imburgs agblad

Vrijdag 29 juli 1994

76e jaargang nr. 176.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,75

'Stort Schinnen gevaar voor Oost-westbaan'

GELEEN – De Milieugroep Regionaal Stort Westelijke Mijnstreek heeft alle fracties in de Tweede Kamer nadrukkelijk gewezen op de zeer nabije ligging van de regionale stortplaats in Schinnen ten opzichte van het tracé voor de Oost-westbaan. De vele vogels die op het afval afkomen, vormen een extra risicofactor.

Volgens de milieugroep is het onverantwoord beide voorzieningen op zo'n korte afstand van elkaar te exploiteren. De afstand in vogelvlucht tussen het vuilstort en de nog aan te leggen vliegbaan is anderhalve kilometer.

Het parlement zal dit najaar een definitief besluit nemen over de aanleg van de Oost-westbaan, waarvoor de benodigde bescheiden al door de minister naar de Tweede Kamer zijn gestuurd. De uitbreiding van de stortplaats met ene inhoud van 17,5 miljoen kubieke meter is ook nagenoeg tot in hoogste instantie goedgekeurd.

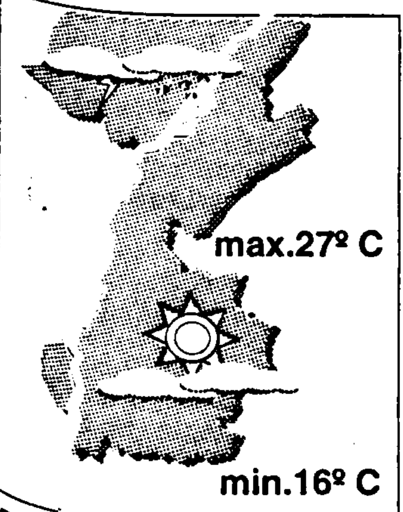
Zie verder pagina 16
● **'Veiligheid buurt over hoofd gezien'**

Toeristen gewond door stenenregen

DORENS – Negen Nederlandse toeristen zijn gisterochtend gewond geraakt tijdens een wandeling in de buurt van het Franse plaatsje Dorens. Vier wandelaars zijn er ernstig aan toe.

De gewonden maken deel uit van een groep van ongeveer vijftien wandelaars die een route had uitgestippeld door het Trièvе-gebergte. Terwijl zij door een rivierbedding liepen werden zij overvallen door een stenenregen.

Eerder moesten veertien jonge Nederlandse toeristen worden gered uit een kloof in het Franse berggebied Alpes-de-Haute-Provence. Zij werden verrast door een onweersbui, waardoor de kloof waarin zij zich bevonden volliep met water.



TIJDELIJK IETS MINDER WARM

Een zwakke tot matige noordelijke tot noordoostelijke wind voert vandaag iets minder warme lucht aan. Vanmiddag wordt de maximumtemperatuur circa 27 graden en vannacht daalt het kwik tot plusminus 16 graden. Er zijn zonnige perioden, afgewisseld door wolkenvelden. In de namiddag en avond is er een kleine kans op een lokale onweersbui. Zaterdag en zondag wordt het opnieuw tropisch warm met maximumtemperaturen boven de 30 graden. De onweerskansen nemen dan toe.

Tropische dagen houden aan



...'eindelijk!'...

Burgemeester verlengt ordemaatregel

MAASTRICHT – De Maastrichtse burgemeester P. Houben verlengt de openbare orde-maatregel in zijn gemeente tot 6 september. Op basis van de maatregel kan de politie drugsverslaafden die niet in Maastricht wonen, over de gemeentegrens zetten. Houben heeft de verlening aangekondigd in een vergadering van gecombineerde raadscommissies.

Op 6 september vergadert de Maastrichtse gemeenteraad voor het eerst na de vakantie. De raad krijgt dan een evaluatie voorgelegd van alle ontwikkelingen en resultaten van de drugsmaatregelen die Maastricht sinds 15 juli heeft genomen.

De raad blijkt tevreden met de rigoureuze aanpak van het drugsprobleem. Die begon met het sluiten van het 'junkenpark' op de Kleine Griend, op grond van een noodbevel. Sindsdien zijn er 935 verslaafden buiten de gemeente gezet, dagelijks vijftig tot zeventig personen.

Er hebben zich desondanks een twintig tot dertig nieuwe gezichten laten zien, veelal afkomstig uit de Randstad.

Zie verder pagina 13
● **'Veel junks er fysiek heel slecht aan toe'**

VVD wil paars maar speelt hard spel ● CDA nog niet buitenspel

Kok worstelt met keuze coalitie

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Informateur Kok weet nog altijd niet welke van de vier grote partijen moet afvallen voor de vorming van een nieuw kabinet. VVD-leider Bolkestein en CDA-voorman Brinkman hielden gisteren na een gesprek met Kok nogal wat slagen om de arm over het ontwerp-regeerakkoord.

Bolkestein zei gisteren dat hij graag wil meewerken aan de vorming van een paars kabinet. Maar hij heeft het Kok daarbij wel zeer lastig gemaakt. Na afloop van het gesprek met de informateur zei Bolkestein dat hij 'niet met alle onderdelen van het op tafel liggende document akkoord kan gaan'.

Informateur Kok wil vandaag beslissen of hij een centrum-linkse of paarse coalitie wil vormen. Hij heeft Bolkestein en Brinkman nog 'enkele vragen' gesteld die zij vanochtend telefonisch zullen beantwoorden. Kok wil dan van beiden weten hoe zwaar zij hun mitsen en maren tegen Koks program aanzetten.

Bij de keuze van Kok voor 'paars' dan wel 'centrum-links' moet òf de VVD òf het CDA afvallen. Beide partijen laten zich echter niet zomaar terzijde schuiven. VVD-leider Bolkestein heeft veel kritiek maar verklaarde gisteren ook uitdrukkelijk met Kok als formateur in zee te willen gaan om te proberen een kabinet van PvdA, VVD en D66 te vormen. Er moet dan wel te praten zijn over moeilijke punten als het inkomensbeleid, de lastenverlichting en de bezuinigingen op de sociale zekerheid.

CDA-fractieleider Brinkman vergrootte gisteren de kans op een centrum-linkse coalitie (PvdA-CDA-D66) door de wao-eis van zijn partij te nuanceren. Tegelijkertijd probeerde hij een nationaal kabinet in beeld te brengen, om de regeringskansen van het CDA te vergroten.

Informateur Kok sprak gisteravond voor de tweede keer in 36 uur met de vier fractieleiders Van Mierlo (D66), Brinkman (CDA), Bolkestein (VVD) en vice-fractievoorzitter Wallage van zijn eigen PvdA. Er wordt op gerekend dat hij uiterlijk morgen zijn besluit bekend maakt. Koningin Beatrix is daarvoor al vanuit haar vakantieadres naar Nederland gekomen.

Uit de aarzelingen van Kok mag worden afgeleid dat hij grote moeite heeft een keuze te maken tussen paars en centrum-links. Verwacht wordt dat Kok moeilijk voor centrum-links kan kiezen omdat Van Mierlo een uitgesproken voorkeur heeft voor paars. Ondanks het hoge spel van de VVD en de toenadering van het CDA acht Van Mierlo de kans op een paarse coalitie nog even groot als voorheen. Ook de PvdA-fractie heeft een voorkeur voor paars.

Brinkman zocht gisteren weer aansluiting bij de formatiebesprekingen, nadat bleek dat de CDA-fractie alleen stond met zijn wao-standpunt. "Volledige privatisering van wao is bespreekbaar en hoeft dus geen breekpunt te zijn in coalitiebesprekingen," aldus Brinkman.

Smog boven Heerlen

● De aanhoudende hittegolf leidt de laatste dagen tot zo nu en dan ernstige smog. De bruine 'rook' is soms duidelijk waarneembaar. Vooral boven stedelijke gebieden, zoals gisteren boven Heerlen.

Foto: CHRISTA HALBESMA

Hoogste tijd voor siësta

Van onze verslaggever

HEERLEN – Nederland is toe aan de invoering van het fenomeen siësta. Het aanpassen van het levensritme is het enige middel dat echt helpt tegen de warmte. Dat zegt Frank Klaassen, plaatsvervangend directeur van de GGD in Heerlen.

De directeur waarschuwt bovendien tegen zonnebaden met de huidige temperaturen. Oplossingen voor de slaapproblemen waarmee duizenden mensen momenteel kampen, heeft hij echter niet. Mensen raken dezer dagen sneller geïrriteerd en zijn overdag erg moe.

Het warme weer zorgt er overigens voor dat het ozongehalte in de lucht steeds verder toeneemt. Er is dan sprake van zomersmog. Veel mensen ondervinden daarvan op dit moment hinder. Het ontstaat in de loop van de dag doordat de warmte en de zon inwerken op de luchtverontreiniging. De smog heeft een prikkelend effect op de luchtwegen en de slijmvliezen. Hoesten en kortademigheid zijn daarvan het gevolg.

Cara-patiënten kunnen volgens Klaassen met dit warme weer in de namiddag en aan het einde van de dag, als de ozonconcentratie in de lucht het hoogste is, dan ook beter binnen blijven.

Zie verder pagina 15
● **Nederlanders langzaam toe aan ritme van tropen**

Jongeman verdrinkt bij duiken

WESSEM – Een 22-jarige inwoner van Roermond is gistermiddag bij het duiken in de Prins Mauritskade in Wessem verdronken. De jongeman ging met duikuitrusting te water, ondanks het feit dat hij geen enkele duikervaring had.

De jongen verloor omstreeks 17 uur op het terrein van het scheepsreparatiebedrijf van zijn schoonvader zijn horloge in het water. De schoonvader, die een ervaren duiker is en een uitrusting bij de hand had, beloofde hem het horloge later op te duiken. Toen de schoonvader even weg ging, waagde de jongeman zelf een poging. Hij ging met fles op de rug en een loodgordel te water. Een passant die dat zag kon later de schoonvader waarschuwen, die gelijk neer beneden dook. Maar toen bleek de jongeman al verdronken te zijn. Alle hulp kwam te laat.

Nederland erg in trek als vakantieland

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Zes miljoen buitenlanders brengen dit jaar een vakantie door in ons land. Dit blijkt uit een onderzoek onder 300 Nederlandse toeristische bedrijven door het Nederlands Bureau voor Toerisme (NBT). Een maand geleden nog verwachtte het NBT niet meer dan 5,4 miljoen buitenlandse bezoekers.

Bij het NBT, dat verantwoordelijk is voor de Holland-promotie in het buitenland, is opgelucht gereageerd op de laatste cijfers. In 1992 kwam een recordaantal van 6,1 miljoen buitenlandse toeristen naar ons land, mede door de Floriade. Vorig jaar waren dat er slechts 5,4 miljoen. Het NBT omschrijft 1993 dan ook (mede door de slechte zomer) als een matig toeristisch jaar.

Een verklaring voor het onverwacht hoge aantal buitenlanders heeft het NBT niet. Veel buitenlandse toeristen hebben blijkbaar tot het laatste moment gewacht met boeken. De verhoogde belangstelling voor Nederland komt vooral vanuit België, Luxemburg, Groot-Brittannië, Scandinavië en Oost-Europa. Met name de Engelsen hebben veel belanstelling voor de oude steden, musea en cultuur. Het NBT heeft het Nederlandse cultuurgoed in Engeland ook speciaal gepromoot.

Dit voorjaar nog overheersten in de toeristische sector de sombere geluiden, maar het jongste onderzoek van het NBT toont aan dat het vertrouwen duidelijk is toegenomen. Driekwart van de bedrijven verwacht voor dit jaar een redelijk positief resultaat. Vooral de campings doen goede zaken, terwijl de hotelsector het iets minder doet. Het goede zomerweer van de laatste vijf weken heeft daar zeker mee te maken.

De 300 bedrijven die aan het onderzoek hebben meegedaan, vormen een afspiegeling van het toeristische bedrijfsleven in ons land. Alle sectoren waren vertegenwoordigd, zoals hotels, bungalows, campings, attractieparken, watersportbedrijven, dierentuinen en musea.

Bouterse verdiende miljoenen aan gasorder

PARAMARIBO – De Surinaamse regering heeft het bedrijf Rebout NV - volgens justitie in Nederland eigendom van voormalig legerleider Desi Bouterse - voor de leverantie van gas jarenlang met miljoenen guldens financieel bevoordeeld. De Surinaamse Rekenkamer spreekt dit vermoeden uit in een rapport over de affaire.

Uit het verslag blijkt dat de Surinaamse regering in 1986 zonder veel omwegen de weg heeft geopend voor duistere praktijken. Het eigen staatsbedrijf Energie Bedrijven Suriname werd buitenspel gezet en Rebout NV kreeg vier jaar lang het exclusieve recht kreeg gas te importeren. Dat gebeurde via het buitenlandse bedrijf Sachs, dat als leverancier fungeerde. Op de prijs had de regering nauwelijks invloed en een ontbindende voorwaarde was niet in het contract opgenomen.

De Rekenkamer vermoedt dat de staat vier jaar lang maandelijks 100.000 dollar teveel heeft betaald. Dat zou betekenen dat er in totaal een kleine tien miljoen gulden extra aan Rebout NV is betaald.

Het ochtendblad De Telegraaf heeft gisteren documenten van het ministerie van Justitie in Den Haag aangehaald, waaruit zou blijken dat Bouterse via Rebout NV ook op een andere manier actief was. Hij zou via het bedrijf zijn drugsmiljoenen hebben witgewassen, zo luidt de beschuldiging.

De opzet was eenvoudig. Het ministerie van Energie betaalde voor het geleverde gas, maar de legerleider maakte veel grotere bedragen over aan zijn buitenlandse leverancier (Sachs Import, Export and Finance ltd.). Deze onderneming sluisde het verschil door naar Zwitserse bankrekeningen, zo luidt de beschuldiging. Justitie vermoedt dat Bouterse op die manier drugsgelden heeft witgewassen. Aan Zwitserse autoriteiten zou inmiddels zijn gevraagd beslag te laten leggen op de rekeningen, aldus De Telegraaf.

Economische groei groter dan verwacht

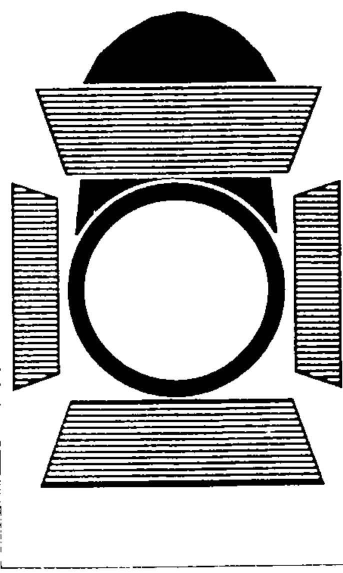
DEN HAAG – De economische groei in ons land is in het eerste kwartaal van dit jaar de helft groter geweest dan tot dusver werd aangenomen. Het Centraal Bureau voor de Statistiek heeft berekend dat de groei niet is blijven steken op 1,3 procent maar op 1,9 procent is uitgekomen. Het CBS heeft het cijfer naar boven moeten bijstellen omdat de goederenhandel met het buitenland groter is uitgevallen dan aanvankelijk was geraamd.

De groei van de Nederlandse economie komt volgens het CBS nu dicht bij die in het westen van de Duitse Bondsrepuliek. Daar is de omvang van het Bruto Binnenlands Produkt, dat voor de becijferingen als maatstaf wordt genomen, in de eerste drie maanden van 1994 toegenomen met 2,1 procent. Net als in Nederland hebben in Duitsland de fors toegenomen bestedingen van de huishoudens en de grotere uitvoer in belangrijke mate de economische groei bepaald.

Zie verder pagina 7
● **Gezinnen geven meer geld uit aan dranken**

Bekende Nederlanders in therapie op televisie

RTL4 wil status behouden met nieuwe uitstraling



Van onze rtv-redactie

HILVERSUM - RTL4 tracht het komende winterseizoen zijn status als grootste en populairste tv-station in Nederland te behouden met handhaving van de bekende shows en series. Maar met de introductie van documentaires en de herinvoering van sport en RUR gaat de Luxemburgse televisiemachine tevens op zoek naar een nieuwe uitstraling voor RTL4. „Een frisse wind," zoals programmadirecteur Bert van der Veer het uitdrukte.

Tot nu toe zette RTL4 zijn bakens uit richting huisvrouwen en massapubliek. RTL5 moest de mannen, de hoger opgeleiden en de jongeren bereiken. Uit de presentatie van de winterplannen blijkt dat beide netten hun programmering beter in balans willen brengen.

Studie

Algemeen directeur Henri Roemer maakte bekend dat RTL bovendien bezig is met een studie naar de vraag hoe een modern televisiebedrijf er in de toekomst moet uitzien. Hij vroeg de verzamelde pers acht te slaan op het feit dat zijn bedrijf nog immer sober en economisch geleid wordt en dat de winst in belangrijke mate wordt gestoken in nieuwe programma's.

Hoewel RTL al een bedrijfscultuur heeft, is op de televisie geen sprake van een eigen gezicht. Mogelijk dat hierin vanaf oktober verandering komt met onder meer de zesdelige serie De reis naar binnen, waarin bekende Nederlanders hun diepste zieleroerselen tonen. Diverse psychologische therapieën worden gedemonstreerd, zoals regressietherapie, holotropie en inner peace playshop. Gillend, huilend, lachend, tierend en trillend verwerken onder anderen Carry Tefsen, Wim Bosboom, Liz Snoyink en Bruni Heinke hun onverwerkte emoties. En wel op de late dinsdagavond (23.00 uur).

Overstap

RUR keert terug, op de maandagavond (21.30 uur), als vanouds gepresenteerd door Jan Lenferink. Net als hij maken ook Barend & Van Dorp de overstap van 5 naar 4. Hun sportprogramma is vanaf oktober op donderdagavond te zien (22.35 uur). Andre van Duin komt vanaf 18 november met een nieuwe show op de vrijdagavond. Hoe deze show er uit ziet, is niet bekend. De van 4 naar 5 vertrokken Denktank wordt geparkeerd op de zaterdagavond (19.00 uur).

Nieuw is de show Moppentoppers van Ron Brandsteder op zaterdag (20.00 uur). Kandidaten maken voor een studiopubliek uit wie de beste moppen tapt. U bent aan de Beurt is de titel van een nieuw programma van Peter Jan Rens (vanaf november op zondagavond). Het publiek bepaalt hoe lang een gast in de uitzending mag blijven.

De documentaires staan gepland op woensdagavond (22.30 uur). De eerste twee handelen over Jack de Ripper, later aandacht voor de olifanten van Thailand, de Bijlmerramp en de landing op de maan.

'Filmpremières'

De zaterdagavond wordt het podium voor 'filmpremières', films die niet eerder op tv waren, zoals Pretty Woman, The Green Card, Silence of the Lambs en Back tot the Future II (telkens van 21.00 uur). Tot 24 september zijn er om deze tijd James Bond-films te zien.

De speelfilms moeten een tegenwicht bieden voor de sterke Vara-programmering op zaterdagavond. De slag om deze avond weet RTL4, naar eigen zeggen, nog niet te winnen, vooral door de concurrentie van Paul de Leeuw en Sonja. De Surprisesnow van Henny Huisman is om deze reden naar de donderdagavond verhuisd.



● *De presentatoren van het RTL4-programma Koffietijd: Mireille Bekooij en Hans van Willigenburg.*

Foto: HENNY MILTENBURG

RTL4 claimt dat 70 procent van de eigen avondprogramma's van Nederlandse makelij is. Aan de rij soaps, comedy's en dramaprodukties wordt een nieuwe telg toegevoegd. Sam-sam geheten (maandag, 21.00 uur): strubbelingen tussen twee vriendinnen en een jongeman, gebaseerd op Man about the House uit 1974.

De inmiddels vertrouwde dagelijkse programma's blijven over het algemeen op de oude tijdstippen: Koffietijd, 5 uur show, Rad van Fortuin, The Bold and the Beautiful, het nieuws en Goede tijden, slechte tijden. De opvolgster van Leontien Ruyters bij Rad van Fortuin wordt door de kijkers gekozen. Elke dag zal een nieuwe kandidate op de buis te zien zijn. De verkiezing gaat in tijdens de duizendste aflevering van het programma op 21 september.

De Sylvia Millecamshow keert pas volgend jaar terug. Ursul de Geer is bezig aan een nieuw praatprogramma, maar hiervoor is in het winterseizoen geen ruimte vrijgemaakt.



● *Babette van Veen*

Babette van Veen in Vlaamse soap

Van onze rtv-redactie

HEERLEN - Babette van Veen, vooral bekend vanwege haar rol in de RTL-serie Goede tijden, slechte tijden, zal wellicht in het najaar te zien zijn in de Vlaamse soap Familie. Het contract is nog niet getekend, maar er zou al een overeenkomst bestaan.

Babette van Veen, dochter van Herman van Veen, debuteerde als actrice in de Vlaamse speelfilm Blueberry Hill.

Door de rol in Familie komt haar medewerking aan Goede tijden, slechte tijden niet in het gedrang. Babette van Veen, ex-vriendin van de Vlaamse zanger Koen Wauters van de groep Clouseau, zou in beide series mogen acteren.

Einde in zicht langstlopende Amerikaanse theatershow

Van onze redactie

NEW YORK - Na 34 jaar lijkt er een einde te komen aan 'The Fantasticks', de langstlopende show uit de historie van het Amerikaanse theater. De laatste maanden is de kaartverkoop fors teruggelopen. „Het verlies in 1994 is al groter dan de winst in 1993," verklaarde producer Lore Noto. Wanneer daar voor 5 september (Labourday) geen verandering in komt, valt definitief het doek.

'The Fantasticks' is een musical van componist Harvey Schmidt en auteur Tom Jones. De voorstelling ging op 3 mei 1960 in première in een theatertje Off-Broadway. Begin dit jaar werd de musical voor de veertienduizendste keer opgevoerd. Wereldwijd heeft de show al ruim 32 miljoen gulden opgebracht, afkomstig van tweehonderd verschillende versies. Het bekendste lied uit de produktie is 'Try to remember'.

Lore Noto bracht, samen met zestig andere investeerders, eind 1959 36.000 gulden bij elkaar om de show op de planken te krijgen. Aanvankelijk werd uitgegaan van een speelperiode van vier tot vijf jaar. In 1968 wilde Noto de show ook al eens sluiten omdat de kaartverkoop inzakte. Dat had tot gevolg dat de Amerikanen zich weer massaal bij de kassa van het theater meldden. Noto hoopt de komende weken op een soortgelijk effect.



● *Sjors Fröhlich*



● *Peter Plaisier*

Magic Friends best beluisterde radioprogramma

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM - Het Radio 3-programma The Magic Friends van Sjors Fröhlich en Peter Plaisier was de eerste vier maanden van dit jaar het best beluisterde programma dat overdag wordt uitgezonden.

Dit meldt de NCRV. Het muziekprogramma bereikte 31 procent van alle mensen die tussen 15.00 en 17.00 uur naar hun radio luisterden. Het gaat in totaal om circa 800.000 jonge fans. The Magic Friends wordt elke werkdag uitgezonden en is een van de drie programma's die tot stand komen in het AKN-samenwerkingsverband van NCRV, KRO en Avro.

Uit de luistercijfers blijkt dat gedurende de uitzendingen van The Magic Friends de programma's op Radio 1, 2, 4 en 5 samen zestien procent van de luisteraars aan zich bonden. De resterende 53 procent werd verdeeld over de regionale omroepen (18%), acht commerciële zenders (26%) en de lokale en buitenlandse stations (9%).

Commissariaat straft Tros: 80 mille boete

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM - De Tros heeft deze week voor een totaalbedrag van 80.000 gulden aan boetes gekregen van het Commissariaat voor de Media. Enkele Bassie en Adriaan-uitzendingen vanuit Curaçao leveren de omroep een boete van tien mille op, terwijl een promotiefilmpje voor de Huishoudbeurs die de Tros-televisie uitzond, met een boete van 70.000 gulden wordt bestraft.

Op 28 februari werd volgens het Commissariaat door de Tros televisie uitgebreid aandacht besteed aan de radio-uitzendingen die de Tros-radio zou verzorgen vanuit de Amsterdamse Huishoudbeurs. In het promotiefilmpje werden zaken getoond die op de beurs te zien waren, zoals meubilair, een hi-fi-installatie, een strijkijzer etc, aldus de brief van het Commissariaat aan de Tros.

Reclame

„Tevens riep de presentatrice het publiek nadrukkelijk op om ook te komen naar de Huis & Interieur RAI en de Huishoudbeurs. Ons inziens ligt de nadruk in de promo meer op voornoemde beurs dan op het bijwonen van de radio-uitzendingen van de Tros," schrijft het Commissariaat aan de Tros. Volgens het Commissariaat is er duidelijk sprake van reclame. „Deze uiting is bovendien door de wijze van presenteren geschikt om een positieve houding van het publiek ten opzichte van voornoemde beurs te bevorderen."

Het Commissariaat meent dat de Huishoudbeurs vroeger een tamelijk unieke nationale beurs was, maar tegenwoordig heeft het evenement in de RAI er diverse concurrenten bijgekregen. „Dit gegeven had voor de Tros aanleiding moeten zijn alle aspecten van de samenwerking met de Huis & en Interieur RAI en Huishoudbeurs nauwgezet aan de wettelijke bepalingen te toetsen."

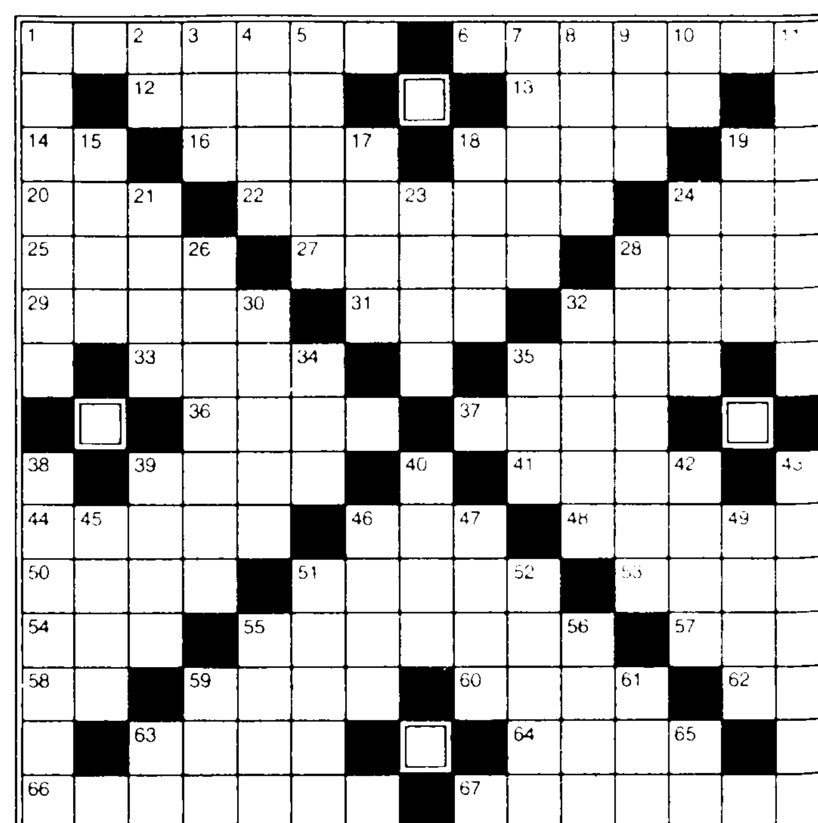
Verleden week bereikte de Tros eveneens een brief van het Commissariaat, waarin de omroep een boete van 10.000 gulden wordt opgelegd. Het gaat om enkele programma's, begin dit jaar uitgezonden, van het clowns-duo Bassie en Adriaan. Tijdens de uitzendingen werd met een zekere regelmaat het Plaza-hotel opvallend in beeld gebracht. „Door het Toekan-logo op het dak was dat hotel herkenbaar als hotel van Van der Valk," aldus het Commissariaat. Volgens het Commissariaat werden de kijkers daardoor 'gunstig gestemd jegens dit hotel'.

In beroep

Overigens is de Tros dit jaar al rijkelijk getracteerd op boetes. Twee weken geleden werd bekend dat de omroep een boete van 12.000 gulden had gekregen in verband met de radio-uitzending van 26 en 27 februari samen met Veronica gemaakt Waynes World Weekend. In dat programma werd reclame gemaakt voor Waynes World deel 2. Zojuist is bekend geworden, dat de Tros in beroep gaat tegen de boete van 12.000 gulden.

Het is nog niet bekend hoe de Tros zal reageren op de twee boetes van samen 80.000 gulden. „We vinden het heel vervelend," was het enige dat de Tros-woordvoerster wilde zeggen.

puzzel van de dag



P&P E708

62	56	17	31	12	13	11	35	4	23	39	63	8	42	37

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** limonade; **6** gezangen; **12** Eng. graafschap; **13** paradijs; **14** waterstand; **16** glans; **18** nobel; **19** uitgeteld; **20** mantel; **22** wind; **24** Russ. dorpsgemeenschap; **25** godheid; **27** draaien; **28** huisdier; **29** pl. in Israël; **31** kloosterlinge; **32** snede; **33** kijken; **35** It. riv.; **36** godheid; **37** opdracht; **39** bakplaats; **41** eiland i.d. Car. Zee; **44** bevrachten; **46** groente; **48** omlijsting; **50** omroep; **51** scheel; **53** windas; **54** schil; **55** knaagdier; **57** een zekere; **58** poste restante; **59** vrucht; **60** bloem; **62** lidw.; **63** tante; **64** strook; **66** schoolvak; **67** luchtklep.

VERTIKAAL: **1** zeilschip; **2** zonder kinderen; **3** een en ander; **4** het ene; **5** lus; **7** autotype; **8** edelstand; **9** oorvijg; **10** met name; **11** kompasstreek; **15** woestijnrivier; **17** Noorse goden; **18** loven; **19** jong mens; **21** pakhuis; **23** voerbak; **24** alleen; **26** erkennen; **28** balspel; **30** verduurzamen; **32** vergelding; **34** kloosterlinge; **35** lokspijs; **38** pantoffel; **39** mondwater; **40** glaswerk; **42** saluutjes; **43** onwerkelijk; **45** emmer; **46** af en toe; **47** tegen; **49** watervogel; **51** onzin; **52** aanbouw; **55** weg; **56** jongensnaam; **59** herkauwer; **61** tennisterm; **63** met kinderen; **65** onmeetb. getal.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 606

HORIZONTAAL: **1** frituur; **6** kleuter; **12** kris; **14** adel; **15** nl.; **17** i.e.; **18** ora; **20** id.; **21** p.p.; **22** CAO; **24** ravebek; **27** nep; **28** tand; **30** panel; **31** Nero; **32** in; **33** O.L. 35 adé; **36** pi; **37** Mr.; **38** Emiel; **40** Laren; **43** grind; **44** lamel; **46** ander; **48** staal; **50** e.a.; **52** Ee; **53** ego; **55** m.n.; **56** rij; **57** emoe; **59** spant; **61** doel; **63** net; **64** Leerdam; **66** rep; **67** dn; **68** ei; **69** lee; **70** af; **72** pa; **73** bèta; **75** gaar; **77** mevrouw; **78** gamaal.

VERTIKAAL: **1** functie; **2** ik; **3** tri; **4** uier; **5** US; **7** la; **8** edik; **9** ued.; **10** tl; **11** rapport; **13** arend; **16** laan; **18** ovaal; **19** abeel; **21** Perm; **23** on; **25** AP; **26** el; **27** Ne; **29** dominee; **31** niemand; **34** linde; **36** praam; **38** era; **39** Ede; **41** alt; **42** nel; **45** Veendam; **47** repel; **48** sonde; **49** mijlpaal; **51** amen; **54** garen; **56** reep; **58** OT; **59** Se; **60** Ta; **62** OR; **64** lito; **65** maar; **68** een; **71** fan; **73** bv; **74** au; **75** ga; **76** Ra.

Winwoord: VEELKLEURENDRUK

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:

Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739886
Algemeen	045-739911
Piccolo-advertenties	045-719966

Fax:

Advertenties	045-739204
Algemeen	045-739364
Redactie	045-739264

Banken:

ABN-AMRO Heerlen	57 75 35 935
Postbank	10 35 100

Rayonkantoren:

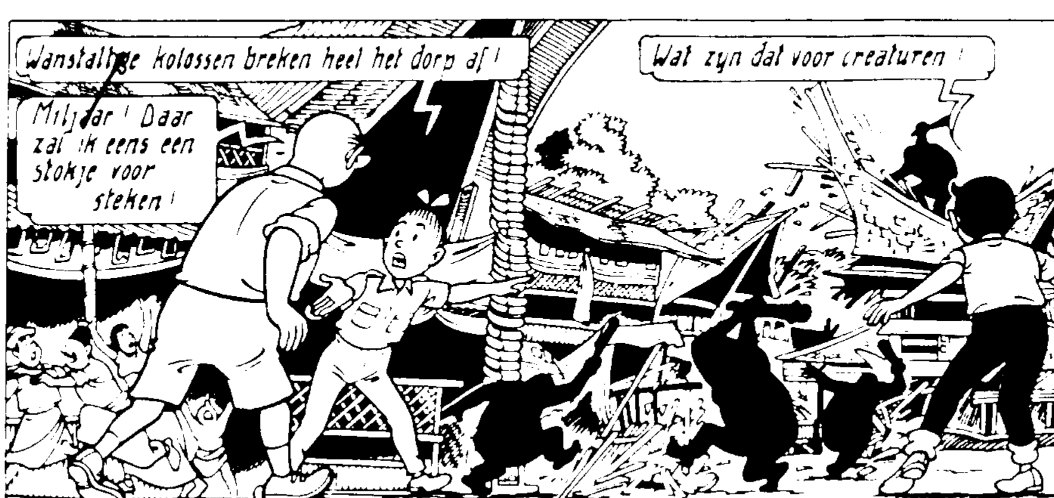
Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Kerkrade	045-452932
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577
Valkenburg	04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:

per maand	ƒ 29,00
per kwartaal	ƒ 86,90
Per acceptgiro:	
per maand	ƒ 30,50
per kwartaal	ƒ 88,40
Losse nummers	ƒ 1,75
	Bfr. 32

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

tokapua toraja







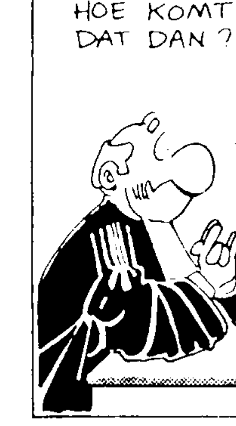


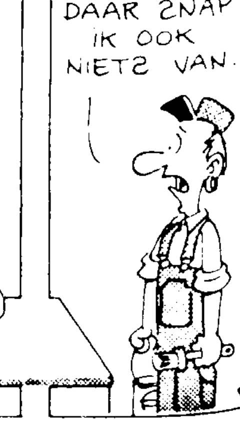
de rechter











recept

Gehakt'schnitzels' (4 personen)

Als de zogenaamde Duitse 'kaiser'broodjes oudbakken zijn, kunnen ze uitstekend worden gebruikt om gehakt aan te maken. Er zijn twee manieren: het broodje 'raspen' tot paneermeel of het broodje weken in melk of water en vervolgens uitknijpen. Als u het broodje tot paneermeel raspt, dient het wel goed uit gedroogd te zijn. Goed afgesloten in een blik of pot met schroefdeksel is dit 'paneermeel' nog enig tijd houdbaar.

500 gram runder, half om half of kalfs-gehakt, 1 oudbakken broodje, melk of water om in te weken, 1 kleine ui of sjalot, 1-2 eetlepels peterselie, 75-100 gram geraspte goudse kaas, 2 kleine eieren, peper en zout, mespunt nootmuskaat, bloem.

Week het broodje in melk of water en druk het goed uit. Vermeng in een grote kom het gehakt met het uitgeknepen brood. Pel en snipper de ui of sjalot. Voeg uisnippers, geraspte kaas, peterselie, eieren en kruiden aan het gehakt toe en meng alles zorgvuldig.

Verdeel het gehakt in vier of in acht porties en vorm hier met vlakke hand 'schnitzels' van.

Leg de schnitzels minstens een half uur in de koelkast. Wentel de gehaktschnitzels voor het bakken door een laagje bloem en bak ze in boter snel bruin en gaar.

Lekker bij gekookte aardappelen en spinazie.

Rijden met drank op neemt weer toe

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Het rijden onder invloed neemt toe. Ook het aantal alcoholdoden in het verkeer stijgt. Mogelijke oorzaak voor de toename van het rijden met een slokje op is het afgenomen toezicht tijdens het reorganisatieproces, dat de politie inmiddels overigens achter de rug heeft.

Dit blijkt uit een onderzoek dat de Stichting Wetenschappelijk Onderzoek Verkeersveiligheid (SWOV) samen met de politie vorig jaar in negen provincies heeft uitgevoerd. De controles werden van half september tot half december vrijdag- en zaterdagnacht gehouden tussen 22.00 en 04.00 uur.

In die periode reed 4,2 procent van de bestuurders rond met een bloedalcoholgehalte dat boven de wettelijke grens van 0,5 promille lag. In 1992 was dat 4 procent, het jaar daarvoor 3,9 procent. Ruim veertig procent van de betrapte rijders had een bezoek gebracht aan een horecagelegenheid.

Vorig jaar werden 121 alcoholdoden geregistreerd, circa tien procent van het totaal aantal verkeersdoden. In 1992 waren dat er 107. Het aantal mensen dat als gevolg van alcohol ernstig gewond raakte nam ook toe: 1002 in 1992, 1074 vorig jaar. Volgens het SWOV is het werkelijke aantal alcoholslachtoffers groter omdat niet alle verkeersdoden en gewonden worden geregistreerd. Het werkelijke aantal doden wordt geschat op 200 en het aantal ernstig gewonden op 1450.

Het SWOV noemt twee mogelijke oorzaken voor de toename. Enerzijds hebben de huidige maatregelen om het rijden onder invloed te bestrijden niet zo veel effect meer. Anderzijds is er als gevolg van de reorganisatie bij de politie in 1993 minder toezicht geweest. Van de 52 politiecoördinatoren die aan het onderzoek meewerkten erkende de helft dat het alcoholtoezicht in hun gemeente - vaak fors - was afgenomen. Slechts vijftien procent meldde een meestal lichte toename van het toezicht.

Onthullingen van overloper tegengesproken

Noord-Korea ontkent bezit atoombommen

Van onze correspondente

TOKIO – Noord-Korea ontkent in het bezit te zijn van vijf atoombommen. Dit staat in een officiële verklaring die gisteren is verspreid door het Noordkoreaanse Centrale Persbureau. Gisteren beweerde de naar Zuid-Korea overgelopen schoonzoon van de Noordkoreaanse premier, Kan Myon-do, dat Noord-Korea al over vijf atoombommen beschikt en van zins is er nog vijf te bouwen.

De Zuid-Koreaanse regering maakte gisteren bekend dat de 36-jarige Kan in mei was overgelopen terwijl hij op zakenreis in China was. Kan behoort tot de Noord-Koreaanse elite. Zijn schoonvader, een verre neef van de overleden Noordkoreaanse president Kim Il-sung, is de derde man in de Noord-Koreaanse hiërarchie.

Noord-Korea ontkent overigens dat Kan een schoonzoon is van de premier, al heeft hij aan de Zuidkoreaanse autoriteiten identiteitsbewijzen overlegd en foto's waarop hij met zijn vrouw en de premier te zien is.

In een persconferentie zei Kan over de informatie te beschikken via een hooggeplaatste veiligheidsambtenaar. Hij zei verder dat de nieuwe Noordkoreaanse leider, Kim Jong-il, al jaren de volledige controle heeft over het land. Zijn vader Kim Il-sung vervulde alleen nog symbolische functies. Kan verwacht dan ook niet dat er met de machtswisseling veel zal veranderen in Noord-Korea.

De Zuidkoreaanse inlichtingendienst zegt de beweringen van Kan niet te kunnen bevestigen en het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken zei niet te kunnen uitmaken of Kans informatie betrouwbaar is. Minister van Defensie Perry gaat er vooralsnog van uit dat Noord-Korea niet meer dan twee bommen bezit. Op 5 augustus worden de besprekingen tussen Amerika en Noord-Korea over het Noordkoreaanse nucleaire programme weer hervat. Die waren vanwege de plotselinge dood van president Kim Il-sung uitgesteld.

punt uit

● Avondeten

Ruim honderd van de driehonderd asielzoekers op de asielboot in Zwijndrecht hebben woensdagavond de warme maaltijd geweigerd. De kwaliteit zou ronduit slecht zijn. ook zou het weinig gevarieerd zijn. Gisteren vond overleg plaats tussen bewoners, directie en het cateringbedrijf dat de maaltijden verzorgt. Onder de bewoners wordt nu een voedingscommissie ingesteld. Om de drie weken pleegt de commissie overleg met het cateringsbedrijf dat een contract met de Centrale Opvang Asielzoekers (COA) en tegen een vastgesteld budget maaltijden voor 27 asielcentra verzorgt in Nederland.

● Moldavië

De voormalige Sovjetrepubliek Moldavië heeft gisteren een nieuwe grondwet aangenomen die pluralisme garandeert, de macht van de president beperkt en privébezit toestaat. Oppositieleiders vinden dat de wijziging van de grondwet, die dateert uit 1978, niet ver genoeg gaat om hervormingen mogelijk te maken. De nieuwe grondwet die met 81 tegen 18 stemmen werd aangenomen zal op 27 augustus in werking treden, vier jaar na de onafhankelijkheid van de Sovjetunie.

● Bestand

Militaire autoriteiten in Armenië, Azerbeidzjan en de door de twee republieken betwiste enclave Nagorno-Karabach hebben beloofd een staakt-het-vuren na te leven. Het Armeense ministerie van Buitenlandse Zaken meldde dat de ministers van Defensie van de strijdende partijen woensdag overeenstemming hebben bereikt over de naleving van een door Rusland bemiddeld bestand, dat in mei werd getekend in de poging de al zeven jaar durende strijd om de enclave tot een einde te brengen. Ook zou een akkoord zijn bereikt over de voorbereiding van de komst van internationale waarnemers, aldus de Armeense verklaring. In Azerbeidzjan bevestigden functionarissen het bericht en voegden eraan toe dat men hoopt aan het einde van de maand een allesomvattende overeenkomst met de Armeniërs te sluiten.

● Gijzeling

Russische autoriteiten zijn vandaag, vroeg in de morgen, onderhandelingen begonnen met de vier mannen die gisteren met handgranaten en pistolen in Pijatigorsk in het Kaukasusgebergte in Zuid-Rusland een bus overmeesterd hebben en ongeveer 40 passagiers in gijzeling genomen. De vier mannen eisen 15 miljoen dollar losgeld en een helikopter. Eerder werden zes gijzelaars - een kind, vier vrouwen en een man - vrijgelaten.

Wel veertig VN-soldaten naar vluchtelingenkampen in Zaire

Nederland stuurt geen militairen naar Rwanda

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Het kabinet blijft tegen deelname van Nederlandse militairen aan de vredesmacht van de Verenigde Naties in Rwanda (Unamir). De ministers Kooijmans (Buitenlandse Zaken), Ter Beek (Defensie) en Pronk (Ontwikkelingssamenwerking) hielden gisteren de Tweede Kamer voor dat Unamir meer baat heeft bij materiële en logistieke steun uit Nederland dan bij de komst van extra militairen.

De bewindslieden erkenden dat de veiligheidssituatie in Rwanda met de overwinning van het Rwandees Patriottisch Front (RPF) is verbeterd. Maar zij wezen de suggestie van PvdA, D66 en GroenLinks van de hand die verbetering aan te grijpen voor het sturen van een Nederlands contingent voor de VN-macht. De Kamer had om het extra overleg gevraagd omdat zij meer initiatieven van Nederland ter oplossing van de crisis in Rwanda wenste.

Ter Beek legde uit dat de Verenigde Naties al voldoende toezeggingen hebben voor de gewenste 5500 man voor Unamir. Het probleem is echter dat de Afrikaanse landen, de grootste leveranciers, vooral personeel maar geen materieel sturen.

VN-topman Boutros Ghali heeft daarom onder meer Nederland gevraagd materieel beschikbaar te stellen, hetgeen vorige week is gebeurd.

Ter Beek maakte bekend dat de toegezegde 50 viertonners, 25 landrovers, 15 generatoren en 10 keukenwagens naar een Zambiaans infanteriebataljon gaan van Unamir. In totaal 135 militairen van dat bataljon komen in aanmerking voor een opleiding tot chauffeur of onderhoudsmonteur. Onderzocht wordt nog of de cursus in Nederland of Zambia wordt gegeven.

Het verkenningsteam dat vandaag naar de Zairese grensplaats Goma vertrekt onderzoekt daar de mogelijkheid tot het inrichten van een medische veldpost (25 man medisch personeel) en de installatie van een waterzuiveringsinstallatie (15-20 man). De zeven verkenners brengen over ruim een week verslag uit.

Pronk toonde zich voorts voorstander van steun aan een radiozender die als tegenwicht kan dienen tegen de Hutu-propagandazender Mille Collines. Deze zender spoorde de afgelopen maanden de Hutu-bevolking in Rwanda aan tot massale moordpartijen op de Tutsi's. Het is onduidelijk waar Mille Collines nu is. Het vermoeden bestaat dat het een mobiele zender is.

Zie verder pagina 5
● Hutu's en Tutsi's ook slaags in Burundi



● *Rwandese wezen delen een biscuitje in een vluchtelingenkamp van Goma in Zaire.* Foto: EPA

Israël zegt daders van aanslagen te vervolgen

JERUZALEM/LONDEN – De Israëlische regering heeft verklaard te zullen helpen bij het opsporen en berechten van de daders van de recente aanslagen op joodse doelen in Buenos Aires en Londen. In een verklaring die gisteren werd uitgegeven na kabinetsberaad in Jeruzalem, werden de aanslagen 'tegen onschuldige burgers' veroordeeld en werd gezegd dat Israël 'zal handelen en helpen bij het opsporen en straffen van de misdadigers'.

De Israëlische regering heeft eerder gezegd dat volgens haar Iran achter de aanslagen zit. Dat land 'heeft er geen probleem mee geweld aan te wakkeren en leugens te verspreiden'. „Onze mening in deze zaak staat als een huis," zei minister van Buitenlandse Zaken Shimon Peres.

Groot-Brittannië en Argentinië bereiden intussen gezamenlijk een uitspraak voor van de VN-Veiligheidsraad, zo heeft een woordvoerder van het Britse ministerie van Buitenlandse Zaken meegedeeld. In de verklaring wordt het internationale terrorisme krachtig veroordeeld en wordt aangedrongen op verhoogde samenwerking bij de bestrijding ervan.

Israël heeft donderdag 26 ambassadeurs en consuls uit Europa naar Jeruzalem geroepen voor overleg. Alle diplomatieke vertegenwoordigingen van Israël zijn in een maximale staat van waakzaamheid gebracht wegens de mogelijkheid van meer aanslagen.

VS zetten bondgenoten onder druk

Serviërs blijven bij weigering vredesplan

Van onze redactie buitenland

WASHINGTON – Ondanks grote internationale druk, mede door hun bondgenoten Rusland en Servië, blijven de Bosnische Serviërs halsstarrig weigeren het jongste internationale vredesplan te accepteren, zoals eerder de moslims en Kroaten wel deden.

In een brief aan de Russische president Boris Jeltsin schreven ze gisteren dat de 'acceptatie van een niet volledig en onbekend vredesplan het begin van het einde betekent van het Servische volk op zijn territorium en het voorspel is van zelfmoord'. De brief was ondertekend door de voorzitter van het zelf uitgeroepen Bosnisch-Servische parlement Momcilo Krajisnik.

De Verenigde Staten voerden ook gisteren de druk op hun bondgenoten verder op de Bosnische Serviërs harder aan te pakken indien ze het internationaal vredesplan niet accepteren. De Amerikanen lieten doorschemeren dat niet eindeloos kan worden doorgegaan met het weigeren van het sturen van wapens naar de Bosnische moslims. De Fransen zijn voor het handhaven van het wapenembargo.

Zaterdag vindt een ontmoeting plaats van de ministers van Buitenlandse Zaken van de landen van de Contactgroep – de Verenigde Staten, Frankrijk, Groot-Brittannië, Duitsland en Rusland – die het plan heeft opgesteld. Globaal komt het erop neer dat 49 procent van het nieuwe Bosnië in handen komt van de Serviërs en de resterende 51 procent naar de Kroaten en moslims gaat. De Serviërs houden op het ogenblik 70 procent van het grondgebied in handen.

De Amerikaanse minister van Defensie William Perry waarschuwde woensdag de Serviërs nog voor 'consequenties' als ze niet voor zaterdag hun verzet tegen het internationale vredesplan hebben laten varen. Deze consequenties kunnen neerkomen op verscherping van de economische sancties, een gedeeltelijke opheffing van het wapenembargo tegen de Bosnische regering, of uitbreiding van de zones waar de Serviers zich niet bewapend mogen vertonen, een maatregel die zo nodig kan worden afgedwongen met aanvallen door de Navo.

Bliksem slaat toe bij NS

UTRECHT – Op verschillende trajecten, maar vooral in de buurt van Rotterdam heeft het treinverkeer gisterochtend last van vertragingen door blikseminslagen ondervonden.

Het treinverkeer vanuit Rotterdam naar Hoek van Holland, Breda en Roosendaal werd flink vertraagd. Tussen Hoogeveen en Assen viel het zelfs een kleine drie uur uit. Volgens de NS legde blikseminslag in een seininstallatie bij Beilen het verkeer stil. De passagiers werden met bussen vervoerd.

Een blikseminslag in een schurencomplex van een bloembollenbedrijf aan de Rijksweg in Grote Keeten (gemeente Callantsoog) heeft gisteren voor circa één miljoen gulden schade aangericht.

Paolo Berlusconi blijft voortvluchtig

Van onze correspondent

ROME – Paolo Berlusconi, de broer van de Italiaanse premier, blijft voortvluchtig. Het ligt voor de hand dat de manager, die ervan beschuldigd is 390.000 gulden aan smeergeld te hebben betaald aan de financiële politie, zich schuil houdt omdat zijn advocaten er niet in geslaagd zijn met de Milanese onderzoeksrechters tot een akkoord te komen.

Nadat dinsdag een arrestatiebevel was uitgevaardigd tegen Paolo Berlusconi hebben zijn advocaten in diverse persoonlijke gesprekken met onderzoeksrechter Di Pietro gezegd dat hun cliënt bereid is te bekennen maar dat daar tegenover moet staan dat hij buiten de gevangenis blijft. Di Pietro weigerde dat, hetgeen de advocaten ertoe heeft gebracht opnieuw de methoden van de onderzoeksrechters ter discussie te stelLen.

De 'zaak-Paolo Berlusconi' veroorzaakt niet weing problemen voor de Italiaanse premier, die echter zijn broer en ook zijn holding blijft verdedigen. „Als je maar blijft zoeken, vind je ook in een hooiberg een speld," zei hij.

De premier zal volgende week dinsdag in het parlement vertellen wat hij eerder deze week met zijn kritiek op de magistratuur werkelijk heeft willen zeggen en zal dan tevens een soort nieuwe regeringsverklaring afleggen. Berlusconi liet ook weten dat hij een grote verrassing in petto heeft voor allen die hem bekritiseren vanwege de aperte belangenconflicten.



● *Paolo Berlusconi*

Of hij bereid is, zoals zowel de oppositie als zijn colitiepartners Lega Nord en Nationale Aliantie vragen, tot de verkoop van zijn holding, lijkt echter onwaarschijnlijk. De woordvoerder van het kabinet, Ferrara, zei gisteren niettemin dat Berlusconi 'belangrijke stappen zal nemen om een einde te maken aan de belangenverstrengeling.'

Berlusconi wil vooral het land geruststellen. Hij herhaalt steeds weer dat zijn kabinet kerngezond is dn dat er ook geen ministerswisseling zal plaatsvinden. Vooral de neo-fascistische Nationale Alliantie had aangedrongen op vervanging van ministers met een Fininvest-verleden.

Rupsen verwoesten Drentse heide

Van onze redactie binnenland

EXLOO – Een enorme rupsenplaag heeft een heidegebied van vijfentwintig hectare bij Exloo in Drente verwoest. Binnen drie dagen veranderde het paarse veld in een dorre bruine woestenij. Staatsbosbeheer is geschrokken van dit natuurgeweld. De kenners zeggen zo'n plaag niet eerder te hebben meegemaakt.

Ook voor de medewerkers van het Instituut voor Bos en Natuur (IBN) in Wageningen, waar de rups voor onderzoek naar toe is gestuurd, is het een raadsel hoe de beestjes in het gebied zijn terechtgekomen. Na onderzoek bleken het de rupsen van de heidewitvlakvlinder te zijn, een soort die niet veel voorkomt. „Uit literatuur zijn we te weten gekomen dat de vlinder opeens ergens kan opduiken," zegt opzichter Jos de Graaf van Staatsbosbeheer Odoorn.

De rupsen hebben bij Exloo bijna de helft aangevreten van het heidegebied waar de gemeentelijke schaapskudde graast. Volgens De Graaf stikte het er van de beestjes. „Ze hebben voornamelijk de oude heide aangetast. Het lijkt ons sterk dat ze alle planten hebben opgevreten. We denken dat de vraat de sapstroom van de heide heeft gestopt en dat veel planten toen door de warmte en de felle zon zijn verbrand."

Op dit moment acht Staatsbosbeheer het niet noodzakelijk maatregelen te treffen. Over een paar weken zullen de rupsen vlinders zijn geworden en die richten geen schade aan.

„Waarschijnlijk zullen we in de winter het getroffen gebied afbranden of maaien," zegt opzichter De Graaf. „De vlinders die in de heide zitten worden dan uitgeroeid. Bovendien verjongt de heide door het branden of maaien. De oude planten, waar de rupsen vooral op zaten, verdwijnen dan."

Limburgs Dagblad
piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 0930

Personeel aangeboden

Dakdekkersbedrijf AADAK kan nog dakwerk aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte. 045-226888/226377/ 06-52806457.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Personeel gevraagd

SPOEDSPOEDSPOEDSPOED
Technicum uitzendburo
zoekt
* **elektromonteurs**
voor utiliteit & industrie
* **bankwerkers**
voor constructie of machinaal werkzaamheden
* **bedradingsmonteurs**
voor bedraden van schakelkasten
* **hulpmonteurs**
Bel voor werk in jouw omgeving maandag t/m vrijdag: 076-229289
SPOEDSPOEDSPOEDSPOED

Fa. Rodico vraagt voor direct
metselaars, betontimmerlieden en grondwerkers voor Duitsland
(grensstreek), goede betalingen en sociale voorzieningen. Telefoon 045-231793.

Met spoed gevraagd:
Ervaren varkensvleesuitbeners
voor
hammen, schouders, middels, buiken en ribben.
Tevens slagers en kanters gevr.
Hoog loon en goede sociale voorzieningen.
Na gebleken geschiktheid mogelijk vast dienstverband.
Voor info kunt u op werkdagen bellen van 7.00 t/m 16.30 uur. ☎ 04120-44700.

Van Daal-Dieteren Groep
vraagt voor een langdurig project Constructie Monteurs en voorlieden voor het monteren van staalconstructies en transporteurs voor montage met lieren en takels. Een week van huis moet geen probleem zijn. Ervaring is gewenst. Bellen tijd. kant.uren maand. t/m vrijd. van 8.00-17.00 uur.
Telefoon 04499-3182

Hodzelmans V.O.F.
grond- en sloopwerken
vraagt met spoed ervaren uitslopers, zonder ervaring niet solliciteren. Tel. 045-453975, na 19.00 uur.

Bouwbedrijf Borger Brunssum
zoekt met spoed voor Duitsland en grensstreek
ervaren metselaars en betontimmerlieden
Telefoon: 045-275772. Ned. of Duits verzekerd.

Aannemersbedrijf J. Beernink B.V.
vraagt voor Duitsland metselaars, betontimmerlieden en ijzervlechters. Hoog loon, vast werk en goede sociale voorzieningen. Melden bij Dhr. J. Nieling. 046-338441.

Gevr. voor IJSSALON/Pizzeria: part-time allround hulp; poetshulp en erv. keukenhulp. Telef. 045-352406.

Gevr. ervaren BUFFETHULP voor zaterdagavond in Discotheek Bridge. Tel. 046-749922, bellen voor 12.00 uur of na 19.00 uur.

Gevr. jonge erv. TERRASKELNER m/vr voor zat.-avond en evenementen. Inl.☎ 046-742098 na 18.00u.

BETONTIMMERLIEDEN voor Duitsland gevraagd. WGW Bouw, ☎ 045-230477.

POETSVROUW gevr. v. 3x per week à 3 uren. Per mnd. ƒ 400,- (Duits sprekend). 045-416143, va. 22.00 u.

Gevr. KLEUTERLEIDSTER part-time voor crèche, meestal in weekend, liefst met ervaring; tevens crèchehulpen b.v. meisjes of jongens nog in opleiding. Telef. 04492-6034.

Bunij bouwbedrijf b.v. vraagt met spoed voor werk in Duitsland collones ervaren METSELAARS. Hoog loon en goede sociale voorzieningen. Tel. 045-217358.

Met spoed representatieve 1e KAPSTER gevr. voor part-time met salonervaring en zelfstandig kunnen werken. ☎ 04493-3738.

Restaurant Twiny vraagt SERVEERSTER voor part-time dienstverband. Persoonlijk aanmelden: Promenade 149, Heerlen.

Met spoed gevraagd MAGAZIJNMEDEWERKSTER voor kappersgroothandel voor 40 uur p.wk. Liefst met admin. ervaring. Enige kapperservaring gewenst. Voor info Meric Fashion, 045-230290 vragen naar Dhr. P. Peters.

Gevr. VERKOOPSTER voor groente- en fruitzaak, leeft. 16-19 jaar. Br.o.nr. B-05752, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Met spoed gevraagd dames/heren-kapper. Liefst enige ervaring. Info: Hairstudio IBOY Heerlen, 045-728035.

(REKLAME)BEZORGERS gevraagd, min. leeftijd 15 jr. voor Heerlerbaan en Simpelveld. Tel. 045-257974.

Friture Zeswegen vraagt MEDEWERKSTER met ervaring v.a. 18 jaar. ☎ 045-726764 na 14.00 uur.

In ons moderne slagerij zoeken wij zo spoedig mogelijk 2 partt. MEDEWERKSTERS voor 32 uur per week. Als je tussen de 18 en 20 jr. oud bent, met min. Mavo-opl., dan ben jij misschien degene die wij zoeken. Ben je geïnteresseerd, neem dan kontakt met ons op, of bel voor een afspraak. Slagerij van Melik, Rossinipassage 7, winkelcentr. Op de Kamp Landgraaf. Tel. 045-320006.

Wolf Europabouw vraagt voor Duistland erv. kolonnes BETONTIMMERLIEDEN. Telef. 04499-4899, na 13.00 uur 04499-4479.

FYSIOTHERAPEUT(E) gevr. voor vervanging van 15 aug. t/m 2 sept. in particuliere prakt. in Duitsland. 00-49.24633551.

H.o. Romeco vraagt voor direkt METSELAARS. Telef. 045-714870.

Leraar voor BIJLES Nederlands op MAVO-niveau. Inl. tel. 045-724706.

Te huur gevraagd

Agrarisch student zkt. KAMER/studentenhuis in ROERMOND v. 01-09. tel. 046-333515 na 12.00 uur.

OG te huur

KERKRADE, te huur 1-slpk. appartement, tot. opp. ca. 80 m2, ƒ 650,- excl. Telef.: 045-352909.

Te h. in SUSTEREN: 1-pers. luxe appartement, incl. woonk., keuken, hal, toilet, badk., slaapk., ƒ 700,- p. mnd. Mobu, R. v. Gelderstr. 11, Susteren, ☎ 04499-1323.

Gestoffeerd 1 kamer appartement, eigen was- en kookgel. te SITTARD. Huurprijs ƒ 550,- all in. Te bevr. na 19.00 uur 04498-54244.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Open huis zaterdag 30 juli van 15.00 tot 16.30 uur te Valkenburg, Nieuweweg 30B.
Nabij centrum gel. royaal woonhuis met buitenberging. Tuin ca. 16 mtr. diep met mooi uitzicht. Ruime hal. Doorzonwoonk. en keuken met moderne, luxe aanbouwcomb.; tot. ca. 40 m2. 3 Ruime slaapk., badk. met ligb. en 2e toilet. Royale bergzolder ca. 60 m2. Goed onderhouden. Opp. ca. 230 m2. Prijs ƒ 239.000,- k.k. 8382. Inl. STIENSTRA MAKELAARDIJ B.V. TELEFOON 043 - 61 62 63.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

VOOROORLOGS woonhuis te koop gevraagd. Achterstallig onderhoud geen bezwaar. Telef. 045-724056.

Warsage (België): zeer ruim, mooie en geruimige bungalow met 2 garages, kelders, veranda, geruimige woon-/eetkamer met open haard, 3 slaapkamers, tuin 1.000 m2, rustig gelegen, ƒ 322.000,-. NIJSSEN, ☎ 09-32.87881616.

(B) St. Martens Voeren, de Planck 18 c: ruime villa in perfecte staat, opp. 800 m2, 3 slp.kms., ruime woon-/eetkamer met open haard, verwarming, gar. ƒ 376.000,-. NYSSEN. ☎ 09-32.87881616.

GELEEN, Bloemenmarkt 8: winkelwoonhuis met inpandige garage en veel ruimte, ƒ 155.000,-. Wijman & Partners, ☎ 045-728671.

Bedrijfsruimte

BEEK: studioruimte/kantoren, alswel sportcentrum v.a. ƒ 85,- per m2 per jaar excl. serv.kosten. ☎ 046-742946.

ECHT: kantoren/studioruimten v.a. ƒ 85,- per m2/jr. excl. serv.kosten alswel opslagruimte kelder ƒ 55,- per m2/jr. ☎ 04754-85008, dhr. Adam.

Te koop op A1-lokatie, uitstekend bedrijfspand voor detailhandel enz. op industrieterrein Handelscentrumbergerweg. Winkelshowroom, plm. 400 m2, in perfecte st. Uitbreiding mogelijk. Grote parking. De totale oppervlakte is 4.000 m2. Incl. 2 bungalows met zwembad, verder vele extra's. Te bezichtigen: Industriestr. 8 Sittard, vragen naar Dhr. Wolters. ☎ 046-520303, na 18 u. 046-511235.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Feesten/Partijen

20 aug. Bourgondisch DORPSFEEST in Eygelshoven, nog plaats voor enkele standhouders voor de foodsector. Tel. 045-352069.

Kamers

STUDENTENKAMER Heerlen Centrum, ƒ 350,- all-in. Telefoon: 045-717986.

Te huur KAMER in studentenhuis Heerlen, alleen v. meisje. Tel. 045-750229.

Kamer te h. in rustige buurt v. werk. pers. nabij cent. HEERLEN. Tel. 045-711525.

HEERLEN centrum: kamer vrij per 1-8-'94 in stud.huis. Tel. 045-242825 na 18.00 u.

Te huur goed gemeubileerde zit/SLAAPKAMER. Pannesheiderstr. 1, Kerkrade.

STAGIAIRE hotelschool zoekt z.s.m. kamer v. 6 mnd. in Maastricht, omg. Barbizon hotel. ☎ 03465-50197.

Gezocht kamer voor student 21 jaar, in HEERLEN. Bel Marijke op 08851-15645.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te koop alle soorten STRO, aan huis geleverd. Telefoon: 04754-85581.

Te k. oude WERKTUIGEN en alle materialen v. paarden. Tev. paard Haflinger, 1 jr. hengst. ☎ 045-752848

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Bouwmat./machines

Te k. nw. beschad. binnen- en buitendeuren v.a. ƒ 40,-; rollen dakleer (Rubberroid) 10 m2 v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 65,-; daktrim ƒ 10,- 2½ mtr.; underlaymentplaten ƒ 45,-; laminaatparket topmerk LAMET (normaal ƒ 100,-) nu ƒ 40,- + ƒ 35,- p.m2.; B-keus ƒ 25,- + ƒ 30,- p.m2. Rennemigerveldweg 70 A, Heerlen. Tel. 045-729710.

Te koop STENEN v.a. ƒ 0,25; cement 50 kg à ƒ 11,50; nieuwe pannen vanaf ƒ 1,25 p.st.; houten balken tegen zeer lage prijzen; tuinschermen op maat gemaakt; en zand, grind en bosgrond. Bouwmat. De Grubbe, Grubbenlaan 50, Hoensbroek (naast Mega). Tel. 045-219428.

Reparaties

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

E. de Jong TECH. SERVICE. Reparatie van alle merken huishoudelijke apparaten met garantie. ☎ 045-720247.

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten. ☎ 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

Auto's

Eurocasions
zoals het hoort

Nissan Primerea 2.0i SLX grijsmetallic	09-'92
Citroën ZX 1.6i Avantage zwart	05-'92
Citroën BX 1.6 TGi Break rood	01-'92
Citroën AX 1.1i TGE groenmetallic	05-'92
Citroën AX 1.1i First rood	04-'92
Citroën ZX 1.4i Reflex rood	05-'92
Renault 21 Nevada 1.7 GTS groenmetallic	10-'91
Volvo 460 1.8i GL wit	10-'91
Volvo 440 1.7 GLT rood	04-'91
Volvo 440 1.8i GLT grijsmetallic	02-'92
Citroën BX 1.6i TGi grijsmetallic	01-'92
Citroën ZX 1.4i Avantage rood	04-'92
Toyota Carina grijsmetallic	08-'91
Fiat Tempra 1.6i SX grijsmetallic	05-'91
Opel Kadett 1.8i Fresco wit	04-'91
Toyota Carina II 1.6i grijsmetallic	02-'91
Citroën XM 2.0i groenmetallic	02-'91
Mazda 626 2.0i LX grijsmetallic	06-'90
Ford Escort 1.6i rood	09-'89
Toyota Carina II 16i grijsmetallic	10-'89
Audi 100cc wit	11-'88

Autobedrijf
SONDAGH BV
De Koumen 34-36
Heerlen / Hoensbroek
Openingstijden maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 18.00 uur. Zaterdag van 10.00 tot 17.00 uur.
Telef. 045-223300

Cabriolet 318i
14.000 km, bwj. '92, div. opties, in nw.st. KERA Kerkrade. Tel. 045-452121.

Te koop ALFA Giulietta 2.0, bwj. '82, APK 7-'95, kl. rood, Ronal velgen, alarm, etc., vr. pr. ƒ 3.500,-. ☎ 046-750536.

AUDI 80 SC 1800 type '86, zwartmetallic, alle extra's, ƒ 5.200,-. Tel. 045-232762.

Te koop AUDI 100 cc bwj. '87, m.bl., zeer mooi, APK 5-'95, vr.pr. ƒ 11.000,-. Inruil mogelijk. Tel. 045-312167.

Te k. AUDI 80 2.0E, 115 Pk, bwj. '89, vr.pr. ƒ 18.500,-. ☎ 043-479654 na 18.30 uur.

Te koop AUDI 100 CD Diesel, bwj. '87, kl. antracietmet., stuurbekr., schuifdak, trekhaak, nwe. banden, APK 8-'95, i.z.g.st., ƒ 8.500,-, inr. mog. Tel. 046-512315.

Te koop REGATA 70, techn. i.z.g.st., APK t/m 5-'95, 1985, ☎ 045-752848.

PANDA 1000 CL, rood, bwj. '87, APK, i.z.g.st., prijs ƒ 4.800,-. Tel. 045-317675.

Sport. 1300 TX CHARADE '89, carr.+mtr. i.z.g.st., 4 nw. bnd., striping + vlg., vr.pr. ƒ 10.500,-. ☎ 045-311436.

DAIHATSU Charade diesel VAN, bwj. juli '84, APK juli '95, i.z.g.st., ƒ 2.850,-. Tel. 04752-4826.

Te koop DATSUN Cherry 1400 GL bwj. '81, APK juni '95, ƒ 1.000,-. Tel. 045-316307.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

Math KOENEN heeft in voorraad 150 auto's: Golf; Fiësta; Kadett; Escort; Ascona; Renault 5; Uno; Mini; Met 1 jaar APK v.a. ƒ 750,- tot ƒ 9.000,-. 04499-5204. Handelsweg 1, Susteren.

Fiat UNO model 45S '87, 3-drs., APK, zeer mooi, ƒ 3.950,-. Tel. 045-454087.

Fiat PANDA bwj. '86, 1e eigenaar, met APK, ƒ 3.400,-. Tel. 045-317675.

Autobedrijf
John Koullen
biedt aan ANWB-gekeurde auto's met 13 mnd. garantie en nationale autopas.
Alfa Spider blauwm. '87
BMW 325i Cabr. '88
Mazda 323 HB 59000km '91
Mercedes 190 D '89
Honda Accord automaat '91
Honda Prelude automaat '89
Honda Prelude '88
Alfa 33 IE rood '91
Alfa 75 1.8 IE '90
Citroën BX Leader '87
Opel Omega 2.0i GL '91
Opel Omega 1.8i '87
Kadett Sedan club '88
Kadett autom. 72.000 km '86
Kadett Station 1.6 D '83
2x Opel Corsa TR '83-'85
Scorpio Sedan airco '90
Ford Siërra 2.0i Sedan '90
Ford Escort 1.4i CL '91
Ford Escort 1.3 L '85
Peugeot 405 1.9i autom. '91
BMW 316i Edition wit '90
Fiat Uno diesel '88
Fiat Uno 45 blauw '86
Fiat Regatta 100 S '85
Mazda 626 12V GL Sed. '90
Renault Chamade TR '91
Renault 19 GTS 1.7 '89
VW Jetta CL wit '90
VW Jetta 1.6 CL '88
VW Polo C wit '85
Volvo 740 GLE 2.3 airco '90
Volvo 440 GLE rood '90
Hyundai Pony 1.5 XL '88
Toyota Carina 1.6 '88
Lancia Thema IE '86
Mitsubishi Galant TD '86
Mits. Colt 74.000 km '86
Seat Ronda SXi zwartm. '84
Mercedes 230 bruin '81
Exclusief
Corvette Cabriolet '74
4X4
Cherokee 4.0 autom. '89
Daihatsu Rocky diesel '85
Landrover 88 hardtop '79
Bestellers
Seat Terra diesel '91
Ford Siërra 2.3 D Van '84
VW Passat station '82
Citroën Hy-bus veebak
Inruilers
Div. inruilauto's van ƒ 500,- tot ƒ 2.500,-. Garantie 3 tot 15 mnd. v.a. ƒ 7.500,-. Kom vrijblijvend kijken en vergelijken op ons verkoopterrein en in onze showroom.
ANWB-gekeurde auto's met Bovag-gar. en nat. autopas.
Autobedrijf John Koullen, Beitel 114, Heerlen. (200 mtr naast disco Peppermill)
Tel. 045-426995/424268.

PANDA 1000 IE bwj. '92, 27.000 km, wit + fantasiestriping, 5 versn., auto verkeert in volledige nieuwstaat, ƒ 10.950,-. 043-216576 b.g.g. 0652-980930.

Te k. Ford CAPRI 2.8i, bwj. '83, nieuwe schokbrekers + schijfremmen + banden, Recarostoelen, stuurbekr., zeer snel, pr. ƒ 10.000,-. ☎ 045-319216.

Te k. Ford ESCORT XR3i, bwj. '90, kleur rood. Telefoon 045-718878.

Te k. Ford ESCORT cabrio, bwj. '85, zeer mooi, vr.pr. ƒ 11.500,-. Tel. 045-412052.

Te koop SPORTWAGEN Mazda RX 7, Targa, bwj. '84, i.z.g.staat, pr. ƒ 9.500,-. Telefoon 04492-1304.

Te k. MERCEDES 200 Diesel, bwj. '88, diverse extra's, in goede staat. ☎ 045-216189.

Te k. MERC. B. 560 SEC, bwj. 5-'86, 17 inch. velgen, alle extra's, max. snelh. 280 p.u. D. kent. ƒ 42.500,-. Tel. 00.49.1722478225.

Te koop MERCEDES 230 CE, coupé, mooie auto, bwj. '81, APK, vr.pr. ƒ 7.750,-. Tel. 045-420119.

190 E 2.3 16V, bwj. '85, alle extra's, ABS stuurbekr. enz., 93.000 km, vr.pr. ƒ 23.500,-. Tel. 046-519644 (na 18.00 uur 581536).

Te koop Opel KADETT GSi, bwj. 11-'86. Tel. 045-270109.

PEUGEOT 205 bwj. '86, rood, APK 7-'95, orig. schuifdak, ƒ 7.000,-. Tel. 045-244014.

Te k. PEUGEOT 305 GL, '81, mooie auto, nw. APK, ƒ 1.000,-. Tel. 046-523619.

Te koop PORSCHE 944 bwj. '86, bord.rood, met vele extra's, i.z.g.st. Tel. 00-49. 2456732 pr. ƒ 17.500,-.

RENAULT 18 GTL, bwj. '84, 1e eig. 80.000 km, APK 7-'95. ƒ 2.650,-. 045-317675.

Te koop SUZUKI Swift 1.3 GTi Twincam, bwj. '87, vr.pr. ƒ 9.500,-. ☎ 045-326893.

Te k. luxe SUZUKI Super Carry bus, 5-pers., model '87. Telefoon 045-273731.

Koopje wegens omstandigheden!!! SUZUKI Alto GLX, km.st. 14.000, nov. '92, in abs. nieuwstaat, ƒ 10.900,-. Tel. 045-255092.

Toyota STARLET '92, 1.3 XLi, 6.500 km., 3-drs., vr.pr. ƒ 14.750,-. Wilhelminastr. 56, Nieuwenhagen.

Golf CABRIO 1.8 GLi, blauwmetallic, '80, i.z.g.st., ƒ 9.750,-. Tel. 045-320457.

Te k. VW POLO '87, 1050 cc, 126.000 km., bordeaux rood, vraagprijs ƒ 5.250,-. Info 045-742157.

Te k. VW PASSAT Variant 1.8i, bwj. '90, zw.bl.met., nw. 5 spaak sportvelg., dakroof, c.v. ƒ 23.500,-. ☎ 046-526047.

Te koop GOLF GTi bwj. '85, type '90, kl. parlemoergroen, pr. ƒ 9.500,-. 04492-1852.

VW GOLF 1.6i Memphis, rood, div. extra's, bwj. 6-'88, APK 6-'95, ƒ 9.750,-. 045-419985.

Te koop VW GOLF op gas, bwj. 9-'84, i.z.g.st., pr. ƒ 4.250,-. 04492-1304.

Te koop VW GOLF Turbo Diesel Intercooler, blauwmet., 4-drs., bwj. '91, vr.pr. ƒ 16.250,-. Sleinadastr. 52, Schaesberg.

Te k. v. part. VOLVO 740 GL, bwj. '88 autom., LPG, schuif/ kanteldak, radio/cd etc., ƒ 14.500,-. Tel. 046-744797.

Autohandel O.K. CARS: Opel Kadett stat.car diesel '87; Corsa HB '84; Kadett '88; Nissan 1.5 '85; Nissan 1.3 stat.car '86; Ford Escort 1.3 '84; Siërra '86; Golf GTD '87; Audi 100 autom. '81; BMW autom. 1.6 '83; Mercedes 300D autom. def. '83; Toyota Corolla LB 1.6 '84. Inruil, financiering, garantie. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. Tel. 04492-5782.

Te k. plm. 15 OCCASIONS, allen i.g.st. met APK, inruil mog. De Kroon, Anjelierstr. 123 A, Heerlerheide. Tel. 045-213021.

Off. FSO Dealer. Autobedrijf P. van DIJK & Zn tot eind augustus speciale zomerkorting op nieuwe FSO: ƒ 1.000,- op benzine en cargo en ƒ 3.000,- op diesel. Mazda 323 F 1.8 GT '91 ƒ 29.750,-: Ford Mondeo 1.6 CLX 8-'93 ƒ 32.750,-; Ford Fiësta 1.1i Flash 5-drs '93 ƒ 19.750,-; Alfa Romeo 75 '91 ƒ 17.750,-; Audi 100 2.3 E autom. '90 ƒ 27.750,-; Audi 80 1.6 div. access. '90 en '91 v.a. ƒ 21.750,-; Peugeot 605 SLi '91 ƒ 26.750,-; Peugeot 309 1.6 GLX aut. '93 ƒ 23.750,-; Peugeot 205 Look '93 ƒ 16.900,-; Opel Astra 1.4 GL 5-drs. '92 ƒ 23.750,-; Kadett 1.3 5-drs '89 ƒ 13.750,-; Ford Siërra 2.0i Solar '93 ƒ 27.750,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan '92 ƒ 23.750,-; Ford Siërra 2.0 Sedan Special '89 ƒ 14.750,-; Ford Siërra 1.6 CL '87 ƒ 8.750,-: Ford Scorpio 2.0i CL aut. '88 ƒ 18.750,-; Ford Fiësta 1.1 '90 ƒ 13.250,-; Renault 25 TX 2.2i '91 ƒ 26.750,-; Renault 19 Chamade '91 ƒ 16.750,-; BMW 316 div. access. '85 ƒ 7.250,-; Opel Corsa 1.3 '84 ƒ 3.750,-; Seat Ronda 1.2 '87 ƒ 4.250,-; Ford Escort 1.6 '84 ƒ 4.250,-; Volvo 340 '85 ƒ 4.500,-; Audi 100 Avant '85 ƒ 7.250,-. Inruil, financiering. Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf en APK keuringsstation. P. van Dijk & Zn., Hompertsweg 33, Landgraaf. 045-311729.

Autobedrijf Leon SCHUMANS. Audi 80 Quatro 11-'88, parlemoerwit, veel extra's; Audi 80 1.8 S antr., sportv.; VW Passat 5-drs. diesel autom. '87; VW Jetta GLi rood '88; VW Golf 1.8i cabrio '85; Golf cabrio 1.6 GL '85; Ford Scorpio 2.9i SL autom. '87; Escort cabrio rood '85; Siërra 2.0 5-drs. '85; Siërra 5-drs. 1.6 Laser '87; Orion '87 1600 LPG; Escort 1600i 5-drs. wit als nieuw 11-'87; Renault 19 TS 5-drs. rood '89; R11 GTX LPG '86; R9 GTL '87; R11 '84; Daihatsu Applaus 1600i '90; Peugeot 309 5-drs. '86; Lancia Y10 '86; Honda Shuttle 4 WD 11-'86; Opel Corsa TR '87; Corsa 1.3 GT '86; Corsa TR 4-drs. '85; Ascona 1.6 HB '87; Ascona 1.8S 5-drs.; Ascona 1.6 4-drs. LPG '87; Ascona '82 ƒ 2.000,-; Kadett dies. '86, '85, '86; Kadet 1.3 Life '87, '86; Kadett 1.6i sedan '89; Kadett 1.3i GL '89; Omega zwartmet. 2.0i LPG veel extra's '91 ƒ 16.750,-; BMW 318i '84; BMW 316 '87; BMW 520i zwartmet. 10-'88; BMW 530i '90; Mercedes 500 SEC 11-'84; Mercedes 280 SL '85; Mercedes 300 diesel airco autom. '87, mod. '89. Kerkraderweg 198, Heerlen, ☎ 045-414372. Ook 's avonds. Tevens inkoop.

Opel Vectra 2.0 GL '92 nieuw model; Omega 2.6i combi autom. '93; Astra Combi 1.6i '92; Astra 4-drs. Sedan '93; Audi 80 2.3 E '92; Opel Corsa 5-drs. nw. model 14i '93; Astra 5-drs. 16i '92; VW Golf 3-drs.bwj. '88; VW Passat 1.8i bwj. '89; R 5 GTS '85; Vectra 2.0 GL 4-drs. '88. Garage BUISMAN, Stenen Brug 6, Landgraaf (Ind.terrein Strijthagen). ☎ 045-323800. Inruil en financiering mogelijk, 1 jaar garantie.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te koop Nissan MICRA, bwj. 9-'83, gerev. motor, 1ste eig. Telefoon: 04492-5714.

Te k. Bus MITSUBISHI L300, 3-drs., model '91, stuurbekr., nw.st., ƒ 13.500,-, incl. BTW en garantie. AGM Maastricht. Tel. 043-621861.

Te koop gevr. alle merken auto's. Bet. HOOGSTE prijs!! 045-416239 tot 21 uur open

Auto KALDEBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!!! 045-411572.

Autobedr. Martin JORRITSMA: VW Golf 1.4 CL '92; VW Golf 1.3 GL '90; VW Polo '87; VW Golf 1.6 GTi-uitv. '84; Ford Siërra Azur '91; Renault 21 GTL '90; Mazda 1.3 XL '90; Mazda 1.5 GLX 4-drs '88; Opel Kadett 1.6i '90; Opel Corsa 1.2 Luxe '84; Volvo 340 1.4 '84; Toyota Starlet DX '85; Auto's met bovaggarantie, APK keuringsstation, Pastorijstr. 106, Nuth. Telef. 045-242412.

Supersnelle Mitsubishi STARION Turbo EX, bwj. '83, ƒ 4.950,-, inr. mog. Tel. 045-316940.

Weg. omst. te k. Opel Kadett 1.3 STATIONCAR 157.000 km, 5-drs., wj. 8-'87, metallic, radio, trekh., pr. ƒ 9.850,-. tel. 045-720909.

Te k. MAZDA 626 GLX stationcar, bwj. 11-'89, ƒ 18.000,-, event. inruil kleine auto. Tel. 046-379791.

Te k. Ford ESCORT 1.4 CL, bwj. '89, kl. rood, RS-pakket, km.st. 78.000, vr.pr. ƒ 11.500,-. 045-216225.

Watersport

Te k. polyester BOOTJE 2.5 m., 4 pers. gesch. v.B.B. motor, ƒ 450,-. ☎ 045-275282.

SURFPLANK met 2 zeilen + allesdrager ƒ 350,- en honderek voor auto ƒ 35,-. Tel. 045-721623.

Te koop JETSKI Kawasaki 550, vr.pr. ƒ 5.500, bwj. '91. Telefoon: 045-270109.-

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Sloopauto's

Wij geven U de h... prijs voor Uw auto, ... schade-auto. 045-225...

Te koop gevraagd ... SCHADE-AUTO'S. ... sloperij Marxer: 045-7...

Te koop gevr. S... schade auto's, tev... verkoop gebr. au... A. Körfer. ☎ 045-229...

Te koop gevr. s... oude sloopauto's. ... derd. Autosloperij K... FER, 045-227377, ... triestr. 7, Hoensbroek.

RAPIE vraagt loop... en schadeauto's, ... waringsbewijs. Lo... Kerkrade. ☎ 045-4234...

Motoren

Pracht CHOPPER ... Virago 700 '85, 17.... nieuw zadel, accu, ... ling en voorband. ... Tel. 045-420159 of 79...

YAMAHA V Max, ... 11.000 km., ... Kerkraderweg 198, ... Telef. 045-414372.

DUCATI superlight 9... 6-'92, pk 78. Marvic ... nesiumvelg.) + alu. ... Carbon en open D... pel. Vr.pr. ƒ 19.700,... 045-459752 v.a. 17.00 u...

Te k. KAWASAKI G... R Ninja, bwj. '88, ... zeer snel, prijs ƒ... Telef. 04459-2120.

Te k. SUZUKI 125cc ... Road, vraagprijs ... bwj. '81. Tel. 045-2718...

KAWASAKI GT 550 ... ƒ 8.000,-. Tel. 045-22...

(Brom)fietsen

Enorme keuze in n... gebruikte FIETSEN, ... Tweewielers, R... straat 40A, Brunssum ... 045-252361.

Te k. HERENFIETS ... 3-versn. ƒ 275,-; s... fiets met comp. ƒ 3... 04405-2306.

"SUPER Occasion" ... Typhoon en Vespa ... Quarts bromscooter ... spreide betaling ... Tweewielers Jan ... Hoensbroek, 045-2125...

Nu! 2 Halen 1 ... MOUNTAINBIKES, ... deilen, Shimano ... oa. Deore LX, DX ... enz. ☎ 045-416737.

Aanhangwagens

VAKANTIE! bagage... probleem. Huur tijdig ... gagewagen. De ... Maastricht Lanaken. 00-32.89713451.

Caravans

CARAVAN- en bo... aangeb.: Gronsveld... tionsstr. 44. ☎ 04408-1...

Te koop 4-pers. ... CARAVAN, ƒ 3.000,-... onsstr. 128, Hoensbr... 045-220703.

Te koop steun t.b.v. ... SENREK voor op ... caravan. Tel. 045-7128...

Te koop CARAVAN ... by, i.z.g.st., ijsk., ... zonneluifel, zien is k... pr. ƒ 3.500,-. 045-2540...

Campers

Te koop 4-pers. C... Mercedes 307D bwj. ... pr. ƒ 10.000,-. 043-4310...

Te k. camper BE... benzine; tevens div... derdelen voor Bedf... Bellenkampweg 30, ... beek, ☎ 04492-1967.

Opleidingen

ANWB & Bovag ... Verkeersschool ... MANN & ZN voor a... bewijzen en ch... ploma's. Europaweg ... 340, Landgraaf, ... 045-321721. Rij... kan in 8 dagen of in 9 ...

Voor Piccolo's ... zie verder pagina ...

TELEFONISTE gevr. v. gedl. privéhuis te Kerkrade. Voor weekenden en 3 avonden p.wk. Tel. 045-425100.

100% Wild Live Sex
06-9891
Geen wachttijd! 1 gpm.

Gay Café Limburg
06-320.327.55
ƒ 1,- p.m.

(Privé Porno)
Supersnel bizar live sexcontact! 06-320.330.08. Alleen v.a. 18 jr. 1 g.p.m.

Sex via je Postcode!
Toets de cijfers van je Postcode in en ontdek de Sex/Adressen in jouw direkte leef/woon omgeving!
06-95.46
1 gpm (alle Ned. Postcodes)

Echt Vrouwen Thuis
Liever Afluisteren? 1 gpm.
06-9886 24pd.

Homo kontakt
Direkt apart met een hete knul uit Limburg!!
Bel nu 06-9814 (nu 50 cpm)

(1,- p.m.) Opeens trok hij z'n broek uit, deed m'n rokje omhoog en m'n slipje naar beneden.
Maar meneer wat doet u nu?
06-340.340.30

(1,- p.m.) "Kom maar met je hand onder m'n bloesje" zei ze tegen de knul. "En heb je dit wel 'ns gezien?"
Toen trok ze haar slipje uit.
06-340.350.60

(1,- p.m.) Ze liep voor de knul (18 jr.) de trap op, minirokje, geen slipje, kom joch, pak me van achteren.
06-340.350.75

(1,- p.m.) De SADIST lachte wreed naar het vastgebonden meisje.
06-340.340.90

(1,- p.m.) Kijk, ik heb al m'n haartjes afgeschoren, mag ik nu zonder badpak zwemmen? Oh, niet zo diep!
06-340.340.21

Nieuwe Rage uit Amerika SEXPRIVÉLIJN. Bel en spreek boodschap in en luister naar van anderen die ook bellen. Hoor je een lekkere boodschap dan wordt je live doorverbonden. Vrouwen bellen gratis! 1gpm.
06-97.92.

Heerlijk discreet
Direkt apart met hete vrouwen uit Limburg!!
06-320.322.11 (75 cpm)

Hete vrouwen uit de regio
Limburg
06-350.23.047 (100 cpm)

Anonieme
sexafspraakjes in Limburg.
06-320.330.79 (75 cpm)

Bizar Live!!
06-320.322.72
1 gpm. 24 u/pd.

Rijp en jong 24 pd.
BLACK LADIES LIVE 1 gpm.
06-320.323.46

SCHAAMTELOOS SEXGEDRAG!! 1 gpm.
06-320.327.26

PRIVÉ 9778 ORDI LIVE
Dag en nacht open...
06-9778 1gpm

KINKY-LIVE
sm-bondage-travestie
1 gpm 06-9821

Gratis sexcontact voor vrouwen 06-4366 of 4622
mannen bellen v. ƒ 1,-p.m.
telefoonsex 06-9713
super sex 06-9716
sex direct 06-9718
sexcontact 06-9635
sex plezier voor 2 06-9694
live sex 06-320.325.00
regiosex 06-320.325.92

Privé telefoonnummers van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
*** 06-9605 ***

Thuiskontakt
hete vrouwen in jouw regio.
Bel nu 06-9811 (75 cpm)

Gratis telefoonsex voor vrouwen 06-4311 of 4611
mannen bellen v. ƒ 1,- p.m.
telefoonsex 06-9596
sex direct 06-9819
top contact 06-9645
hete meiden 06-9785

Direct contact
met DAMES uit heel Nederland. GEHEEL PRIVÉ thuis doorgeschakeld.
06-96.80
24 u./p.d. 100 cpm.

Adressen
Dames geven hun adressen en telefoonnummer. 1 gpm.
06-96.85

Anonieme sexdating
Sexkontakt met eenzame vrouwen. 06-9706 (100 cpm)

Sex voor twee
sexgesprek met 'n vrouw.
06-320.330.82 (75 cpm)

Praat nu zelf de heetste vrouwen jouw (hotel)bed in!
Bel nu! (100 cpm)
06-9664

Gratis sexgesprek
voor vrouwen. Dames bel 06-4300. Heren bel 06-9667 (100 cpm)

Privé telefoonnrs. van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
*** 06-9502 ***

SM kontakt
voor strenge afspraken!
06-320.325.80 (100 cpm)

Ervaren vrouwen
40 jaar zoeken sexkontakt.
06-350.290.37 (75 cpm)

Hete vrouwen zoeken
anoniem sexkontakt
Bel nu 06-9511 (75 cpm)

Gratis sexkontakt
voor vrouwen: 06-4909, mannen bel 06-9604 75cpm

Sex voor twee
telefoonsex met vrouwen.
06-320.330.46 (75 cpm)

Rijpe vrouwen
zoeken onervaren jongens.
06-9504 (75 cpm)

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen?
06-320.330.18 (75 cpm)

Anonieme
sexadresjes van vrouwen.
Bel nu 06-9737 (75 cpm)

Telefoonsex
Hete vrouwen bellen gratis!
06-320.330.87 (75 cpm)

Hete vrouwen willen met jou
Sexgesprek
06-320.322.33 (75 cpm)

Gratis sex
voor vrouwen 06-4300, heren bel 06-320.330.91 (75 cpm)

Discreet
Sexkontakt met rijpe meiden!
06-320.330.42 (75 cpm)

*** SM voor 2 ***
Snelle SM kontakten!!
06-320.329.99 (75 cpm)

Homo jongens
Hoor ze heet tekeer gaan.
06-320.330.88 (75 cpm)

Kontakten/Klubs

Club Merci
Laat uw bloed sneller stromen, door naar ONS te komen.
Rijksweg Zuid 241, Geleen, tel. 046-745814.

Cupido
Voor paren en alleenstaanden. Woensdag en zondag nudistenparty paren dan gratis entree. Vrijdag en zaterdag in lingerie paren ƒ 50,-. Alleenstaanden all-in-prijs. Tevens masseuse aanwezig open 21.00 uur. Putstraat 85 A Sittard. Band info. 046-583801.

Club & Escort
Mirabelle.
Onze club is open vanaf 22.00 uur tot 05.00 uur.
6 Leuke dames verwennen U.
Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade. Tel. 045-427120.

Paren en Single
Club les Cartiers
Open vrij. t/m ma. v.a. 21.00 uur. Vrij. 29 juli lifeshow Conny. Zat. 30 juli Jungla uit Antwerpen. Wij prijzen ons niet aan aan dat doen onze bezoekers/bedankt.
Tel. 00-32.89713323. Hertenweg 5, Zutendaal (B).

Bijzondere mooie meisjes
met nieuwe buffetdame v.a. 14 u. bij Madame Butterfly tot in de late uurtjes. Zond. gesloten! Hommert 24, Vaesrade.

Privé Papillon
Div. meisjes aanw. Ook met DD-cup. Meisje gevr. Int. mog. Tel. 045-355242.

Anita Privé
en escort!!! ☎ 045-352543

Escort Maurice
Privé . Tel. 045-212561.

Buro Sittard
met leuke gastvrouw.
☎ 046-523203

Peggy Privé
Escort ma-vrij. 11-22.30 u. Wo. tot 19 u. 046-374393. Grieks mog. Tev. m. gevr.

Twilight escort
☎ 045-275618. kvk 49356

Escort all in
☎ 045-326191

Privé Candy
Massage en trio. Meisjes gevraagd. 045-212616.

Tip: Natasha beeldschone blondine; Gabi lief Thias meisje en bijna terug Deborah. Sexy blondje + nog vele andere lieve collegaatjes bij:
Maastricht Privé
Jodenstraat 2
043-254183.

volslanke Betty
ontvangt thuis.
☎ 045-232663.

Door leuk jong meisje, totale
ontsp. massage
Nu ook door 2 meisjes op koel waterbed. 045-353489.

Sacha's Escort
045-463386 v.a. 14.00 uur. Keuze uit 7 meisjes!

Elke Privé Hrl.
9.30-16.30 uur 045-714707.

Nieuw
volsl. kn. SANDRA, de grootste b... van Limb. Tel. 045-270358.

Mannen gezocht!!
vrouwen zoeken niet commercieel sexcontact.
☎ 046-752333.

Gratis sex
niet commerciële sexadressen en nummers van vrouwen.
☎ 046-752333.

Brigitte, Nancy en Grieks
045-254598

ƒ 50,- all-in
Meer dan handmassage.
Tel. 045-423608.

Manuela
vanaf 10 uur, 045-72...

Privé Ilon...
Ilona met haar vriend... Ook dubb. DD aanw. ... weer terug. 045-70... Leuk meisje altijd w...

Angelique p...
en erotische mass. 5 ... en knappe meisjes ... ƒ 100,- all-in ☎ 045-311135.

Club La Be...
Wij zijn allemaal van v... tie terug en verwacht... Regina, Biggi, Meggi, T... Anita, Martina en Yvon... dag geop. van 22.00... Alle creditcards geacc... verstr. 13 Kerkrade-W... 045-416143. Meisjes g...

Senorita's Escort
Vanaf 14 uur. 046-58...

Romantica
☎ 045-4197...
Privé en Esc...

Manuela Esc...
☎ 045-4188...
Tevens meisjes gevr...

Surprise Esc...
☎ 045-275800.

Piccolo's in het Li... Dagblad zijn groot ... SULTAAT! Bel: 045-7...



Venetiaan wil eerst dat Nederland geldkraan verder opendraait

Suriname werkt niet mee aan oprollen van cocaïnelijnen

Van onze redactie buitenland

HAAG/PARAMARIBO – Jus- heeft voorlopig niet te rekenen medewerking van de Surinaamautoriteiten bij het ontwarren en ...nen van een omvangrijk ...merikaans cocaïnekartel. Dat ...ikt Nederland als aan- en ...oerhaven voor de Europese ...kt.

...gering in Paramaribo houdt al ...denlang de ondertekening op ...een nieuw verdrag voor weder... hulp in juridische en straf...lijke kwesties. Daarin zit bij...eeld een bepaling over uitle... van verdachten. Het parle... heeft de overeenkomst wel al ...keurd.

...eciaal rechercheteam in Den ...werkt al twee jaar aan de ...zaak (Colombia-Paramaribo) ...t in de vroegere machthebber Bouterse een van de topfigu... van het syndicaat. Verdachte ...er twee is luitenant-kolonel ...enveen, adviseur van de minis... van Defensie en in de jaren tach... de rechterhand van Bouterse. ...renveen is al eens door een ...tbank in Miami tot gevangenis... veroordeeld wegens cocaïne...el.

...minister Hirsch Ballin van Jus... wond zich enkele maanden ge... in de Tweede Kamer publie... op over het uitblijven van ...dents Venetiaans handteke... onder het verdrag. Officieel ...de Surinaamse regering daar... ...en weten het verdrag te willen ...chtigen zodra de Nederlandse ...len eraan meedoen, maar offi... melden bronnen in Den Haag ...aramaribo dat Venetiaan de ra...tie traineert omdat Nederland ...ldkraan niet verder wil open...en.

...Haag kan wel zeggen dat onze ...omie zwak blijft, maar met ...rd gulden begin je in Neder... ook niet meteen een super...t," aldus een woordvoerder in ...aribo. Minister van Justitie ...itie Girjasing zou de ver...kwestie gisteren in het Suri...se kabinet nog eens onder de ...nemen.

...eeft vorige maand scherpe kritiek geuit op de bekendmaking van het CoPa-team dat Bouterse en Boerenveen bovenaan de lijst van verdachten staan. Volgens deze jurist, die bepaald niet bekend staat als een vriend van de voormalige legerleider, beschikt Den Haag nog steeds niet over hard bewijsmateriaal tegen de vroegere heersers van Suriname.



● *Ex-minister van Justitie Hirsch-Ballin*
Foto: ANP



● *President Venetiaan van Suriname*
Foto: ANP

De Haagse persofficier verklaarde een maand geleden dat het onderzoek 'bijna ten einde' was, maar de woordvoerster van het rechercheteam bevestigde gisteren dat het tot nu toe onvoldoende materiaal heeft opgeleverd om de zaak voor de rechter te brengen.

Onder het motto 'wat niet is kan nog komen' worden met fanatieke ijver dozen vol in beslag genomen boekhoudingen, bankafschriften en administraties bestudeerd, de opbrengst van huiszoekingen op 81 adressen in de Beneluxlanden, de Antillen, Engeland, de VS en Zwitserland. De CoPa-woordvoerster verwacht dat deze exercitie nog wel enkele maanden in beslag kan nemen.

Het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag maakt zich intussen niet druk over de trage afhandeling door Paramaribo van het rechtshulpverdrag. „Wij hebben daar ook geen donkere vermoedens over," aldus een woordvoerder. Hij denkt dat de ondertekening door president Venetiaan aan de orde komt bij het eerstvolgende 'beleidsoverleg' tussen Suriname en Nederland.

Dat had deze maand moeten plaatsvinden, maar Venetiaan heeft afgezegd. Een nieuwe datum is nog geprikt. Gezien de demissionaire status van het Nederlandse kabinet en de onzekerheid over de termijn waarbinnen een nieuwe regering kan aantreden, kan dat nog wel even duren.

Een door het CoPa-team begin dit jaar uitgehoorde ex-lijfwacht van Boerenveen, die al zeven jaar in Nederland vergeefs op politiek asiel wacht, zou volgens uitlatingen van Girjasing in de Weekkrant Suriname niets te vrezen hebben na terugkeer in zijn geboorteland.

Deze H. Aboikonie heeft de inlichtingenpoot van de CoPa-groep informatie verschaft over de cocaïnehandel en de decembermoorden van 1982. Kort daarna kreeg hij te horen dat hij alsnog zou worden uitgewezen. De man is nu ergens in Nederland ondergedoken. Hij is bang dat Bouterse of Boerenveen hem te grazen neemt wanneer hij terugkeert. De mensenrechtenorganisatie Moiwana '86 durft niet voor zijn veiligheid in te staan.



Onbegrijpelijk

VN-secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali heeft zichzelf met zijn suggestie de VN-vredesmacht uit het voormalige Joegoslavië terug te trekken in een heel merkwaardig daglicht gesteld. Hij is terecht op een muur van onbegrip gestuit. Rusland, diverse Westerse landen en de Bosnische regering hebben begrijpelijkerwijs buitengewoon gepikeerd gereageerd op de brief van Boutros Ghali aan de Veiligheidsraad.
Het komt er op neer dat Boutros Ghali het vermoeide VN-hoofd gewoon in de schoot legt en de Serviërs in Bosnië vrij spel geeft door de 35.000 blauwhelmen naar huis te laten terugkeren. Of de strijdende partijen het laatste internationale vredesvoorstel aanvaarden, is volgens de redenering van de VN-baas niet van belang. Bij Servische instemming met de plannen is het huidige VN-contingent namelijk te klein om toe te zien op de naleving ervan. Bij afwijzing worden de VN doelwit van militaire acties.

De V-raad is geschokt door de suggestie, die als een donderslag bij heldere hemel kwam. De mogelijke terugtrekking is één heet hangijzer dat beter nog een paar dagen in alle rust had kunnen worden besproken. De defaitistische houding van Boutros is zorgelijk. De secretaris-generaal laat zijn strategisch inzicht bepalen door de gedachte dat de VN hun taak niet aankunnen. Vorige week zei hij ook al dat het handhaven van de vrede in Haïti de krachten van de VN te boven gaat. De vraag of je een dergelijk weifelachtig personage nog wel kunt handhaven als hoofd van 's werelds grootste vredesorganisatie dient dan ook met een krachtig 'nee' te worden beantwoord.
De Serviërs, voor geen enkele schurkenstreek vervaard, spinnen inmiddels garen bij de getoonde zwakheid van de leider van de volkerenorganisatie: zij hebben alle toegangswegen naar Sarajevo gesloten. Deze stap maakt ook deel uit van een verharding van de positie van de Bosnische Serviërs. Hen hangen scherpere internationale strafmaatregelen boven het hoofd sinds ze vorige week het vredesplan feitelijk afwezen.

De Verenigde Staten hebben de Serviërs in Bosnië-Herzegowina woensdag gedreigd met Navo-luchtaanvallen. Ook dat is al eens eerder vertoond, maar (bijna) nooit geëffectueerd. Washington spreekt zijn verontrustig uit over de provocaties, zoals de beschieting van vliegtuigen bij Sarajevo, het stationeren van zware wapens bij Gorazde en de activiteiten van sluipschutters in en rond de Bosnische hoofdstad. De wurging van Sarajevo is hervat. De wereld kijkt ernaar en zwijgt grotendeels. En wie zwijgt stemt toe.

P.S.

...utu's en Tutsi's ook in Burundi slaags

Van onze correspondent

...ROBI – Nieuwe uitbar...ngen van etnisch geweld in ...ndi, waarbij de afgelopen ...n ruim 200 doden zijn ge..., geven aan dat het land ...mmer het gevaar loopt ...lfde kant op te gaan als ...nda. In beide landen ma...de Hutu's de grote meer...eid van de bevolking uit ...ormen de Tutsi's een klei...inderheid.

...meest recente gewelddaden vonden gisteren ...s in het Noorden aan de ...s met Rwanda, waar ge...ende Hutu-bendes Tutsi...lies doodden en hun hui... in brand staken. Leden ...beide bevolkinsgroepen ...aburige dorpen sloegen ...olgens in paniek op de ...ht.

achtergrond

...t Noord-westen hadden enkele ...n eerder uit hun woonplaats ...even Tutsi's uit wraak de ...gemeenschap aangevallen.

...werden 200 mensen gedood, ...zeker duizend huizen in ...men opgingen.

...oort wederzijdse vergeldings... zijn niet nieuw in Burundi, ...voortdurend sprake is van ...ngen tussen Hutu's en Tut...Maar vanwege de gigantische ...slachtingen die de afgelopen ...den in buurland Rwanda heb... plaatsgevonden, heerst de ...dat het geweld ook in Burundi niet langer binnen de perken gehouden kan worden.

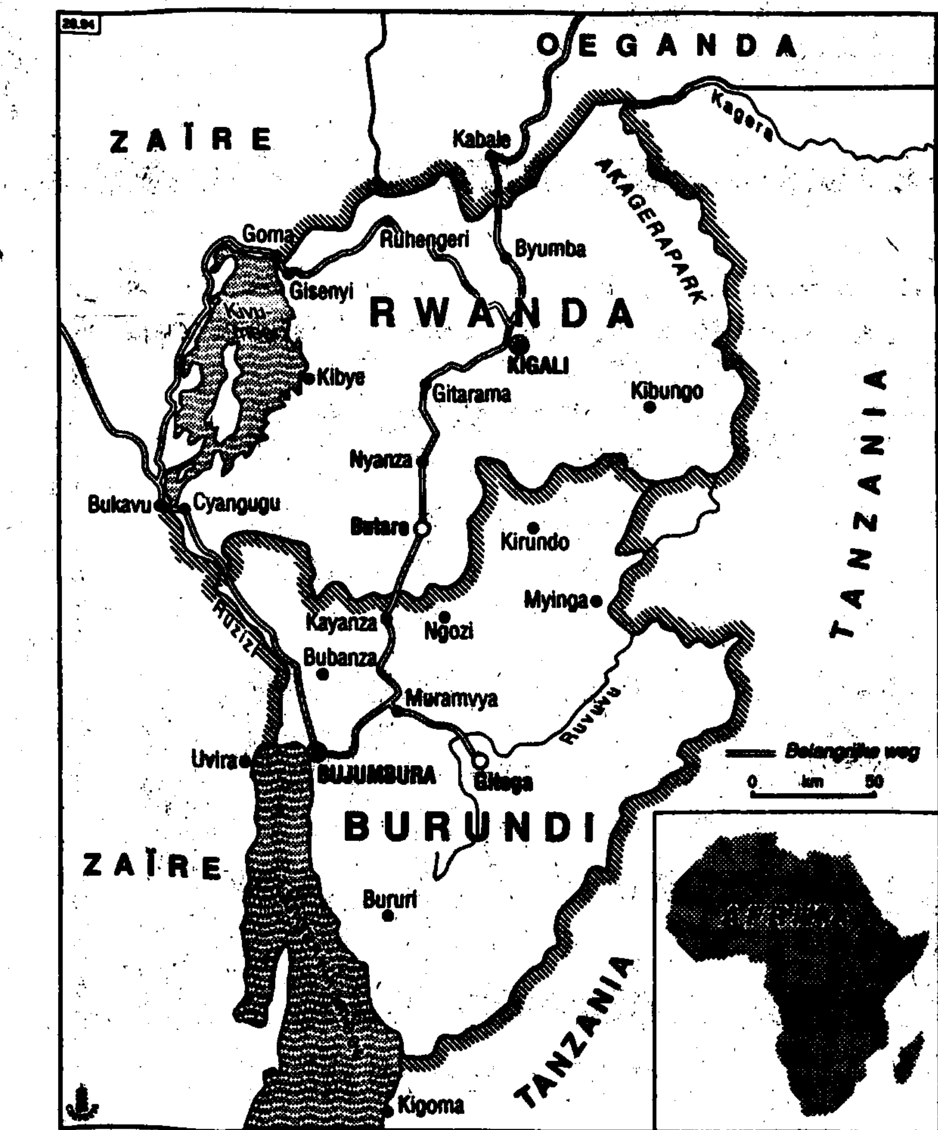
Ook de tijdelijke regering van Burundi ziet de kans op massale moordpartijen met de dag groeien en deed gisteren een beroep op de internationale gemeenschap om hen te hulp te komen. „Alleen dan kan voorkomen worden dat de etnische problemen van Rwanda naar Burundi overwaaien," aldus interim-president Sylvester Ntibantunganya, die zelf al de nodige troepenversterkingen naar het noorden van het land heeft gestuurd.

Vaak werkt de komst van het leger echter averechts. Het Burundese leger bestaat namelijk voor 95 procent uit Tutsi's en zal zich daarom sneller aansluiten bij de daders dan bescherming bieden aan de slachtoffers.

Als reactie hierop hebben de Hutu's overal in het land gewapende milities gevormd, om tegenstand te kunnen bieden aan het leger en vergeldingsacties uit te voeren onder de Tutsi's. Sinds de dood van de eerste Hutu-president Melchior Ndadaye vorig jaar oktober hebben botsingen tussen beide groeperingen en tussen bevolking en leger ruim 100.000 mensen het leven gekost.

Dat de etnische spanningen in Burundi nu steeds verder oplopen, is volgens de Europese Unie vooral te wijten aan de Burundese politici zelf. Drie maanden na de dood van president Ntaryamira (die in april in hetzelfde vliegtuig de dood vond als president Habyarimana van Rwanda) zijn zij er nog niet in geslaagd een nieuwe regering te vormen. Het land kent sindsdien geen effectief bestuur.

Ook de toestroom van tienduizenden Rwandese vluchtelingen draagt bij aan de spanningen (Burundi is



klein en overbevolkt), terwijl radicale leiders van beide groeperingen de chaos in Rwanda aangrijpen om ook de haatgevoelens in Burundi aan te wakkeren.

Dat Burundi omvangrijke slachtpartijen als die in Rwanda desondanks bespaard is gebleven, heeft op de eerste plaats te maken met de samenstelling van het leger. Zoals gezegd is dat in Burundi hoofdzakelijk Tutsi (de minderheid van de bevolking), terwijl het in Rwanda vooral uit de dominante Hutu's bestond, wier leiders jarenlang hebben gewerkt aan de training van milities en plannen voor de systematische uitroeiing van de minderheid vormende Tutsi's.

Een ander verschil tussen beide landen is, dat in Burundi al enige jaren sprake is van een democratisch proces, waar, anders dan in Rwanda, ruimte is voor beide groeperingen.

Resten van 7000 jaar oude vrouw gevonden in Alpen

WENEN – Archeologen denken in Opper-Oostenrijk de resten te hebben gevonden van een vrouw die 7000 jaar geleden, in de Steentijd, leefde. Dat werd op de Oostenrijkse radio bekendgemaakt. De stoffelijke resten van de vrouw werden aangetroffen op een terrein waar een nieuw politiebureau moet verrijzen. De vindplaats bevatte verder resten van een muur en een oven, en potscherven.

Volgens het radiostation ÖRF zijn op dezelfde plaats een kleine dertig jaar geleden ook al resten gevonden van mensen die ver voor Christus leefden. Bij de nieuwe ontdekking gaat het om een goed geconserveerd graf van een vrouw van wie archeologen van het regionaal museum van Opper-Oostenrijk denken dat het wel eens kan dateren van 5000 voor Christus. Als dat zo is, is deze vondst 2000 jaar ouder dan 'Oetsi', het 5000 jaar oude lijk van een man dat in 1992 in gletsjerijs in de Alpen in het grensgebied van Oostenrijk en Italië is gevonden.

De ontdekking van Oetsi in september 1992, door toeristen, zorgde voor opschudding in wetenschappelijke kringen. De ontdekking van de vrouw uit de Steentijd lijkt archeologen wederom een unieke kans te bieden om de verschillende voorhistorische perioden te vergelijken, zo wist de Oostenrijkse radio verder te melden.

Paniek rond MMM-aandelen in Rusland

MOSKOU – De stormloop van verontruste 'aandeelhouders' op het Moskouse hoofdkantoor van de omstreden financieringsmaatschappij MMM kreeg gisteren orkaankracht na een spoedzitting van de Russische regering die de aankondiging van nieuwe, strakke financiële wetgeving opleverde. Oproerpolitie werd naar het MMM-kantoor gezonden om de naar schatting zestienduizend mensen in bedwang te houden die hun MMM-waardepapieren wilden verzilveren.
Terwijl president Jeltsin en premier Tsjernomyrdin buiten Moskou vertoeven alsof er niets aan de hand was, bleek uit het spoedberaad van het kabinet anders. Vice-premier Oleg Soskovets zegde een voorgenomen werkbezoek aan de regio Jaroslavl zonder opgaaf van redenen af. De aankondiging in een kort communiqué, dat aan een plan wordt gewerkt om de 'waarschijnlijke ondergang van MMM minder pijnlijk te maken voor de miljoenen die hun geld in het bedrijf hebben gestoken', geeft aan dat er de nodige angst heerst voor maatschappelijke onrust.
Vanuit het regeringskamp kwam gisteren een spervuur van beschuldigingen en onthullingen aan het adres van MMM, met het duidelijke doel om de verantwoordelijkheid voor de crisissituatie bij het bedrijf te leggen. MMM zegt, ook gisteren weer in paginagrote advertenties, dat de schuld bij de regering ligt die met overvallen van de belastingdienst op MMM-kantoren en de aankondiging dat het bedrijf illegaal handelt, het vertrouwen in de onderneming heeft ondermijnd. Via het staatscomité tegen monpolies wist het dagblad Izvestia te melden dat MMM over een eigen statutair kapitaal van slechts 100.000 roebel (nog geen honderd gulden) zou beschikken. „Hoe het bedrijf geld verdient en in welke andere bedrijven het investeert, blijft een mysterie," aldus de krant.
Volgens functionarissen van het ministerie van financiën had MMM per dag vier miljard roebel (plm. 3,5 miljoen gulden) inkomsten uit de verkoop van waardepapieren en aandelen. Maar het zou dagelijks tien miljard roebel uitgeven aan de massieve tv-campagne. Het was deze tv-reclame, gepresenteerd als soap opera met twee populaire sterren, die miljoenen Russen tot de koop van MMM-waardepapieren heeft verleid.

De belastingdienst heeft laten weten dat de MMM-leiding een 'bende zwendelaars' is. Volgens de dienst is de boekhouding een grote puinhoop. Sergei Almazov, chef van de belastinginspectie, trekt uit in beslag genomen documenten de conclusie dat MMM een 'aanzienlijk deel' van het door beleggers geïnvesteerde geld in harde valuta heeft omgezet en naar het buitenland heeft overgebracht. Niettemin zijn er geen stappen ondernomen om het bedrijf onder curatele te stellen. Functionarissen van het ministerie van Financiën zeiden gisteren dat MMM door de klanten in ruil voor geld 'waardepapieren' (in feite schuldbekentenissen) te leveren (waarvan de koers door het bedrijf zelf werd bepaald en bekendgemaakt) mazen had gevonden in de toch al gebrekkige wetgeving op aandeelhoudersmaatschappijen. Ook andere wetten zouden voorlopig geen handvat bieden om het bedrijf te sluiten.
Volgens de krant Nezavisimaja Gazeta is de regeringscampagne tegen MMM en diens president Sergej Mavrodi ingegeven door vrees in het Kremlin dat de MMM-chef machtig genoeg is geworden om een gooi naar het presidentschap te doen.
Er circuleren ook andere scenario's in kranten en bij de in paniek geraakte 'aandeelhouders'. Eén ervan is dat de geheimzinnige Marodi, wiens achtergronden buiten de publiciteit blijven, deel uitmaakt van een communistisch complot, dat ten doel zou hebben paniek te zaaien en de vrije markteconomie in diskrediet te brengen.

...ontroverses rond herdenking mislukte opstand Warschau

Van onze redactie buitenland

...SCHAU – Duizenden Poolse ...sveteranen zullen maandag ...ren spitsen wanneer een Rus... hoogwaardigheidsbekleder ...woord neemt. Zal Moskou er...en dat de Sovjetunie vijftig geleden een vuil spel speelde?

Stalin medeverantwoordelijk is ...est voor de dood van ruim ...00 Polen, merendeels burgers, ...s de opstand van Warschau?

...Polen hebben kennelijk nog ...g vertrouwen in een schuldbe...enis van hun oosterburen. Vol... een opiniepeiling verzet 51 ...ent van de bevolking zich tegen ...uitnodiging aan de Russische ...ident Boris Jeltsin. Het Russi... staatshoofd heeft inmiddels ...nkt voor de eer. Hij kreeg de ...odiging naar eigen zeggen te ...n laat het nu over aan zijn top...enaar Sergej Filatov om de ... de Poolse autoriteiten gepre...zoening inhoud te geven.

Het machtige Rode Leger keek in 1944 werkeloos toe hoe de Duitse troepen de opstand genadeloos in bloed smoorden. Na twee maanden gaven de opstandelingen, onder leiding van het ondergrondse Thuis Leger (AK), zich over. Die huizen die nog niet in puin lagen, werden in opdracht van Hitler alsnog opgeblazen. Toen het Rode Leger ruim twee maanden later Warschau binnentrok, trof ze niets anders aan dan onbewoonde ruïnes.

De mislukte opstand van Warschau is een van de meest traumatische ervaringen in het collectieve geheugen van de Polen. De 63 dagen van verzet zijn voor hen een symbool van zowel hun heldhaftigheid als hun noodlot. Veel historici noemen de actie nu een tragische vergissing, maar de veteranen werpen die conclusie verre van zich.

Achteraf is voor veel historici duidelijk dat de opstand tot mislukken was gedoemd. Stalin begreep dat het Poolse verzet niet alleen een militaire strijd voerde tegen de Duitsers, maar ook een politieke tegen de Russen. Het doel was de stad over te nemen, kort voor de aankomst van het Rode Leger. Maar in de eerste dagen van gevechten slaagden de Polen er niet in om strategische bruggen, het vliegveld of het spoorwegstation in te nemen.

Radio Moskou had de bevolking van Warschau weliswaar opgeroepen tot verzet, maar Stalin veroordeelde de leiders van de opstand.

Het Rode Leger op de oostelijke oever van de Wisla stak geen vinger uit. Wekenlang weigerde Stalin zelfs toestemming te verlenen aan de westerse geallieerden om Russische vliegvelden te gebruiken voor bevoorrading van de opstandelingen.

Voor discussie over de zin en onzin van de opstand lijkt nu pas ruimte te zijn.

UIT GEZELLIG

Voor inlichtingen/reservering advertenties op deze pagina. Margoth Collaris 045-739299.



WIJ WENSEN U EEN FIJNE VAKANTIE

maar... laat ons even weten wanneer u gaat.

U hebt de vakantieplannen al gemaakt? En u gaat langer dan één week? Vu dan onderstaande bon in en u maakt het uzelf en uw bezorger gemakkelijk. Laat de bezorging van het Limburgs Dagblad tijdelijk stoppen. Dan heeft u straks geen stapels oude kranten achter de deur. Het door u teveel betaalde abonnementsgeld wordt automatisch met uw eerstvolgende betaling verrekend. Wilt u het Limburgs Dagblad ook op uw vakantie-adres niet missen of op een ander adres bezorgd hebben? Geef ons dan uw tijdelijke adres op en wij zorgen ervoor dat uw krant elke dag wordt bezorgd.

Naam:...........

Adres:...........

Postcode:........... Woonplaats:...........

Vakantie van:........... t/m ....

(tenminste 1 aaneengesloten week)

O s.v.p. geen krant bezorgen

O s.v.p Limburgs Dagblad wel bezorgen, maar op het volgende adres:

Adres:...........

Postcode:........... Woonplaats...........

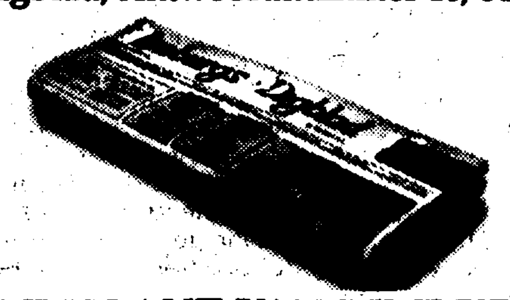
Land*:...........

Telefoon (i.v.m. controle bezorging): ....

*) Bezorging per post is duur, vooral naar het buitenland. Wij zullen u de portokosten helaas in rekening moeten brengen. Helaas kan het Limburgs Dagblad niet instaan voor de (tijdige) postbezorging van de krant.

De portokosten bedragen:
Nederland ƒ 0,55 per dag (alleen van toepassing buiten het verspreidingsgebied van het Limburgs Dagblad).
Buitenland ƒ 3,50 per dag.

Vul bovenstaande bon in en stuur deze in open envelop, zonder postzegel, naar
Limburgs Dagblad, Antwoordnummer 46, 6400 VB Heerlen



DE KRANT VAN LIMBURG

... grootste KENNEL van ...burg. Alle jonge ras...djes. Meer dan 60 ras...n plus ger. en tatoeage. Kl. ...wica, Th.Watsonln 34 ...(B). 09-3211644489 ...d. open maand. gesl.

...koop jonge Golden ...TRIEVERS-PUPS, met ...mboom, HD vrij, ingeënt ...ontwormd. ☎ 04118-1826.

...koop jonge KONIJNEN. ... 045-415635.

...koop PUPS 7 weken oud, ... HERDERS, Mech. her...s, beide ouders K.N.P.V. ...rtificaat, pol. 1 en lof. Info: ... van Heeringlen, tel. ...454-64379 na 12.30 uur.

...koop ROTTWEILER pup, ...geënt en ontwormd, geb. ...-5-'94, stamb. St. Hubert. ...ader Artos v.d. Meerkam..., int. kampioen. Moeder ... Cedes, dochter van ...an Bess van de Hanna ...ve. Tel. 00-32. ...67207 na 16.00 uur.

...koop jonge HONDJES, ...n soort. Tel. 045-257584.

...TONBEELDEN voor bin... en buiten. Alles voor uw ... Creugers Beton, ...nomiestr. 48, Koumen..., Hoensbroek (bij sta...). Tel. 045-213877.

...tzenberg GRASZODEN ... kwaliteit, bezorgd door ...heel Z-Limburg en aanleg. ...lef. 04450-2131.

... KINDERKOPJES, ... maten plm. 45 m2, div. ...orten - natuursteen voor ... en vijver. O&Q Natuur...en. Bergseweg Voeren... Tel. 045-751884.

Bel de Vakman

All Round
biedt zich aan:
* Alle voorkomende werkzaamheden
* onderhoud
* verbouwing
* storingen
* binnenhuis design
* tuinonderhoud etc. etc.
Tel. 046 - 754538

NEW LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/ offerte. Bel 045-453818.

Gaat U VERHUIZEN. Bel 046-377122, wij verhuizen U tegen een betaalbare prijs.

SCHILDERS kunnen nog diverse buiten schilderwerk aannemen. Tel. 045-210020.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

Kachels/Verwarming

GASKACHELS/houtkachels. Zomerprijs! Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21 Klimmen. Tel. 04459-1638.

Literatuur

Te k. STUDIEBOEKEN 1e jaar HEAO, als nieuw. Telef. 045-426843.

Te koop ENCYCLOPEDIE Suma, 30-delig met platen en afspeelapparaat. Nw.pr. ƒ 6.000,-, vr.pr. ƒ 1.000,-. Tel. 045-352406.

Wonen Totaal

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. Tel. 045-741708.

Te k. OMA-EETHOEK eiken, 4stoelen ƒ 175,-; cel deuren eiken ƒ 25,- per stuk. ☎ 045-460486 na 18.00 uur.

Te koop zware licht eiken EETHOEK, ƒ 1.000,-. Telefoon: 045-221078.

Te koop notenhouten BANKSTEL 3 zits bank + 2 fauteuils, pr.n.o.t.k. Tel. 045-228028.

Deelnemers gevr. voor ROMMELMARKTEN. Zondag 31 juli Bleyerheide. Zondag 7 aug. Kaalheide bij open dag van RODA JC. Inlichtingen 045-324112.

Te koop COMMODORE PC30 + 2 floppy diskdrives 5¼ inch, kleurenscherm, jongensfiets. 045-326048.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Te koop gevraagd HUISBAR, bistrotafeltjes. en airconditioning. ☎ 045-752568.

Te koop gevraagd 2 SNORBROMMERS. Tel. 045-210725.

Muziek

BASSIST zoekt band, ook hardrock liefhebber. Tel. 045-323158 v.a. 15.00 uur.

Te k. PIANOACCORDEON 120 Bas, 4-korig, 11 registers, in nieuwere staat, ƒ 800,-. 045-714039.

Diversen

Te k. Barok BANKSTEL, z.g. a.n., ƒ 1.275,-; noten repr. opdekdeur 76 x 201 ƒ 45,-. Telef. 045-421049.

Te k. weg. omst.heden eiken BANKSTEL, Henri Deux kast + eethoek, compl. babykamer, 4 tuinstoelen + kussens, electr. inbouwoven + kookplaat, eiken bijzettafeltjes, bruidsjurk maat 38-40, pr.n.o.t.k. ☎ 04493-4491.

Te k. AANHANGER ƒ 350,-; teerketel ƒ 75,-; cirkelzaag ƒ 250,-. Tel. 045-258399.

Gezinnen geven meer geld uit aan dranken

Vervolg van pagina 1

DEN HAAG – De consumptieve bestedingen door gezinnen was in de eerste drie maanden van dit jaar [illegible] procent groter dan in de maanden januari, februari en maart van 1993. De consumptie van voedings- en genotmiddelen was een half procent groter. Het CBS merkt daarbij op dat in de gezinnen meer voedingsmiddelen en dranken zijn verbruikt maar dat er aanzienlijk minder geld is uitgegeven aan sigaretten, shag en andere tabakswaren.

Aan duurzame goederen (auto's, wasmachines en dergelijke apparatuur, woninginrichting enzovoort) werd in het eerste kwartaal 6 procent meer uitgegeven. Daarbij wijst het CBS op een sterke opleving van de markt voor personenauto's. De uitgaven daaraan lagen een kwart hoger dan een jaar tevoren, toen sprake was van een ernstige inzinking.

In hoeveelheden produkten steeg de Nederlandse uitvoer in het eerste kwartaal met 7,1 procent (vergeleken met de overeenkomstige periode van 1993). Daar stond een stijging van de invoer tegenover met 4,6 procent. Vorig jaar in het eerste kwartaal kampte ons land juist met een diepe inzinking. De toegenomen handel met het buitenland past in het beeld van een oplevende economie, zo constateert het CBS.

De investeringen in gebouwen en dergelijke staan nog steeds onder druk, concludeert het CBS uit de cijfers. Aan transportmiddelen (vrachtauto's, vliegtuigen) werd 17 procent meer besteed, maar de bruto investeringen in vastgoed waren kleiner dan een jaar eerder. Dat aan woningen, bedrijfsgebouwen, grond-, weg- en waterwerken minder geld werd uitgegeven, schrijft het CBS overigens voor een belangrijk deel toe aan het veel slechtere weer dan waar de bouw vorig jaar in de eerste drie maanden mee te maken had.

Nederland koopt veel buitenlandse bedrijven

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Nederlandse bedrijven zijn in het eerste halfjaar van 1994 volop aan het kopen geslagen over de grens. De ondernemingen kochten 123 buitenlandse bedrijven op, met een totale waarde van zo'n 2,7 miljard gulden. Over dezelfde periode vorig jaar ging het om 53 transacties met een waarde van 1,8 miljard gulden. Vooral Oost-Europa staat in de belangstelling; vijftien overnames tot nu toe tegen achttien over geheel 1993.

Volgens KPMG Corporate Finance, dat het onderzoek naar de overnames uitvoerde, is de recessie-angst in ons land verdwenen en wordt er weer volop gekocht. Ons land is met 123 overnames opvallend kooplustig. Nederland staat vierde achter Groot-Brittannië, Frankrijk en Duitsland en is wat het aantal transacties betreft de grootste stijger.

De vaderlandse ondernemers kochten – naast Oost-Europa – vooral bedrijven op in de Verenigde Staten, Frankrijk en Groot-Brittannië. Uitgever VNU schafte zich bijvoorbeeld voor ongeveer 400 miljoen gulden het Amerikaanse BPI Communications aan, Ahold kocht voor ruim 230 miljoen gulden het eveneens Amerikaanse Red Food Stores. Ook papiergigant KNP BT was druk in de weer in de VS en Duitsland.

Volgens KPMG betekent de grote stijging van het aantal overnames niet dat de bedrijven maar in het wilde weg kopen. „Ondernemingen denken langer na en bekijken zorgvuldiger of het andere bedrijf wel past bij de kernactiviteiten. Daardoor duurt het langer, maar bedrijven zijn bereid een forse premie te betalen wanneer de overname volledig slaagt," aldus onderzoeker J. van Rooijen.

Andersom toonden Britse en Amerikaanse bedrijven veel belangstelling voor Nederlandse bedrijven. Een voorbeeld was de aankoop à 480 miljoen gulden van het softwarehuis Uniface door het Amerikaanse Compuware. Ook viel een aantal Nederlandse drukkerijen en transportbedrijven in buitenlandse handen.

Het totaal aantal Nederlandse grensoverschrijdende fusies en overnames nam in de eerste helft van dit jaar met dertien procent toe, tegen vijftien procent teruggang vorig jaar. Wereldwijd vonden in de eerste zes maanden 2208 transacties plaats met een totale waarde van bijna 140 miljard gulden. Vorig jaar waren dat er 1952, met een waarde van 127 miljard gulden.

Vooral in bouw en dienstensector meer vacatures

Aantal banen stijgt weer

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Na een jarenlange daling is het aantal vacatures in het particuliere bedrijfsleven weer aan het stijgen. Vooral in de bouw en in de dienstensector nam het toe. Volgens het Centraal Bureau voor de Statistiek, dat de cijfers gisteren openbaar maakte, duidt deze ontwikkeling op een herstel van de arbeidsmarkt.

Eerder deze maand gepubliceerde cijfers gaven al een daling aan van het aantal werklozen dat bij de arbeidsbureaus staat ingeschreven. Daarmee kwam een einde aan de stijging van de werkloosheid die vanaf half 1992 onafgebroken had aangehouden.

In de jaren 1990 tot en met 1993 daalde het aantal arbeidsplaatsen waarvoor personeel werd gezocht, voortdurend. In maart 1990 werd nog het recordaantal van 134.000 vacatures geteld. Daarna ging het onder invloed van de snel inzakkende conjunctuur snel omlaag. In de laatste twee kwartalen van vorig jaar kwam het aantal openstaande banen op 33.000 uit, 100.000 minder dan op het hoogtepunt.

De keer ten goede zette begin 1994 in. In het eerste kwartaal van dit jaar liep het aantal vacatures met 10.000 op. Eind maart lag het op 43.000. Volgens het CBS hoort dit getal meestal toe te nemen in het eerste kwartaal, maar het ziet in de nu gepubliceerde cijfers duidelijke tekenen van herstel.

Van belang daarbij is vooral dat het aantal vacatures dat in de eerste drie maanden van 1994 ontstond, aanzienlijk groter was dat in het laatste kwartaal van vorig jaar. Het waren er 30.000 meer dan in de laatste drie maanden van 1993. Tegelijkertijd steeg ook het aantal vacatures dat kon worden vervuld, sterk. Het lag 18.000 hoger dan in de maanden oktober, november en december van vorig jaar.

Order IHC Holland



● *De Schepenhal van IHC Holland met op de achtergrond een deel van een sleepzuiger. Het bedrijf, een volledige dochteronderneming van IHC Caland, heeft uit Egypte een order ontvangen voor ontwerp, bouw en levering van een snijkopzuiger. De contractprijs bedraagt 180 miljoen gulden. De zuiger heeft een totaal geïnstalleerd vermogen van dertigduizend pk. Volgens IHC Caland-directeur J.D. Bax is het 'de grootste order in de geschiedenis van IHC Holland'.*

Foto: ANP

Computerfabrikant biedt vertrekpremie aan

Bijna 200 werknemers weg bij IBM Nederland

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Bij IBM Nederland komen weer banen te vervallen. Nog dit jaar verdwijnen er 150 volledige arbeidsplaatsen, wat neerkomt op het vertrek van zo'n 200 IBM-werknemers. De ingreep maakt deel uit van een herstructurering, die van de Nederlandse vestiging van de Amerikaanse computergigant weer een concurrend en levensvatbaar bedrijf moet maken.

IBM kan gedwongen ontslagen niet uitsluiten, maar verwacht niet dat het nodig is. Na de nieuwe ronde zijn er bij IBM Nederland nog zo'n [illegible]450 banen over, tegen 5500 een paar jaar geleden.

De ondernemingsraad van IBM Nederland was tegen de ingreep. De OR had gepleit voor uitstel van de maatregel en vermoedde bovendien dat de sanering bedoeld is om plaats te maken voor enkele frisse en goedkope jongeren. Dat heeft de directie echter niet van het plan kunnen afbrengen.

Wel zijn er enkele verbeteringen aangebracht in het sociaal plan. Zo kunnen de werknemers zich weer aanmelden voor een premie voor vrijwillig vertrek. In de eerste helft van vorig jaar vertrokken 1350 IBM'ers met zo'n premie. Dat kostte het bedrijf ruim 550 miljoen gulden, in plaats van de verwachte 120 miljoen. Hoeveel er nu beschikbaar is aan premies, kon IBM gisteren nog niet zeggen. De ondernemingsraad beraadt zich nog op een reactie. De OR kan in beroep gaan tegen de maatregel, waardoor uitvoering met minstens een maand vetraagd wordt.

De saneringen bij IBM Nederland zijn nog niet achter de rug. De ingreep waartoe nu besloten is, maakt deel uit van een plan dit jaar 80 miljoen gulden te bezuinigen.

Schiphol groeit sneller dan concurrenten

SCHIPHOL – Het vliegverkeer van en naar Schiphol is in het eerste halfjaar sterker gegroeid dan de directie had durven dromen. Tot en met juni werden in totaal ruim 10,5 miljoen passagiers vervoerd, een toename met 13,7 procent ten opzichte van vorig jaar. De explosieve groei is een gevolg van het WK-voetbal in de Verenigde Staten en herstel van het vakantieverkeer op Schiphol.

Ook het vrachtvervoer blijft groeien, in het eerste halfjaar met 7,8 procent tot ruim 400.000 ton. Het aantal vliegtuigbewegingen nam verhoudingsgewijs minder toe, met 6,6 procent tot 132.416 vluchten.

Dankzij het voetballen vervoerde Martinair 9000 extra reizigers naar Amerika. Het vervoer op deze bestemming nam in juni met elf procent toe. Ook KLM-partner Northwest vervoerde veel meer passagiers dan het jaar ervoor. Schiphol maakt op het ogenblik een relatief sterkere groei door dan haar belangrijkste concurrenten Londen, Parijs en Frankfurt.

Als de luchthaven in dit tempo blijft doorgroeien, wordt veel eerder dan gepland het maximale aantal van veertig miljoen passagiers gehaald. Dat is de milieugrens die aan de groei van Schiphol wordt gesteld.

Rodamco stapt in Spaanse winkelcentra

DEN HAAG – Rodamco, het onroerend- goedfonds van de Robeco Groep, heeft voor 175 miljoen gulden twee winkelcentra in Spanje gekocht. Rodamco hoopt nog dit jaar haar belang in Spaanse winkelcentra uit te breiden. Met de aankoop van de Spaanse winkels heeft Rodamco nu ongeveer 60 procent van de elf miljard gulden tellende portefeuille in winkels belegd.

Spanje stond al langere tijd op het verlanglijstje van Rodamco. Tot nu toe beschikte het fonds alleen over vijf kantoorgebouwen in Madrid. De markt voor Spaanse winkelcentra is veelbelovend, meent Rodamco. „Het rendement op de investering zal het eerste jaar acht procent bedragen," aldus een woordvoerder. Voor de komende jaren zal het rendement naar verwachting verder oplopen.

Behalve Spanje heeft Rodamco ook Zuidoost-Azië op haar verlanglijstje staan. Ook daar wil het fonds nog dit jaar tot aankopen overgaan. „We willen uitbreiden in landen als Indonesië, Thailand, Hong Kong Singapore, Maleisië en China. We zijn in eerste instantie geïnteresseerd in winkelcentra, al zitten daar vaak woningen en kantoren bij," aldus de woordvoerder.

munt uit

● Shell Oil

Shell Oil, de Amerikaanse dochteronderneming van de Nederlands/Britse Koninklijke/Shell-Groep, heeft in het tweede kwartaal een nettoverlies van 194 miljoen dollar geleden. In dezelfde periode vorig jaar schreef het bedrijf een nettowinst van 203 miljoen dollar. De grootste resultaatsvermindering kreeg Shell Oil te verwerken in de divisie Chemie.

● General Motors

General Motors heeft goed geprofiteerd van het krachtige herstel van de Amerikaanse economie. De grootste autofabrikant van de Verenigde Staten noteerde zowel in het tweede kwartaal als in het eerste halfjaar een verdubbeling van de nettowinst. Bovendien was het tweede kwartaal het beste driemaandsresultaat dat GM ooit heeft bereikt.

● Lire zakt

De koers van de lire heeft gisteren opnieuw zwaar onder vuur gelegen. Op de valutamarkten heerste de vrees dat de Italiaanse regering van premier Silvio Berlusconi zou kunnen vallen naar aanleiding van het onderzoek naar corruptie betreffende zijn onderneming Fininvest. Ook de zaak rondom de omkoping beschuldigde broer Paolo Berlusconi, de directeur van het familiebedrijf, hield de financiële markten bezig.

● Telecom

De Europese Commissie heeft British Telecommunications (BT) het groene licht gegeven een samenwerkingsverband aan te gaan met het Amerikaanse telecommunicatiebedrijf MCI. Het is de eerste keer dat Brussel een besluit neemt op het terrein van strategische allianties op telecommunicatiegebied.

● ICI

Het Britse chemieconcern ICI heeft in het tweede kwartaal van dit jaar zijn nettowinst met 38 procent vergroot. Het nettoresultaat, inclusief bijzondere lasten van 3 miljoen pond sterling, bedroeg 76 miljoen pond (f 205 miljoen). Over de eerste zes maanden van dit jaar ging de nettowinst met 34 procent omhoog. Alle onderdelen van het concern deden het beter.

● Cd-fabriek

De Chinezen piekeren er niet over om 26 fabrieken te sluiten waar volgens de VS illegaal cd's -- zo'n 75 miljoen stuks per jaar -- worden gemaakt. Washington dreigt met sancties als China niet binnen zes maanden met wetgeving inzake bescherming van auteursrechten komt. Peking vindt dat de VS de normale procedures moeten volgen en maar met bewijzen op tafel moeten komen.

beurs

Smaakmaker

AMSTERDAM – Koninklijke Olie was gisteren de smaakmaker op een richtingloze en rustige beurs. Ondanks de publikatie van een hoog verlies van de Amerikaanse Shell-dochter ging Koninklijke Olie omhoog met f 2,30 op f 196,50. Daarmee werd het verlies op woensdag van f 2,20, dat ontstond na het boekverlies op de verkoop van Billiton, volledig ingelopen.

Volgens handelaren waren de cijfers van Shell Oil – in 2e kwartaal een verlies van 197 miljoen dollar – niet slecht. Het resultaat werd sterk beïnvloed door een hoge buitengewone last. Het operationeel resultaat echter ging in vergelijking tot dezelfde periode van vorig jaar omhoog, zo oordeelde de handel.

De AEX-index deed het rustig aan. Binnenkort worden immers de kwartaalcijfers gepubliceerd. De graadmeter verliet de beursvloer op 405,22, een plus van 0,93 punten. Een positief teken, aldus een handelaar: „Ten opzichte van het dieptepunt van de dag toch een verschil van drie punten."

Beleggers op het Damrak hadden vooral interesse voor bepaalde fondsen. Een koopadvies van een Amerikaanse effectenhuis stimuleerde ING en Hoogovens. ING lag met een plus van f 0,90 op f 79,90 goed in de markt. Het zag er naar uit dat de bankverzekeraar de psychologisch belangrijke grens van f 80 gaat doorbreken. Hoogovens was in deze toch wel verdeelde markt de koploper onder de hoofdfondsen. Het staal- en aluminiumfonds maakte door de aanbeveling uit de VS een sprong van f 1,90 op f 77,20. KLM haalde een winst van f 1,10 op f 54,50, ondanks berichten over een hernieuwde prijzenslag in de VS en de goedkeuring van subsidies voor verscheidene noodlijdende Europese maatschappijen.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	59,20	59,60
ABN Amro A.in F.	84,90	84,90
ABN Amro L.Gr.F.	182,00	181,90
ABN Amro Obl.Grf.	203,60	203,50
Aegon	97,00	96,90
Ahold	45,80	45,80
Akzo Nobel	212,80	212,50
Alrenta	237,10	236,50
Bols Wes. c.	39,50	39,00
CSM cert.	67,20	66,90
Dordtsche Petr.	194,50	196,50
DSM	141,00	141,50
Elsevier	161,30	161,00
Fokker cert.	16,20	16,00
Fortis Amev cert.	74,40	74,60
Gist-Broc. cert.	47,70	48,00
Heineken	230,80	229,00
Heineken Hold.	207,00	205,00
Hoogovens nrc	75,30	77,20
Hunter Douglas	75,30	75,50
ING c.	79,00	79,90
KLM	53,40	54,50
Kon. KNP BT	48,40	48,70
Kon. Olie	194,20	196,50
KPN	49,80	49,80
Nedlloyd	68,00	68,00
Océ-v.d.Gr.	77,50	77,70
Pakhoed cert.	49,90	50,50
Philips	53,40	53,90
Polygram	76,70	76,40
Postb.Beleggf.	59,60	59,70
RG Florente F.	129,70	129,60
Robeco	116,60	115,60
Rodamco	55,40	55,40
Rolinco	118,50	118,00
Rorento	87,50	87,50
Stork	48,30	48,20
Unilever cert.	188,00	187,60
Van Ommeren nrc	51,80	51,60
Ver.Bezit VNU	185,00	183,00
Wolters-Kluwer	116,30	113,00

Avondkoersen Amsterdam

Hoogovens 77,40-77,50 (77,20)
KLM 54,50 (54,50)
Kon. Olie 196,50-197,50 (196,50)
Philips 54,00-54,30 (53,90)
Unilever 188,50-188,80 (187,60).

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	88,00	88,00
ABN AmroHld.prf.c.	6,23	6,23
ABN Amro pref.	58,70	59,00
ACF-Holding c.	45,50	44,80
Ahrend Groep c.	139,00	139,00
Asd Options Tr.	19,30	19,30
Asd. Rubber	2,75	2,75
Ant. Verff.	401,00b	–
Atag Hold. cert.	134,80	134,80
Athlon Groep	66,50	66,50
Athlon Groep nrc	66,50	66,50
Aut.Ind.R'dam	106,00	106,00
Ballast Nedam c.	76,80	77,00
BAM Groep	103,00	104,00
Batenburg	138,00	138,00
Beers	172,30	173,00
Begemann Groep	39,30	39,00
Belindo	280,00	280,00
Blydenst.-Will.	34,20	34,20
Boer De Winkelb.	64,40	64,40
Borsumy Wehry	30,30	30,00
Boskalis cert.	40,00	40,00
Braat Beheer	30,30	30,30
Breevast	8,70	8,70
Burgman-Heybroek	1570,00	1570,00
Calvé-Delft pref	850,00	850,00
Calvé-Delft cert.	1292,00	1292,00
Cap Volmac	19,30	19,30
Ceteco Hold.	39,70	39,70
Cindu Intern.	105,00	105,00
Claimindo	280,80	280,80
Content Beheer	28,00	28,00
Credit LBN	44,00	43,00
Crown v.G. cert.	132,50	131,50
CSM	68,00	68,00
Delft Instrum.	22,50	22,70
Dorp-Groep	41,50	41,50
Draka Holding	39,70	39,70
Econosto	23,70	23,70
EMBA	201,00	–
Eriks Holding	117,00	117,00
Flexovit Int.	76,00	76,00
Frans Maas cert.	51,30	50,00
Fugro cert.	33,70	34,50
Gamma Holding	95,50	95,50
Gamma pref.	6,20	6,20
Garzarelli $	10,50	10,50
Getronics	46,50	46,70
Geveke	33,90	33,90
Giessen-de N.	48,60	47,00
Goudsmit	26,10	26,10
Grolsch cert.	50,60	50,90
GTI-Holding	164,00	165,00
Hagemeyer	139,50	140,90
HAL Trust B	17,40	17,60
HAL Trust Unit	17,40	17,60
HBG	293,00	293,50
Hes Beheer c.	22,10	22,00
Heijmans	57,20	57,20
Hoek's Mach.	78,00	78,00
Holl. Colours	81,00	84,00
Holl.Sea S.	0,44	0,44
Holl. Ind. Mij	71,00	71,00
Hoop Eff.bank	9,50	9,50
Hunter D.pref.	1,85	–
IHC Caland	38,90	40,20
Internat.Muell.	80,00e	80,20
ING	7,39	7,32
Kas-Associatie	67,00	67,00
Kempen & Co	13,40	13,40
Klene Holding	135,70	135,70
Kondor Wessels	45,70	45,30
KBB	103,00	102,10
Kon.KNP BT c.pref.	7,64	7,64
Kon. Sphinx	48,50	48,40
Koppelpoort	416,00	416,00
Krasnapolsky	151,00	151,20
Landré & Gl.	50,00	49,60
Macintosh	44,90	44,80
Maxwell Petr.	189,00	187,00
Moeara Enim	1670,00	1670,00
M.Enim OB-cert.	88,00	87,50
Moolen Holding	44,20	44,00
Mulder Boskoop	36,80	36,80
Multihouse	2,10	2,20e
Naeff	435,00e	–
NAGRON	86,50	86,50
Nat. Inv. Bank	136,80	138,00
NBM-Amstelland	16,90	16,70
NEDAP	58,50	59,00
Nedcon Groep	36,00	36,00
NKF Holding	200,00	200,00
Ned.Part.Mij	51,00	50,50
Ned.Springst.	6400,00b	6400,00b
Norit	20,30	20,40
Nutricia VB cert	85,90	85,80
Nijv.-Ten Cate	81,80	81,20
OPG cert.	45,50	45,50
Orco Bank cert.	67,10	66,70
OTRA	305,00	307,00
Philips Electr. d'95	0,10	–
Pirelli Tyre	16,00	16,00
Polynorm	178,00	178,00
Porc. Fles	26,50	26,50
Randstad	78,90	79,40
Reesink	115,00	115,00
Rothmans Int.	3,65	3,65
Roto Smeets Boer	38,20	38,20
Samas Groep	57,00	57,00
Sarakreek	7,70	7,70
Schuitema	1830,00	1830,00
Schuttersveld	41,20	41,20
Smit Intern.	46,50	47,50
St.Bankiers c.	18,70	19,00
Stad Rotterdam c.	39,70	39,50
Telegraaf De	171,00	171,00
Textielgr.Twente	76,00	76,00
Tulip Computers	16,30	16,30
Tw.Kabel Holding	187,50	187,50
Ubbink	108,00	110,00
Union	33,10	32,00
Vereenigde Glas	562,00	562,00
Volker Stevin	87,50	87,00
Vredestein	13,10	13,20
Wegener	106,50	107,00
West Invest F.	13,20	13,20
West Inv.F. wb	69,50	–
Wolters Kluwer	444,00b	–
Wyers	24,00	24,60

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	97,20	96,60
ABN Amro Amer.F.	72,80	72,30
ABN Amro Eur. F.	87,70	87,10
ABN Amro Far E.F.	79,90	79,90
ABN Amro Neth.F.	115,10	115,10
ABN Amro rent.div	161,60	161,50
Aegon Aandelenf.	46,70	46,20
Aegon Spaarplus	5,00	5,00
Aldollar BF $	30,70	30,70
Alg.Fondsenbez.	250,50	248,50
Alliance Fund	10,20	10,20
Amvabel	97,30	96,60
Asian Cap.F.$	61,20	61,20
Asian Tigers F.	109,00	108,60
Asian Select. F.	101,50	101,70
Austro Hung. F.	7,50	7,40
Bemco RentSel.	63,20	63,20
Bever Holding	4,50	4,50
CL Aandelenfonds	98,30	97,40
CL Liq.Groeifonds	101,70	101,70
CL Obl.Dividendf.	107,30	107,80
CL Obl.Waardef.	124,40	124,40
Delta Lloyd Inv.	38,30	38,20
Donau Fonds	32,20	32,50
DP America Gr.F.	34,00	34,00
EGF Investm.	163,00	163,50
EMF Rentefonds	83,50	83,40
Eng-Holl.Bel.Tr.	21,00a	–
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	–
Envir.Growth F.	42,00	42,00
Esmeralda part.	38,40	38,00
Eur.Ass. Trust	8,30	8,30
EMS Growth Fund	104,30	104,10
EMS Income Fund	93,50	93,30
EMS Offsh. Fund	103,00	102,70
EOE Index Fnd	439,00	438,00
Euro Growth Fund	62,50	62,50
Euro Spain Fund	8,60	8,60
Far East Sel.F.	83,00	83,50
Gim Global	59,20	59,20
Groeigarant	1,36	1,36
Holland Fund	88,50	88,10
Holl. Eur. Fund	62,00	61,80
Holl. Obl.Fonds	134,50	134,00
Holl. Pac. Fund	143,00	141,60
Holl. Sel.Fonds	98,60	98,30
Hooge Huys Hypf.	129,80	129,70
ING Bnk Dutch F.	60,70	60,70
ING Bnk Geldm.F.	60,68	60,70
ING Bnk Glob.F.	54,20	54,00
ING Bnk Oblig.F.	33,80	33,80
ING Bnk Spaard.F.	102,63	102,64
ING Bnk Rentegr.F	130,20	130,20
ING Bnk Vastg.F.	23,00	22,50
INB Bnk Verre Oost.	48,30	48,30
Innovest	60,50	60,50
Interbonds	504,00	497,00
Intereffekt 500	30,00	30,00
Intereffekt wt	43,50	43,20
Intereffekt Yen Value	90,00	90,10
Investa part.	84,70	84,50
IS Himal.Fund $	16,50	16,60
Jade Fonds	226,00	226,00
Japan Fund	20,70	20,30
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	–
Korea Pac.Tr. $	12,70	–
Latin Am.Eq.F.	90,00	90,60
Leveraged Cap	59,00	59,00
Liquirent	54,20	54,20
Mal.Capital F.$	14,50	14,50
Mees Obl.Div.F.	117,00	116,50
Mexico Income F.	19,40	19,40
Mondibel	78,20	78,00
Nat.Res.Fund	76,90	76,20
New Asia Fund	10,00	10,00
Nomura Warr. F.	0,31a	0,30b
Obam, Belegg.	321,80	320,70
OAMF Rentefonds	11,85	11,80
Orange Fund	27,70	27,70
Pac.Dimensions	110,00a	–
Pac.Prop.Sec.F.	30,00a	–
Pierson Rente	129,80	129,50
Postb.Aandelenf.	57,80	57,80
Postb.Obl.f.	49,60	49,60
Postb.Verm.gr.f.	60,20	60,20
Rentalent Bel.	170,50	170,40
Rentotaal NV	39,50	39,40
RG Aand.Mixfund	61,40	61,10
RG America F.	135,00	134,80
RG Divirent F.	53,90	53,80
RG Europe F.	131,40	130,50
RG Hollands Bezit	97,50	97,50
RG Nettorente F.	104,60	104,60
RG Obl.Mixfund	62,50	62,40
RG Pacific F.	143,60	143,70
RG Rente Mixfund	64,30	64,10
Rodamco Ret.Ned.	98,00	98,00
Rodin Prop.$	70,00	70,00
Rolinco cum.p	89,50	–
Schrod.Int.Pr.F	28,10	28,10
Sci/Tech $	14,50	14,50
Suez Liq.Grf.	199,00	199,00
Technology Fund	16,30	16,30
Tokyo Pac.Hold.	265,00	268,00
Tolsteeg. Beleggmij	342,50	342,50
Trans Eur.Fund	90,80	90,50
Transpac.F.	382,00d	384,00
Uni-Invest	19,70	19,60
Unico Inv.Fund	72,00	72,00
Unifonds DM	33,00	33,00
Vaste Waard.Ned	54,00	54,00
VastNed	108,50	108,50
VIB NV	49,60	49,80
VSB Aand.F.	101,30	100,50
VSB Mix Fund	62,40	62,20
VSB Obl.Groeif.	109,70	109,50
VSB Rente Fonds	102,90	102,40
WBO Intern.	72,60	72,10
Wereldhave NV	106,70	106,00
ZOM Florida F. $	32,50	–
Zonnespectrum	9,05	9,05

Parallelmarkt

ABF	112,00	112,50
ARTU Biolog.	3,90	3,90
ASN Aandelenf.	51,70	51,50
Austria Global	1203,00	1203,00
AXA E&L Belegg.1	92,30	92,10
AXA E&L Belegg.2	92,50	92,30
AXA E&L Belegg.3	116,90	116,90
AXA E&L Belegg.4	86,60	86,40
AXA E&L Kap.Rente	119,90	119,70
Besouw Hold.	32,80	32,80
Biogrond Belegg.	10,50	10,50
Comm.Argeus F.	90,60	90,90
Comm.Benacus F.	92,90	93,10
Comm.Cea F.	94,20	94,00
De Drie Electr.	15,90	15,90
Delta Ll.Dollarf.	55,80	55,30
Delta Lloyd ECU	56,30	56,00
Delta Lloyd Mix	73,70	73,60
Delta Lloyd Rent	61,80	61,70
EHCO KLM Kleding	33,50	33,50
Free Record Shop	28,50e	28,70
German City Est.	33,20	33,20
Gouda Vuurvast	67,90	67,90
Groenendijk	31,50	31,50
Helvoet Holding	26,00	26,00
Inter/View Eur.	5,60	5,50
Management Share	1,60	1,60
Ohra Aand.F.	63,60	63,20
Ohra Liq.Grf.	54,10	54,10
Ohra Obl.Df.	55,80	55,70
Ohra Obl.Grf	55,90	55,90
Ohra Onr.G.F.	63,20	63,20
Ohra Totaal F.	58,90	58,70
Pan Pac. Winkel	3,10	3,10
P & C Groep	108,20	108,20
Pie Medical	4,70	4,70
Pitcher	44,50	44,50
Rood Testhouse	4,80	4,80
Simac Techniek	14,00	14,00
Suez Gr.Fund	50,10	50,00
VHS Onr. Mij	4,90	4,80

Parallel top-15

Alanheri	36,70	36,70
DICO Intern	70,00	70,00
Gelderse Pap.	72,40	72,40
Grontmij	65,00	65,00
Kuhne+Heitz	37,50	37,00
LCI Comput.Gr.	4,05	4,05
Melle, van nrc	112,00	112,00
Nedschroef Hold.	71,00	71,00
Neways Electr.	10,80	10,90
Ordina Beheer	21,20	21,00
Sligro Beheer	85,00	85,00
Vilenzo	42,80	42,80
Welna	48,70	48,70
Weweler	32,20	33,40
Wolff, Handelmij	61,60	61,60

Wall Street

allied signal	37¼	37½
amer.brands	34¾	34¾
amer.tel.tel	54⅝	54⅝
amoco corp	59⅛	59⅝
asarco inc.	30½	29⅞
bethl. steel	20¾	21¼
boeing co	45⅜	45
can.pacific	14½	14¾
chevron	42⅞	43½
chiquita	12¼	12⅛
chrysler	47	47⅝
citicorp	40⅝	40⅞
cons.edison	28	28
digit.equipm.	19¾	19⅜
dupont nemours	59⅞	60⅛
eastman kodak	48¼	48⅛
exxon corp	58⅝	59
ford motor	30¼	31
gen. electric	48¾	49½
gen. motors	49½	50¼
goodyear	35¾	35½
hewlett-pack.	75⅝	75½
int. bus.mach.	62½	62¼
int. tel.tel.	86	86½
klm airlines	30⅛	30½
mcdonnell	113⅞	113¼
merck co.	29⅝	29¾
mobil oil	83½	84
omega financ.	26	24¾
philips	30¼	30⅜
royal dutch	110⅜	110⅞
sears roebuck	47¼	46⅝
sfe-south.pac.	20¼	20⅝
texaco inc.	62¾	63⅛
travelers	33¼	32⅞
united techn.	61⅞	60⅝
westinghouse	12	12
whitman corp	16⅛	16
woolworth	15⅛	15⅛

Advieskoersen

amerik.dollar	1,700	1,820
austr.dollar	1,23	1,35
belg.frank (100)	5,29	5,59
canad.dollar	1,210	1,330
deense kroon (100)	27,10	29,60
duitse mark (100)	109,55	113,55
engelse pond	2,56	2,81
finse mark (100)	32,50	35,00
franse frank (100)	31,35	34,10
griekse dr. (100)	0,64	0,81
hongkong dlr.(100)	20,00	24,00
ierse pond	2,55	2,80
ital.lire (10.000)	10,20	11,90
jap.yen (10.000)	176,00	182,00
noorse kroon (100)	24,25	26,75
oost.schill. (100)	15,68	16,18
port.escudo (100)	0,98	1,16
spaanse pes. (100)	1,27	1,43
turkse lira (100)	0,0035	0,0072
zuid.afr.rand	0,33	0,48
zweedse kr. (100)	21,30	23,80
zwits.fr. (100)	129,75	134,25

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,76275-1,76525
antill.gulden	0,9775-1,0075
austr.dollar	1,2945-1,3045
belg.frank (100)	5,4520-5,4570
canad.dollar	1,27575-1,27825
deense kroon (100)	28,515-28,565
duitse mark (100)	112,1950-112,2450
engelse pond	2,7035-2,7085
franse frank (100)	32,795-32,845
griekse dr. (100)	0,6920-0,7920
hongk.dollar (100)	22,7050-22,9550
ierse pond	2,6750-2,6850
ital.lire (10.000)	11,125-11,175
jap.yen (10.000)	178,800-178,900
nwzeel.dollar	1,0525-1,0625
noorse kroon (100)	25,705-25,755
oostenr.sch. (100)	15,9445-15,9545
port. escudos (100)	1,0770-1,1170
spaanse pes. (100)	1,3580-1,3680
zweedse kr. (100)	22,805-22,855
zwits.frank (100)	132,475-132,525
e.c.u.	2,1415-2,1465

Goud en zilver

Goud onbewerkt 21,700-22,300, vorige 21,780-22,380, bewerkt 23,900 laten, vorige 23,980 laten, zilver onbewerkt 265-335, vorige 265-335, bewerkt 380 laten, vorige 380 laten.

Indexen

cbs koersindex	271,50	272,50
EOE-index	404,29	405,22
Dow Jones	3730.83	+10,36

Optiebeurs

	serie			omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c	okt	60,00	140	2,10	2,10
abn amro	c	okt	62,50	172	1,20	1,30
abn amro	c	j96	52,50	561	10,00	10,30
abn amro	p	okt	57,50	204	2,00	2,00
akzo	c	aug	215,00	165	4,40a	3,80
akzo	c	aug	220,00	123	2,40	2,10
bsw	c	jan	40,00	143	2,80	2,50
bsw	c	jan	45,00	310	1,00a	0,90
d/fl	p	aug	180,00	216	3,95	4,20a
els	c	okt	170,00	498	3,50	3,70
els	c	okt	180,00	256	1,40	1,50
eoe	c	aug	395,00	147	13,00a	13,00b
eoe	c	aug	400,00	373	8,80	9,00b
eoe	c	aug	405,00	197	5,90	6,00
eoe	c	aug	410,00	163	3,70	4,00
eoe	c	aug	415,00	187	2,30	2,30
eoe	p	aug	370,00	200	0,30a	0,30
eoe	p	aug	390,00	291	1,40	1,00
eoe	p	aug	395,00	151	2,20	1,80
eoe	p	aug	400,00	504	3,70	3,00
eoe	p	aug	405,00	355	5,80	4,50
eoe	p	aug	410,00	202	8,40b	8,00
goud	c	sep	410,00	150	1,80a	1,20
hein	c	okt	210,00	200	22,00a	22,00
hoog	c	okt	85,00	235	2,50	3,20
hoog	p	okt	60,00	140	0,60	0,50
hoog	p	okt	80,00	149	7,50b	7,00a
ing	c	okt	80,00	160	2,30	2,70
ing	c	okt	85,00	360	0,90	1,10
ing	c	o97	80,00	183	10,50	10,70
ing	c	o98	85,00	372	9,60	10,00
klm	c	aug	55,00	235	1,10	1,60
klm	c	jan	60,00	207	2,50	2,80
nll	c	feb	106,00	260	1,30a	0,70
nll	p	aug	103,00	150	3,00a	3,00
nll	p	nov	99,00	177	2,10a	1,90
nll	p	nov	103,00	200	4,30a	4,10
olie	c	aug	200,00	419	1,60	2,50
olie	c	okt	200,00	540	4,30	4,80
olie	c	okt	210,00	117	2,00	2,00
olie	c	okt	220,00	303	0,90	0,90
olie	p	aug	195,00	126	3,40	2,50
phil	c	aug	55,00	173	1,10	1,20
phil	c	okt	45,00	160	9,40	9,80b
phil	c	okt	55,00	258	2,60	2,90
phil	c	okt	60,00	163	1,10	1,10
phil	p	okt	47,50	149	0,80	0,70
phil	p	okt	55,00	133	3,30	3,40
unil	c	okt	220,00	187	0,80	0,80
unil	c	o97	185,00	158	35,50	35,00

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

VAD
Verenigde autodealers
Sittard - Geleen - Beek e.o.

VAD

TOYOTA Mengelers

Minder dan ƒ 10.000,-

Alfa Romeo 33 Super	rood	8.500,-	Opel Kadett v.a. '84-'85	v.a.	4.800,-
BMW 316 2-drs., 1.8	blauw	7.250,-	Toyota Tercel 1.3,		
Citroën BX 1.4	wit	4.000,-	automaat	blauw	5.000,-
Fiat Panda 34	wit	3.900,-	Suzuki Alto GA	rood	6.700,-
Fiat Panda L	rood	6.900,-	VW Golf 1.3 CL, all. velgen	zwart	9.800,-
Ford Escort v.a. '83-'85	v.a.	2.800,-	Ford Orion 1.6 GL	beige	3.900,-
Mitsubishi Colt 1.5 GL	rood	8.900,-	Toyota Starlet SXL	rood	9.600,-
Mitsubishi 1.6 GLX Galant	grijs	8.900,-	Toyota Corolla 1.3 HB	blauw	6.900,-
Nissan Micra 1.0	grijs	8.900,-	Toyota Carina stationwagen	grijs	2.250,-

Mengelers Sittard Rijksweg Zd. 212, Sittard
Tel. 046-521000

VAD

Garage
NISSAN SCHOENMAKERS SITTARD B.V.
Limbrichterweg 78, 046-512814

Nissan Sunny 1.4 LX, 3-drs., automaat	ƒ 22.500,-
Nissan Bluebird 2.0, 4-drs., LX, wit, stuurbekr.	ƒ 9.900,-
Nissan Micra 1.0 DX, 3-drs., lichtgrijs	ƒ 8.900,-
Nissan Primera 2.0 ltr., 4-drs. + 5-drs., 5 stuks v.a.	ƒ 22.900,-
Nissan Micra 1.2 LX, 3-drs., wit	ƒ 12.900,-
Nissan Micra 1.2 L, 3-drs., zwartmet. '92	ƒ 18.900,-
Nissan Sunny 1.4 SLX 3-drs., 18.000 km	ƒ 24.900,-
Nissan Sunny 1.3 LX 4-drs., donkergrijs, 78.000 km	ƒ 9.900,-
Nissan Sunny 1.4 SLX, 4-drs., wit	ƒ 14.900,-
Nissan Sunny 1.6i SGX coupé	ƒ 16.900,-
Nissan Sunny 1.6i SLX coupé '92, 29.000 km	ƒ 24.900,-
Austin Montego 1.6 LS, 4-drs., LPG	ƒ 9.900,-
Alfa Romeo 33 Junior 1.3 S, 5-drs.	ƒ 14.900,-
BMW 524 TD, 4-drs., lichtbl.met	ƒ 24.900,-
Daihatsu Applause 1.6 Li, 5-drs., 44.000 km	ƒ 17.500,-
Mazda 323 1.5, automaat, 3-drs., 30.000 km	ƒ 17.500,-
Mazda 626, 5-drs., 1.6 LX 1985	ƒ 5.900,-
Mitsubishi Colt 1.2 GL, 3-drs.	ƒ 9.900,-
Opel Ascona 1.8 LS, 4-drs., automaat, 6-'88	ƒ 11.900,-
Ford Escort station 1.6 D, d.grijs	ƒ 10.900,-
Ford Escort 3-drs., 2 stuks, v.a.	ƒ 2.500,-
Honda Shuttle 1.5i, lichtgrijsmet. '92	ƒ 26.900,-
Opel Vectra 1.8 GL, 4-drs. LPG, donkerrood	ƒ 15.900,-
Citroën BX 1.6 TRi, LPG, rood 8-'88	ƒ 9.900,-
Renault 5 Express '87	ƒ 6.900,-
Subaru Justy 1.2S, 3-drs., rood	ƒ 14.950,-
Renault 21 1.7 GTS, grijsmet.	ƒ 7.450,-
Volvo 440 1.8 GLi, 79.000 km, LPG	ƒ 19.900,-
Volvo 340, 4-drs. + 5-drs., 1.4 + 1.7 v.a.	ƒ 6.900,-
VW Golf 1.3, 5-drs., wit, '88	ƒ 12.950,-
Ford Sierra 2.0, 3-drs. + 4-drs. v.a.	ƒ 11.900,-
Mitsubishi Galant 1.8 GLi volant 5-drs.	ƒ 28.900,-
Opel Kadett 1.3 S, 5-drs., 88.000 km	ƒ 5.900,-
Peugeot 505 2.0, 4-drs. '87	ƒ 7.450,-

TERREINAUTO'S

Toyota Hi-Lux 2.4 DSL, 5-pers., open laadbak 4x4	ƒ 29.900,-
Nissan Terrano 2, SLX, 3-drs., 2.4i, benzine, veel extra's, geel kent., 9000 km van ƒ 66.000,- voor	ƒ 55.900,-

Diverse GOEDKOPE INRUILERS, 7 stuks
Eigen financiering en inruil. Bovag-garantie tot 1 jaar
Donderdag koopavond
D1818

VAD

PURE KLASSE

GEBRUIKTE VOLVO'S
MET PASPOORT VOOR ZEKERHEID:

740 GL 2.3i sedan, airco, lpg, antraciet	1991
480 ES, wit 135.000 km	10-1986
460 Escape 1.8i, rood met., 17.000 km	1993
460 GLE, smoke silver met., 19.000 km!	05-1991
440 1.6i rood, 23.000 km	06-1993
440 Escape, 1.8i, metallic, 15.000 km	11-1992
440 GL, smoke silver met., 45.000 km	1989 en 1990
440 DL, lpg onderb., metallic	1990
440 DL 1.7, 65.000 km, wit	1989
360 GL 2.0, 3-drs, groenmetallic	1986
360 GL sedan, 85.000 km!, antraciet, nieuwstaat!	1985
340 GL 1.4, 5-drs., blauwmetallic	1987
Peugeot 106 XT 1.4i, rood, 27.000 km, nieuwst.!	1992
Peugeot 405 GLX Diesel, metallic, 95.000 km	11-1991
Ford Sierra, 2.0 CL sedan, met., 130.000 km	1987
VW Kever, rood	1973

VOLVO
VEDERS
INDUSTRIESTRAAT 3- SITTARD-TEL. 046-521111
VOLTAWEG 17 - ECHT - TEL. 04754-87555

VAD

AUTO KALLEN

Volvo 850 GLE automaat, zilvermetallic, 11.000 km		'94
Volvo 940 GLE 16V Estate, incl. ABS en audio		'91
Volvo 740 GL 2.3 inj., antracietmetallic, trekhaak		11-'90
Volvo 740 2.0 16V, wit, 74.000 km		7-'90
Volvo 480 ES, lavendelmetallic, nieuwstaat		'91
Volvo 440 GL 1.8 inj., wit, stuurb., 13.000 km		'93
Volvo 440 DL 1.8 inj., g. glas, c.p.v., smokezilver, 23.000 km		'93
Volvo 460 GL inj. smokezilver, 5-sp., lichtmetalen velg., weinig km's		'92
Volvo 440 GL, 1.8 inj. smokezilver, zonnedak		10-'91
Volvo 440 DL rood, nette auto		'89 + '90
Volvo 440 GLT inj., smokezilver, schuifdak, 70.000 km		'90
Volvo 360 GL 5-drs., antraciet, zeer goed onderhouden auto		6-'88
Volvo 340 1.7 5-drs., donkergrijs		'89
Volvo 340 DL, 5-speed, rood, zonnedak		'88
VW Golf Manhattan grijsmetallic	16.750,-	'90
Ford Sierra 2.3 diesel, stationuitv., rood	16.500,-	9-'89
Opel Kadett 4-drs., 1.3 S, wit	10.900,-	'87
VW Polo 1050 wit, 78.000 km	7.400,-	'87
BMW 316 donkerblauw, mooie auto	10.900,-	10-'86
Mazda 626 LX hatchback 1.8 zilver, zeer mooie auto	12.750,-	'88
Opel Ascona 1.6 S hatchback, zeer goed onderhouden	4.900,-	9-'84

Alle occasions incl. afleveringsbeurt, APK, Bovag-garantie (voor auto's vanaf ƒ 7.500,-). Inruil mogelijk / korting bij geen inruil.
D1751

Rijksweg-Zuid 320, GELEEN, tel. 046-742719.

VOLVO

VAD

OCCASION-PRIJZENSLAG

Ford Escort XR3i	1988	van 14.400,- voor 12.900,-
Ford Escort RS turbo	1989	van 22.700,- voor 18.900,-
Ford Sierra 20CL 3-drs. sport	1989	van 16.900,- voor 14.700,-
Ford Sierra 20 sp. 5-drs. sport	1989	van 21.700,- voor 18.900,-
Ford Sierra 20i CL 5-drs. autom.	1987	van 15.900,- voor 13.750,-
Ford Sierra 20i spec. sedan	1989	van 21.700,- voor 19.800,-
Ford Scorpio 20i GL 5-drs. LPG	1990	15.750,-
Ford Orion 1600 Bravo	1989	van 17.750,- voor 15.700,-
Ford Escort 1600 Bravo 3-drs.	1989	van 17.500,- voor 15.800,-
Ford Escort 1600i 3-drs.	1988	van 14.400,- voor 12.900,-
Opel Kadett 1.6 4-drs. Life LPG	1991	van 17.850,- voor 15.700,-
Opel Kadett 1.3 LS 3-drs.	1989	van 17.500,- voor 15.800,-
Ford Escort 1.6i sport	1991	van 24.700,- voor 22.500,-
Ford Escort 1.8 16v CLX 3-drs.	1992	van 26.800,- voor 24.900,-
Ford Sierra 20 SP 5-drs.	1989	van 18.800,- voor 16.850,-
VW Golf 1600 3-drs.	1988	van 14.800,- voor 12.900,-
Toyota Camry 20 XLi LPG	1989	van 15.850,- voor 12.800,-
Mazda 1.5 GLX 3-drs. Limited	1987	van 12.700,- voor 10.900,-
Hyundai Pony 1.5 GL 3-drs.	1990	van 9.750,- voor 7.750,-
Opel Kadett 1.3 LS 4-drs.	1987	van 11.750,- voor 9.800,-

Auto Könings ... uw adres voor een verantwoorde occasion

AUTO KÖNINGS B.V. SITTARD
Ford
Mgr. Vranckenstraat 20 (bij ijzeren brug)
046-516046

VAD

autobedrijf
W. KEES
MITSUBISHI
Dorpsstraat 64, Schinnen
tel. 04493-1721
D3653

Mitsubishi Colt 1.3 GLi nw. model	apr. '92
Mitsubishi Colt 1.3 GL LE	aug. '91
Mitsubishi Colt 1.3 GL EXE	nov. '91
Mitsubishi Colt 1.6 GTi 16V	juli '89
Mitsubishi Colt 1.5 GLXi	sept. '89
Mitsubishi Colt 1.5 GLi automaat	okt. '88
Mitsubishi Lancer 1.3 GLi	juni '91
Mitsubishi Lancer 1.5 GLi HB	sept. '90
Austin Maestro	mei '88
Citroën BX 19 TRi	okt. '89
MAZDA 626 sedan 2.0 GLX	dec. '87

Bij ons gebruikte auto's ongebruikelijk goed

VAD
Verenigde autodealers
Sittard - Geleen - Beek e.o.

VAD

Ford
Vadah
Da's op en top service!
SITTARD
WEERT
GELEEN
Rijksweg-Zuid 90-100
Sittard
tel. 046-515200
GARANTIE
A1
6 MND.

Fiat Uno 60	1989
Ford Escort div. typen	1988-1992
Ford Orion 1800i CLX	1992
Ford Sierra 2.0i automaat	1989
Toyota Corolla 1.3i automaat	1992
Mazda 323 1.6i LX	1992
Mazda 323 F. coupé	1991
Honda Civic 1500 GL	1990
Volvo 440 1700 DL	1991
Nissan Bluebird 2.0 5-drs.	1990
Peugeot 205 1.4i XS	1992

0% rente op financiering
Vraag naar voorwaarden

VAD

Jos Bogman Ford
OFFICIAL DEALER

De service is spreekwoordelijk!
Tevens uw adres voor autoverhuur
(ook personen-, bestel- en verhuistransit)
en carrosseriewerkzaamheden!

Specials:
Ford Escort XR 3i zwart ... 1992

DIESELS:

Ford Transit 100 2.5 gesloten	1991
Ford Escort Van 1.6 gesloten	1992
Mazda 323 1.7 GLX	1991

AUTOMATEN

Ford Escort 1.4 CTX	1990
Ford Scorpio 2.0i	1984
Ford Scorpio 2.9i Ghia	1987
Ford Scorpio 2.9 GL	1990
Ford Sierra 2.0i CLX	1992

BENZINE-AUTO'S:

Fiat Uno 60 S	1989
Mazda 626 4-drs.	1992
Opel Omega 2.0	1989
Renault 19 TR	1992
Renault R19 TXE	1992
Volvo 440 DL E2	1993
Ford Fiesta 1.1 Cheers	1991/92
Ford Escort 1.4i CL	1991/92
Ford Escort 1.4	1989/90
Ford Escort 1.6 CLX	1992
Ford Orion 1.6 CLX	1991
Ford Scorpio 2.0i CL	1990
Ford Sierra 1.6/2.0	1989/90/91
Ford Sierra 2.0i	1991

Weth. Sangersstr. 7, (bij Makado) Beek
tel. 046-376543, fax 046-377547
D2258

VAD

JAGUAR
Regionaal Jaguar Centrum
D3695

J.W. Demandt-Wagemans b.v.

Jaguar XJS 4.0	1992	Kingfisher-blue
Jaguar XJS V12	1986	Grenadier red
Jaguar Sov. 3.6	1987	Nimbus White
Jaguar 2.9	1990	Westminster Blue
Daimler Double Six III	1989	Moorland Green

Erkend airconditioning vulstation voor alle automerken, Systeem R12 & 134A
Rijksweg Zuid 216, Sittard, tel. 046-520840

VAD

ROVER
UW ROVER DEALER
AUTOMOBIELBEDRIJF
Fa. Moorthaemer
Oude Rijksweg Noord 16,
Susteren, tel. 04499-1549.

Rover 214 GSi grijsmet.	'90
Rover 214 GSi roodmet.	'92
Rover 416 GSi zwart	'91
Mazda 626 GLX coupé blauwmet.	'91
Volvo 440 DL grijsmet.	'91
Alfa 33 1.5 groenmet.	'92
Fiat Uno 45 wit	'89
Citroën BX 1.9 TGi groenmet.	'92
BMW 3.0 S silver	'73
Rover 820 Si bruinmet.	'88

D3681

VAD

LEEUWEKEUR GEBRUIKTE AUTO'S

Autobedrijf Jasper B.V.
WINDRAAK 29, 6153 AC MUNSTERGELEEN, 046-521944
OFFICIAL PEUGEOT-DEALER
D3185

Peugeot 205 CTi cabrio	'87	VW Golf automaat	'87
Peugeot 205 CTi cabrio	'91	Peugeot 405 GLi automaat	'91
Peugeot 205 cabrio	'91	Ford Sierra automaat	'87
Peugeot 405 GRi break 1.9	'90	Mitsubishi Sapporo automaat	'89
Peugeot 405 GLD break 1.9	'90	Ford Escort automaat	'87
Mitsubishi stationwagen	'90	Peugeot 205 GT 1.6 automaat	'87
		Peugeot 309 GL automaat	'91

Voor onze overige 85 Leeuwekeur gebruikte auto's zie kabelkrant pagina 351

VAD

Crutzen Auto's

DEMONSTRATIE-AUTO'S:

Nissan Terano II 2.4 SLX	07-1993
Nissan Micra 1.0 Clarity	06-1993

Nissan Primera 1.6 LX	1992	Nissan Micra 1.0	1987
Nissan Primera 2.0 SLX	1991	Opel Vectra 1.6	1991
Nissan Sunny 1.4/1.6	1992	Opel Corsa Joy 1.2/1.3i	1989/1993
Nissan Sunny 1.4 LX	1991	Opel Astra 1.4i GL	1993
Nissan Sunny 1.7 diesel	1990	Ford Escort 1.6 GT	1990
Nissan Sunny 1.3 LX	1987	Volvo 340 5-drs.	1987
Nissan Sunny 1.5 GL	1985	RenaultTwingo E2	1993
Nissan Sunny 1.6i SLX coupé	1990	Citroën BX ES6	1988
Nissan Sunny Florida 1.6	1989	Volkswagen Passat 1.6	
Nissan Micra 1.2 March	1992	Variant Wagon	1983
Nissan Micra SDX/GL	1986		

Diverse goedkope inruilers
NISSAN
Stationsstraat 115
6191 BC Beek
tel. 046-371727
NISSAN
D1205

VAD

Auto Vencken B.V. Audi

„Occasioncentrum"
Prins Mauritslaan 171
6191 EE Beek
tel. 046-372882

„Occasionkelder"
Leyenbroekerweg 27
6132 CA Sittard
tel. 046-515777

Vencken Beek

DEMO'S
Audi 80 2.0, 90 pk, zwartmet. ... 1-1994

Alfa 33 1.3, zilvermet.	1991
Alfa 164 2.0 Twin Spark, grijsmet.	1992
Audi 100 2.0 E, groenmet.	1988
Audi 100 2.3 E, grijsmet.	1991
Audi 100 2.3 E, blauwmet.	1991
Audi 80 1.8 S grijsmet.	1991
BMW 316i wit	1989
BMW 518i, wit	1990
Fiat Uno 45 SIE grijsmet. 2×	1991
Ford Escort 1.3 beige zeer mooi	1983
Ford Orion 1 6 CLX RS uitv., rood	1991
Ford Scorpio 2.4i autom., groenmet.	1992
Ford Sierra 2.0 i GT, rood	1992
Honda Accord 2.0 EX grijsmet.	1992
Nissan Sunny 1.6, rood	1989
Suzuki Vitara cabrio wit	1992
VW Golf 1.3/1.6/1.8 div. uitv. + kleur	1986-1992
VW Passat 1.8 CL 3x	1991
VW Vento 2.0i GL dusty mauve	1992
VW Jetta 3x diesel	1986-1989
VW Polo 1.1/1.3 div. uitv. + kleur	1989-1992
VW Taro Diesel 4 × 4 dubb. cab., Hardtop	1991
VW Passat 1.8 CL Variant, roodmet., LPG	1992

BMW 320i Touring groenmet. 62.000 km van 1e eig. 1990

Vencken Sittard

Golf III 1.8i 90 pk, grijsmet.	1993
Golf III 1.8i 75 pk, rood	1992
Golf III 1.4i 60 pk, rood	1992
Golf III 1.6i 75 pk, zwart	1993
Golf III 1.6i 75 pk, rood	1993
Golf III 1.6i 75 pk, zwart	1993
Golf Pasadena 1300 cc, groenmet.	1991
Golf Pasadena 16i veel extra's, blauw	1991
Passat CL 19 diesel, wit	1992
VW Vento 1.8i, 90 pk, blauwmet.	1993
VW Jetta 1300 cc blauwmet.	1990
Passat 75 pk CL sedan, wit	1992
Audi 80 18S blauwmet.	1991
Audi 80 20E, zwartmet.	1993
Mazda 323 1.3 LX, grijsmet.	1988
Ford Escort 1300 CL grijsmet.	1987
Ford Sierra 2.0 GL groenmet.	1987
Ford Sierra 1.8 GL, grijsmet.	1987
Opel Kadett 1300 GT rood	1988
Opel Kadett HB 1.6i, wit	1988
Peugeot 106 XT zwart	1993
Volvo 440 GL 1.8 grijsmet.	1989

DEMO
Golf CL 1800 CC,
90 PK, zwartmet. ... 1993
D1723

VAD

OPEL
SITTARD - GÖTTGENS - BEEK
OK

Kom naar de grootste Zuidlimburgse Opel-dealer. Dus: de grootste keuze (alle merken)
ACTIE: Nu auto levenslang geen APK-keuringskosten meer (*auto's boven ƒ 7.500,-*).

SITTARD

OPEL

Corsa	'89 t/m '94
Kadett	'87 t/m '91
Astra	'91 t/m '94
Ascona	'85 t/m '88
Vectra	'89 t/m '94
Omega	'87 t/m '92

Andere merken

Ford Fiesta	'88-'91
Lancia Y10 automa at	'92
Nissan Sunny	'88-'90
Peugeot 405 GXJ	'91
Peugeot 505	'87
Renault 19	'92
Suzuki Alto	'89
Seat Ibiza	'90
VW Golf	'89
Volvo 340	'84-'86
Volvo 460	'90
Chevrolet Beretta	'90
Toyota Corolla 1.6	88
Nissan Sunny 5-drs. 2.0 DLX	91
Lancia Y10 Fire	'89

BEEK

OPEL

Ascona 1.8 Traveler	'88
Manta GSi goud	'89
Corsa 3-4-drs. 1.2 1.3	'88 t/m '93
Astra 3-drs. 1.4i en 1.6 4-drs.	'92-'93
Kadett 3-4-drs. 1.3 1.6 + GSi	'85 t/m '91
Vectra 4-5-drs. 1.6i 1.8i	'90-'91-'92-'93
Omega 5-drs. stationcar 2.0i	'90

Andere merken

Volvo 440 automaat	24.950,-
Ford Escort 1.4	14.950,-
Seat Ibiza SX 1.5	16.950,-
VW Golf 3-drs.	20.950,-
VW Golf 3-drs.	9.950,-
Lancia Dedra 1.6 silver	23.950,-
BMW 316i rood	19.950,-
Mazda 323 4-drs. 1.6i	17.450,-
Mazda 323 1.3	13.950,-
Rover 111 grijs	13.950,-
Fiat Panda 3-drs. 1000 L '90	9.900,-
Ford Sierra 1.6 4-drs.	21.950,-
Ford Sierra 2.0 autom., schuifd. '91	25.950,-
Ford Orion 1.6 CLX	19.950,-
Mazda 323 F v.a.	22.950,-

Wat kan Göttgens voor u doen: ★ leasing op maat ★ huurauto's ★ onderdelen, acc. etc.

Haspelsest raat 20, Sittard
Tel. 046-516565

Magazijn open ook 's zaterdags
Sittard 10.00 - 12.30 uur Beek 10.00-12.00 uur

Weth. Sangersstraat 1 (bij Makado) Beek,
tel. 046-375858.

Klant kan straks zelf zijn nieuwe auto samenstellen

Volkswagen en Volvo gaan 'op maat' leveren

DOOR SIEM LEEUWENKAMP

[...]ry Ford zei in de begin[...] van de autoproduktie [...] de lopende band: „Elke [...]ur leverbaar als het maar [...]rt is." Die al te ver door[...]oerde 'lean production' [...]d op den duur geen [...]d, het geeft wel aan [...]r je uitstekend op kunt [...]inigen. Het is optimaal [...]steeds die auto van de [...]d rolt waar een klant om [...]gt. Maatwerk leveren [...]massaproduktie. Volks[...]gen en Volvo maken [...] momenteel gewag van. [...] Duitse gigant bij de aan[...]nde introduktie van de [...]we Polo en de degelijke [...]landers en Zweden voor [...] hele serie.

[...] Volvo verdwijnt het verband [...] de uitrusting van een [...] en het motortype. Dat geeft [...]lant blijkbaar een te beperk[...]eus en de produktie blijft te [...]ed. Het kan allemaal veel ge[...]ter, zeker met geavanceerde [...]putertechniek.

[...]genlijk gaan we met die mo[...]me middelen gewoon weer [...]ar de ouderwetse koetsenma[...]r die aan het begin van deze [...]w op een uniform chassis de [...]bouw maakte zoals de klant [...]wenste. Nu blijven autotypen [...]e VW Polo en een Volvo 440 [...] hetzelfde, maar de klant kan [...]zen uit alle leverbare kleuren, [...]cessoires en motoren en daar [...] geheel eigen combinatie van [...]menstellen.

[...]olvo denkt dat auto's een [...]eds individueler karakter [...]ijgen en kopers hun 'life-style' [...] hun auto tot uiting willen [...]engen. Bij VW denkt men in [...]geheten bouwstenen die één [...]ismodel van de Polo vervol[...]en. Uitgaande van een ac[...]abele complete uitrusting voor de nieuwe kleine middenklasser, kan de klant zo naar eigen wens en voorzover het budget dat toelaat een eigen Polo samenstellen.

● *De klant kan straks via de 'bouwsteen-methode' zelf bepalen hoe 'zijn' nieuwe Polo er moet uitzien.*

Modellen als de Ford Escort, Peugeot 106, Suzuki Swift, Opel Corsa, Renault Clio, Toyota Starlet, Nissan Micra en Seat Ibiza zijn redelijk gewaardeerde auto's, die zich tegenwoordig afficheren als de kleine middenklassers. Opel Corsa, Fiat Punto en vanaf oktober de sterk gewijzigde Volkswagen Polo hebben iets meer recht op die naam en maken een groot deel uit van de sector, die bijna een kwart van de totale automarkt beslaat.

Steeds meer ook zie je de fabrikanten aan het motoraanbod sleutelen. Want ook dat is iets waar de klant in de toekomst meer zijn vrije keus wil maken. Kijk naar de Volkswagen Concept I die in januari zijn debuut beleefde, dat Kever-achtige autootje komt met een brede keus aan motoren zoals TDi Eco, elektromotor, hybride aandrijving en uiteraard een gewone benzinemoter voor het jaar 2000 op de markt.

Standaard in de nieuwe Polo is onder meer een elektronische startblokkering, een elektronisch instrumentarium met service indicatie, een toerenteller, een digitale klok en pyrotechnisch gordelspansysteem met mechanische sensoren. Volkswagen werkt met drie keuzeniveaus, in de eerste vormen motor en onderstel de bouwstenen. Je kiest wielen en banden, wel of geen bekrachtigd stuur en een van de vier motoren. Het tweede niveau omvat een aantal bouwstenen voor het interieur en de derde maatstaf zijn de bouwstenen die als extra's dienen. Uiteraard kan de buitenkleur in alle vrijheid binnen het Polo-palet bepaald worden.

Mercedes heeft overigens met de C-klasse al een voorzetje gegeven door deze auto met vier stijlen van uitrusting te leveren. Volvo neemt die trend over door voor de 400-serie de optiepakketen Comfort-, Luxury-, Sports- en Family-line te introduceren. In de duurdere modellen treffen we nog de 'line' Prestige, Royal en Ambassador aan. Helemaal vrij is de keus bij Volvo nog niet, omdat je min of meer vastzit aan de pakketten die de fabriek heeft bedacht.

Nieuw Koreaans automerk Daewoo in '95 naar Europa

DOOR PETER FOKKER

Op de PersonenautoRAI van februari volgend jaar zal weer een nieuw automerk worden gepresenteerd. Nieuw voor de Europese markt althans, waar men de verkoop per 1 januari 1995 wil starten. Daewoo uit Korea voegt zich namelijk bij Hyundai, Kia en Ssangyong met grote plannen om de wereldmarkt te veroveren.

Daewoo is een in 1967 opgerichte industrie- en handelsgroep waarin tot voor kort General Motors een aandeel had. De eerste auto's die Daewoo (spreek uit 'deewoe') maakte, waren gebaseerd op de laatste versie van de Opel Kadett. Daarnaast maakt men een model op basis van de Suzuki Alto.

Daewoo, de derde grootste autofabrikant van Korea, heeft een nieuwe fabriek in aanbouw die volgend jaar de productiecapaciteit moet opvoeren van 700.000 naar 1,2 miljoen auto's per jaar. De helft daarvan wil men exporteren, waartoe ook de Europese markt aangeboord zal worden.

Het Europees offensief start in Duitsland, Frankrijk en de Benelux. Doelstelling is een marktaandeel van 1,5 procent te bereiken, ofwel voor Nederland 7.500 auto's per jaar. Blijft nog de vraag met welke modellen Daewoo zal komen. De verbouwde Kadett of Suzuki Alto lijken geen goede kandidaten, zo min als de pas gepresenteerde Prince op basis van de laatste Opel Rekord. Waarschijnlijker keus is de Espero, met het formaat van een Mitsubishi Galant of Mazda 626 en het door het Italiaanse ontwerphuis Bertone getekend uiterlijk.

● *Op alle typen fietshelm geeft de Amerikaanse fabrikant een speciale 'botsgarantie'.* Foto: GPD

Fietshelm voor de jeugd

DOOR THEO VAN DER KAAIJ

Giro, de Amerikaanse fabrikant van lichtgewicht fietshelmen, heeft speciaal voor de jeugd twee nieuwe typen gepresenteerd. Deze helmen zijn dusdanig uitgevoerd, dat de fietser 'er niet voor joker bij zit', zo zegt Giro er zelf van.

In Nederland is de fietshelm alleen populair bij crossen en racen. In Amerika en een paar Europese landen is het dragen van de fietshelm ook in het dagelijks verkeer heel normaal. Amerikaans onderzoek heeft aangetoond, dat het gebruik van de fietshelm in 85 procent van de ongevallen zorgt voor minder ernstig tot geen hoofdletsel.

De helmen van Giro zijn vervaardigd van de lichte en sterke kunststof 'expanded polystyreen'. Nieuw zijn de Giro Holeshot en de Giro Fat Hat. De eerste is afgeleid van de bestaande mountainbike-helm voor volwassenen met demontabel vizier, dat de ogen tegen zonlicht beschermt. Vulpatten en een kinband houden de helm op zijn plaats. Jeugd tussen de 8 en 14 jaar kan kiezen uit twee maten.

Het type Fat Hat is geschikt voor jeugd van 5 tot 14 jaar, die in plaats van een helm liever een honkbalpet op het hoofd heeft.

fietsnieuwtjes

Ook uitgevoerd met vulpatten en kinband en zelfs achterstevoren draagbaar. De serie jeugdhelmen bestaat uit nog drie andere typen, alle verkrijgbaar in diverse kleuren. De prijzen lopen uiteen van 115 tot 145 gulden.

Op alle typen fietshelm geeft Giro een speciale 'botsgarantie'. Na een tuimeling mag de fietser de helm opsturen naar de importeur, die de eventuele beschadigingen controleert. Onder bepaalde voorwaarden is inru[...] voor een nieuwe mogelijk. D[...] fietshelmen zijn verkrijgbaar bi[...] veel sportzaken en de fietsvakhandel. Importeur van Giro i[...] Vertex Cycle Systems in Zandvoort.

AANKONDIGING

Bij exploit van de dato 26 juli 1994, heb ik Julius Xavero Smit, belastingdeurwaarder der rijksbelastingen te Heerlen, Groene Boord 21, kantoorhoudende aldaar Groene Boord 21, op verzoek van de Belastingdienst Particulieren/Ondernemingen Buitenland te Heerlen, in deze mede domicilie kiezende en kantoorhoudende op het kantoor van mij, belastingdeurwaarder

BETEKEND

aan **B.H.A. Veenemans**, geboren 15-07-1945, thans zonder bekende woon- of verblijfplaats binnen en buiten Nederland, een dwangbevel met bevel om **binnen twee dagen** te betalen het bedrag als invorderbaar vermeld in genoemd dwangbevel breder omschreven, alsmede de kosten van vervolging en de interest, bij gebreke waarvan zal worden overgegaan tot executoriale maatregelen tegen zijn roerende en onroerende zaken en/of anderszins.

Een tweede afschrift van bijgaand dwangbevel en dit exploit kan worden verkregen te mijnen kantore te Heerlen, Groene Boord 21.

De belastingdeurwaarder belast met de betekening,
J.X. Smit

Bij exploit van mij, deurwaarder, van 27 juli 1994 is ten verzoeke van de vereniging **Woningbouwvereniging Spekholzerheide** - per 2 juni 1994 krachtens naamswijziging thans genaamd stichting Woningstichting Kerkrade - gevestigd en kantoorhoudende te Kerkrade, die te dezer zake woonplaats kiest te Heerlen aan de Kap. Berixstraat 7 ten kantore van de deurwaarder J.L. Dohmen, gedagvaard: F. Bronckers, laatstelijk wonende Anemonenstraat 55 te Kerkrade, doch thans zonder bekende woon- en verblijfsplaats in en buiten Nederland, om - zulks op verkorte termijn krachtens verlof van de Kantonrechter te Heerlen - op vrijdag 19 augustus 1994, voormiddags te 10.30 uur, in persoon of bij gemachtigde te verschijnen ter civiele openbare terechtzitting van de Kantonrechter te Heerlen, alsdan en aldaar gehouden wordende in het Kantongerechtsgebouw aan de Akerstraat 108; zulks met aanzegging, dat gedaagde op die terechtzitting te zijner keuze mondeling of schriftelijk kan antwoorden, doch indien hij niet uiterlijk op die terechtzitting antwoordt of om uitstel daarvoor verzoekt en de voorgeschreven formaliteiten in acht zijn genomen, de Kantonrechter de vorderingen bij verstek zal toewijzen tenzij hem deze als onrechtmatig of ongegrond voorkomen;
teneinde: op in dat exploit vermelde gronden te horen vorderen, dat bij vonnis de tussen partijen bestaande huurovereenkomst met betrekking tot de woning Anemonenstraat 55 te Kerkrade zal worden ontbonden, de gedaagde zal worden veroordeeld tot ontruiming van die woning alsmede tot betaling van schadevergoeding en kosten van de procedure.
Afschrift van voormeld exploit met bijlagen kan worden verkregen ten kantore van de deurwaarder J.L. Dohmen voornoemd.

P.C. Baarda
Gerechtsdeurwaarder
Hertogsingel 89a
Maastricht

Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897382

mededeling *M 225/30-94*

TERINZAGE

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat van 1 augustus 1994 tot 18 oktober 1994 op het gouvernement (Bureau Bibliotheek en Documentatie), Limburglaan 10 te Maastricht alsmede op de secretarieën van de gemeenten in Limburg voor een ieder ter inzage liggen het ontwerp-statenbesluit tot herziening van de indeling van de provincie Limburg in samenwerkingsgebieden ingevolge artikel 2 van de Wet gemeenschappelijke regelingen alsmede de bijbehorende toelichting met bijlagen. Tot een week na afloop van bovengenoemde termijn - dat wil zeggen tot 25 oktober 1994 - kunnen belanghebbenden schriftelijk hun bedenkingen tegen dit ontwerp-besluit naar voren brengen bij Provinciale Staten van Limburg, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht.

Provincie Limburg

mededeling *M 227/30-94*

Gedeputeerde Staten van Limburg geven kennis dat op 21 maart 1994 bij hen is binnengekomen een aanvraag om een revisievergunning ingevolge de Wet milieubeheer (ingeschreven onder nummer BX 3161) van TrefilARBED Bouwstaal Roermond B.V. te Roermond voor haar inrichting voor het produceren van wapeningsstaal voor de bouwindustrie, gelegen Mijnheerkens 5 te Roermond. Het voornemen bestaat om positief op de aanvraag te beschikken. De ontwerpbeschikking, de aanvraag en de overige van belang zijnde stukken liggen ter inzage van 1 augustus 1994 tot 29 augustus 1994 en wel: - in het Provinciehuis te Maastricht (Bibliotheek) tijdens de werkuren; - in het Stadhuis van Roermond tijdens de werkuren en bovendien donderdags van 17.00 uur tot 20.00 uur in het Stadhuis (Bodekamer, Hoofdingang Markt), alsmede na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tijdens de werkuren tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikkingen op bovenvermelde aanvragen. Tot uiterlijk 29 augustus 1994 kunnen tegen het ontwerp van de beschikking schriftelijk gemotiveerde bedenkingen worden kenbaar gemaakt, onder vermelding van het nummer van de aanvraag, bij Gedeputeerde Staten, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Degene, die een schriftelijke bedenking indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Desgevraagd kunnen mondeling bedenkingen worden ingebracht tijdens een gedachtenwisseling over het ontwerp van de beschikking. Degene die van deze mogelijkheid gebruik wenst te maken dient dit voor 22 augustus 1994 telefonisch kenbaar te maken (043 - 897715). Alleen degenen, die bedenkingen hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven, een ieder die aantoont dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, en degenen die bedenkingen hebben tegen eventuele wijzigingen die in de beschikking t.o.v. het ontwerp daarvan zijn aangebracht, zijn later tot het instellen van beroep gerechtigd.

Limburgs Dagblad

KIOSK

KIOSK IS ER VOOR U!
Op deze pagina brengen wij wekelijks reisaanbiedingen, mogelijkheden om uitstapjes te maken, een speciale rubriek voor de Vrienden van het Limburgs Dagblad en andere wetenswaardigheden, die voor u als lezer van belang kunnen zijn.
Heeft u ons iets te melden, schrijf ons dan minimaal 2 weken vóór het evenement.
LIMBURGS DAGBLAD, t.a.v. KIOSK, POSTBUS 3100, 6401 DP HEERLEN.

Volgende week zondag, 7 augustus:
LIMBURGS DAGBLAD ZOMERWANDELING 5 - 10 - 15 KM.
Start: Gemeenschapshuis Partij-Wittem.
Volgende week vrijdag alle details en routebeschrijving op deze pagina.

30 juli:
★ Brunssum, zomerwandeling 7 - 15 - 25 km. Start: D'r Beerkelder, Maastrichterlaan 15 van 8.00 - 14.00 uur. Inlichtingen: 045-254648.

31 juli:
★ Lemiers, 7e Catharinatocht 7 -10 - 15 - 21 km. Start: café Oud-Lemiers, Rijksweg 20 van 7.00 - 14.00 uur. Inlichtingen: 04454-61238.

1 augustus:
★ St. Odiliënberg, zomeravondwandeling 10 km. Start: café Smeets, Raadhuisplein 9 van 16.30 - 17.00 uur. Inlichtingen: 04750-21753.

3 augustus:
★ Weert, Super-5-tocht 10 - 20 - 40 km. Start: Bisschoppelijk College, Nelissenhofweg 1 van 13.00-19.00 uur. Inlichtingen: 04950-33772.

30 juli:
★ Luikse markt tussen 10.00 en 17.00 uur aan de Akerstraat op het parkeerterrein (oude busstation) naast voormalige staatsmijn Emma, Hoensbroek. Toegang gratis.
★ Zomer-avondmarkt van 14.00 tot 20.00 uur in Schutterspark Brunssum. Meer dan 80 stands, oude ambachten en muzikaal amusement. Entree ƒ 2,-; kinderen tot 12 jaar hebben gratis toegang. Organisatie R.K.S.V. Egge.

30 + 31 juli:
★ Feestweekend Schutterij St.-Mauritius Strucht in buurtschap Walem, Schin op Geul. Zaterdag 20.30 uur: FietseFreem in de feesttent. Zondag van 11.00 tot 18.00 uur zomermarkt met oude ambachten, straatkermis, rommelmarkt, kinderattrakties enz. Diverse optredens, talentshow en vanaf 18.30 uur orkest Limited.

31 juli:
★ Snuffelmarkt van 10.00 tot 18.00 uur op het binnenplein van het voormalige broeders- c.q. jongenspensionaat aan de Pannesheidestraat te Bleyerheide. Entree ƒ 3,-; jeugd van 13-16 jaar en 65-plussers ƒ 2,-.
★ Zomermarkt van 11.00 tot 18.00 uur in Walem - Schin op Geul. Meer dan 90 kooplieden, attracties voor de kinderen, diverse muzikale bijdragen en oude ambachten. Entree ƒ 2,-; kinderen tot 12 jaar hebben gratis toegang. Organisatie: Schutterij St.-Mauritius.

1 augustus:
★ Sportpark de Peerdendries in Brunssum: S.V. Schuttersveld contra OFI Kreta. Aanvang 19.00 uur.

2 t/m 5 augustus:
★ 7e Zuidlimburgse fietsvierdaagse. Afstanden 40 - 60 - 100 km. Start bij sporthal Kaldeborn, Molenberg, Heerlen. Starttijden: tussen 8.00-9.00 uur (100 km); 8.00-10.30 uur (60 km); 8.00-11.30 uur (40 km). Inlichtingen: 045-604561.

LIMBURGS DAGBLAD REISAGENDA

Voor de verleden week gepubliceerde **DAGTOCHT NAAR BRUSSEL** was weer grote belangstelling zodat er op 13 augustus een tweede bus is ingezet. Kosten p.p. ƒ 35,-.
Ook de middagtocht (met allerlei extra's) naar de **VOERSTREEK** à ƒ 47,50 was supersnel volgeboekt. Om teleurstellingen te voorkomen wordt deze trip herhaald op 4 augustus. Voor beide busreizen zijn momenteel nog enkele plaatsen. Snel reageren dus bij een van onze kantoren.

NORMANDIË
De 5-daagse bustrip naar Normandië, kosten ƒ 600,- op basis van halfpension en incl. excursies en verzekeringen, die we voor 16 augustus gepland hadden wordt, vanwege grote belangstelling, herhaald en wel van 15 t/m 19 oktober. Een reisprogramma sturen wij u gaag vrijblijvend toe. (045-739351).

LOURDES
In september hebben wij 2 Lourdes-reizen voor u:
* van 15 t/m 20 september per royal class touringcar - kosten ƒ 675,- inclusief halfpension, excursies en verzekeringen.
* van 19 t/m 23 september, 5-daagse vliegreis - ƒ 845,- met overnachtingen op basis van halfpension, diverse extra's en incl. verzekeringen. Op beide Lourdes-reizen zijn nog plaatsen vrij, voor meer informatie kunt u terecht bij een van onze kantoren of bel 045-739351.

LUXE ARRANGEMENT AMSTERDAM

Aanbieding Garden Hotel / Mangerie de Kersentuin

Onze bruisende hoofdstad bezoeken en dat combineren met een overnachting in het luxe Garden Hotel, culinair genieten in de Kersentuin en gebruik maken van diverse extra's. Een mogelijkheid die wij u bieden in de gehele maand augustus. Aan één van de mooiste lanen en in het groene hart van deze wereldstad ligt het kleinste vijfsterren-hotel van Amsterdam: het Garden Hotel. Een huis dat internationale allure combineert met hartelijke en persoonlijke gastvrijheid. De kamers (100) ademen een vriendelijke sfeer uit en u wordt met zorg en aandacht omringd. De royale kamers hebben een smaakvolle inrichting en zijn voorzien van een luxe marmeren badkamer met bubbelbad. Heel apart zijn de 4 verschillende kleurstellingen (geïnspireerd op de ingrediënten van de keuken!): salade groen, zalm roze, kaviaar grijs en parfait d'amour lila. Onlosmakelijk met het Garden Hotel verbonden is dan ook restaurant "Mangerie de Kersentuin". Het biedt betaalbare topkwaliteit in een nononsense ambiance en steeds weer culinaire verrassingen. Naast luxe slapen en culinair verwend worden biedt het arrangement nog twee extra's. In het centrum van de stad kunt u bij Brasserie Dikker & Thijs gratis genieten van koffie/thee en gebak en er wordt een wandelroute verstrekt die u door de Jordaan en het centrum voert.


Het Papeneiland te Amsterdam, een schilderachtig hoekje aan de rand van de Jordaan

INHOUD ARRANGEMENT

Datum:	aankomstdatum naar keuze (in augustus)
Prijs:	ƒ 189,- p.p. - toeslag 1-persoonskamer ƒ 62,50 ƒ 90,- verlengingsnacht p.p.p.n. incl. ontbijt
Inclusief:	* Overnachting in één van de 4-kleuren kamers * Uitgebreid ontbijtbuffet * 4-Gangen diner in Mangerie de Kersentuin, inclusief wijn en koffie * wandelroute * koffie/thee en gebak in Brasserie Dikker & Thijs.
Reserveren:	Door middel van onderstaande bon. U stuurt deze naar Limburgs Dagblad, afd. Kiosk, postbus 3100, 6401 DP Heerlen en u ontvangt binnen een week een bevestiging en een routebeschrijving van het Garden Hotel.





RESERVERINGSBON GARDEN HOTEL

KIOSK
Naam: ....
Adres: ....
Postkode: .... Woonplaats: ....
Telefoonnummer: ....
Aankomstdatum: ....
Aantal personen .... Aantal nachten: ....

OP 20 AUGUSTUS NAAR DE ZAANSE SCHANS FEESTEN

Sinds jaar en dag wordt bij Zaandijk op de Zaanse Schans het jaarfeest georganiseerd. Dit jaar bieden wij u - in samenwerking met Jacobs Reizen - de mogelijkheid getuige te zijn van dit evenement. De Zaanse feesten betekenen oude ambachtmarkt, demonstraties, attrakties, muziek van o.a. draaiorgels, rondvaarten en rondvluchten etc. Een volksfeest dus.
Tegen de achtergrond van draaiende molens, groene houten huizen en donker geteerde pakhuizen ziet u de ambachtslieden aan het werk. De glasblazer, houtsnijder, glazenier, mandenvlechter, stoelmatter, kunstschilder, tinnegieter, koperslager enz.
De dames vervaardigen Spakenburgs haakwerk en maken klederdracht voor poppen. Straatmuzikanten en orgels zorgen voor gepaste deuntjes.
In de sfeer van oude ambachten passen ook de oud-hollandse wagenspelen. Op een open wagen worden korte toneelstukjes opgevoerd. In de theekoepel is de tinnegieter aan het werk, in het uurwerkmuseum ziet u een unieke collectie klokken uit de 17e en 18e eeuw. Een historisch interieur biedt het kruidenierswinkeltje, in de kaasmakerij mag u gratis proeven, de klompenmakers demonstreren de hele dag door enz. enz.
Ook zijn er rondvaarten en -vluchten mogelijk, zodat het geheel zowel vanuit de lucht danwel vanaf de waterkant kan worden bewonderd. Wij brengen u vanuit diverse opstapplaatsen naar Zaandijk. De entree ter plekke is gratis. Besluit u de diverse musea en molens te bezoeken of een rondvlucht of -vaart te maken, dan wordt daarvoor ter plekke een vergoeding gevraagd. Om half zes vertrekt de bus weer richting Limburg.

REISINFO: ZAANSE SCHANS FEESTEN

Datum:	zaterdag 20 augustus 1994
Prijs:	ƒ 36,- p.p.
Opstapplaatsen en -tijden:	Kerkrade, Rodahal 7.30 uur; Heerlen, voorzijde NS- station 7.45 uur; Geleen, P-plaats Glanerbrook 8.05 uur; Sittard NS-station 8.15 uur.
Reserveren:	Bij alle Limburgs Dagbladkantoren en de VVV's in Heerlen, Landgraaf, Simpelveld, Gulpen en Vaals onder betaling van de reissom.




Hannah Roet bij een van haar poppenhuizen

POPPENHUIZENTENTOONSTELLING IN GRAND HOTEL HEERLEN

Het grote succes van verleden jaar is aanleiding om ook dit jaar de prachtige collectie poppenhuizen van mevrouw Hannah Roet uit Amsterdam ten toon te stellen. Een tentoonstelling waar het perfectionisme vanaf straalt.
Naast de poppenhuizen, die in de grote zalen van het Grand Hotel Heerlen staan opgesteld, is in de bar een expositie van, door S. Koopmans met een decoupage-techniek vervaardigde, drie-dimensionale Anton Pieck schilderijen. Om de tentoonstelling nog completer te maken heeft Jo Nelis enkele van zijn zeldzaam mooie Limburgse huizen ter beschikking gesteld. Al met al een totale miniatuurwereld die het bekijken meer dan waard is.
De expositie is van 30 juli tot en met 26 augustus doorlopend te bezoeken in het Grand Hotel, Groene Boord 23 in Heerlen. De entreeprijs bedraagt ƒ 8,50; kinderen en 65-plussers betalen ƒ 6,50.

Speciale Vriendenkorting
Op vertoon van onderstaande bon krijgen Vrienden van het Limburgs Dagblad een **korting van ƒ 2,50** op de entreeprijs voor volwassenen.

KORTINGSBON POPPENHUIZENTENTOONSTELLING

KIOSK
Naam: ....
Vriendenpasnummer: ....
Aantal personen: .... max. 2

Nederland 1

KRO/Avro
07.07 Alles kits: David de kabouter.
07.35 Journaal.
07.38 KRO's Tekenfilmfestival.
08.00 Journaal.
08.07 Paperclips.
08.28 Journaal.
08.31 Ted's familie spel.
09.00 Journaal.
09.07 Indonesië special.
10.00 Total work out.
10.15 Buitenechtelijke zaken.
10.40 Dynasty. Amer. soapserie.
11.25 (TT) Veronica goes Caribbean.
11.50 Classic cartoons. Tekenfilms.
12.00 Psychologie van het gezin. Afl. 2.
12.30 Het fantastische in de kunst. Afl. 3.
13.00 (TT) Journaal.
13.10 Magnum P.I. Amer. serie.
13.50 Classic cartoons. Tekenfilms.
14.00 Gung Ho. Amer. speelfilm.
15.30 Culturele antropologie. Afl. 10.
16.00 (TT) Journaal.
16.07 Moving objects. Documentaire.
17.00 (TT) Ambulance. Serie. Herh.
17.28 (TT) Waku waku. Dierenquiz.
17.59 Nijntje. Tekenfilmserie. Herh.
18.07 KRO's Tekenfilmfestival.
18.15 Sesamstraat. Afl.: Pleisters.
18.30 Dieren in het wild. Natuurfilm.
18.57 (TT) Duel in de diepte. Jeugdserie. Afl. 2: Een eilandje in de zon.
19.24 KRO's tekenfilmfestival.
19.31 Markant achterland. Serie over evenementen in het land. Afl.: Túnluden.
20.00 (TT) Journaal.
20.24 Lieve Martine. Programma waarin mensen hun problemen kunnen voorleggen.
21.20 Sporen. Documentaire over het wooncentrum voor meervoudig gehandicapten De Werf. Herh.
22.00 Matlock. Afl.: De oplichter.
22.50 Great railway journeys of the world. Documentaireserie over de belangrijkste treinverbindingen van de wereld. Afl. 1: Coast to coast.
23.54 Melkhuisje '94. Open Nederlandse Tenniskampioenschappen.
00.54-00.59 Journaal.

Nederland 2

Veronica/Tros/EO
13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.28 (TT) Nieuwe natuur. Informatieve serie over natuurgebieden in wording.
In deze aflevering wordt de Grensmaas in Limburg bezocht. Hier kan een prachtig gebied ontstaan zolang de grindwinners daaraan mee willen werken.
17.53 De familie Keuzekamp.
17.58 2 vandaag. Met om:
18.00 Journaal.
18.15 Actualiteiten.
18.30 Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.
18.38 Studio sport. Aandacht voor de Goodwill Games.
19.25 (TT) Tax free. Nederlandse comedyserie. Afl. 7: Hasta la vista.
Bij vertrek uit hun hotel heeft Annie allerlei hoteleigendommen in de koffer van Dirk gedaan. Dirk, die hier niets van weet, wordt bij de receptie door de politie aangehouden.
19.56 America's funniest home video's. Amusementsprogramma.
20.25 (TT) Blind date. Datingprogramma.
21.16 Tros TV show op reis.
Talkshow. 'Spraakmakende gasten en spectaculair amusement' is het credo van Ivo Niehe. Ditmaal worden David Bowie, Ira van Fürstenberg en Koning Bansah door Ivo bezocht en geïnterviewd in hun eigen, vertrouwde omgeving.
22.12 Vermist! (Missing persons). Amerikaanse serie. Afl. 17: Niet vermist maar wel verdacht.
Naar aanleiding van een getuigenis wordt er een onderzoek ingesteld naar het functioneren van Bobby. Connie en Carlos proberen een ontvoerd kind te vinden.
23.05 Wereld Ruiter Dagen.
Samenvatting met daarin het onderdeel Grand Prix-dressuur.
23.35 Late night concert. Concertregistratie van optreden van Michael W. Smith in The Arena in Sacramento, Californië. Herh.
00.32-00.37 Journaal.

Nederland 3

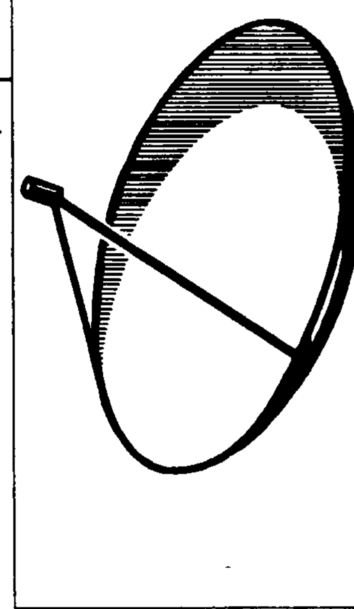
NOS
08.53-09.00 en 17.00-17.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.30 Villa Achterwerk: Een hete zomer. Romantiek en wetenswaardigheden vanuit een Nederlandse streek. Afl. 7: Rotterdam: Het nachtleven in een wereldstad.
18.00 Journaal.
18.18 Comedy op 3: Een schone heks (Bewitched), comedyserie. Afl.: The safe and sane Halloween.
18.44 Beterschap (Health & efficiency). Engelse serie. Afl. 4.
19.16 Redemption song. 12-delige Engelse documentaireserie over de geschiedenis van het Caribisch gebied. Afl. 5: Rastaman.
19.47 North Sea Jazz Festival 1994. Compilatie van optredens tijdens dit festival dat op 8, 9 en 10 j.l. in Den Haag werd gehouden. Afl. 2.
De 24-jarige trompettist Roy Hargrove werd vorig jaar door de lezers van het gerenommeerde jazztijdschrift 'Jazztimes' uitgeroepen tot de beste jazztrompettist van het jaar. In deze aflevering aandacht voor dit jonge allround trompettalent.
20.30 Maigret: Maigret en de familie Peeters. (Maigret chez les Flamands). Politiefilm uit 1992.
De familie Peeters bevindt zich in een lastig pakket. Anna, de oudste dochter, heeft een beroep op Maigret gedaan. Hij besluit dat in zijn vrije tijd te doen. De familieleden, vermogende Vlaamse zakenlieden waar iedereen een hekel aan heeft, worden door het hele dorp beschuldigd van de verdwijning van Germaine Piedboeuf, bij wie zoon Joseph een kind heeft verwekt. Afl. 3.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Sportjournaal. O.a. beelden van de Wereld Ruiter Spelen en de Goodwill Games.
22.30 Nova. Actualiteitenprogramma.
23.00 Trekking dagelijkse lotto.
23.01 Amantes. Spaanse speelfilm uit 1991 van Vicente Aranda.
00.41 Goodwill Games. Met de onderdelen finales boksen en atletiek.
01.26-01.31 Nieuws voor doven.

RTL4

06.30 Hei elei kuck elei.
07.00 Nieuws & krantenoverzicht.
07.07 Bob in the bottle.
07.30 Nieuws & krantenoverzicht.
07.37 The taxi boys.
08.00 Nieuws & krantenoverzicht.
08.08 The bold & the beautiful. Herh.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Amerikaanse soap. Deel 1. Herh.
09.00 Nieuws & krantenoverzicht.
09.10 Santa Barbara. Deel 2. Herh.
09.30 The Simpsons. Tekenfilmserie.
09.55 Rescue 911. Amerikaanse gedramatiseerde documentaire. Herh.
10.55 As the world turns. Herh.
11.40 Studs. Amer. datingprogram.
12.05 Telekids. Kinderprogramma
13.00 Love boat. Amer. serie. Herh.
13.50 The upper hand. Engelse comedy. Herh.
14.25 As the world turns. Amerikaanse soapserie.
15.10 Rad van fortuin. Spel. Herh.
15.40 Santa Barbara. Amer. soap.
16.30 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.
17.20 Wie ben ik? Spelprogr. Herh.
18.00 Zes uur nieuws.
18.15 Ooggetuige. Reportages. Herh.
18.30 Rad van fortuin. Spel. Herh.
19.00 Full house. Comedyserie.
19.30 Half acht nieuws.
19.50 Weer. Door: John Bernard.
20.00 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap.
21.20 Postema op pad. Herh.
22.05 Where I live. Comedyserie.
22.30 Home improvement. Amerikaanse comedyserie.
23.00 Nieuws en weer.
23.15 The great smokey roadbock. Amer. speelfilm uit 1976. Met: Henry Fonda, Eileen Brennann e.a.
Vrachtwagenchauffeur John Howard rijdt de nacht in. Hij wil nog één keer de perfecte rit door Amerika maken voordat hij zijn wagen moet teruggeven aan de bank. Onderweg neemt hij een zeer uiteenlopend stel lifters mee.
01.10 David Letterman. Talkshow.
01.55 Nachtprogramma.

RTL5

17.20 Tv boetiek. Homeshoppingprogramma.
17.50 C.O.P.S. Cartoon.
18.15 Paradise Beach. Australische serie.
18.40 Happy days. Amerikaanse comedy.
19.10 Knightrider. Amerikaanse actieserie.
20.00 Denktank. Quiz.
20.30 The look. 6-delige Engelse documentairereeks over de internationale modewereld. Afl. 6.
21.25 Weer.
21.30 Half tien nieuws.
21.45 Sportnieuws.
22.00 Les petroleuses. Frans/Ital. western uit 1971.
Met: Brigitte Bardot, Claudia Cardinale, Michaël J. Pollard e.a.
De louche dokter Miller geniet niet lang van zijn net gekochte boerderij in Little P. Op weg naar zijn nieuwe aankoop wordt hij overvallen en beroofd van zijn eigendomsbewijs. In de veronderstelling dat ze Miller hebben gedood, nemen de rovers hun intrek in Little P. Ze kunnen echter niet lang gebruik maken van hun nieuwe verblijf, want Miller leeft namelijk nog en zweer wraak.
Western in het kader van de themaweek: Brigitte Bardot.
23.40 The wrath of God. Amer. actiefilm uit 1972 van Ralph Nelson.
Met: Robert Mitchum, Frank Langella, Rita Hayworth, John Colicos e.a.
Van Horne rijdt samen met Emmet en Jennings een stadje binnen tijdens de twintiger jaren in Latijns-Amerika. Emmet is een gefortuneerde Ierse soldaat en Jennings is een geniale dikke man. Van Horne wordt als priester aangenomen in het dorpje. De dorpelingen accepteren hem helemaal en als wederdienst leert hij hen het Nieuwe Testament. Van Horne krijgt te maken met een gewelddadige oppositie is de persoon van De La Plata, een jonge landeigenaar. Emmet, Jennings en Van Horne strijden voor hun leven.
01.35 Hei elei, kuck elei aktuell.
02.05 Nachtprogramma.



RTBF/La Une

16.25 Vacaturebank. **16.45** Nouba nouba. Kinderprogramma met tekenfilms en series. **17.35** Charlie's angels. Amer. misdaadserie. Afl. 39: Ceinture pour les bijoux. **18.30** Info première. **18.45** Weerbericht. **18.55** Maguy. Serie. Afl. 60: L'amère porteuse. **19.30** Nieuws. **20.05** Les carnets du bourlingueur. Magazine met reisreportages. **20.50** Mohamed Bertrand-Duval. Franse komedie uit 1991 van Alex Metayer. **22.20** Laatste nieuws. **22.40** 24 H sur les marchés. **22.45-00.15** Ciné-club de minuit: Le grand ruban. Franse komedie uit 1991 van Philippe Roussel.

SPORTS 21

18.49 Schtroumpfs. Met spel. **19.12** Info première. **19.30** Zie RTBF/La Une. **22.11** Laatste nieuws. **22.42-22.47** 24 H sur les marchés.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **12.00** Nieuwsflits. **12.05** La chance aux chansons. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.05** La maison Deschenes. **13.30** Pepita. Tv-film. **15.00** Jardins d'aujourd'hui. **15.25** Gourmandises. **15.40** Quelle histoire. Spelprogr. **16.00** Nieuws. **16.10** Vision 5. **16.25** 40x à l'ombre. **18.30** Nieuws. **18.55** Revue de presse de pays Arabes. **19.00** Paris lumières. **19.25** La météo des cinq continents. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** L'hebdo. Magazine. **20.55** La météo des cinq continents. **21.00** Nieuws. **21.40** Surprise sur prise. **23.10** Au nom de la loi. Magazine. **00.40** Nieuws. **01.05** Kiosk. **01.15** Ici l'Afrique. Afl. 5. **02.15** 40x à l'ombre. **04.20** Temps présent. **04.20** C'est tout Coffe. **05.40** Mon oeil.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. **12.30** Nieuwsflits. **12.35** La signora in giallo. Serie. **13.30** Nieuws. **14.00** Mi ritorni in mente flash. **14.10** Senza amore. Speelfilm. **16.00** Uno per tutti. Gev. kinderprogr. **17.55** Oggi al parlamento. **18.00** Nieuws. Aansl.: Appuntamenti al cinema. **18.20** Spazio 1999. **19.05** Mi ritorni in mente. **20.00** Nieuws. **20.30** Sport. **20.40** L'amante Indiana. Speelfilm. **22.25** Nieuws. **22.35** Linea blu. **22.40** A bruciapelo. **23.10** Il decalogo 1. Speelfilm. **00.05** Nieuws. **00.15** Oggi al parlamento. **00.25** Uno più uno. **00.35** DSE-Saper. Aansl.: Nachtprogrammering.

BBC 1

07.00 Business breakfast. **08.00** BBC Breakfast news. **10.05** Dizzy heights. **10.30** Ipso facto. **11.00** nws. **11.05** Playdays. **11.30** Teddy Trucks. **11.35** Run the risk. **12.00** nws. **12.05** Moonlighting, misdaadserie. **12.55** Red and blue. **13.00** nws. **13.05** Pebble Mill. **13.55** Reg. nws. **14.00** nws. **14.30** Neighbours. **14.50** Going for gold. **15.15** Glorious Goodwood. **17.00** Tekenfilm. **17.10** Rugrats. **17.35** The really wild show. **18.00** Newsround. **18.10** Ship to shore. **18.35** Neighbours. **19.00** nws. **19.30** Reg. nws. **20.00** The contenders. Afl.: Mind games. Vandaag over de rol die de geest kan spelen bij sportprestaties. **20.30** Intern. young driver of the year. **21.00** Porridge. Comedyserie. **21.30** Paramedics. Serie. **22.00** nws. **22.30** Men behaving badly. Serie. **23.00** Return to lonesome dove. Afl. 3. **00.30-02.20** Plaza suite. Amer. speelfilm uit 1971. mon.

BBC 2

07.45 Open University. **09.00** Breakfast news. **09.15** Pinocchio. **09.40** Babar. **10.05** ■ Too many girls. Amer. speelfilm uit 1940. **11.25** ■ The falcon's brother. Amer. speelfilm uit 1942. **12.25** ■ The falcon's alibi. Amer. speelfilm uit 1946. **13.30** Rediscovery of the world. Afl.: Tahiti. **14.20** Model Millie. **14.35** Play golf. **15.00** nws. Aansl.: Open view. **15.10** In tribute to George Adamson - Born to be free. Documentaire. **16.00** nws. **16.40** ■ A week to remember. **16.50** nws. **17.00** Glorious Goodwood. **17.35** Anthony Steward: The last of the firsts. Portret. **18.00** Daws Butler: Voice magician. Portret. **19.00** ■ The charge at Feather River. Amer. western uit 1953. **20.35** What the papers say. **20.50** For men only. **21.30** Gardeners' world. **22.00** Red Dwarf IV, sf-comedyserie. **22.30** Michael Moore's tv nation. **23.20** Sean's shorts. Aansl.: Video nation shorts. **23.30** Newsnight. **00.15** Loudon and Co. Muziekprogr. **00.55** . **01.00-03.00** ■ Let's get lost. Amer. biografische speelfilm uit 1989. Leven en werken van jazz-legende Chet Baker.

Eurosport

08.30 Step aerobics. **09.00** Kunstrijden op de schaats. **10.00** Eurofun. **10.30** Tennis. ATP-Magazine. **11.00** Atletiek. Magazine. **12.00** Autosport. 24-uurs race van Francorchamps. **13.00** Autosport. Grand Prix van Duitsland voor Formule-1 wagens vanaf Hockenheim. Live. **14.00** Tennis. ATP-toern. van Hilversum. **16.00** Golf. Scandinavian Masters. Live. **18.00** Motorsport magazine. **18.30** Autosport. Grand Prix van Duitsland. **19.30** Eurosportnieuws. **20.00** Intern. motorsports. **21.00** Autosport. Grand Prix van Duitsland. **22.00** Boksen. **00.00** Zeilen. Magazine. **01.00** Motorsport magazine. Met de Grand Prix van Engeland. **01.30-02.00** Eurosportnews.

NBC

05.30 NBC News. **06.00** Business insiders. **06.30** NBC News. **07.00** ITN World news. **07.15** US Market wrap. **07.30** Business insiders. **08.00** ITN World news. **08.15** US Market wrap. **08.30** NBC News. **09.00** Super Shop. **10.00** Rivera Live. Discussieprogr. **11.00** Holiday destinations. Informatief vakantiemagazine. **11.30** Equal time. Actueel discussieprogr. **12.00** Today's business. **13.00** Today. **13.30** FT Business today. **14.00** Today. **14.30** The money wheel. Met beursberichten. **17.30** FT Business tonight. **18.00** Today. **19.00** ITN World news. **19.30** Sportprogr. met Go intern. motorsports. Vandaag: Supercross uit Hongarije en de Renault Clio Cup vanuit Spa (België)... **20.30** Auslandsjournal. **21.30** Entertainment X-press. **22.00** ITN World news. **22.30** The tonight show. Talkshow. **23.30** Real personal. Talkshow. **00.00** FT Business tonight. **00.20** US Market wrap. **00.30** Nightly news. **01.00** Equal time. Actueel discussieprogr. **01.30** Talkin' jazz. Muziekprogr. . **02.30** Holiday destinations. **03.00** Rivera live. **04.00** Talkin' jazz. **05.00** Holiday destinations.

MTV

06.00 Awake on the wild side. **09.00** Ingo. **12.00** The soul of MTV. **13.00** Greatest hits. **14.00** Summertime on location from Turkey. **16.30** The report. **16.45** At the movies. **17.00** News at night. **17.15** 3 from 1. **17.30** Dial MTV. **18.00** Music non-stop. **20.00** Greatest hits. **21.00** Most wanted. **22.30** Beavis & Butt-head. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Marijne van der Vlugt. **02.00** Chill out zone. **03.00-08.00** Night videos.

CNN

24 uur per dag nieuws, met om: **07.30** Moneyline. **08.30** World report. **09.45** CNN Newsroom. **11.30** World report. **12.15** World sport. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **14.30** Business Asia. **15.00** Larry King live. **16.45** World sport. **17.30** Business Asia. 24 uur per dag nieuws, met om: **18.00** Business Asia. Vervolg. **20.00** World business today. **21.00** Intern. hour. **22.45** World sport. **23.00** World business today update. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King live. **05.30** Showbiz today.

Duitsland 1

05.15 Brisant. Boulevardmagazine.
05.45 Morgenmagazin Sport extra.
06.00 Morgenmagazin. Ontbijttv.
09.00 Tagesschau.
09.03 Ferien-Fieber. Met om:
09.03 Alfred J. Kwak - Eine Ente entdeckt die Welt. Tekenfilmserie.
09.30 Meister Eder und sein Pumuckl. Duitse jeugdfilm.
11.00 Tagesschau. Beursberichten.
11.04 Die Gaudimax-show. Gevarieerd amusementsprogramma.
12.10 Die Goldene 1 - ARD-Fernsehlotterie. Spelprogramma. Herh.
12.55 Presseschau.
13.00 Tagesschau.
13.05 ARD-Mittagsmagazin.
14.03 Hochstpersönlich. Serie portretten van bekende Duitsers.
14.30 Abenteuer Überleben. In het westen van Duitsland is het aantal broedende ooievaarspaartjes dramatisch gedaald: van zo'n 4.400 in 1934 tot 777 in 1993.
15.00 Tagesschau.
15.03 All creatures great and small. Engelse serie..
15.30 Das Sommeralbum. Duitse speelfilm uit 1991.
17.00 (TT) Tagesschau.
17.10 Brisant. Bouelevardmagazine.
17.40 ARD vor 8: Reg. informatie.
17.50 Tagesschau-Telegramm.
17.55 Kojak - Einsatz in Manhattan, serie. Afl.: Polizeischutz für Theo.
18.50 Tagesschau-Telegramm.
18.55 Die Dinos, serie.
19.25 Verstehen Sie Spass? - Extra.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 Ludwig auf Freiersfüssen. Duitse speelfilm uit 1969.
21.39 Tagesthemen-Telegramm.
21.40 ARD-exclusiv.
22.30 Tagesthemen. Met Bericht.
23.00 Sportschau. Sportprogramma.
23.25 (TT) Home improvement. Amer. comedyserie.
23.50 The unforgiven. Amer. western uit 1959. Met: Audrey Hepburn e.a.
01.50 Tagesschau.
02.00 ■ Scene of the crime. Amerikaanse misdaadfilm uit 1949.
03.30-03.35 Z.E.N.. Musik für den Sonnenkönig. Afl.: Francois Couperin: Gavotte und Siciliènne aus dem Septième Concert für Violine und Basso Continuo.

Duitsland 2

05.15 Gezamenlijk programma. Zie Duitsland 1. (uitgezonderd van 09.03 tot 11.00 uur).
09.03 Dallas. Amerikaanse serie. Afl.: Die Frau im Hintergrund. Herh.
09.45 JOYrobic - Mit Freude bewegen. Ochtendgymnastiek.
10.00 Tagesschau.
10.03 Abenteuer und Legenden. Afl.: Kämpfer in der Kutte. Herh.
10.50 Hundert Meisterwerke. Vandaag: Der Heilige Georg van Meister Theoderich. Herh.
13.45 Nachbarn. Magazine voor Duitsers en buitenlanders.
14.30 Mit dem Wind um die Welt. 8-delige serie reisverslagen over de tocht die het zeilschip Aspasia Alpha over de wereldzeeën maakte.
Afl.: Paradiese, Wracks und Robinson Crusoe. Vandaag o.a. een bezoek aan de Polynesische eilanden Moorea en Bora-Bora.
15.15 heute.
15.20 Der letzte Bandit (Billy the kid). Amer. western uit 1941. Met: Robert Taylor, Brian Donlevy e.a.
Billy the Kid valt samen met zijn bende de boerderij van rancher Keating aan. Wanneer hij onder diens mensen zijn oude vriend Jim aantreft, besluit hij de strijd te staken en zich op de ranch te vestigen.
17.00 heute, sport en weerbericht.
17.15 länderjournal. Aansl.: heute-Schlagzeilen.
18.00 Freunde fürs Leben. Duits-Oostenrijkse serie. Afl.: Eifersucht. Aansl.: Guten Abend.
19.00 heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 Forsthaus Falkenau. Duitse serie. Afl.: Ich bin so glücklich.
20.15 (TT) Ein Fall für zwei. Duitse misdaadserie. Afl.: Das fremde Herz.
21.15 Die Reportage: Von Sieg zu Sieg. Portret van de gehandicapte atlete Marianne Buggenhagen.
21.45 heute-journal.
22.15 aspekte. Cultureel magazine.
22.45 Die Sport-Reportage.
23.00 Elisabeths Kind. Duitse tv-film uit 1980 van Rainer Boldt. Herh.
00.25 heute.
00.30-02.05 L'adoption. Franse speelfilm uit 1978. Met: Geraldine Chaplin, Jacques Perrin e.a.

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. **08.30** Zomercursus geschiedenis. **09.00** Aktuelles aus dem Videotext. **09.05** ARD-Morgenmagazin. **10.00** Zug um Zug - Zum Königsdiplom. **10.15** Das Auge des Betrachters. Afl. 2. **10.45** In de Vlaamsche Pot. Afl. 22. **11.15** Wege zum Menschen. Serie. De individuele psychologie van Kurt Adler. **12.00** Bonn am Rohr. **12.45** Zomercursus geschiedenis. **13.15** Erdbeeren im Winter. Portret. **14.00** WDR aktuell. **14.05** Hit-Clip. **14.30** Dagegen sein ist immer leicht. Afl. 6: Verführer und Verführte. **15.00** WDR aktuell. **15.05** FensterPlatz. **16.00** fit + mobil. **16.30** 100 Grad. **18.00** NRW. **18.05** KuK. **18.30** Konto. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.25** Fensterprogr. der Landesstudios. **19.45** Westpol. **20.00** Sport extra. Voetbal: Schalke 04 - Bayern München. Met in de rust WDR aktuell 21.00). **22.00** B. trifft. Talkshow. **23.00** Küsse unterm Regenbogen. Vandaag met o.a. Peter Orloff en Katja Ebstein. **23.30** Westpol Feature. **00.00** Jazz vor Mitternacht met The Fantastic Irek Dudek Blues Explosion. **01.00** Nachrichten. **01.05-09.00** Nachtprogrammering.

Duitsland 3 SWF

13.00 Saar-Report. **13.30** Politik Südwest (Baden-Württemberg). **14.00** Politik Südwest (Rheinland-Pfalz). **14.30** Nachkriegsgeschichte des Saarlandes. Afl. 5. **15.00** Hallo, wie geht's? **15.15** Geldbörse. **15.45** Brigadoon. Amer. speelfilm uit 1954. **17.30** Cursus rhetoriek. **18.00** Menschen und Tiere. **18.24** Kinder - Verkehrsspot. **18.25** Unser Sandmann. **18.30** Südwest aktuell. **18.35** Hallo wie geht's? **18.50** Fahr mal hin. Reisreportages. Herh. **19.19** Heute abend in Südwest 3. progr.-overzicht. **19.20** Landesschau. **19.48** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Sport. Voetbal: 1. FC Kaiserslautern - Glasgow Rangers, 1e helft. **21.00** Nachrichten. **21.15** Sport. Voetbal: 1. FC Kaiserslautern - Glasgow Rangers, 2e helft. **22.15** Auf der Couch. Talkshow. Gast: Niki Lauda. Herh. **00.00** Channel Dizzie Tunes. Muziekprogramma. **00.30** Schlussnachrichten. **00.45** Non-Stop-Fernsehen

RTL Television

05.30 Guten Morgen Deutschland. **09.05** Emergency. **10.00** The bold and the beautiful. **10.30** Days of our lives. **11.00** Der Preis ist heiss. Spelshow. **11.30** Familien Duell. Spelprogr. **12.00** Punkt 12. Middagmagazine. **12.30** Springfield Story. **13.15** California Clan. **14.10** Murder, she wrote. **15.00** Ilona Christen. Thema: Skandal in der Kleinstadt - Das gefundene Fressen für Kleinbürger. **16.00** Hans Meiser. Thema: Die versteckte Schande - Armut in Deutschland. **17.00** Who's the boss?. **17.30** Married with children. **18.00** The bold and the beautiful. Herh. **18.30** Explosiv - Telegramm. **18.45** RTL aktuell. Nieuws en sport. **19.10** Explosiv - Das Magazin. **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **20.15** Die Heimatmelodie. Volksmuziekprogr. **21.15** Zum Stanglwirt. Duitse comedyserie. **21.40** Unter einer Decke. Comedyserie. **22.05** Wie Bitte?! Satirisch consumentenmagazine. **23.05** RTL-Nachtshow. Talkshow. **00.00** RTL-Nachtjournal. **00.30** Tänzerinnen für Tanger. Zwitserse softsexfilm uit 1977.. **01.50** The thing. Amer. horrorfilm uit 1982. **03.35** seaQuest DSV. Amer. sf-serie. **04.20** Knight Rider. **05.10** Tekenfilmserie.

SAT 1

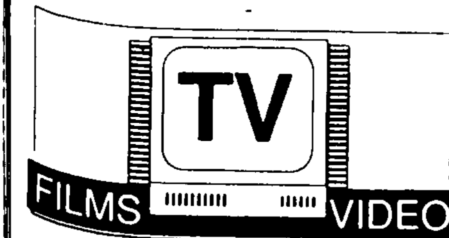
05.30 Deutschland heute morgen. Ontbijttv. **08.30** Wirtschaftsforum. **09.00** Superboy. **09.30** Love Boat. **10.30** Neighbours. **11.00** The young and the restless. **11.55** Riskier' was! **12.30** Knots landing. **13.30** Love Boat. **14.30** Superboy. **15.05** Star trek: 25th anniversary special. Documentaire. **17.00** Riskier' was! **17.30** Regionale progr.'s. **18.00** Geh aufs Ganze! **19.00** Sat.1 Newsmagazin. **19.19** täglich ran. **19.30** Glücksrad. **20.15** See no evil, hear no evil. Amer. komedie uit 1989. **22.20** On wings of eagles. 2-delige Amer. tv-film uit 1986. Afl. 2. Aansl.: TopNEWS. **00.10** Autostop - Lustreport. Duitse erotische speelfilm uit 1974. **01.25** Head On. Canadese thriller uit 1980. **02.50** On wings of eagles. 2-delige Amer. tv-film uit 1986. Afl. 2. **04.30** Star trek: 25th anniversary special. Documentaire.

België/TV 1

17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl. 210.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenlooos (The bold and the beautiful). Afl. 995. Storm maakt Donna duidelijk dat Bill haar niet om haar journalistieke kwaliteiten aanneemt en biedt haar zelf een baan aan op zijn nieuwe kantoor in San Francisco. Ook Margo is niet zo blij met Bills plannen om zijn vroegere naaktmodel als redactrice in dienst te nemen.
18.35 Black Beauty. Amerikaanse jeugdserie. Afl. 25: Gymkhana.
18.58 Samsonclip.
19.03 Hélène et les garcons. Franse serie. Afl. 45: Qui sème l'ouragan récolte la tempete.
19.30 Journaal, sport en weerbericht.
20.00 Buren (Neighbours). Australische serie. Afl. 1420.
20.25 Snows of Kilimanjaro. Amerikaanse pyschologische film uit 1952 van Henri King. Met: Gregory Peck, Ava Gardner, Hildegard Knef e.a. Bron: Naar de novelle van Ernest Hemingway.
22.15 Boulevard: Beestenlevens. Documentaire over onze houding tegenover dieren. Hond en kat worden in de watten gelegd, terwijl de bio-industrie de dieren reduceert tot produkten of machines. De nieuwe Dierenrechtenbeweging -zoals GAIA- wil wat aan de hypocrisie van de vleesetende samenleving doen.
22.45 Vlaanderen Vakantieland. Toeristische tips. Aansl.: Paardenkoersen.
23.00 Vandaag en sport.
23.25 Tropical heat. Amerikaanse misdaadserie. Afl. 59: Katie's secret.
00.15-00.16 Coda. Albert Bontridder leest voor uit eigen werk. Vandaag: Stel dat wij aan de zon.

België/TV 2

21.20 Vlaanderen Vakantieland. Toeristische tips.
21.30 Journaal, sport en weerbericht.
22.00-23.25 Peau de vaches. Franse psychologische film uit 1989.



Nederland 1
14.00 uur - Gung Ho - (1943-USA) Geselecteerde groep mariniers krijgen een speciale missie. Alan Curtis en Robert Mitchum vallen voor dezelfde opgeruimde blondine. Oorlogsdrama van Ray Enright.

Duitsland 2
15.20 uur - Billy the Kid - (1941-USA) Robert Taylor kroop in de huis van western-held Billy the Kid. Als nieuw lid van een bende veedieven zorgt hij al meteen voor moeilijkheden. Regie: David Miller.

Duitsland 1
15.30 uur - Das Sommeralbum - (1991-D) Gevoelig drama van Kai Wessel over de stap naar volwassenheid. Meisje merkt dat ze niet meer mag meespelen met haar broers. Haar vader leert haar fotograferen. Met: Eve en Hanna Mattes.

Duitsland 1
20.15 uur - Ludwig auf Feiersfussen - (1969-D) Goed uitziende kwajongen moet de dochter van een Pruissisch echtpaar begeleiden. Dat is vragen om moeilijkheden in deze flauwe komedie van Franz Seitz met Hansi Kraus.



● *Scène uit de Amerikaanse psychologische speelfilm 'Snows of Kilimanjaro' met Ava Gardner en Gregory Peck. (België/TV1 - 20.25 uur).*

België/TV1
20.25 uur - Snows of Kilimanjaro - (1952-USA) Ambitieuze Hollywoodverfilming van het boek van Ernest Hemmingway door Henry King. IJlend in een tentje blikt een schrijver (Gregory Peck) terug op zijn leven.

België/TV2
22.00 uur - Peau de Vaches - (1989-F) Psychologisch drama van Patricia Mazuy met Sandrine Bonnaire. Een man is schuldig aan een dodelijk ongeluk, maar zijn oudste broer neemt de schuld op zich. Aangrijpend.

RTL4
23.15 uur - The Great Smokey Roadblock - (1976-USA) Een oude trucker besluit zijn laatste reis te maken. Onderweg pikt hij een lading prostituées op. Weinig vaart maar aardig om te zien. Regie: John Leone. Met: Henry Fonda.

RTL4
23.40 uur - The Wrath of God - (1972-USA) Robert Mitchum, voormalig priester, wordt smokkelaar in de jaren '20 in Zuid-Amerika. Actiefilm van Ralph Nelson. Laatste rol van Rita Hayworth voor haar dood in 1987.

Duitsland 1
23.50 uur - The Unforgiven - (1959-USA) Western van John Huston met Burt Lancaster en Audrey Hepburn. De jonge dochter van een rancher blijkt een Indiaanse te zijn. Dat heeft gewelddadige gevolgen.

Duitsland 2
00.30 uur - L'Adoption - (1978-F) Psychologisch drama en sterk debuut van Marc Grunebaum over een kunstzinnig stel dat een labiele jongen onderdak verleent. Met: Geraldine Chaplin en Jacques Perrin.

RTL Television
01.50 uur - The Thing - (1982-USA) Wederom huiveringwekkende horror van John Carpenter. Team wetenschappers wordt op de Zuidpool geterroriseerd door buitenaardse wezens. Met: Kurt Russel en T.K. Carter.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30 Nieuws. 7.07 VARA Radio I vrijdageditie. 9.05 Het Marathon-interview. 12.07 VARA Radio 1 vrijdageditie. 14.05 Radiodagboek. 16.05 Welingelichte kringen. 17.07 TROS Aktua. Elk heel uur en om 18.30 en 6.30 Nieuws. 18.07 TROS Aktua, vervolg. 19.04 VPRO's Vrijdagzomeravond. 22.04 Hier en nu-sport. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 TROS Nachtwacht.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Thank God it's friday. 9.04 Adres onbekend (Muziek terwijl u zoekt). 12.04 Het hart van twee. 14.04 Het paleis. 17.04 Fileradio. 18.04 Alle mensen. 19.04 Club Veronica trend. 20.04 De avond van het sentiment, met om 20.04 De hits van... 22.04-24.00 Listen to the music.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
AKN: 6.04 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 De steen & been show. 14.04 Carola. AKN: 15.04 The magic friends. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Vakantiespits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 Countdown café. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00 Nieuws.
7.02 Ouverture: Barokmuz. 8.04 Opus 4. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert. Symf. Ork. BR. 13.04 En nu...mijn verzoek. 14.00 Middagconcert: Het internationale concertcircuit. Berliner Philharmoniker. 15.40 Vroeg Russisch-orthodoxe kerkmuziek. 16.00 De Nederlanden. Requiem van Johannes Ockeghem. 17.00 Operette. Om 18.00 en 20.00 Nieuws. 18.04 J.S. Bach: Himmelfahrts-Oratorium BWV 11. 18.35 Bloch: trois poèmes juifs. 19.00 Till Fellner: Winnaar: Clara Haskil Concours 1993. 19.20 Portugese meesters uit de Laat-Renaissance. 20.00 Avondconcert: De matinee. Salammbo, onvoltooide opera van Moessorgsky. Radio Filharm. Ork. en diverse koren o.l.v. Zoltan Pesko met sol. 21.40 Neidhart von Renental. 22.00 Rodrigo en Miaskovsky. 23.00 Maxwell Davies: Black Pentecost. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 17.00 Nieuws. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 NOS Sportief. 7.30 Vroeg op 5. 8.55 Waterstanden. NCRV - Vrijdag op vijf, met om: 9.02 Het gesprek; 10.02 Plein publiek; 11.02 Rondom het woord. 12.02 Bonnefooi. RVU: 12.30 Werken aan werk. 13.10 Gebeurtenissen. 14.02 De ronde tafel van Pam. 15.02 Opium radio. 17.10 Radio UIT. Om 18.00 en 23.00 Nieuws. NMO: 18.02 Religieus programma in twee talen: 18.02 Arabisch programma; 18.30 Turks programma. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Licht en uitzicht. 21.40 Boeken wijzer. 22.00 Theologische verkenningen. 22.20 Gouden instrumentale klanken. 22.40 Dunami bo man (Geef mij je hand). 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
7.00 Limburg Aktueel met om 7.30 uur ANP. 8.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg aktueel. Dorpenserie: Koningslust, door Lex van Moorsel. 9.00 Tussen de bedrijven door. Verzoekplaten van bedrijven en instellingen. 11.00 Op de valreep, met de minuut van... agendarubriek. 12.00 Limburg Actueel met om 12.30 uur ANP. 13.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Licht Limburgs met zomeragenda. 15.00 Profiel, gesprek met een gast. 16.00 Limburg Aktueel met om 17.30 uur ANP. 17.00-18.00 Limburg Aktueel met om 17.30 uur ANP.

BRTN/Radio 2
Elk heel uur nieuws.
8.10 Het leven is mooi. 10.00 Nieuws 10.03 Gewoon genieten (om 11.00 Weerbabbel door Bob de Richter). 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Golfbreker, zomers familieprogramma aan de kust. 14.00 Het Algemeen Belang. 16.00 Abraham al gezien? 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Hitriders. Toppers en platen van vroeger. 20.00 Zomer met Radio 2. Wervelende show, die rechtstreeks wordt uitgezonden. 22.00 nieuws. 22.05 Country-Side. Country- en westernmuziek met Erik Bayens. 23.30 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 12.30, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.30 en 20.00 uur.
6.05 Radiofrühstück + Spiel 'Glückstreffer' (6.15 Wort in den tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungskalender; 7.30 Regionalnachrichten; 8.30 Presseschau). 9.05 Regionalnachrichten. 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.00 Regionalnachrichten. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Jazz. 20.05-21.00 Lieder, Chansons & Folk.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
7.00 Bart van Leeuwen. 10.00 Jan de Hoop. 12.00 Jan van de Putte. 16.00 Ron Bisschop. 20.00 De De Goudmijn. 24.00-07.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 8.07 Morgenmelodie und Wetterbericht. 9.05 Musikpavillon (9.20 Feuilleton Opfer der Liebe). 12.00 Nachrichten, Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (met om 13.00 Mitmenschen en 14.00 Nachrichten, Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert (15.40 Radiofeuilleton Opfer der Liebe). 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musikexpress. 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.

imburgs agblad

Fietsen in mergelgroeve aardedonker avontuur

De onderwereld van het Heuvelland

DOOR JOS FRUSCH

Fietsen óver heuvels is populair in onze provincie. Ontspannend, uitdagend, oogstrelend ook. Maar dat je ook ónder heuvels kunt fietsen is nauwelijks bekend. Een nog veel grotere uitdaging. En – letterlijk – oogverblindend. Want het is aardedonker in de Limburgse onderwereld. Zoals in de Sibbegroeve, ingang boven op de Sibbergrubbe, waar de ASP, de Alpine Sport Promotion Valkenburg, wekelijks fietstochten maakt.

De preek van Freek, de gids, stelt ons niet echt op het gemak. Bedeesd hangen wij – vijf mannen en twee vrouwen – aan zijn lippen: „Het gangenstelsel is 200 km lang, de kans dat je verdwaalt is groot. Op eigen kracht kom je hier nooit levend vandaan. We vormen met ons achten een menselijke ketting. Breekt de ketting, blijf dan staan. Doe niets, ik kom je redden. Pas verder op je hoofd en stop je tong niet tussen je tanden. Want anders is hij er af." Ook de klap waarmee hij de toegangspoort tot de groeve achter ons dichtgooit, belooft niet veel goeds.

Een jongedame wil na deze 'gevaarlijke' taal niet meer mee. Ze heeft het over claustrofobie en een slechte ademhaling. Freek neemt haar even apart. Na enkele opbeurende woorden nestelt ze zich in het kielzog van onze leider aan het hoofd van de groep.

Even later fietsen we door het absolute donker. Alleen de accu-lampjes op onze mountainbikes werpen een onheilspellend vaag licht op de mergelgele wanden in het eindeloze gangenstelsel, dat in eeuwen van noeste arbeid is uitgehouwen. Voor het uitzicht hoef je het niet te doen. Het is er kil – 12 graden Celsius – en stil. Beklemmend stil. Wat door het ruisen van de wielen over de steentjes alleen maar wordt versterkt.

Het 'bukken' en 'Arno' – de naam van onze laatste man die 'ja' moet roepen als teken van een ongebroken keten – waarmee Freek af en toe de stilte doorbreekt, klinken als doodskreten in de nacht. Een opwindend gevoel van avontuurlijk gevaar maakt zich van mij meester. In deze huiveringwekkende omgeving slaan de gedachten gemakkelijk op hol. Elk ogenblik verwacht ik Hades die uit een hoekje van dit schimmenrijk tevoorschijn springt, vergezeld van de hellehond Cerberus, die ons na de volgende bocht in de kuiten bijt. Of een horde gnomen, die ons van de fiets sleurt en verzuipt in het water van de Styx.

Maar niets van dat alles. Na de volgende bocht komt slechts de volgende bocht. Ik moet aan Bob den Uyls bizarre titelverhaal uit de bundel 'Opkomst & Ondergang van de Zwarte Trui' denken; een verhaal dat handelt over een onderaardse wielerronde in België en Noord-Frankrijk, die ineens veel minder onwaarschijnlijk lijkt dan toen ik de bundel las.

Verder gaat de onderaardse tocht. Over oneffen paden, langs scherpe bochten, door kuilen, over hobbels, door nauwe doorgangen. De helm blijkt geen overbodige luxe. Soms zijn de hindernissen slechts te nemen met de neus op het stuur. Of met de fiets aan de hand. Het wij-gevoel in de groep neemt toe. Het besef dat we iets uitzonderlijks aan het doen zijn, eveneens. Zeker als op Freeks 'Arno' geen 'ja' volgt. Dan moeten we blijven staan en gaat onze gids op zoek naar de achterblijvers. Want Freek zet er soms een behoorlijk tempo in en er is heel wat stuurmanskunst voor nodig om hem bij te houden.

Dat is trouwens mijn grootste angst tijdens deze onderaardse fietstocht: de groep kwijtraken. Het betoog van onze gids heeft zijn uitwerking niet gemist. Zijn verhaal over 'groene baretten' die na een helse overlevingstocht na dagen uitgeput de grotten worden uitgedragen, evenmin. Een verhaal dat in deze omgeving extra huiveringwekkend wordt.

Wanneer na ruim een uur – en een extra 'rondje van de zaak' – de zwoele zomerlucht en het felle daglicht tot onze zintuigen doordringen, overvalt ons dan ook een gevoel van opluchting en tevredenheid. En van trots, in het besef iets heroïsch gepresteerd te hebben.

Aanbevolen dus voor mensen die voor geen kleintje vervaard zijn.
Voor meer informatie: 04406-12631.



● *Nadat het hek met een klap is dichtgevallen, fietsend het donker in.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Bouwplaten uit de hele wereld

Bouwplaten uit de hele wereld zijn te zien op de tentoonstelling 'Kartonnen Kreaties' die tot en met 17 september in het Veluws Museum in Harderwijk staat. Het aanbod is zeer gevarieerd, van eenvoudige schaalmodelletjes tot complete kunstwerken waarin met behulp van schaar, liniaal en lijmkwast duizenden onderdelen zijn samengevoegd.
Dat is bijvoorbeeld het geval in de Engelse bouwplaat van een vrachtschip. Het model meet iets meer dan twee meter en vormt een scherp contrast met het kartonnen Udet-tweedekkertje dat amper twee centimeter meet.

Het Veluws Museum aan de Donkerstraat 4 in Harderwijk is geopend van maandag tot en met vrijdag van 10 tot 17 uur, zaterdag van 13 tot 16 uur. Toegang: ƒƒ 2,50, kinderen ƒ 1,-. Telefoon 03410-15128.

Weersverwachting vakantielanden

voor 29 juli 1994

België en Luxemburg: 28° Flink wat zon

Denemarken: Kans op 'n bui, 26°

Duitsland: 30° Later kans op 'n bui

Frankrijk: Lokaal een bui, 32°

Griekenland: 30° Hier en daar veel wind

Gr. Brittannië en Ierland: 19° Vooral in het westen regen, 23°

Hongarije: Veel zon, 33°

Italië: Aanhoudend warm, 33°, 32°

Oostenrijk: 32° Laat op de dag een bui

Spanje en Portugal: 23° Vrij zonnig, 32°

Turkije: Veel zon,droog, 29°

Zwitserland: Warm, 32°

ld / anp / knmi

Auto's van licht in Autotron

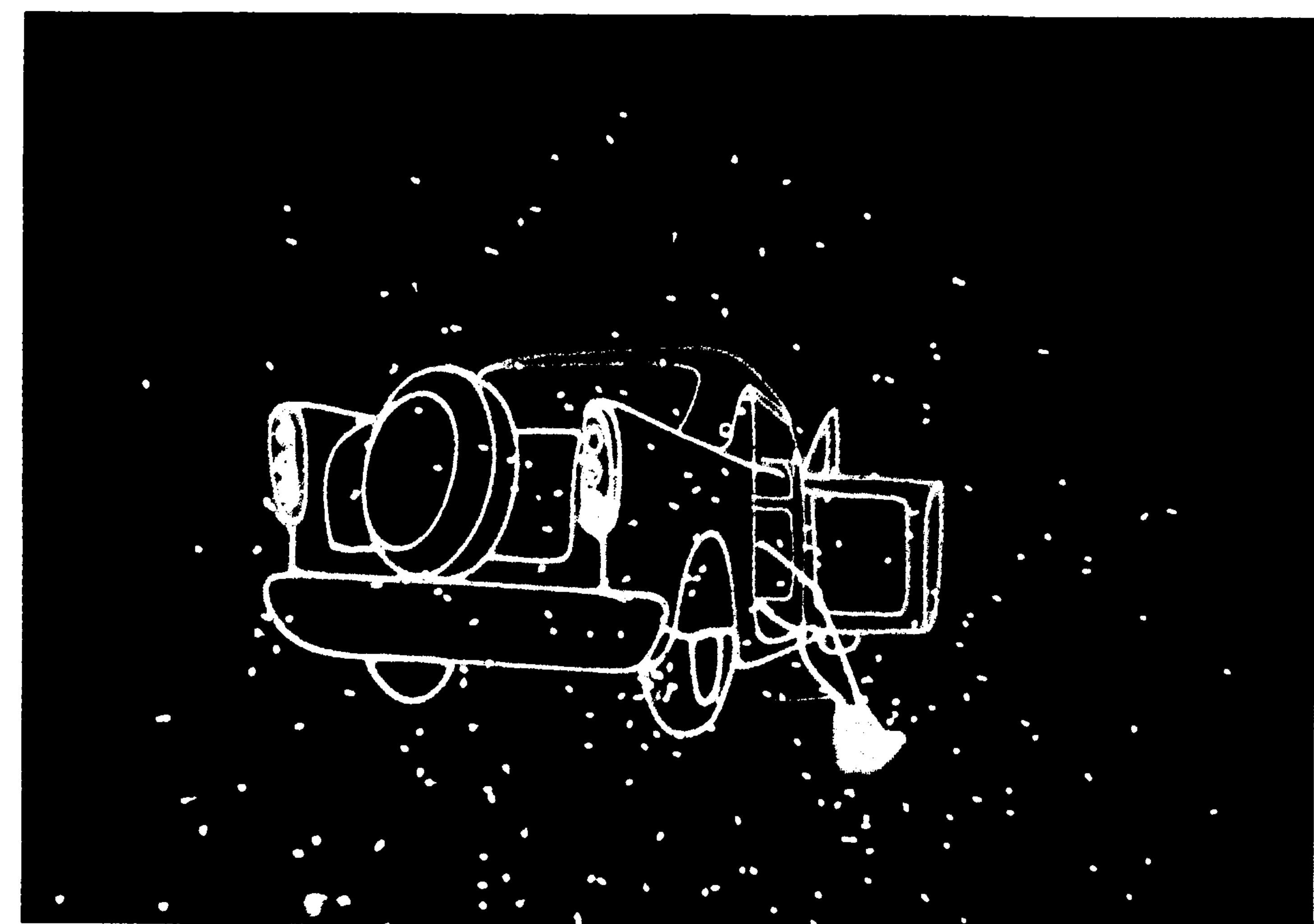
Lichte auto's zijn niks bijzonders – maar auto's van licht kom je in geen enkele showroom tegen. Zulke unieke vervoermiddelen toeren wel rond in de laserpresentatie die tot en met zondag 21 augustus te zien is in het Autotron Rosmalen. De lasereffecten spelen zich voor een groot deel af in de vrije ruimte, hoog boven de hoofden van de bezoekers; een aantal animaties verschijnt op een groot scherm. Het fascinerende spel van licht en lijnen is gemaakt door het Arnhemse bedrijf Laser Impact.

In de presentatie staat de auto centraal. „Zo wordt letterlijk en figuurlijk belicht hoe wij anno 1994 de auto gebruiken danwel misbruiken; hoe de auto is uitgegroeid tot een statussymbool; hoe kinderen omgaan met de auto; de eerste kus in de auto enzovoort," meldt het Autotron.

Liedjes waarin de auto centraal staat begeleiden de beelden; bijvoorbeeld 'Baby you can drive my car' van de Beatles en 'The Race' van de formatie Yellow.

De basis van de presentatie – de makers spreken liever niet van een show, omdat dit teveel met disco wordt geassocieerd – is een zogeheten witlaser. Filters zorgen voor de talloze kleuren. De presentatie duurt twintig minuten en is driemaal per dag te zien.

Het Autotron Rosmalen staat aan de A50 Nijmegen-Den Bosch en is dagelijks geopend van 10 tot 18 uur.
Informatie: 04192-19050.



● *'Laser-auto's' in het Autotron.*

Trekker-trek Gulpen met sterke mannen

Niet alleen paardekracht maar ook menskracht is zondag te bewonderen in Gulpen. Ted van der Parre (155 kilo en 2,10 meter) die zich de sterkste man van de wereld mag noemen en Tjalling van den Bosch (147 kilo en 1,95 meter) de sterkste man van Nederland, komen naar de Trekker-trekwedstrijden in Gulpen en zullen daar enkele demonstraties geven onder andere van paalgooien en hamer slingeren.
Daarnaast wordt er op het terrein Crapoel in Gulpen vanaf 10 uur gestreden met speciale trekkers. Het motorieke geweld komt onder andere van twee specials die luisteren naar de namen Rambo en Superman, voorzien van een Continantal-motor met een inhoud van maar liefst dertig liter. Kracht, snelheid en behendigheid worden in deze wedstrijd gekoppeld.
Er is een feesttent opgesteld waar allerhande activiteiten plaatsvinden en de organisatie verwacht dat de wedstrijden tot ongeveer 18 uur zullen duren.

● **HEERLEN**
Royal: Four weddings and a funeral, dag. 14 16.30 19 en 21.30 uur. Beverly Hills cop 3, voorpremière za 24 uur. **Rivoli:** Maverick, dag. 18.30 en 21 uur. Duimelijntje, dag. 14.30 en 16.30 uur. **Maxim:- Getting even with dad, dag. 16 en 21 uur. De aristokatten, dag. 14 en 19 uur. H5:** The Flintstones, dag. 14.30 16.30 18.45 en 21.15 uur, za ook 23.30 uur. Blank check, dag. 14 16 en 18.30 uur. De aristokatten, dag. 14.15 16.15 uur. The Beverly Hill Billies, dag. 14 16 18.30 en 21 uur, za 23.15 uur. Striking distance, dag. 18.15 en 20.45 uur, za 23.30 uur. The getaway, dag. 21 uur, za ook 23.15 uur. Police academy 7, dag. 14 16 en 18.30 uur. Mr. Jones, dag. 21 uur, za 23.15 uur.

● **LANDGRAAF**
Autokino: Striking distance, dag. 22.15 uur. Blink, vr en za 00.30 uur.

● **KERKRADE**
Wijngrachttheater: Barbar, zo 14 uur.

● **MAASTRICHT**
Mabi: Four weddings and a funeral, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. Berverly Hill cop 3, voorpremière za 24 uur. Police academy 7, dag. 18.30 en 21.15 uur. De aristokatten, dag. 14.30 uur. My father the hero, dag. 18.30 en 21.15 uur. Duimelijntje, dag. 14.30 uur. Maverick, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. **Ciné-K:** Lifetimes, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** The flintstones, dag. 14 16.30 19 en 22 uur. Striking distance, dag. 14.30 18.15 en 21.15 uur. De aristokatten, dag. 14 en 16 uur. The getaway, dag. 18.15 en 21.30 uur. **Lumière:** The piano, dag. 20.30 uur. Delicatessen, dag. 21.30 uur.

● **GELEEN**
Roxy: The flintstones, dag. 14 uur. Naked gun 33 1/3, dag. 20.30 uur. Aristokatten, dag. 14 uur.

● **SITTARD**
Forum: Maverick, dag. 20.30 uur. Striking distance, dag. 20.30 uur. Duimelijntje, dag. 14 uur.

● **ECHT**
Royal: The Beverly Hill Billies, dag. 20.30 uur. Intersection, dag. 20.30 uur. Duimelijntje, wo 14.30 uur. Beverly Hill cop 3, voorpremière za 23 uur.

● **ROERMOND**
Royal: The Flintstones, do ma t/m wo 20.30 uur, vr t/m zo 19.30 en 21.30 uur, zo ook 16.30 uur, dag. 14.30 uur. **Royaline:** The Beverly Hill Billies, do ma t/m wo 20.30 uur, vr t/m zo 19.30 en 21.30 uur, zo ook 16.30 uur. Duimelijntje, dag. 14.40 uur.

VRIJDAG 29 JULI
MAASTRICHT: Carillonconcert vanuit de toren van het stadhuis, op de markt, van 11.30 tot 12.30 uur.
MAASTRICHT: Orgelconcert in O.L.Vrouwebasiliek door Bernard Foccroulle, aanvang 20 uur, entree 5 gulden.
HEERLEN: Profronde van Heerlen, wielerklassieker in het centrum, vanaf 19.30 uur.
MEIJEL: Avondjaarmarkt.

ZATERDAG 30 JULI
MARGRATEN: Fossielen zoeken in de Mergelgroeve van 't Ankersmit, 't Rooth-Bemelen, ingang St.Antoniusbank, van 9 tot 15.30 uur.
MAASTRICHT: Antiek- en vlooienmarkt in de Stationsstraat.
HASSELT: Stadswandeling met gids, vertrek om 14 uur bij de Dienst voor Toerisme, Lombaardstraat 3.
SCHIN OP GEUL: Om 20.30 uur in feesttent Walem optreden van FietseFreem in kader feestweekeinde schutterij St.-Mauritius.
HOENSBROEK: Luikse Markt in het centrum.
BRUNSSUM: Zomerwandeling R.W.V., inschrijven tussen 8 en 14 uur bij D'r Beerkelder', Maastrichterstraat 15.

Marterachtigen in 'aardhuis'

Het leven, paargedrag, de eetgewoonten, natuurlijke vijanden e.d. van hermelijn, wezel, bunzing, das, otter, boom- en steenmarter worden uitgebreid toegelicht op een tentoonstelling in natuurvoorlichtingscentrum Het Aardhuis, het voormalig jachtchalet van Koning Willem III bij Apeldoorn.
Dat gebeurt aan de hand van onder meer informatiepanelen, diorama's, een doorsnede van een dassenburcht en documentatie. Het natuurcentrum organiseert ook speurtochten voor de jeugd en boswandelingen.

Het Aardhuis staat aan de Oude Amersfoortseweg bij kilometerpaal 30.1 in Hoog Soeren. Het is geopend van dinsdag tot en met zondag van 10 tot 17 uur. Toegang: f 4,50, kinderen 6-15 jaar f 3,50. Informatie: 055-788421.

Limburgs Dagblad Regionaal

Vrijdag 29 juli 1994

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

GGD bepleit strikt onderscheid tussen spel- en gokhallen

Bijna helft kinderen gokt

DOOR JOOS PHILIPPENS

HEERLEN – Veertig procent van de basisschoolleerlingen heeft wel eens gegokt op een fruitautomaat. Twintig procent van de jongens in het voortgezet onderwijs gokt zelfs regelmatig, bij de meisjes is dat negen tot twaalf procent. Dat blijkt uit een onderzoek van het Nederlands Insituut voor Alcohol en Drugs (Niad) in zestig schoolklassen in Oostelijk Zuid-Limburg.

De Gemeenschappelijke Gezondheidsdienst (GGD) in Heerlen bepleit een strikte scheiding tussen gokhallen (met fruitautomaten) en spelletjeshallen. „Met gokken kun je geld verdienen, met spelletjes slechts vrije spelen. Dat is een wezenlijk verschil," zegt Maurice Delil van de GGD.

De instelling van de twee soorten amusumentshallen wordt door de gemeenten op de juridische haalbaarheid onderzocht. Wat de GGD betreft zouden de spelletjeshallen toegankelijk mogen zijn vanaf 12 of 13 jaar, voor de gokhallen zou de strikte leeftijdsgrens van 18 jaar moeten blijven gelden.

Het Niad heeft de gokverslaving bij kinderen en jongeren voor het eerst getalsmatig onderzocht. Zo blijkt dat 57 procent van de leerlingen van het voortgezet onderwijs wel eens op een fruitautomaat heeft gegokt. Vanaf 16 jaar stijgen die percentages tot 75 procent (jongens) en 60 procent (meisjes). Toch gokken jongens in Oostelijk Zuid-Limburg minder dan het landelijk gemiddelde, terwijl meisjes het landelijk cijfer wel halen.

De GGD heeft lessenreeksen ontwikkeld om de leerlingen met het kansspelmechanisme te confronteren. „De meesten denken dat ze met Nikes aan of met omhoog geslagen kraag meer kans maken," zegt Delil. „Wij confronteren hen met de werkelijkheid: je moet 75 gulden in zo'n machine stoppen, wil je er 50 gulden uithalen."

Delil is blij dat de meeste gemeenten de fruitautomaten geheel weren uit snackbars en sportkantines. „Dat verkleint de kans dat zeer jeugdigen met gokken in aanraking komen. Het is voor ons en voor de gemeenten zeer frustrerend dat het rijk nu weer met die krasloten komt. Uiterst verslavend en heel laagdrempelig."

Braderie tropisch heet



● *Coriotropical deed gisteren zijn naam eer aan. De braderie in het centrum van Heerlen blonk niet uit door veel produkten van tropische herkomst, maar bood wel het weer dat meestal voorbehouden blijft aan zuidelijker streken. Ondanks de hitte was het ook dit jaar zeer druk tijdens de braderie. Het enige minpunt was de klacht van een aantal ouderen die aan de Promenade wonen, dat de muziekgroepen te hard speelden.* Foto: DRIES LINSSEN

CAD: verslaafden zwaar ziek en ondervoed

'Veel junks er fysiek heel slecht aan toe'

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – De hulpverleningsbus van het Consultatiebureau voor Alcohol en Drugs (CAD), die wisselend aan het Bassin en bij de Noorderbrug in Maastricht is gestationeerd, wordt volgens CAD-coördinator Ric Schrijvers uitgebreid met een toiletgelegenheid. Veel junks zijn er fysiek slecht aan toe, liet hij weten. Een aantal van hen is zwaar ziek en ondervoed.

PvdA-wethouder Veronica Dirksen zegt dat Maastricht met voortvarendheid zoekt naar een locatie die als tijdelijke opvangruimte voor de verslaafden uit de stad zelf kan worden ingericht. Burgemeester Houben wil dat op 15 augustus een tijdelijk opvangcentrum is gerealiseerd.

Los van deze tijdelijke voorziening loopt nog het permanente opvangproject aan de Sint Gerardusweg. In het najaar hoopt de gemeente de procedurele obstakels genomen te hebben en het opvanghuis, bestemd voor de groep geregistreerde methadon-cliënten, in gebruik te nemen.

Officier van justitie J. Nabben deelde de raadscommissie gisteravond mee dat er zes kleine handelaren in verdovende middelen zijn gedagvaard, die op 29 september voor de politierechter moeten verschijnen. Zij zijn allen afkomstig uit de Randstad. Er zijn drie grote dealers gedagvaard. Een van hen, een Belg van Spaanse nationaliteit, wordt nog vastgehouden.

Gerry Roomans (CDA) drong er bij de burgemeester op aan zich rechtstreeks tot de bevolking te wenden om een draagvlak te creëren voor een locatie voor de opvang van verslaafden. Maya de Bruyn (GroenLinks) was het met haar eens. Volgens burgemeester Houben moet daarvoor het juiste moment worden afgewacht.

Overigens is door de nadrukkelijke aanwezigheid van de politie de kleine criminaliteit in Maastricht gedaald. Plaatsvervangend districtschef Geert Oomens deelde mee dat er dagelijks nog tien tot vijftien politiemensen uit andere districten assistentie verlenen in Maastricht. Te zijner tijd moet de Maastrichtse politie deze taak geheel op zich nemen, liet Oomens weten.

Brunssum verwacht opvolger Riem nog voor eind van jaar

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – B en W van Brunssum hebben goede hoop dat nog dit jaar een nieuwe burgemeester wordt benoemd in die gemeente. Mogelijk beschikt Brunssum al over enkele maanden over een opvolger van Henk Riem.

Die verwachting spraken wethouder Dieudonné Akkermans en waarnemend burgemeester Jan van 't Hooft gisteren uit. De inschatting van de waarnemer is dat de dagvaarding tegen Riem zwaar zal meewegen bij een besluit van het ministerie van Binnenlandse Zaken over Riem.

Akkermans verwijst ook naar de begroting van 1995, waarin geen extra geld voor een waarnemer is opgenomen. In verband met de zaak van valsheid in geschrifte van de ex-wethouders heeft het college wel extra geld voor wachtgeld van gewezen wethouders gereserveerd. Aan extra wachtgeld neemt de gemeente een bedrag op van 125.000 gulden.

Ook hier zijn B en W van Brunssum optimistisch gestemd. Eigenlijk zou voor de ex-wethouders een bedrag van 275.000 geraamd moeten worden. Omdat niet zeker is of alle vier ex-wethouders een volledige uitkering krijgen, is slechts 125.000 opgenomen.

Plaats afstaan

In het geval namelijk dat ex-wethouders Rien de Bruijn en Goof Janssen zouden worden vrijgesproken door de rechter, keren zij weer terug op de wethoudersstoel. De Borger-wethouders Jan Hesse en Theo Hoen moeten in dat geval hun plaats afstaan.

De ex-wethouders Toon Pierik en Hennie de Boer keren ook bij vrijspraak niet terug als wethouder, omdat zij bij de coalitiebesprekingen buiten de boot vielen.

Crimineel gezin eist vaker familiebezoek

Van onze correspondent

DEN HAAG/MAASTRICHT - Namens de Maastrichtse familie K. , waarvan vijf van de zes gezinsleden in de gevangenis zitten, heeft advocaat R. Nadaud voor de Haagse rechtbank een betere bezoekregeling geeist.

Momenteel kunnen alleen vader en moeder K. elkaar meer dan eens in de maand zien. Zij zitten beiden in Overmaze in Maastricht achter de tralies. Twee van de drie zoons zitten in de Vughtse strafinrichting Nieuw-Vosseveld, Wim (21) net als zijn ouders voor drugshandel, Pedro (18) voor diefstallen. De derde zoon Michel (19) zit in Zutphen vast na het lossen van dodelijke pistoolschoten.

Advocaat Nadaud betoogde dat de familie, die uit het woonwagenmilieu komt, een bijzonder hechte band heeft. Vader K. heeft het gevoel dat hij zijn kinderen meegesleurd heeft in het criminele milieu, maar heb niet kan bijstaan nu ze hun straffen uitzitten. Elkaar regelmatig schrijven is geen oplossing. De gezinsleden kunnen nauwelijks lezen en schrijven. Telefoneren vanuit een strafinrichting is aan vele beperkingen onderhevig.

Om de terugkeer in de maatschappij van de familieleden straks goed te laten verlopen, is volgens Nadaud een bezoekregeling noodzakelijk. Alle leden zouden elkaar eén maal in de maand moeten kunnen bezoeken.

Nationale en internationale regelingen stellen volgens de Vaalse advocaat het gezinsverband voorop en verhinderen geen regelmatig bezoek tussen familieleden die gevangen zitten. Een complicerende factor is dat moeder K. binnenkort overgeplaatst wordt naar Sevenum.

Nadaud zag niettemin wel voor zich hoe een gevangenebusje met Michel uit Zutphen zou vertrekken, onderweg Wim, Pedro en moeder op zou pikken om met zijn allen gezellig bij vader langs te gaan.

Rechter A. van Delden kon Nadaud niet helemaal volgen. „Gevangenentransport is wat anders als een treintaxi," schamperde hij. Landsadvocate A. van de Kragt sloot zich bij Van Delden aan. Zij vindt het een onvermijdelijke consequentie dat familierelaties afbrokkelen wanneer mensen opgesloten worden.

Uitspraak volgende week donderdag.

SE-bank houdt Glaspaleis zelf

Van onze verslaggever

HEERLEN – De Zweedse SE-bank heeft gistermiddag via een bod van 5,6 miljoen gulden het Glaspaleis in Heerlen aan zichzelf gehouden. De bank vond lagere boden niet interessant genoeg en greep daarom in.

Het Glaspaleis werd in de jaren dertig ontworpen door architect Frits Peutz. Het gebouw was vanwege zijn bijzondere constructie en transparantie zeer vooruitstrevend. In de jaren zeventig werd via een ingrijpende verbouwing geschikt gemaakt als kantoor.

Het gebouw werd in 1989 eigendom van de Apeldoornse firma Arcus. Die nam op het Glaspaleis een hypotheek voor twintig miljoen gulden bij de Zweedse SE-bank, die is gevestigd in Luxemburg. Arcus ging vervolgens failliet en dat gaf de bank het recht het Glaspaleis te veilen.

Tijdens die executoire veiling bood een vertegenwoordiger van Northdoor bv uit Amsterdam gisteren bij opbod 3,3 miljoen gulden. Northdoor trad op namens Catella Holland bv, eveneens uit Amsterdam. En Catella is op zijn beurt gelieerd aan het concern waartoe ook de SE-bank behoort.

Bij het daaropvolgende 'afmijnen,' dat bij 13 miljoen gulden startte, kwam geen bod, totdat Northdoor bij 5,6 miljoen via de kreet 'mijn!' eigenaar formeel werd. Maar in feite blijft het Glaspaleis in handen van de bank.

De beide directeuren Niels Johansen en Lars Tornquist van de SE-bank woonden de veiling in het Golden Tuliphotel bij. „We hadden gehoopt vandaag een beter bod te krijgen en dan hadden we het Glaspaleis verkocht," verklaarde Tornwquist. „We bekijken nu of het zin heeft te investeren in het pand om het beter verkoopbaar te maken."

De prijs van het Glaspaleis wordt gedrukt door achterstallig onderhoud en de praktische problemen om voor het gebouw met de geheel glazen gevel een geschikte functie te vinden.

Daar komt bij dat de gemeente Heerlen in de veilingakte liet opnemen dat een procedure is gestart om het Glaspaleis de status van rijksmonument te bezorgen. Dat beperkt de mogelijkheden om het pand te verbouwen.

Sneller alarm bij hoogwater in Roermond

Van onze verslaggever

ROERMOND/SITTARD – Het waterschap Roer en Overmaas en de Duitse waterbeheerder StAWA koppelen begin augustus hun computergestuurde waarschuwingssystemen. Daardoor kunnen er sneller maatregelen worden genomen als het water in de Roer stijgt. Voor de Maas wordt nog druk gewerkt aan vergelijkbaar internationaal automatisch alarmsysteem.

Tot nu toe was het waterschap Roer en Overmaas voor het nemen van maatregelen tegen dreigende overstromingen afhankelijk van telefonische informatie van StAWA. Binnenkort worden de Duitse meetstations van Stah en Jülich aangesloten op het computersysteem van Roer en Overmaas.

De berichtgeving en alarmering kan dan sneller en efficiënter gebeuren, omdat Duitse meetresultaten over hoogwater automatisch via het waterschapshuis bij de waterwacht terechtkomen. Die kan de streek vervolgens sneller waarschuwen.

Cruciaal

De tijdsbesparing kan cruciaal zijn bij het nemen van noodmaatregelen. Volgens het waterschap is een watervloed in de Roer binnen zes uur van Jülich bij de Nederlandse grens. Het is nog niet precies bekend hoeveel sneller het waterschap voortaan op hoogwater kan reageren.

Rijkswaterstaat en zijn Belgische tegenhanger werken op het moment aan een vergelijkbaar alarmsysteem voor de Maas, aldus J. Gerritsen van het regionale bureau in Maastricht.

De provinciale afdeling in Limburg hoopt er al deze winter gebruik van te kunnen maken, maar het is waarschijnlijker dat de computerkoppeling tussen de Belgische meetplaatsen en de Nederlandse waterschappen pas over een jaar tot stand komt.

Telefoontjes

Tot die tijd zijn de waterschappen aan de Maas bij dreigend hoogwater, zoals afgelopen december, nog aangewezen op alarmtelefoontjes uit Brussel of Luik.

'Handlangers van Riem opsporen'

MAASTRICHT – De Statenfractie van GroenLinks wil dat het provinciebestuur actie onderneemt om 'de handlangers' van Henk Riem binnen het provinciehuis op te sporen en te laten berechten. Volgens justitie zijn er een of meer ambtenaren geweest die als handlanger aan burgemeester Henk Riem van Brunssum (tevens oud-gedeputeerde) geheime stukken hebben doorgespeeld. Justitie maakte deze week bekend Riem onder meer te beschuldigen van heling, omdat hij moest weten dat de stukken van na 1991 via een misdrijf – het schenden van een ambtsgeheim – verkregen waren. GroenLinks-woordvoerder H. Peeters-van der Beek vraagt Gedeputeerde Staten of de provincie überhaupt een eigen onderzoek heeft ingesteld naar de dief of dieven van de stukken. „En zo ja, met welke resultaten?"

CDA-senator: meer controle Jachtwet

HEERLEN – CDA-senator P. Coenemans wil van staatssecretaris J. Gabor van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij weten of stropersbendes grote schade aanrichten aan de wildstand in Limburg. Het uit Echt afkomstige Eerste-Kamerlid vraagt zich verder af of het stropen is toegenomen sinds de reorganisatie van de politie en de daarmee gepaard gaande opheffing van de veldpolitie. Volgens hem heeft het toezicht op de Jachtwet sinds de reorganisatie 'slechts een geringe prioriteit'. Mocht Gabor Coenemans' mening delen dat de 'stropers-maffia' momenteel in Limburg vrij spel heeft, dan vraagt de senator 'geëigende maatregelen' om daaraan paal en perk te stellen.

Gedragscode ook voor ambtenaren

BRUNSSUM – In navolging van de bestuurders krijgen ook de ambtenaren van Brunssum richtlijnen over hoe om te gaan met door derden aangeboden geschenken, etentjes en reizen. Hoe de gedragscode voor ambtenaren er precies komt uit te zien, wil waarnemend burgemeester Jan van 't Hooft nog niet zeggen. De commissie Algemene Bestuurlijke Aangelegenheden (ABA) bespreekt op 17 augustus de gedragscode voor ambtenaren. In mei van dit jaar nam de raad van Brunssum een gedragscode aan voor bestuurders. Daarin staat dat die zich zeer terughoudend moeten opstellen bij het aannemen van giften. Voor enkele raadsfracties ging dat besluit niet ver genoeg omdat er geen sancties in waren opgenomen tegen bestuurders die in de fout gaan.

Vuilnis voor zeven uur op straat zetten

BRUNSSUM/KERKRADE – De gemeente Brunssum voert vandaag een tropenrooster in voor haar ambtenaren. Kerkrade volgt met ingang van volgende week. Burgers in Brunssum merken pas vanaf maandag 1 augustus iets van het tropenrooster. Dan moeten zij al voor zeven uur 's morgens hun huisvuilcontainers buiten zetten. De ambtenaren kunnen vanaf zeven tot 14 uur 's middags werken. Dat betekent een zeven-urige werkdag zonder pauze. De serviceverlening voor het publiek blijft open tot 17 uur. Afdelingen die veel contact hebben met het publiek moeten ervoor zorgen dat er een minimale bezetting is. De gemeente Kerkrade is minder flexibel, haar ambtenaren zijn verplicht van 7 tot 14 uur te werken. „De variabele werktijden zijn tijdelijk opgeschort. Waarschijnlijk om efficiencyredenen," zegt de woordvoerder. Na 14 uur is het gemeentehuis gesloten. Het tropenrooster duurt hier minimaal een week.

Anderhalve ton voor watersnood

MAASTRICHT – Rotaryclubs in het hele land hebben anderhalve ton ingezameld voor gedupeerden van de watersnood in Limburg van december vorig jaar. Aan de landelijke actie, georganiseerd door de twee Rotaryclubs van Roermond en die van Haelen, deden meer dan zestig clubs mee. Op initiatief van de Rotaryclub Maas en Roer werd eerder al bepaald dat de opbrengst van het Cirque d'Hiver van december 1993 aan dit doel geschonken zou worden. Dankzij enkele benefiet-concerten van twee mannenkoren en door donaties van enkele bedrijven, zamelde men uiteindelijk 150.000 gulden in. Op 25.000 gulden na, is het bedrag gisteren door Maas en Roer-voorzitter P. Hamers beschikbaar gesteld aan zes gedupeerde bedrijven die tot nu toe geheel of gedeeltelijk buiten de reguliere hulpverlening waren gebleven: het Nationaal Indië Monument en de Stichting Kinderopvang in Roermond, de Marokkaanse Moslims en de reddingsbrigade in Venlo, de Groene Kruisvereniging in Arcen en het Cultureel Centrum Herteheym in Herten. o/z

†

Intens verdrietig, maar ook dankbaar voor het vele goeds dat hij ons heeft gegeven, delen wij u mede dat, op 74-jarige leeftijd, van ons is heengegaan onze goede vader, schoonvader, opa en overgrootvader

Teunis Schraa

Oss: **Freddie en Ankie Schraa**
Heerlen: **Monika en Jürgen Karssies**
Heerlen: **Sonja Schraa**
Brunssum: **Christa en Lonya Hyndycz**
Heerlen: **Dieter Schraa**
Heerlen: **Marion en Freddy Jansen**
Zijn klein- en achterkleinkinderen

28 juli 1994
Corr.adres: Eglantier 92, 6444 DN Brunssum

In de St. Corneliuskerk te Heerlerheide zal de plechtige uitvaartdienst gehouden worden op maandag 1 augustus a.s. om 14.00 uur.

Samenkomst in de kerk, er is geen condoleren.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op de begraafplaats aan de Kampstraat aldaar.

Gelegenheid om afscheid te nemen, dagelijks van 14.00 tot 16.00 uur in de rouwkamer van de VKH, Centrum voor Reactivering en Verpleging aan de H. Dunantstraat 3 te Heerlen.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

In plaats van kaarten

Met grote droefheid geven wij u kennis van het overlijden, op 73-jarige leeftijd, van onze dierbare vader, opa en goede vriend

Bèr Franssen

dierbare vriend van

Tiny Aller

Sittard: **Stans en Gerd Piters-Franssen**
Yvonne en Ralph
Marcel
Sittard: **Tiny Aller**
Familie Franssen

Sittard, 28 juli 1994
Corr.adres: Limbrichterweg 37
6135 GD Sittard

De crematieplechtigheid wordt gehouden op maandag 1 augustus a.s. om 14.45 uur in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

Samenkomst in de ontvangkamer van het crematorium om 14.30 uur, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

U kunt persoonlijk van vader afscheidnemen dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur in het Maaslandmortuarium, gelegen aan de Heinseweg te Sittard.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat zij voor ons gedaan en betekend heeft, geven wij u kennis, dat heden van ons is heengegaan, mijn lieve vrouw, zorgzame moeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Bertha Rademakers

[illegible]

Cor Schobbers

Zij overleed in de leeftijd van 57 jaar.

Wij bevelen haar in uw gebeden aan.

Bocholtz: **Cor Schobbers**
Tiny
Familie Rademakers
Familie Schobbers

Bocholtz, 27 juli 1994
Julianastraat 34, 6351 GC Bocholtz

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 30 juli a.s. om 12.00 uur in de parochiekerk H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Bijeenkomst in de kerk.

De crematie vindt aansluitend in stilte plaats te Imstenrade.

Absoute vindt plaats op het kerkhof.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De rozenkrans wordt heden, vrijdag 29 juli, gebeden om 18.45 uur, waarna aansluitend de avondmis tot haren intentie in voornoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in de aula van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoek van [illegible] tot 17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Groot is de leegte die zij achterlaat, mooi zijn de herinneringen die blijven.

Na een geduldig gedragen ziekte is heden, gesterkt door het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 72 jaar, van ons heengegaan mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Maria Elisabeth (Lieske) Moonen

echtgenote van

Johannes Hubertus Franciscus (Sjeng) Jaminon

weduwe van

Mathieu Jozef Rocks

In dankbare herinnering:

Wittem: **J. Jaminon**
Terlinden: **M. Lemmens-Jaminon**
P. Lemmens
Carola, Guido
Familie Moonen
Familie Jaminon
Familie Rocks

Terlinden, 27 juli 1994
Corr.adres: Wittemer Allee 12, 6286 AB Wittem

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op maandag 1 augustus om 11.00 uur in de St. Gerarduskapel te Wittem, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats te Reijmerstok.

Er is geen condoleren.

In de avondmis van zondag om 18.00 uur zal de dierbare overledene worden herdacht in voornoemde kapel te Wittem.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel Sjelen, Hilleshagerweg 11 te Mechelen. Bezoekuren: 17.00 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Sjra Jacobs

geboren 3 maart 1922

echtgenoot van

Riet Heijnen

Brunssum: **J.M. Jacobs-Heijnen**
Brunssum: **Jan en Resie Jacobs-Goossens**
Celina en Marcel,
Ivana en Patrick
Brunssum: **Ine Jacobs**
Darja en Arjan
Sittard: **Rita en Thomas**
Nieuwenhuijsen-Jacobs
Youri, Anne-Marijn †
Valencia, Sp.: **Coby en Antonio**
Justamante-Jacobs
Antonio, Christian
Listowel, Can.: **Margriet en Jan**
Bolhuis-Jacobs
Eelco
Brunssum: **Marty en Jacqueline**
Jacobs-van Berkel
Saranne, Jorren, Daniek
Hoensbroek: **Leon en Astrid**
Jacobs-Valkenberg
Madelon
Familie Jacobs
Familie Heijnen

28 juli 1994
Ridder Bexstraat 34, 6444 GL Brunssum

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden in de Fatimakerk te Brunssum, hoek Lindestraat-Essenstraat, op zaterdag 30 juli a.s. om 14.00 uur.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De crematieplechtigheid vindt aansluitend plaats in het crematorium aan de Imstenraderweg te Heerlen.

Avondwake heden, vrijdag 29 juli, om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Gelegenheid om afscheid te nemen, dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur in Uitvaartcentrum Brunssum, van H. Peters Begrafenisonderneming, Heugerstraat 4a te Brunssum.

---

†

Bedroefd om zijn heengaan, maar dankbaar voor hetgeen hij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat in zijn vertrouwde omgeving van huize de Kollenberg, waar hij vele jaren liefdevol werd verzorgd, van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 85 jaar, onze vader, schoonvader en opa

Franciscus Antonius Cuijpers

weduwnaar van

Anna Wilhelmina Kitzen

Sittard: [illegible]
Sittard: [illegible]
Sittard: [illegible]

Sittard, huize de Kollenberg, 27 juli 1994
Corr.adres: Klaproosstraat [illegible], 6134 VL Sittard

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op zaterdag 30 juli a.s. om [illegible] uur in de kapel van huize de Kollenberg, [illegible] gel 24 te Sittard, waarna de [illegible] zal plaatsvinden op de [illegible] Wehrerweg aldaar.

Samenkomst in de kapel, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Op vrijdag 29 juli is er om [illegible] uur een avondwake in bovengenoemde kapel.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van het Maaslandziekenhuis, Heinseweg te Sittard, waar u afscheid kunt nemen dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Diepbedroefd, maar zeer dankbaar voor alle liefde die hij ons gegeven heeft, is toch nog onverwacht van ons heengegaan onze dierbare vader, schoonvader, lieve opa, broer, schoonbroer en oom

Petrus Antonius (Pierre) Verberne

weduwnaar van

Philomina Maria Antonia Schoutrop

Gesterkt door het h. sacrament der zieken overleed hij op 88-jarige leeftijd.

Munstergeleen: **Ambro en Margriet**
Ralph en Sharon, Shirley
Nieuwstadt: **Addie en Piet**
Born: **Riet en Nic**
Stefan en Angelique
Suzanne
Familie Verberne
Familie Schoutrop

Geleen, 28 juli 1994
Verpleeghuis St. Odilia
Corr.adres: Waterleyerweg 1
6151 BC Munstergeleen

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben maandag 1 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk St. Augustinus te Lutterade-Geleen, gevolgd door de crematie in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis opgedragen worden op zaterdag 30 juli om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat 1 te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door oprechte levensvreugde, goedheid, eenvoud en hulpvaardigheid is heden na een kortstondige ziekte toch nog onverwacht van ons heengegaan, mijn dierbare man, onze zorgzame vader, mijn schoonvader, allerliefste opa, onze broer, schoonbroer, oom en neef

Hein Hendriks

echtgenoot van

Anny Donckers

Hij overleed op 61-jarige leeftijd, voorzien van het h. oliesel, in het ziekenhuis te Heerlen.

Landgraaf: **A.J. Hendriks-Donckers**
Landgraaf: **Henri Hendriks**
Marij Hendriks-Stuart
Michelle
Landgraaf: **Odette Hendriks**
Familie Hendriks
Familie Donckers

6373 GA Landgraaf, 27 juli 1994
Debetslaan 7

De plechtige uitvaartdienst zal worden opgedragen op maandag 1 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Voor vervoer kerk/crematorium v.v. is gezorgd.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondwake op zaterdag 30 juli om 19.00 uur in de voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen, dagelijks van 18.45 uur tot 19.00 uur in de rouwkapel te Nieuwenhagen, Beuteweg 32.

Hein zou het op prijs stellen als het geld voor bloemen en h. missen zal worden overgemaakt naar de Hartstichting, gironr. 300.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Vandaag overleed rustig, na een [illegible], bewogen en zorgzaam leven, ingezet voor haar gezin en de gemeenschap, onze lieve moeder, schoonmoeder en grootmoeder

Margaretha (Greet) Josefine van Beers-Hamel

geboren 23-6-1905 in Wenen

begiftigd met de pauselijke onderscheiding Pro Ecclesia et Pontifice
oud-lid gemeenteraad Heerlen

weduwe van

Jan Joseph van Beers

Hummelo en Keppel: [illegible]
Hoevelaken: [illegible]
Heelsum: [illegible]
Heerlen: [illegible]

Heerlen, 27 juli 1994
Huize Douvenrade
Corr.adres: Parmentierstraat 3, 6417 AX Heerlen

[illegible]

In Huize Douvenrade wordt [illegible] zondag [illegible] om 11.00 uur opgedragen ter nagedachtenis aan de overledene.

Moegestreden, maar dankbaar voor de vele mooie dingen waarvan hij heeft mogen genieten, is na een leven vol [illegible] werken van ons heengegaan mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Hub Hanssen

echtgenoot van

Maria Mewissen

Hij overleed in de leeftijd van 64 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Landgraaf: **Maria Hanssen-Mewissen**
Landgraaf: **Petra Hanssen**
Ilona
Rob
Esther
Landgraaf: **Myriam Hersch-Hanssen**
Jan Hersch
Samantha
Dwenja
Heerlen: **Hub Hanssen**
Sandra [illegible]
Familie Hanssen
Familie Mewissen

[illegible] Landgraaf, 28 juli 1994
[illegible]

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op maandag 1 augustus a.s. om 11.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen.

Bijeenkomst in de ontvangkamer van voornoemd crematorium om 11.15 uur, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Landgraaf-Nieuwenhagen, dagelijks van 18.30 tot 18.45 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Bedroefd hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze vriend, lid en voormalig voorzitter

H. Hanssen

Zijn inzet en vriendschap zullen altijd in onze herinnering voortleven.

Wij wensen zijn naaste familie veel sterkte toe in deze moeilijke tijd.

Erevoorzitter, beschermvrouwe, damescomité, bestuur en leden fluit- en tamboerkorps Wilhelmina, Nieuwenhagen

---

[illegible] kennisgeving

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg [illegible] zij ons gedurende haar leven heeft gegeven, [illegible] mede dat heden, na een kortstondige ziekte, van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van [illegible] jaar, onze moeder, schoonmoeder [illegible]

Elisabeth Wilhelmina Ramakers

weduwe van

Anthonius Johannes Bosman

In dankbare herinnering:

Geleen: [illegible]
Echt: [illegible]

28 juli 1994
Corr.adres: Rijksweg Noord 188, 6162 AP Geleen

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op maandag 1 augustus a.s. om 10.30 uur in de dekenale kerk van de H. Petrus (grote kerk) te Sittard.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De dierbare overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens de avondwake van zondag 31 juli a.s. om 17.30 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het Maaslandmortuarium Wauben, Heinseweg te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Enige en algemene kennisgeving

Moegestreden, maar dankbaar voor de vele m[…] dingen waarvan hij heeft mogen genieten, is n[…] ongelijke strijd toch nog onverwacht van ons he[…] gaan mijn lieve man, onze zorgzame vader, scho[…] der, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oo[…] neef

Leo Gerardus (Piet) van Werven

echtgenoot van

Bertie Mommertz

Hij overleed in de leeftijd van 62 jaar, voorzien va[…] h. oliesel.

Eygelshoven: **J.B. van Werven-Mommer[…]**
Eygelshoven: **Annie Nievelstein-van W[…]**
No Nievelstein
Patrick en Gwendy
Patty
Landgraaf: **Miel van Werven**
Lianne Heinrichs
Michél
Pascal
Landgraaf: **Ger van Werven**
Evelien Wijnberg
Familie Van Werven
Familie Mommertz

6471 CA Kerkrade, 28 juli 1994
Veldhofstraat 33b

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worde[…] maandag 1 augustus a.s. om 11.00 uur in de paro[…] kerk van de H. Joannes de Doper te Eygelsho[…] waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinde[…] de r.k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid […] schriftelijk condoleren.

De avondmis tot intentie van onze dierbare over[…] ne is op zaterdag 30 juli om 19.00 uur in voornoe[…] parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel […] het De Weverziekenhuis te Heerlen, dagelijks […] 16.00 tot 17.00 uur.

---

† **Jan Bonné,** 65 jaar, echtgenoot van Annie Kamerman, Prinsenbaan 43, 6104 BB Koningsbosch. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 29 juli om 14.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Koningsbosch.

† **Greta Franssen,** 87 jaar, weduwe van Alfred Busch, Bredeweg 237, Roermond. Corr. adres: De Eerensstraat 16, 6045 HB Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 29 juli om 10.45 uur in het crematorium Nedermaas te Geleen.

---

†

Met droefheid hebben wij plotseling a[…] moeten nemen van mijn goede man, onze […] allerliefste opa en overgrootvader

Daniël Kalkhove[…]

echtgenoot van

Catharina Bruystens

Hij overleed op de leeftijd van 81 jaar.

In dankbare herinner[…]
C. Kalkhoven-Bruys[…]
Mientje en Piet
Dannij en Sjeanny
Flora en Gerrit
en al zijn kleinkinde[…]
achterkleinkinderen

Heerlen, 22 juli 1994
Corr.adres: Palmstraat 48, 6413 RD Heer[…]

De crematieplechtigheid heeft op we[…] Daan inmiddels in besloten kring plaats[…] den op dinsdag 26 juli jl. in het crem[…] Heerlen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede en de lie[…] wij van haar kregen, maar toch nog onver[…] hebben wij heden afscheid moeten nem[…] onze liefste moeder, schoonmoeder, […] schoonzus, tante en nicht

Agnes Bost-Schröd[…]

weduwe van

Clemens Bost

Zij overleed in de leeftijd van 67 jaar.

Kerkrade: **Wim Bost**
Annechien Bost-[…]
Yorna, Ziffra, Gja[…]
Bocholtz: **André Bost**
Marlie Bost-Vilex
Martina, Manon
Familie Schröder
Familie Bost

6462 CN Kerkrade, 28 juli 1994
Franciscanerstraat 20

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvin[…] maandag 1 augustus 1994 om 14.00 uu[…] parochiekerk van de H. Antonius van P[…] Bleijerheide, gevolgd door de crematie […] crematorium te Heerlen, Imstenraderwe[…]

Voor vervoer is gezorgd.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegen[…] tot schriftelijk condoleren.

Moeder wordt bijzonder herdacht in de […] wake op zaterdag a.s. om 18.00 uur in […] noemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het […] rium Schifferheide, Schifferheiderstra[…] Kerkrade-West, van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ont[…] gelieven deze annonce als zodanig te wi[…] schouwen.

---

†

Dankbaar voor hetgeen zij voor ons hee[…] kend, geven wij u kennis, dat geheel […] wacht van ons is heengegaan, op de leef[…] 58 jaar, mijn lieve vrouw, onze zorgza[…] der, schoonmoeder en oma

Mientje Veugele[…]

echtgenote van

Martien van Lent

Martien van Lent
Kinderen en kleinki[…]
Familie Veugelers
Familie Van Lent

6163 BW Geleen, 28 juli 1994
Past. Schoenmaeckersstraat 4c

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd d[…] begrafenis, zal plaatsvinden op maand[…] gustus om 10.30 uur in de parochie[…] O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand […] menmarkt), Lindenheuvel-Geleen.

Overtuigd van uw medeleven is er geen […] leren.

In de avondmis van zaterdag om 19.00 […] de dierbare overledene worden her[…] voornoemde kerk.

---

† **Tinus Hoogveld,** 75 jaar, Koning Clovisstraat 45, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 30 juli om 11.30 uur in de kerk van St. Pieter op de Berg te Maastricht.

† **Fien Olislaeg,** 74 jaar, echtgenote van Pierre Quaedflieg, Dokt. Willemsstraat 11, Heer-Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 30 juli om 10.00 uur in de parochiekerk van St. Petrus-Banden te Heer-Maastricht.

† **Julia Maria Andrea Dietzen,** 85 jaar, verzorgingstehuis St. Gerlachus, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 30 juli om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Nicolaas en Barbara te Valkenburg.

Vervolg familieberichten zie pag[…]

Deskundigen noemen drama in Susteren 'vrij unieke zaak'

Geweld door 13-jarige buitengewoon sporadisch

Van onze verslaggever

SUSTEREN – Zware geweldsmisdrijven door een jonge minderjarige gepleegd, komen in Nederland extreem zelden voor. Dat zeggen G. de Jonge, docent strafrecht aan de Rijksuniversiteit Limburg, en onderzoekster J. Junger-Tas, tot voor kort werkzaam bij het wetenschappelijk onderzoek- en documentatiecentrum van het ministerie van Justitie.

Het is aannemelijk dat in Nederland niet eerder een kind verdacht werd van een levensdelict, zoals de 13-jarige jongen die afgelopen weekeinde is opgepakt voor het drama in het Susterse recreatiepark Hommelheide. Bij dit misdrijf kwam de 5-jarige Ramon Theuniszen uit Echt om het leven. Justitie laat zich niet uit over de toedracht van het incident.

„Ik ken geen vergelijkbare zaak," zegt RL-docent De Jonge. „Er is onder jongeren wel sprake van een toenemende agressie, maar dit valt daar buiten. Levensdelicten door een zo jonge dader komen buitengewoon gering voor."
De Jonge geeft aan dat het niet alleen een vrij unieke zaak is, maar ook een die met omzichtigheid behandeld moet worden. „Het horen van een zeer jeugdige verdachte vraagt om de grootste zorgvuldigheidseisen. Hoe lastig dat is blijkt bijvoorbeeld bij incestzaken."

Inhoudelijk kan de RL-docent nauwelijks op het geruchtmakende misdrijf ingaan, omdat de toedracht van het overlijden van de kleuter niet bekend is gemaakt. Bovendien heeft de 13-jarige verdachte tegenstrijdige verklaringen afgelegd.

Ook dr. J. Junger-Tas noemt het Susterse misdrijf een vrij uitzonderlijke zaak. Zij werkte als onderzoekster bij Justitie mee aan een rapport over de ontwikkeling van de jeugdcriminaliteit 1980-1990. De onderzoekers constateerden dat geweldsdelicten toenamen. Volgens Junger is dat een enigszins vertekende ontwikkeling, omdat ook diefstal met geweld (tasjesroof) tot die categrorie werd meegerekend.
Niettemin was de toename van het aantal geweldsdelicten reden voor de onderzoekers om gewag te maken van een opmerkelijke en enigszins zorgelijke ontwikkeling. Ze drongen in hun rapport aan op een dieper gravend onderzoek naar het vóórkomen, de aard en de achtergronden van de gewelddadige jeugdcriminaliteit.

De 13-jarige verdachte wordt nog steeds in bewaring gehouden. Vermoedelijk zal volgende week de tweede voorgeleiding zijn. Mogelijk dat justitie dan besluit om tot vervolging over tegaan, maar de termijn van de in bewaringstelling kan ook nog worden verlengd als meer onderzoek nodig is.

Historisch document



● *Commodore Oliemans (rechts) en auteur Ron Pütz turen naar de hemel, zoals zovele Limburgers in de oorlog dagelijks deden. Het boek dat ze vasthouden is een uniek document geworden van de luchtoorlog die zich boven deze provincie afspeelde.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Luchtoorlog boven Limburg opgetekend

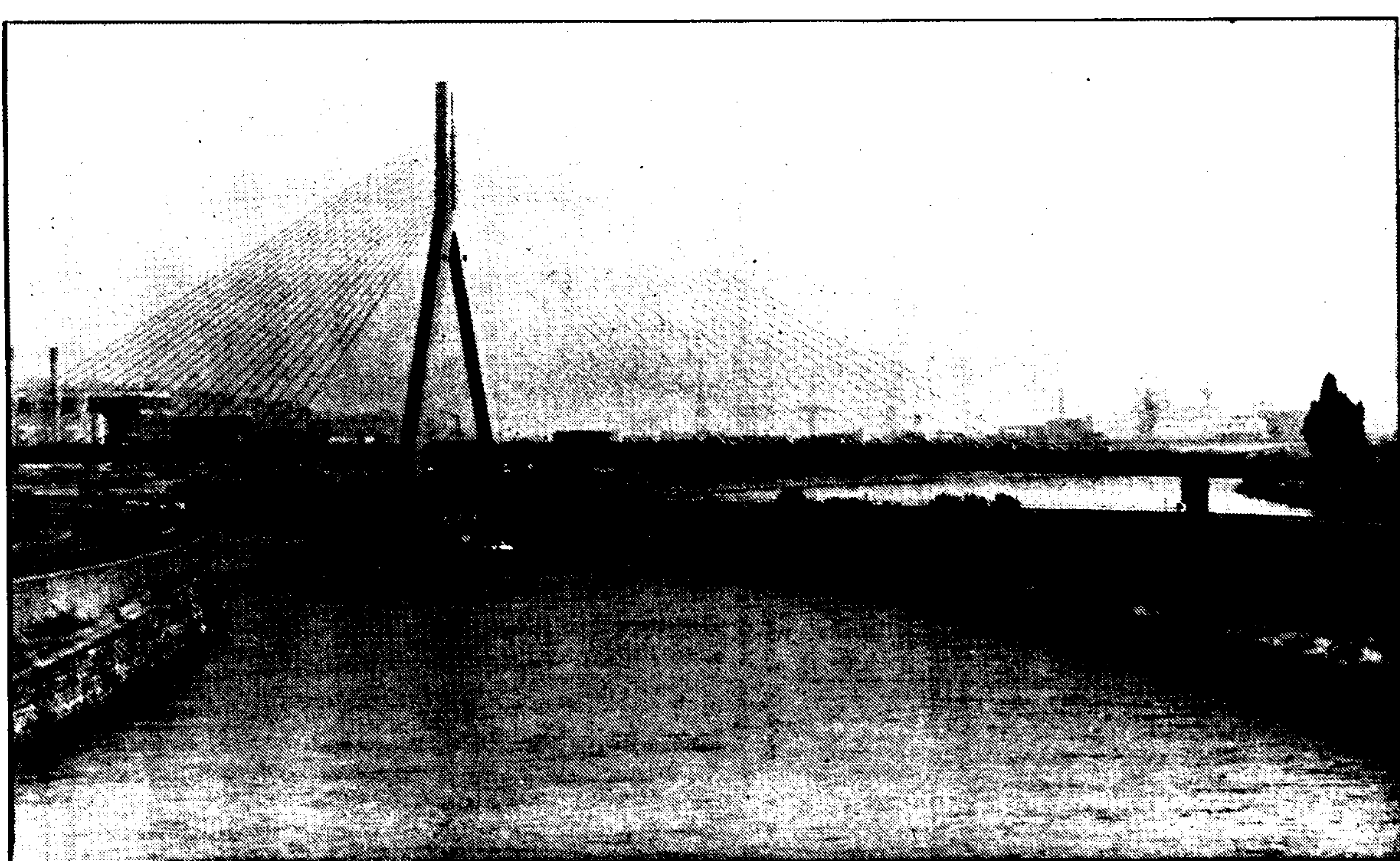
MAASTRICHT – Nog lang niet alles is al over de Tweede Wereldoorlog geschreven. Dat blijkt bij lezing van het boek 'Duel in de wolken' van de hand van de Heerlense auteur Ron Pütz (34). De schrijver heeft in het boek de luchtoorlog opgetekend die zich heeft afgespeeld boven de gevarendriehoek Roermond-Luik-Aken. Een gevarendriehoek, omdat het gebied aan het einde van de oorlog voor de geallieerden de toegangsroute tot het Ruhrgebied vormde. Een luchtruim waarin, zo telde Pütz, zeker 376 vliegtuigen neer zijn gegaan.

De auteur bood gisteren het eerste exemplaar van het boek aan commodore F. Oliemans aan, de plaatsvervangend Bevelhebber der Luchtstrijdkrachten. Dat gebeurde in de officiersmess D'Alsace in Maastricht.

In het boek wordt een oorlog beschreven die zich soms op kilometers hoogte bij temperaturen tot veertig graden Celcius onder nul voltrok. Een oorlog van jonge mannen die konden vliegen voordat ze een rijbewijs behaalden. Het zijn de verhalen van deze mannen die elke dag weer opnieuw aan boord gingen, in de wetenschap dat ze uiteindelijk, statistisch gezien, geen overlevingskans hadden.

Pütz is er in geslaagd het boek enerzijds een venster te laten zijn van de gehele luchtoorlog tussen 1940 en 1945 boven Noordwest-Europa en er anderzijds door het beschrijven van concrete verhalen over de deelnemende piloten en andere bemanningsleden een uniek, historisch en levensecht document van te maken. Een ander groot voordeel is dat het boek gebruikt kan worden als naslagwerk, om de verhalen over crashes op plaatsnaam en chronologie na te zoeken. Ook van de bemanningsleden is een index opgenomen.
De Heerlenaar, nu automatiseerder van beroep, startte zijn onderzoek voor het boek vijftien jaar geleden. In Engeland, hij studeerde Engels, bemerkte hij hoezeer de Engelsen bezig zijn met het opschrijven van hun (militaire) historie. Terug in Limburg begon hij, de eerste jaren samen met Peter Mourmans uit Cadier en Keer, aan het napluizen van de crashes boven dit gebied. Daarover was tot gisteren verschrikkelijk weinig bekend. Hij correspondeerde met honderden bemanningsleden van de neergestorte Duitse en geallieerde toestellen en sprak velen van hen persoonlijk.

De foto's in het boek zijn ook veelal van de militairen zelf verkregen. Voorts bezocht hij archieven in onder meer Amerika, Engeland en Duitsland, om daarnaast in Limburg zelf veel veldonderzoek te verrichten. Het resultaat kan met recht een kroon op al dat werk worden genoemd.



● *De harpbrug van Wandre overspant zowel het Albertkanaal en als de Maas. Op de achtergrond de staalfabriek van Chertal.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Maas scheidt industrie en hoogstamboomgaarden

DOOR JOOS PHILIPPENS



WANDRE – Tussen Luik en Visé ligt eigenlijk niks. Zeker de westoever van de Maas heeft hier niet veel te bieden. Meestal scheur je hier op de 'autoroute du soleil' voorbij, op weg naar de Ardennen of Parijs.

Het Albertkanaal, de Maas, de autoweg Maastricht-Luik, de autoweg Brussel-Aken en de spoorlijn Maastricht-Luik. Alles raast hier voorbij.

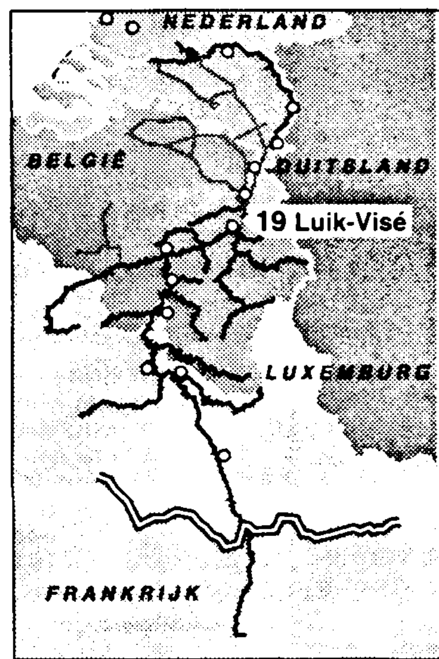
Hermalle-sous-Argenteau ligt ingeklemd tussen de Maas en het Albertkanaal, een gegeven dat het dorp deelt met de immense staalfabriek van Chertal.

In café St. Cercle Lambert zitten om half twaalf 's ochtends al mannen aan het bier. De Maas stroomt honderd meter verderop, maar daar merk je nauwelijks iets van. Vaak is ze vervuild, af en toe stroomt ze over. Hermalle raakt er niet merkbaar van onder de indruk.

Het café blijkt het clublokaal van de Societé des Rouges, opgericht in 1895. Eind augustus is de jaarlijkse 'vriendelijke strijd' tussen de rooien, de blauwen en de socialisten. Schijnt het absolute hoogtepunt te zijn in het verder altijd slaperige Hermalle.

Een paar kilometer verderop duikt de immense Cockerill-Sambre-fabriek van Chertal op. Ze ligt in een taartpunt, daar waar de twee grote wateren elkaar ontmoeten bij Herstal. Zo kan de fabriek bijna onbeperkt water putten. Luik staat bekend als Maasvervuiler, maar deze fabriek is in dit opzicht nog nooit genoemd.

Even verderop is een zijstraat richting kanaal afgesloten. Hier heeft ooit een brug gelegen. „Bij een gasexplosie van Cockerill-



Sambre weggevaagd," vertelde de waard in Hermalle.

Vlak bij de fabriek ligt de bekende 'harpbrug' van Wandre. Architect René Greisch ontwierp bij Lixhe (verderop stroomopwaarts bij Eijsden) een soortgelijke oeververbinding. Hij kreeg er begin dit jaar de Limburgse Architectuurprijs voor.

Bij de opening in 1989 sprak de Waalse minister trots dat deze brug zorgde voor een as Antwerpen-Luik-Namen voor zware voertuigen. Het is geen drukke as.

Is de westoever typisch Luiks, industrieel, de oostoever is geheel anders. Hier zijn dorpjes tegen een steile, rotsige helling gebouwd. Wie dwars door het dorpje Wandre rijdt, bevindt zich plots op een weg die zich met haarspeldbochten door het bos wurmt. Een echte aanrader voor de Amstel Gold Race, die de laatste jaren toch al Belgische accenten krijgt.

Aan het eind van de klim, op een soort hoogvlakte boven de Maas lijken de fabrieken niet te bestaan. Hier zie je hoogstambomen en dorpjes. Het bord 'Aubel 18' vormt een voorbode van de Ardennen.

In dit vergeten stukje België heeft de Eerste Wereldoorlog flink gewoed. In het bos ligt een gedenkplaats voor vijfhonderd Belgische soldaten die in de nacht van 5 augustus 1914 zesduizend Duitsers wisten te weerstaan.

Een paar kilometer verderop ligt het fort van Barchon. De rillingen lopen me over de rug als ik het bord 'accés interdit' passeer. Dit is geen showfort, maar een reusachtige bunker. Hier heb ik niks te zoeken. Alleen op de tweede zaterdag en zondag van de maand kun je twee uurtjes terecht voor een rondleiding. Snel de berg weer af.

In het Maasdorp Cheratte valt vooral de vervallen mijn 'Hasard Cheratte' op. De man in de fritesskraam meldt dat ze al decennia lang leeg staat. In Nederland klaagt iedereen steen en been als zo'n groot complex een half jaar niet gebruikt wordt. Maar de fritesman haalt z'n schouders op. Gevaarlijk? Daar heeft hij nog niet echt bij stilgestaan.

De tijd lijkt wel stil te staan in deze dorpjes. De moderne tijd raast hier met alle mogelijke verkeersmiddelen rakelings voorbij. En de Maas? Die glijdt ook hier bijna ongemerkt verder.

Tempo moet tijdelijk tandje omlaag door extreme hitte

Nederlanders langzaam toe aan ritme van de tropen

Gespreksonderwerp nummer een is op dit moment de extreme warmte. Jong en oud zuchten onder de tropische temperaturen, die nu al meer dan vier weken aanhouden. Menigeen kan de koperen ploert al niet meer zien. Nederlanders bedenken van alles om aan de warmte te ontkomen. Ventilatoren brengen inderdaad tijdelijke verkoeling, maar van ijskoude drankjes krijg je het alleen maar warmer. Eigenlijk is er maar één remedie: je levensritme aanpassen aan het weer.

DOOR MONIQUE PARREN

HEERLEN – Voor het plezier gaat dezer dagen niemand meer in de zon liggen. De diverse Maasplassen in de regio trekken genoeg bezoekers, maar het is vooral om het water te doen. Limburg zoekt massaal verkoeling. Hart- en longpatiënten klagen steen en been. De hitte heeft echter geen blijvende nadelige effecten, maar is vooral lastig.

„Mensen zoals wij zijn niet gewend aan deze extreme temperaturen, ons levensritme is er eenvoudig niet op afgestemd. In tropische landen ligt het tempo veel lager, dat kun je constateren als je daar op vakantie gaat. Westerlingen kijken daar heel raar tegenaan, ze vinden de mensen dan meteen lui. Inmiddels begrijpt iedereen dat siësta wel degelijk een doel heeft," vertelt Frank Klaassen, plaatsvervangend directeur van de GGD in Heerlen.

Nederland is zo langzamerhand wel toe aan een dagelijks rustuurtje, want de zon is niet klein te krijgen. In veel overheidsinstellingen wordt al gewerkt via een tropenrooster: de ambtenaren beginnen om zeven uur en kunnen om twee uur 's middags naar huis. Het aanpassen van de levensstijl is ook het enige middel dat écht helpt tegen de warmte.

Klaassen: „De lichaamstemperatuur wordt bepaald door je activiteiten. Als je het druk hebt, stijgt die temperatuur. Onder normale omstandigheden is dat geen probleem, je lijf kan dan de warmte afgeven aan de omgeving. Maar met deze extreme hitte kun je gewoon te weinig warmte kwijt."
Zonnebaden kan eigenlijk alleen nog met een goede crème, maar Klaassen vind het niet verstandig.

Rode, bezwete gezichten van bijvoorbeeld spelende kinderen, winkelende dames, wandelaars of tuinders verraden 'oververhitting'. Het advies om vooral rustig te blijven is dan ook geen zalvende praat.
Klaassen: „Het is belangrijk om de eigen warmteproduktie zo laag mogelijk te houden. In extreme gevallen kan de lichaamstemperatuur oplopen tot 42 graden, dan is er sprake van een zonnesteek." Natuurlijk hoef je niet de hele dag stil te zitten, maar het tempo moet wél een tandje omlaag. Het is ook verstandig om dunne kleding te dragen. Wie desondanks last krijgt van de warmte kan het beste met zijn voeten in een teiltje koud water gaan zitten of even (lauw) douchen.

Om uitdroging (extreem vochtverlies) door de warmte tegen te gaan moet je veel drinken. „Voor je eigen gevoel overdreven veel eigenlijk. Water is het beste, want frisdranken zijn zó zoet, dat je na een glas alleen maar meer dorst hebt, hoewel de producenten daar natuurlijk een andere mening over hebben," lacht Klaassen.

Hij maakt meteen een einde aan een eeuwenoud fabeltje: ijskoude drankjes brengen géén verkoeling, integendeel. „Het is heel lekker, zo'n ijskoud glas water, maar dat is alleen maar een gevoel. Het lichaam gaat juist meer warmte transporteren naar die slokdarm, die ineens zo ijskoud wordt."

Bejaarden en kinderen drogen sneller uit, omdat ze ook meer vocht verliezen. Hierdoor ontstaat ook al snel een tekort aan zouten. Bij de apotheek zijn speciale zoutoplossingen verkrijgbaar, om dat tegen te gaan. Ook een kop bouillon helpt.

De GGD-arts kent een simpel proefje om mogelijke uitdroging vast te stellen. „Pak een stukje huid op de arm vast tussen duim en wijsvinger en draai dit een kwartslag. Laat je los en de huid springt gewoon terug, dan is er niets aan de hand. Blijft de plooi duidelijk staan en is de huid niet meer elastisch, dan is het raadzaam een arts te raadplegen." Een ander herkenbaar symptoom: minder plassen.

Volgens Klaassen nemen ook de darm- en maagklachten toe naarmate het warme weer aanhoudt. In negen van de tien gevallen is dit te wijten aan slechte hygiëne, niét aan te koude drankjes of te veel ijsjes, dat is weer zo'n sprookje. „Met dit weer moeten mensen extra zorgvuldig zijn bij het kopen, vervoeren, bewaren en klaarmaken van voedsel. Bacteriën vermenigvuldigen zich bijzonder snel bij hoge temperaturen. Vooral vlees moet goed doorbakken of gekookt worden. Voor je het weet heb je een voedselinfectie met diarree of maagklachten."

Klaassen weet alleen geen oplossing voor de slaapproblemen die zich door de warme nachten bij veel mensen openbaren. „Je ziet dat mensen sneller geïrriteerd zijn, omdat ze slecht slapen en dus overdag ook moe zijn. Een soort siësta is toch een aanrader. Eigenlijk is dat ook een heel natuurlijk bioritme. Ook onder normale omstandigheden krijgt iedereen 's middags toch een dipje."



● *Het hoofd koel houden is dé remedie tegen de aanhoudende hitte.* Foto: JAN PAUL KUIT



†

Dankbaar dat haar verder lijden bespaard is gebleven, maar intens verdrietig dat wij haar moeten missen, delen wij u mede dat na een kortstondige ziekte toch nog onverwacht van ons is heengegaan onze zorgzame moeder, schoonmoeder, fijne oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Clara Bertram

weduwe van

Sieger Hoogeveen

Zij overleed in de leeftijd van 64 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Kerkrade: **Aneta Hoogeveen**
Mariëlle Deswijsen
Kerkrade: **Wiel Hoogeveen**
Phia Hoogeveen-[illegible]
Nikita
Sigi
Familie Bertram
Familie Hoogeveen

Kerkrade, 27 juli 1994, Dahliastraat 10
Corr.adres: Anemonenstraat 11
6462 SV Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 30 juli a.s. om 12.15 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Kerkrade-Kaalheide, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene heden vrijdag om 18.30 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar voor wat zij voor ons heeft betekend en voor de mooie herinneringen die zij voor ons heeft achtergelaten, is heden, geheel onverwacht, van ons heengegaan, mijn lieve vrouw, zorgzame moeder, schoonmoeder, onze liefste oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Tinie Rutten

echtgenote van

Wim Zonneveld

Zij overleed in de leeftijd van 74 jaar.

Abdissenbosch: **Wim Zonneveld**
Den Haag: **Theo Zonneveld**
Aletta Zonneveld-Peters
Frank
Marian en Michel
en verdere familieleden

6374 BC Landgraaf, 27 juli 1994
Bernadettelaan 94

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op maandag 1 augustus a.s. om 12.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de ontvangkamer van het crematorium om 13.15 uur, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.00 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een intens en welbesteed leven van zorg en liefde is heden van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 94 jaar, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, betovergrootmoeder, zuster en tante

Anna Sijstermans-Stegh

weduwe van

Heinrich Sijstermans

In dankbare herinnering:
Kinderen, kleinkinderen, achterkleinkinderen en achter-achterkleinkinderen
Familie Stegh
Familie Sijstermans

Geleen/Hoensbroek, 27 juli 1994
Corr.adres: Borrekuilstraat 39, 6163 AA Geleen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 1 augustus a.s. om 11.00 uur in de kleine St. Jan te Hoensbroek, aan de markt, gevolgd door de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk. Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van het Maaslandziekenhuis te Geleen. Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30-18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Langs deze weg willen wij het verzorgend en verplegend personeel van de Odilia te Geleen hartelijk danken voor de liefdevolle verzorging die zij aan moeder hebben gegeven.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door oprechte levensvreugde, goedheid, eenvoud en hulpvaardigheid, is heden, toch nog onverwacht, van ons heengegaan onze lieve oma, zus, schoonzus en tante

Sjaan Eversdijk-Peeters

weduwe van

Jacobus (Co) Eversdijk

Zij overleed in de leeftijd van 71 jaar.

Hoensbroek: **Piet Eversdijk †**
Landgraaf: **Elvera en Marcel**
Landgraaf: **Diana en Chris**

Hoensbroek, 28 juli 1994
Breedstraat 6
Corr.adres: St. Caeciliahof 14
6373 NX Landgraaf

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op maandag 1 augustus om 14.00 uur in de aula van het crematorium in Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst vanaf 13.40 uur in de ontvangkamer van het crematorium, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela in Heerlen, Grasbroekerweg 20. Gelegenheid tot rouwbezoek zondag van 14.00 tot 15.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Enige en algemene kennisg[illegible]

†

Bedroefd geven wij kennis van het toch [illegible] onverwachts overlijden van onze lieve [illegible] schoonmoeder, grootmoeder, zus, sch[illegible] tante en nicht

Charlotte Trepto[illegible]

weduwe van

Leo Hubertus Külter

Zij overleed, na een kortstondige ziekte[illegible] zien van het h. oliesel, op 60-jarige leeftij[illegible] St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

Kinderen en kleinkinder[illegible]
Familie Treptow
Familie Külter

6374 BX Landgraaf, 27 juli 1994
Reeweg 22

De plechtige uitvaartdienst zal worden o[illegible] gen op maandag 1 augustus a.s. om 10.3[illegible] de parochiekerk van de H. Bernadette te [illegible] senbosch.

Aansluitend vindt de begrafenis plaats [illegible] r.k. begraafplaats aan de Reeweg.

Bijeenkomst in de kerk; geen condolé[illegible]

Zondag 31 juli wordt de overledene [illegible] herdacht in de eucharistieviering om 1[illegible] in de voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het [illegible] rium van het St.-Gregoriusziekenhuis [illegible] sum, dagelijks van 17.30 uur tot 18.00 [illegible]

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed na een lange en liefdevolle verzorging in Verpleegkliniek Klevarie te Maastricht, gesterkt door het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van ruim 90 jaar, onze moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster en tante

Anna Maria Schins

echtgenote van wijlen

Johannes Hubertus Steinbusch

Maastricht: **Jo en Annie**
Eijsden: **Leon en Dorothy**
Ambij: **Rita en René**
Familie Schins
Familie Steinbusch

Maastricht, 26 juli 1994
Verpleegkliniek Klevarie
Corr.adres: Kapittellaan 87, 6229 TT Maastricht

De begrafenis heeft in besloten familiekring plaatsgevonden op 28 juli j.l. te Valkenburg a/d Geul.

---

†

Gesterkt door het sacrament der zieken, rustig ingeslapen in haar 80ste levensjaar, mijn lieve moeder, schoonmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Sibilla Geilen

weduwe van

Maximiliaan van Wolferen

Brunssum: **Anny Weerts-van Wolferen**
Jac. Weerts
Wilma

27 juli 1994
Corr.adres: Akerstraat 62
6445 CS Brunssum

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 1 augustus 1994 om 11.00 uur in de St. Vincentiuskerk, Pr. Hendriklaan 378 Brunssum.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op de r.k. begraafplaats aldaar.

Avondwake zaterdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van [illegible] sum, Heugerstraat 4a te Brunssum.

Een speciaal woord van dank aan het verplegend personeel van huize Louise, Vijverlaan 5 te Brunssum.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder en oma

Elisabeth Cerfontaine-Souren

betuigen wij u hiermede onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen Cerfontaine

Landgraaf, juli 1994

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 30 juli a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.

Met diepe bewondering voor zijn moed en wilskracht delen wij u mede dat heden, na een leven getekend door liefde, eenvoud en hulpvaardigheid, van ons is heengegaan mijn lieve man, onze vader, schoonvader, opa en broer

Frederik Hendrik Bosma

Frits

echtgenoot van

Olga Bozenko

Hij overleed op de leeftijd van 69 jaar.

In liefdevolle herinnering:
O. Bosma-Bozenko
Anton en Agnes
Frits en Miriam
Roelof en Gerda
Ingrid en Paul
Karin en Mark
Familie Bosma
Familie Bozenko

Brunssum, 27 juli 1994
Corr.adres: Treebeekplein 46
6446 VE Brunssum

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op maandag 1 augustus om 16.00 uur in het crematorium Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in voornoemd crematorium, alwaar gelegenheid is tot schriftelijke condoléance.

Onze lieve opa is opgebaard in het mortuarium van het St. Gregoriusziekenhuis Brunssum. Gelegenheid tot [illegible] 17.30 tot 18.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Diep ontroerd door de volle kerk, de ve[illegible] men en de condoléances. Een mooier [illegible] van mijn man, onze vader en opa

Jo Finger

hadden wij ons niet kunnen wensen.
Het was ons een grote troost dat wij nie[illegible] stonden met ons verdriet.
Daarvoor zeggen we u hartelijk dank

Annij Finger-Erens
Kinderen en kleinkinde[illegible]

Amstenrade, juli 1994

De zeswekendienst zal worden gehoud[illegible] zondag 31 juli 1994 om 10.30 uur in de pa[illegible] kerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontva[illegible] Amstenrade.

Dankbetuiging

Uw aanwezigheid in de kerk en uw gewaardeerde blijken van medeleven en betrokkenheid bij het overlijden van

Dientje Hanssen-Vroomen

waren voor ons hartverwarmend en troostrijk. Langs deze weg betuigen wij u onze welgemeende dank.

Kinderen en kleinkinderen.

---

† **Charles Brouwers**, 68 jaar, echtgenoot van Annie Cuppens. Jupiterstr. 62, 6161 XH Geleen. De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 30 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk St. Augustinus te Lutterade-Geleen, gevolgd door de crematie in het crematorium Nedermaas, Vouershof te Geleen. Er is geen condoleren. Vandaag zal er om 19.00 uur een avondmis zijn voor de overledene in voornoemde kerk.

Jaardienst

Het is een jaar geleden dat wij afscheid [illegible] nemen van mijn lieve man, onze va[illegible] schoonvader

Martien Rog

De plechtige eerste jaardienst zal wor[illegible] houden op zondag 31 juli a.s. om 11.30 u[illegible] Christus Koningkerk te Nieuw-Einde.

Mevrouw S. Rog-[illegible]
John en Marga

Juli 1994

Dankbetuiging

†

Hoewel bedroefd om het overlijden van onze zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Nellie Hallmann-van den Oever

zien wij ook met gevoelens van dankbaarheid terug op haar leven, op wat zij voor ons betekend heeft en het waardige afscheid dat zij mede door u aller toedoen op 16 juli j.l. in de aula van het crematorium in Heerlen kreeg.

De ontvangen blijken van deelneming zijn ons tot troost geweest; wij betuigen daarvoor aan alle betrokkenen onze hartelijke dank.

Kinderen en Kleinkinderen

Heerlen, juli 1994

Dankbetuiging

Zondag 31 juli om 11.15 uur is in de Christus-Koningkerk te Leyenbroek-Sittard de plechtige zeswekendienst voor zaliger

Frans Queisen

Nog steeds denken wij dankbaar terug aan het waardig en troostvolle afscheid van hem, samen met u.
Zoals wij reeds schreven op zijn gedachtenisprentje:
„Bij alle pijn en verdriet om dit afscheid hebben ons echt goed gedaan: uw aanwezigheid, uw medeleven, uw gebed. Van harte bedankt!"

Een speciaal woord van dank voor allen die hem begeleid hebben in zijn laatste levensweken, zeer speciaal de doktoren van het Gezondheidscentrum Haagsittard.

Maar nogmaals u allen heel hartelijk bedankt.

Mevr. E. Queisen-Beumkens
Kinderen- en kleinkinderen

Sittard, [illegible]

OVERLEDEN

† **Anna Catharina Ackermans**, 89 jaar, weduwe van Leonardus Hubertus Wigny, verpleegkliniek Klevarie, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 30 juli om 10.30 in de basiliek van St. Servaas te Maastricht.

† **Francisca Leenders**, 81 jaar weduwe van Sjeng Janssen en van Leonardus Wolfs, Brouwersweg 121 Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 30 juli om 11.00 uur in de parochiekerk van het Onbevlekt Hart van Maria te Mariaberg-Maastricht.

† **Nicola Hubertus Victor Haenen**, 76 jaar, echtgenoot van Bertha Peters, Pr. Bernhardstraat 33, Eijsden. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 30 juli om 10.30 uur in de kerk van de H. Martinus te Breust-Eijsden.

† **Joep Bosmans**, 69 jaar, Roermond. Co[illegible] Eglantierhof 14, 6043 WH Roermond. De [illegible] ge eucharistieviering zal gehouden word[illegible] dag 30 juli om 14.00 uur in de kapel [illegible] Vrouw in 't Zand te Roermond.

† **Giel Barents**, echtgenoot van Thea [illegible] mans, 59 jaar, Pr. Bisdomstraat 114, [illegible] Weert. De crematieplechtigheid zal plaat[illegible] op zaterdag 30 juli om 9.45 uur in het cre[illegible] te Heeze.

† **Anna Petronella Moonen**, weduwe van [illegible] rus Hubertus Meulen, 88 jaar, Ouderenc[illegible] „Sterrebosch", Onder de Bomen 4, Thor[illegible] adres: Molenstraat 28, 6090 AK Beegden. De [illegible] tige uitvaartdienst zal worden gehouden o[illegible] dag 30 juli om 10.30 uur in de H. Martinus [illegible] Beegden.

† **Karel Wering**, echtgenoot van Coba Po[illegible] jaar, Weert. Corr.adres: St. Antonius[illegible] 6001 BZ Weert. De plechtige uitvaartdie[illegible] plaatshebben heden, vrijdag 29 juli, om [illegible] in de dekenale kerk van de H. Martinus te [illegible]

† **Nellij Steuns**, echtgenote van Jack Ba[illegible] jaar, Brugweg 53, 6102 TG Pey. De plech[illegible] charistieviering wordt gehouden op zate[illegible] juli om 10.30 uur in de parochiekerk [illegible] Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Pey.

Vervolg van pagina 1

[illegible] — De milieugroep in Schinnen wijst alle fracties er op dat in de procedure voor het [illegible] geen rekening is gehouden met de nabijheid van het andere, en impliciet niet met de veiligheid van duizenden omwonenden. Dit terwijl in internationale aanbevelingen voor de inrichting van vliegvelden juist voor diezelfde veiligheid van burgers wordt uitgegaan van een minimale onderlinge afstand van [illegible] kilometer.

'Veiligheid buurt over hoofd gezien'

Deze aanbeveling heeft alles te maken van de aantrekkingskracht van stortplaatsen op vogels. Vooral in de wintermaanden bezoeken duizenden vogels de regionale stortplaats in Schinnen, aldus de milieugroep, die vervolgens opmerkt dat een vogel in een vliegtuigmotor al voldoende is voor een groot ongeluk en dat dichtbij de aan- en afvliegroute van vliegveld Beek veel mensen wonen.

Hierbij herinnert de Schinnense milieugroep nog aan haar enige succesje in de strijd tegen de uitbreiding van de enorme stortplaats. Dat is de opdracht die de beheerder heeft gekre[illegible] binnen zes maanden [illegible] bedekken dat de vo[illegible] de vuilnishopen mo[illegible] nadat is gebleken [illegible] constructie met dra[illegible] netten technisch nie[illegible] baar is.

De milieugroep heeft [illegible] nig vertrouwen in da[illegible] een geschikte oplo[illegible] vonden zal worden. Ze [illegible] zich af hoe nu zo te[illegible] internationale veili[illegible] viezen ingegaan kan [illegible] met in herinnering h[illegible] luk met het toestel v[illegible] boven de Bijlmermee[illegible]

Natuurmonumenten moet boeten voor haar vossen

Van onze redactie binnenland

UTRECHT — Natuurmonumenten moet [illegible] betalen voor haar vossen. Kantonrechter [illegible] in Hilversum heeft [illegible] gulden schade te vergoeden aan eendenhouder N. de Kruijf uit Westbroek, omdat de vossen uit het reservaat van Natuurmonumenten tientallen eenden, fazanten en ganzen van De Kruijf hebben doodgebeten.

Bovendien moet de vereniging opdraaien voor de kosten ([illegible] gulden) van het geding. Het is voor het eerst in deze regio, dat een dergelijk schadegeval tot voor de rechter werd uitgevochten en Natuurmonumenten in het ongelijk werd gesteld. Natuurmonumenten is principieel tegen de jacht, maar weigerde tot dusver schade te vergoeden aan boeren, die door deze houding vossen op bezoek kregen, die hun vee doodden.

De rechter bepaalde in het vonnis dat aannemelijk gemaakt is dat de vossen afkomstig waren uit het natuurreservaat 'Einde Gooi' van Natuurmonumenten, dat ligt in Hollandse Rading. Dit gebiedje grenst aan de polders van Achttienhoven, Westbroek en Tienhoven waar de vossen geregeld gesignaleerd zijn.

In 1990 zijn in deze polders 26 vossen afgeschoten, een jaar later waren het er [illegible] en in de eerste vijf weken van 1992 al 7. In die tijd hielden de vossen ook huis in de niet goed beschermde kooi van siervogelhouder N. de Kruijf in Westbroek. Tientallen eenden, ganzen en fazanten werden gedood door de vossen, d[illegible] is hun aard - nu eenm[illegible] prooidieren doden da[illegible] nen opvreten.

Inspecteur [illegible] Van Leeuwen van N[illegible] [illegible] het bewijs dat de v[illegible] Einde Gooi afkomstig [illegible] geleverd. Er zijn [illegible] plekken in het geb[illegible] vossen voorkomen, [illegible] Leeuwen. Natuurm[illegible] ten overweegt dan o[illegible] hoger beroep te gaan.

De vereniging betwist [illegible] de schade aantoonba[illegible] haar beheer veroorza[illegible] overwegen nogal we[illegible] vergoeding voor [illegible] ten van hun land doo[illegible] In Einde Gooi heeft [illegible] monumenten nu zelf [illegible] jacht geopend op de v[illegible]

weekend diensten

De avond- en weekenddiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdag om 8.30 uur.

ARTSEN

Heerlen: Voor spoedgevallen ☎71.14.00 (brandweercentrale) bellen.
Kerkrade-Oost: Bij spoedgevallen telefonisch contact opnemen met de eigen huisarts.
Simpelveld/Bocholtz: Vrijdag en zaterdag Mom, ☎44.39.38. Zondag Schiffelers, ☎04451-1500.
Landgraaf: Zaterdag Pesch, ☎42.36.14. Zondag Ypma, ☎32.06.60.
Hoensbroek: Patiënten van Gezondheidscentrum Hoensbroek-Noord kunnen dag en nacht bellen, ☎21.48.21. Uitsluitend voor spoedgevallen: ☎23.18.00. Anders eigen huisarts bellen.

APOTHEKEN

Brunssum/Schinveld: Van de Wouw, Dorpstraat 153, ☎26.16.20.
Heerlen: Aarveld, Vergiliusstraat 18, ☎71.33.85.
Landgraaf: Lempers, Hoofdstraat 5 Schaesberg, ☎31.0.7.77. Voor spoedgevallen dag en nacht bereikbaar.
Kerkrade/Eygelshoven: Smithuis, Van Gronsveldstraat 2, ☎45.40.00.
Kerkrade-West: Bleijerheide-Nulland, ☎46.20.50.
Bleijerheide: Bleijerheide, Bleijerheiderstraat 52, ☎46.20.50. Op werkdagen open van 8 tot 20 uur; in het weekeinde en op feestdagen van 10 tot 18 uur.
Simpelveld/Bocholtz: Voncken, Dr. Ottenstraat 6, ☎44.11.00. Zaterdag 11-15 uur, zondag 13.30-14.30 uur. Voor spoedgevallen van 22-22.30 uur of na telefonische afspraak.
Hoensbroek/Heerlerheide: Heerlerheide, Corneliusplein 2, ☎21.13.77.
Nuth: Voor spoedgevallen eigen apotheek (b.g.g. ☎711400).

TANDARTSEN

Heerlen/Hulsberg/Voerendaal: De Vries, Akerstraat 91 Heerlen, ☎71.45.52. Spreekuur zaterdag en zondag van 11-12 uur. B.g.g. TIGH, ☎71.14.00.
Kerkrade/Ubach over Worms/Nieuwenhagen/Eygelshoven: Bloem, Heigank 100 Nieuwenhagen, ☎32.40.32. Spreekuur 11.30-12 uur en 19-19.30 uur.
Simpelveld/Bocholtz/Gulpen/Vaals/Wijlre/Wittem: Thewissen, Marktstraat 10 Simpelveld, ☎045-44.09.23. Spreekuur 11.30-12 uur en 17.30-18 uur.
Brunssum/Schinveld/Nuth/Hoensbroek/Schinnen: Habers, Nieuwstraat 28 Hoensbroek, ☎21.46.73. Spreekuur 11.30-12 uur en 17.30-18 uur.

HOMEOPATEN

Voor spoedgevallen dag en nacht bereikbaar: Drs. M. Zelen, Kleikoelenweg 134 Nieuwenhagen, ☎31.42.85.

GROENE KRUIS

Wachtdienst voor spoedgevallen: Heerlen/Hoensbroek: ☎22.55.88. Nuth/Voerendaal/Simpelveld: ☎04405-2995. Brunssum/Schinveld/Jabeek/Merkelbeek/Bingelrade: ☎25.90.90. Landgraaf: ☎32.30.30. Kerkrade/Eygelshoven: ☎45.92.60.

DIVERSEN

TIGH - Heerlen: ☎71.14.00. Informatie over avond- en weekeinddiensten van artsen, tandartsen, apothekers en het Groene Kruis.
Hulpdienst SOS: Dag en nacht bereikbaar, ☎71.99.99.
Geslachtsziektenbestrijding: 24- uurs infolijn, ☎74.01.36.

in gesprek

● Verkerk 2

In het LD van 20 juli 1994 las ik een bericht met de kop: 'Bedrijf failliet door slecht carnavalsweer'. Een gedeelte van uw verhaal is onjuist. Als carnavalist vier ik carnaval graag in het centrum van Heerlen, vooral zoals de laatste jaren ook in de feesttent. Dat de feesttent niet zo goed gelopen heeft, komt volgens mij hoofdzakelijk door het vragen van entreegeld, dat groepen die met een groot aantal personen zijn, echt niet kunnen betalen. Wat mij ook in het verkeerde keelgat is geschoten is de keuze van het orkest, dat niet inspeelde op de vraag van de hossende carnavalsvierders. (Het 'tieëke zingen' was ook al een Hollandse aangelegenheid). Dat Verkerk een Heerlenaar is in hart en nieren wil ik onderschrijven. Ook is hij een heel goede organisator. Het schort echter aan vakmanschap bij de bedrijfsvoering. Hopelijk wordt Verkerk uit de puree gehaald.

HEERLEN — John Telgenkamp

Nieuwe sociëteit gehandicapten in Welten

Omgekeerde integratie in oud Kruisgebouw

DOOR MONIQUE PARREN

HEERLEN – Het voormalige Groene Kruisgebouw tegenover de kerk in de Heerlense wijk Welten heeft een metamorfose ondergaan. De kleine kamertjes waar vroeger doktoren, verpleegsters en moeders met baby's domineerden, zijn verdwenen. De slopershamer heeft voor een zee van ruimte gezorgd. Dat moet ook wel, want bestuur en vrijwilligers van het nagelnieuwe activiteitencentrum De Bottercuyl rekenen op een forse toeloop van minder-validen.

Met man en macht is sinds de aankoop van het pand in december '93 gewerkt om het activiteitencentrum zo snel mogelijk spic en span te krijgen. Veel is gedaan door vrijwilligers. „De oorspronkelijk begrote kosten van zo'n anderhalve ton, zijn hierdoor met bijna tweederde teruggebracht," vertelt bestuurslid Lemmens trots.

De Bottercuyl is nu klaar op de invaliden-toiletten na. Maar deze week was er goed nieuws: het Nationaal Revalidatiefonds stelt 16.000 gulden beschikbaar voor deze voorziening.

In september opent de gehandicapten-sociëteit de deuren. Minder-validen kunnen er terecht voor een kop koffie, om een kaartje te leggen of om met lotgenoten van gedachte te wisselen. „Als we moeten afgaan op een enquête die we gehouden hebben in deze wijk, zitten we elke dag vol. Nu het Ora-hotel dicht is, kunnen de gehandicapten bijna nergens meer naar toe. De gehandicapten uit deze regio zwerven al dertig jaar door de Oostelijke Mijnstreek," meent Lemmens.

„Iedereen pleit altijd voor de aanpassing van openbare gebouwen, zodat gehandicapten overal aan mee kunnen doen. In de praktijk laat die aanpassing nogal eens te wensen over, daarom geven wij de gehandicapten zelf een ruimte. Noem het maar omgekeerde integratie."

De nieuwe ontmoetingsruimte is ingericht met stoelen in een fris rode kleur en grote tafels. Volgens Lemmens is er plek voor ongeveer 75 minder-validen. De bar is ingericht naar inzicht van een vrijwilliger. Grote stenen bogen markeren de *counter*. „Eigen fantasie," lacht de maker Jaap Kooi. „Weer eens iets anders, hè."

Een enorme muurschildering is de absolute blikvanger in de zaal. Het kunstwerkje is vervaardigd door Leo Mulders. Lemmens: „Alvast een voorproefje van één cursus: tekenen en schilderen."



● *Vrijwilligers leggen de laatste hand aan de inrichting van de sociëteit voor gehandicapten.* Foto: DRIES LINSSEN

Leerlingen niet verdeeld over scholen Nuth

Aparte lessen kinderen asielzoekers Schimmert

Van onze verslaggever

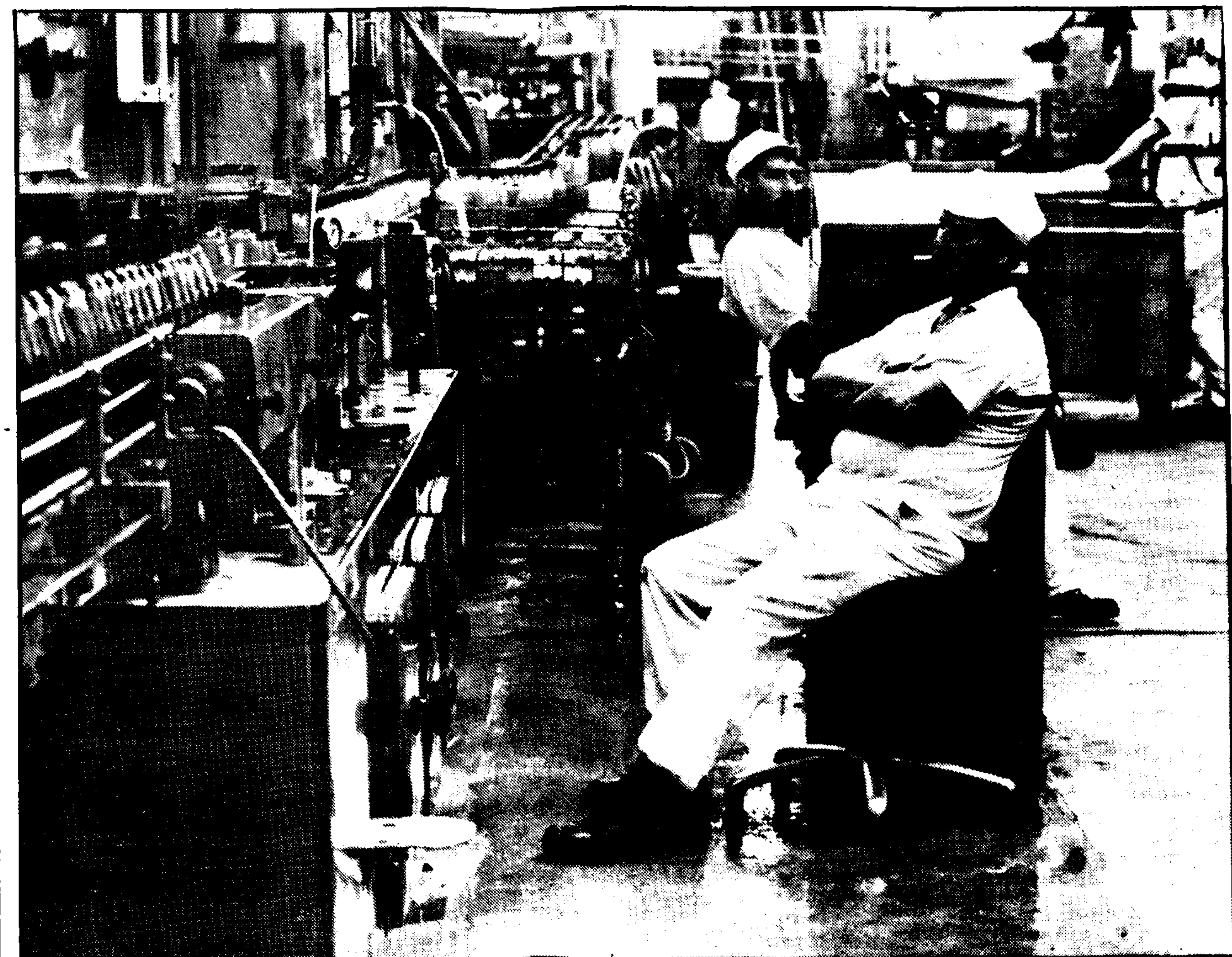
SCHIMMERT – De ongeveer zestig kinderen die binnenkort worden gehuisvest in het azielzoekerscentrum in Schimmert krijgen daar les in aparte klaslokalen. Ze worden niet ondergebracht in de zeven basisscholen in Nuth. Dat heeft de gemeente Nuth afgesproken met de onderwijsinspectie.

In Schimmert zijn nu honderd asielzoekers gehuisvest in het voormalige klooster Op de Bies, dat dienst doet als noodopvang. Er komen in september driehonderd asielzoekers bij, maar dan is er niet langer sprake van een noodopvang. Schimmert krijgt daarmee een volwaardig asielzoekerscentrum voor mensen die in principe in Nederland mogen blijven. Op de Bies zal maximaal vier jaar asielzoekerscentrum zijn, daarna wordt het hoofdgebouw van het klooster gesloopt.

Om de kinderen van de asielzoekers onderwijs te laten volgen bestonden er twee mogelijkheden: onderbrengen bij de zeven basisscholen in de gemeente Nuth of afzonderlijk les geven in klaslokalen bij het asielzoekerscentrum.
In overleg met de onderwijsinspectie is voor de tweede mogelijkheid gekozen. De basisschool in Schimmert vreesde dat de taalachterstand bij de buitenlandse kinderen het algemene lestempo zou vertragen. En dat zou niet gunstig zijn voor de kinderen uit Schimmert.

De nieuwe asielzoekersschool wordt vermoedelijk een dependance van de Schimmerste basisschool. Duidelijk is dat er extra personeel moet komen voor het onderwijs aan de asielzoekertjes.

Run op frisdrank



● *Personeelsleden van Herschi/Drinks Hero houden de lopende band in de gaten.* Foto: CHRISTA HALBESMA

'Enorme drukte is voor ons uitdaging'

Van onze verslaggever

HEERLEN – Grote tankwagens van twintigduizend liter per wagen blijven continu vruchtesap aanvoeren. „Het sap krijgt geen kans om lang in ons bedrijf te worden opgeslagen," zegt manager A. Arnoldussen van Herschi/Drinks Hero bv in Heerlen. „Binnen een week is alles verwerkt en gaat het in verschillende flessen weer de deur uit. Alles wat dun is, wordt nu gedronken."

Herschi zegt de klanten nog zonder problemen van frisdranken te kunnen voorzien. „Dat is een uitdaging voor ons. Maar blijven de tropische temperaturen aanhouden, dan komen we in de problemen."

Bij Herschi wordt deze maand vijftig procent meer geproduceerd dan in juli vorig jaar. En niet alleen cola en sinas. „De compressoren staan onder zware druk. Per dag verwerken we honderd ton suiker. Binnen is het bijna onmogelijk de temperatuur te beheersen," aldus Arnoldussen.

Twee produktielijnen draaien 24 uur per dag en zes dagen in de week om de voorraad frisdrank redelijk op peil te houden. In de dagdienst zijn zeventig medewerkers actief. In deze drukke periode maakt Herschi graag gebruik van gemiddeld veertig uitzendkrachten.

In de bottelhal is de temperatuur nog draaglijk. 's Nachts wordt de hal verfrist met buitenlucht. „Je went na verloop van tijd aan de warmte," zegt Albert van der Veer, die de kwaliteit en de temperatuur in de flessen nauwlettend in de gaten houdt. „Nu er meer wordt geproduceerd, moet de kwaliteit toch gelijk blijven."

Tijdens het produktieproces vinden overal controles plaats op de kwaliteit, zowel van de inhoud als van de flessen zelf. Zo controleert een machine de flessen die van klanten terugkomen. De zogeheten 'sniffer' ruikt aan de fles of deze goed is.

„Heeft de klant er een chemische vloeistof in bewaard, dan wordt de fles eruit gepakt en vernietigd," vertelt Jack. „Alles moet micro-biologisch perfect in orde zijn. Een machine wast elke fles twintig minuten lang. Vijftot zeshonderdduizend flessen worden per dag op deze manier weer geschikt gemaakt voor hergebruik."

Arnoldussen: „Omdat veel mensen met vakantie zijn, blijft de emballage langer bij de mensen thuis staan. We maken nu veel flessen zelf, zo'n 350.000 flessen per dag. De hygiëne speelt bij deze hitte een extra rol. Het risico dat er iets fout kan gaan, is groter."

Is er onder normale omstandigheden in het magazijn gemiddeld een voorraad aanwezig voor vijf dagen, nu is dat anderhalve dag. Omdat de temperatuur van de frisdrank in de flessen niet hoger wordt dan gemiddeld achttien graden, blijft het lekker koel in het magazijn.

Vrachtwagens komen in Heerlen constant aanrijden. Per dag verlaten tweeduizend pallets het magazijn. En niet alleen en Nederlandse kelen te smeren. Ook de export naar Rusland, vooral Herschi Cola, draait op volle toeren.

regio kort



● *Het gouden paar Franken-Wittenbols.*

Gouden paar

Het echtpaar Cor en Marie Franken-Wittenbols uit Zeswegen-Heerlen viert woensdag 3 augustus de gouden bruiloft. De dankmis wordt om 15 uur opgedragen in de St.-Antoniuskerk in Heerlen. Het gouden paar houdt van 19 tot 20 uur receptie in gemeenschapshuis Op d'r Sjteeberg aan de Mijnzetellaan 6.

SCHINVELD
● In 'der Fluyten Lusthof' aan de Heidestraat 43 vindt zondagmiddag drie uur de presentatie plaats van de dichtbundels zes 'Vogels vliegen-mensen liegen' en zeven 'Mensen, mensen, mensen' (deel twee) van Anton Gelissen. De opbrengst van de dichtbundel zeven is bestemd voor de H. Eligiuskerk.

BRUNSSUM
● SV Langeberg houdt dit weekeinde weer de zomerfeesten in het paviljoen bij de voetbalvelden. Vanavond begint het feest met de 'Rowi Drive-In show'. Zaterdag is vanaf 10 uur een snuffelmarkt met diverse attracties. 's Avonds speelt de 'Kapruner Spatzen' uit Oostenrijk. Het orkest verzorgt zondag vanaf een uur ook het frühschoppen.

Grootscheepse opknapbeurt kost miljoen

Brunssum wil gezelliger en veiliger Vijverpark

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – Een grootscheepse opknapbeurt moet van het Brunssumse Vijverpark een gezelliger en veiliger stadspark maken. Het is de bedoeling dat in het openluchttheater in het park na een opwaardering regelmatig culturele activiteiten gaan plaatsvinden. De gemeente wil voor de facelift van het park een miljoen uittrekken.

Dat blijkt uit het beleidsplan 1995-1998 dat het Brunssums college gisteren heeft gepresenteerd. Het plan voor het opknappen van het Vijverpark is nog niet in detail uitgewerkt. Volgens wethouder Koos Krocké worden de voetpaden opgeknapt en wordt er gedacht aan een fietspad. Krocké: „Over het toelaten van fietsers in het park vindt nog discussie plaats. Wij willen ook burgers betrekken bij de plannen."

Om de veiligheid te bevorderen denkt Krocké aan het aanbrengen van verlichting en het snoeien van openbaar groen. Over een groep alcoholisten die regelmatig in het park verblijft merkt het college in het beleidsplan op dat tegen openbaar drankgebruik krachtig moet worden opgetreden. Wàt dat concreet inhield, kon het college niet zeggen.

De gemeente wil verder speelvoorstellen en, naar Amerikaans voorbeeld, barbecues neerzetten. Burgers kunnen dan zelf eten meebrengen en barbecuen in het park. Waarnemend burgemeester Van 't Hooft hoopt dat rond het openluchttheater een culturele traditie opgebouwd kan worden. Behalve aan uitvoeringen van blaasmuziekorkesten wordt gedacht aan voorstellingen van toneel- en theatergezelschappen.

De organisatie van culturele evenementen is echter een zaak van het particulier initiatief, vindt het college. B en W zijn wel voorstander van het instellen van een culturele raad die zich bezighoudt met cultuuruitingen in Brunssum. Daarin moeten dan vertegenwoordigers van onder meer blaasmuziekkorpsen, koren, toneel en theater zitting hebben.

Ook evenementen als het afgelopen zondag gehouden Zomerfestival honoreren volgens B en W thuis in het Vijverpark. In oktober praat de gemeente met de organisatie over invulling van het derde Zomerfestival.



Goedkoop

● *In de serie 'goedkope vakantietips met een vleugje avontuur' vandaag twee nieuwe ideeën. 1. Slapen op het balkon of in de tuin: Leg een prettig liggende matras op het balkon of in de tuin. Bekleed hem met een lichte en luchtige overtrek. Zorg voor een anti-muggenlampje aan de rand van dit natuurbed; en natuurlijk voor een tropische cocktail. Voor extra effect: span een muskietennet boven de matras. 2. Slapen in een auto met open dak: Parkeer de auto op een rustige plek. Draai de stoelen horizontaal en het dak open. Ga gemakkelijk liggen en dek jezelf toe met de autokaart van Zuid-Europa. Niet vergeten de portieren op slot te doen. Veel plezier.*

Koud

● *Misschien dat het onderstaande verhaaltje wat verkoeling zal brengen. Een jong ijsbeertje vraagt aan zijn moeder: „Mama, heb ik iets van een grizzlybeer in me?" „Nee hoor, je bent een normale ijsbeer." „Mama, heb ik dan niet iets van een bruine beer in me?" „Nee jongen, ik ben een ijsbeer, jouw vader is een ijsbeer, dus je bent honderd procent ijsbeer." „En een koalabeer dan?" „Jongen, zeur niet. We wonen op de Noordpool, dus je bent een ijsbeer. Punt uit."*

Koud 2

● *Het ijsbeertje gaat vervolgens naar zijn vader. „Pap, heb ik iets van een grizzlybeer in me?" „Jij? Nee, je bent op en top ijsbeer." „Ook niet van een bruine beer?" „Kom op, we zijn toch allemaal spierwit." „Misschien iets van een koalabeer?" „Nu moet je ophouden, zoon. Maar waarom vraag je dat eigenlijk?" „Ik heb het zo k-k-k-koud," antwoordt de jonge ijsbeer.*

Siësta

● *Siësta. Het is een gebruik dat de meesten van ons kennen van vakanties in het Middellandse Zeegebied. Hele dorpsgemeenschappen lijken daar uitgestorven rond het middaguur. Het is doodstil. Je dwaalt rond op zoek naar je weet niet wat. Winkels zijn gesloten. Luiken zijn dichtgetrokken. Er is niemand te ontwaren. Auto's zijn haastig geparkeerd en achtergelaten. Op straat loopt een dolle hond met schuim in zijn bek. De zon brandt op je hoofd. Je vraagt je af 'wat doe ik hier?'. Je weet één ding zeker, het was fout om hier te komen. Je voelt ik moet hier niet wezen.*

Siësta 2

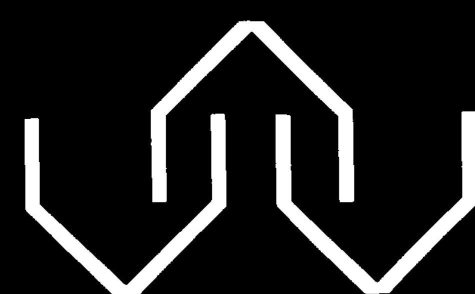
● *Je loopt de hoek om. Stof dwarrelt omhoog. Uit een donker raam pruttelt een transistorradio. Binnen is niemand te zien. Twee vliegen verstoren de stilte met hun zenuwachtig gezoem. Je dwaalt verder. Het zweet gutst langs je slapen. Stof blijft eraan kleven. Je roept door de lege straat. 'Hallooo'. Een tweede keer iets harder. 'Heee, halloooo'. Geen antwoord. Je trapt in het stof. Kijk, daar is de eerste iemand. Het lijkt of hij langzaam hierheen komt. Bij eindelijk iemand in deze angstaanjagende, beklemmende leegte te zien, stap je op hem af. Je versnelt je pas, je lacht, rent naar hem toe, je struikelt bijna en net voor je bij hem bent, vertrekt je gezicht helemaal. Op zijn T-shirt lees je 'Holland goes America'.*

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Wnd-chef regioredactie
Joos Philippens
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CC Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

PAM

PROFRONDE HEERLEN 1994

KOMPIER AUTOMOBIELBEDRIJVEN BV
EEN BEGRIP IN SERVICE EN KWALITEIT
Het adres voor nieuwe en super occasions van Susteren tot Vaals
Heerlerbaan 66 Heerlen
045-428840

KIES JE VOOR KWALITEIT dan KIES JE VOOR


Voerendaal: Hoofdstraat 45 tel. 045-750305
Maastricht: Scharnerweg 147 b tel. 043-636273
Sittard: Rijksweg Noord 48 tel. 046-525157

VOOR DE BETERE WONINGINRICHTING
JOHN WETZELS WONINGINRICHTING
Spoorsingel 12-14, Heerlen, tel. 045-727156, 417960

BEDDENSPECIAALZAAK **ruwette**
Verantwoord slaapcomfort
Bongerd 29, Heerlen
Telefoon 045-717324

N in Limburg VIJGEN VRAGEN!!
Roermonderstrasse 21 in Aken, tel. 0049-241873066

utoschade van Well & Goerke b.v. FOCWA
Richtwerk - Taxaties
Spuitwerk - Voorruitrep. (Novo)
aravanservice - Vervangend vervoer
W&G b.v. ARANTIEBEDRIJF
Kerkraderweg 301
6416 CH Heerlen
Tel.: 045-413918
Fax: 045-427281

PEUGEOT COLLARIS
Uw Peugeot-dealer met de meeste service
SCHELSBERG 45 TELEFOON 720202 HEERLEN

ABC Makelaardij
Akerstraat 23, 6411 GW Heerlen
tel. 045-712040
fax 045-711357
A.J.M. Sijstermans
NVM

Kom nu naar uw ANWB-kantoor voor de juiste reisverzekering!
Vanaf *f* 1,70 per persoon per dag.
ANWB Heerlen
Honigmanstraat 100
045-717833
Je hebt méér aan de ANWB
ANWB

BOVAG SCHADEREPARATIE:
Autoschadebedrijf
Pierre Smits
Wijngaardsweg 54c
6412 PJ Heerlen
Tel. 045-214018
Privé: 045-213580

SCHOENSPECIALIST
POUWELS
Verhuisd:
van: Benzenraderweg 42
naar: Bongerd 23
(centrum Heerlen)
Tel. 045-710997
Einderstraat 15, Kerkrade, 045-461493

HAN VAN SINT MAARTENSDIJK
LIMBURGS GROOTSTE IN GEBRUIKTE AUTO'S
TRICHTERWEG 109 BRUNSSUM TREEBEEK
TEL. 045-229080

copy service ■ fotozetwerk ■ documentfilm ■ D.T.P.
van Hooren drukkerij+repro bv
In de Cramer 3, Heerlen Telefoon 045-718380
offsetdruk ■ lichtdruk

uitlijnen/balanceren/montage/sportvelgen
ALLE BEKENDE MERKEN BANDEN DIREKT UIT VOORRAAD LEVERBAAR
Bandenspecialist
KICKEN B.V.
VOERENDAAL Valkenburgerweg 41 Tel. 045 - 751700
MAASTRICHT Bemelerweg 90 Tel. 043 - 621515
TEGELEN Kaldenkerkerweg 96 Tel. 077 - 733433
SITTARD Bergerweg 59 Tel. 046 - 510707

TWEEWIELERSPECIALIST
BERT REKERS
Voor al uw fiets- en bromfietsonderdelen alsmede alle toebehoren natuurlijk naar de vakman waar een goede service vanzelfsprekend is. Grote keus in trim- en racefietsen.
Willemstraat 85, 6412 AP Heerlen, telefoon 045-726840

NIET DE EERSTE WEL DE BESTE
Vossen Keukens
ERKEND KEUKENSPECIALIST
Showroom/magazijn: Eikenderweg 77
Design-studio: Kerkplein 45, Heerlen
Telefoon 045-717555

VERBOOM B.V.
In- en Verkoop Schade Auto's & Auto-demontage
Leemkampsweg 2a, Heerlen-Palemig. Tel. 045 - 720654
Afd. Bedrijfswagens
Wijngaardsweg 62a, Heerlen-Hoensbroek. Tel. 045-720654

foto **3poot**
Dries Linssen
Nummer 1 bij de professionals te Heerlen!

Kado Shop FRENC FRANC
Dautzenbergstraat 188
6411 LB Heerlen
Tel. (045) 740859
Fax (045) 741850
Winkelcentrum Entre Deux
Helmstraat 3-5
6211 TA Maastricht
Tel. (043) 254986
Fax (043) 254986

imburgs agblad
DE KRANT VAN LIMBURG

29 JULI '94

PROFRONDE HEERLEN 1994

VANDAAG

PROF

HEER

Limburgs Dagbla

DE KRANT VAN LIMBURG

STIENSTRA

MAKELAARDIJ B.V.

HEERLEN - MAASTRICHT - AKEN

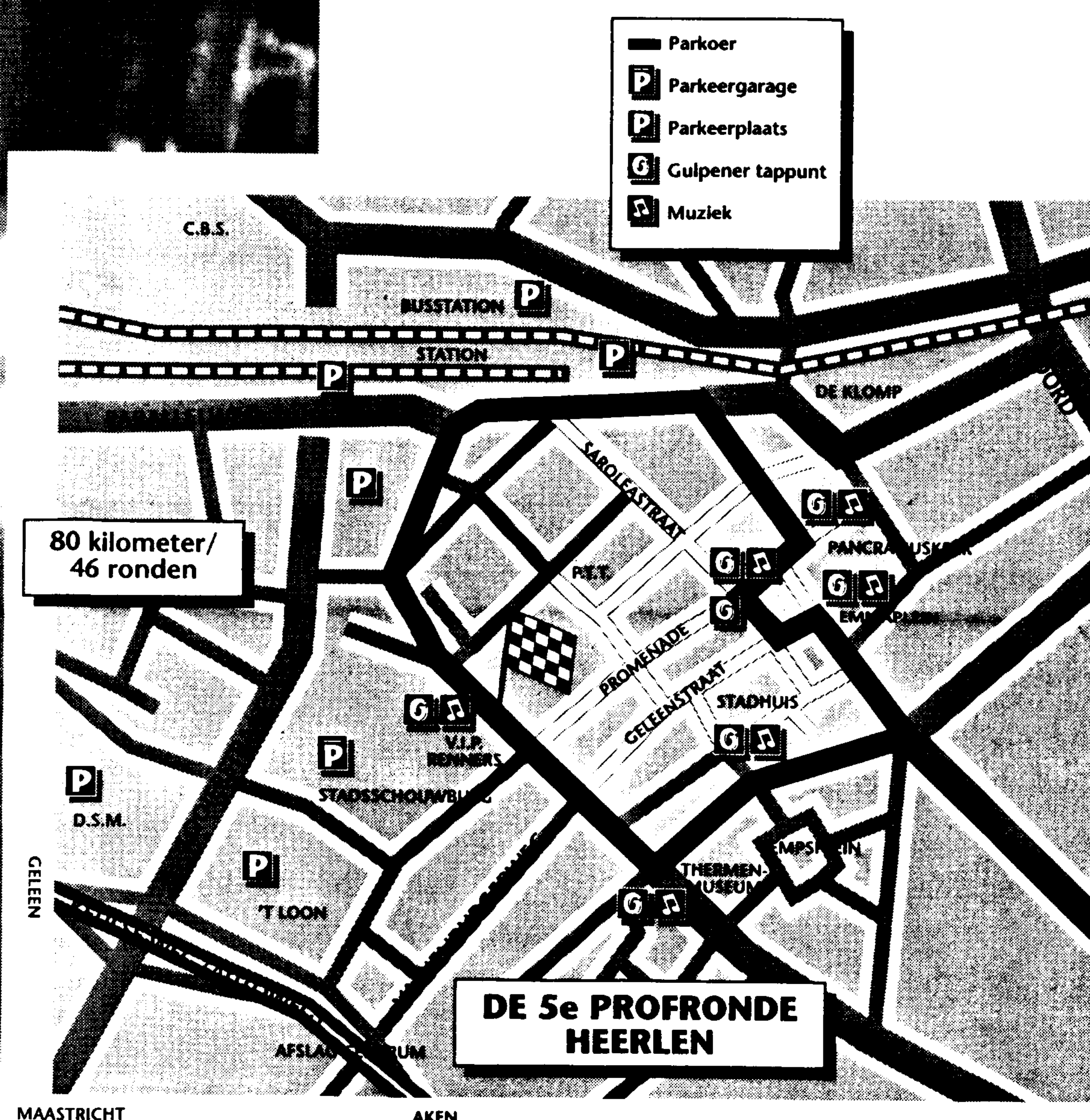
GULPENER

LIMBURGS BIER

JONGEN

SNS bank Limburg

VANAF 19.30 UUR



19.30 UUR
START PROMINENTENKOERS

20.00 UUR
RECLAMEKARAVAAN

20.45 UUR
START PROFRONDE

22.45 UUR
FINISH PROFRONDE

AANSLUITEND
VUURWERK
(SCHOUWBURGPLEIN)

SPONSOREN

- Kerres Renault Autobedrijven
- VGZ Zorgverzekeraar
- Start Uitzendburo
- PTT Telecom
- Fair Play Amusementscentra
- Hevo Projekt Den Bosch
- Wevex International
- Nedu Beheer en Makelaardij
- De Vries Autoschade
- Kicken Autobanden
- Winkelcentrum 't Loon
- ABC Vastgoedbeheer
- Praxis Heerlen
- Ola ijs
- Vredestein Autobanden
- Paul Crombag Reisburo
- Hotel de la Station Heerlen
- Wijnen-Leers Amusements-automaten
- Horeca-Ondernemers Heerlen Centrum
- Recodata Computers
- Café Stehbierhalle/Poort van Herle
- Ontwerpburo Rob Vermeulen bNO

BEGUNSTIGERS

- Rohan Vuurwerk
- ABP
- TVC Weijden
- Nutsbedrijf Heerlen
- Ruwette Beddenspeciaalzaak
- B.B.I.S. Verhuur
- Neon Bischoff
- Verboom Autohandel
- Studio 80 Heerlen
- Hendriks Textiel
- La Dilligence Dancing
- Paas Bloemsierkunst
- City Heerlen Promotion
- HP Projekt Promotie
- Gosink Techniek
- Jac. Eyck Verfindustrie
- Quadvlieg Assurantiën
- Thuis & Partners Advocaten
- Bastiaans Autorent
- Rockmart Kantoormeubelen

JURY SAMENSTELLING

Voorzitter: R. Spee, Haelen
Voorzitter Wnd.: Th. Hendriks, Geleen
Secretaris: W. Senden, Hulsberg
Aankomstrechter: G. Cremers, Geleen
Fotofinish: J. de Lahaye, Sittard
Rugnummers: H. Mühlenberg, Landgraaf
Ronde Verificateur: J. Dortants, Oirsbeek
Microfonist: J. van Deurse, Cadier en Keer
C. Maas, Hoeve
Consul: Emiel Frambach, St. Geertruid

ORGANISATIE: STICHTING PROFRONDE HEERLEN

In samenwerking met:
Gemeente Heerlen, Wielercomité Simpelveld en
Stichting Coriolade
onder auspiciën van de K.N.W.U.

BESTUUR STICHTING PROFRONDE

Dhr. H. Savelsbergh *voorzitter*
Dhr. C. Tiekstra *vice-voorzitter*
Dhr. A. Vermeeren *secretaris*
Dhr. H. Leclaire *penningmeester*
Dhr. G. Lenting *2e penningmeester*
Mvr. H. Bladt
Dhr. J. Bindels
Dhr. P. Crombag
Dhr. H. Dautzenberg
Dhr. W. Grift
Dhr. H. Leclaire
Dhr. H. Schrijver
Dhr. P. Smeets
Dhr. J. Thill
Dhr. O. Vandeberg
Dhr. R. Vermeulen



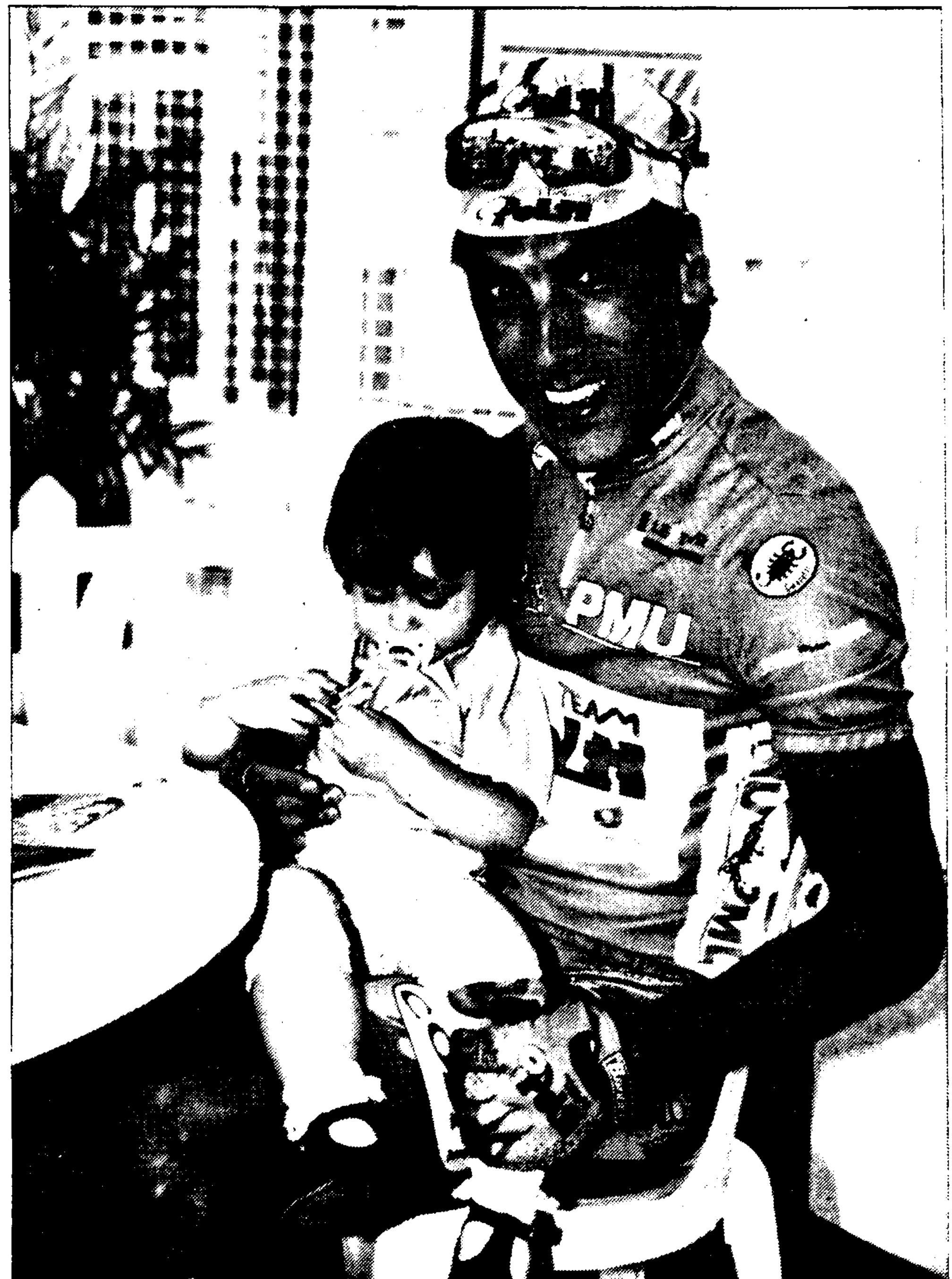
Regie heeft niet altijd greep op de koers

'Geritsel' in peloton

Het is een publiek geheim, dat in criteriums bepaalde wetten gelden. Er wordt niet alleen bij uitzondering wel eens het een en ander geregeld. „De slag" noemt men in vakjargon zo'n samenwerkingsverband. Het spektakel - want dat is een criterium uiteindelijk - hoeft echter onder dit ritselwerk niet te lijden.

Toch gebeurt het niet zelden, dat „de slag" mislukt. Onderweg kan zich van alles voordoen. Bovendien, er moet gefietst worden. Criteriumwerk is flitsend werk.
Daarbij komt dat het peloton iedere ronde telkens na zoveel meter weer voor een bocht in de remmen moet, alvorens weer naar een hoger toerental te kunnen snellen. Zoiets vergt kracht.
In ieder geval, Heerlen heeft al een paar winnaars opgeleverd die niet geprogrammeerd waren. Ad Wijnands had twee jaar geleden lak aan de regie en verwees Jelle Nijdam en Guido Bontempi naar de ereplaatsen.
Vorig jaar zou Adrie van der Poel het wel eens even gaan doen, werd achter de coulissen gefluisterd. Maar de uitslag? 1. Danny Nelissen, 2. Gert Jakobs, 3. Bo Hamburger, 12. Adrie van der Poel.
Al vrij vroeg in de wedstrijd formeerde zich een vluchtersgroep. Daarna bracht een onvoorzichtige toeschouwer de Pool Jaskula (die vorig jaar derde was in de Tour de France) ten val. Een korte neutralisatie kon de onrust in het peloton niet veranderen.

In de stromende regen werd als het ware wild-west gereden. Frans Maassen, die zo'n beetje de regie in handen had, kreeg de koers niet meer in de greep. „Zoek het dan ook maar uit," dacht de renner uit Ittervoort op een gegeven moment. Hij hield zich voor de rest van de avond schuil in het uitgedunde peloton. De vogels waren gevlogen.
Overigens, Frans Maassen ontbreekt dit keer in de Heerlense binnenstad. Een ernstige blessure aan zijn zitvlak dwong hem tot een vroegtijdig afscheid van zijn zevende Tour de France.
Een geluk bij een ongeluk was wél, dat hij thuis bij echtgenote Margret in Ittervoort de geboorte van hun eerste kind, zoontje Milan, kon meemaken. Maassen hoopt volgende week de fietstraining te kunnen hervatten en na een of twee kleinere wedstrijden zijn eigenlijke rentree in de Ronde van Nederland te maken.



● *Djamolidine Abdoesjaparov houdt van het kamikazewerk in de massasprint. Buiten de koers is de zoon van een taxichauffeur uit Tashkent in Oezbekistan de vriendelijkheid zelve, zoals blijkt uit dit beeld in de Tour.* Foto: RAYMOND KERCKHOFFS

Traditiegetrouw eerste na-Tourcriterium op Limburgse bodem

Show, sport, amusement in vijfde Profronde Heerlen

DOOR WIEL VERHEESEN

HEERLEN – Het is een jaarlijks terugkerende gebeurtenis. Zodra het Tour de France-peloton na ruim drie weken afzien in hitte en hooggebergte de Champs Elysées heeft bereikt, zwermt een deel van het rennersveld uit naar het criteriumwerk. Sinds 1990 maakt ook Heerlen deel uit van deze cyclus. De profronde op een parcours van ongeveer zeventienhonderd meter in de binnenstad is vanaf de eerste editie een waar volksfeest. Sport, show en amusement vormen de onderdelen.

De Profronde Heerlen is het eerste na-Tourcriterium op Limburgse bodem. Elsloo (morgen), Panningen (3 augustus) en Maastricht (10 augustus) volgen nog. De wielen draaiden de voorbije dagen reeds in Boxmeer (maandag), Stiphout (dinsdag), Chaam, Noordwijk (woensdag) en Wateringen (gisteren).

Tot 10 augustus gaat het zo door. Daarna eist weer het grotere werk de aandacht op, te beginnen met de Ronde van Nederland. Die wordt gehouden van 15 tot en met 19 augustus en heeft zowel in Venlo (18 augustus) als Valkenburg (eindpunt op 19 augustus) een etappefinish.



● *Typerend beeld van de strijd. Het peloton flitst door het centrum van Heerlen.* Foto: DRIES LINSSEN

Trekpleister

Djamolidine Abdoesjaparov, de winnaar van het puntenklassement in de voorbije Tour de France, is in Heerlen een van de trekpleisters.
Naast de 30-jarige renner uit de vroegere Sovjetrepubliek Oezbekistan start Nederlands enige etappewinnaar Jean-Paul van Poppel. Tot het veld van vijftig deelnemers behoren trouwens bijna twintig man, die in de Tour present zijn geweest.

Genieten

Tienduizenden toeschouwers genieten. Zij beseffen terdege, dat de renners - groot en klein - gedurende enkele uren de rol van acteurs in het hele gebeuren vervullen.

Om te zien hoe veeleisend en riskant hun eigenlijke werk is zal men ze elders moeten bezig zien. In grote en middelgrote koersen. Op de kasseien van Vlaanderen en Noord-Frankrijk, bijvoorbeeld. Of op de telkens terugkerende hellingen in Ardennen, Zuid-Limburg en Taunusgebergte. Of op de Poggio in Milaan-Sanremo, de Regensberg in het Kampioenschap van Zürich en de cols in Tour, Giro en Vuelta.
Dáár gaat het peloton tot ver voorbij de pijngrens, ook al heeft de massa dikwijls toch alleen maar oog voor de bestgeklasseerden.

Huur

„De huur ophalen," noemden de renners vroeger hun optreden in de criteriums een beetje oneerbiedig. Eindelijk konden ze hun geleverde inspanningen verzilveren. Het prijzengeld en de jaarsalarissen waren destijds nog niet zo hoog.

Sinds de kalender werd opgesplitst in een reeks internationale koersen met puntenwaardering, naast een andere helft met wedstrijden waarin geen punten te verdienen waren, veranderde de situatie. Hoe meer punten je achter je naam zette, hoe groter het salaris.

Voor sommige toppers hoefde het getol rond kerk en kroeg toen niet meer zo nodig. De kassa was tóch al goed gevuld.

Bovendien, een beetje rust na alle geleverde inspanningen in Tour en daaraan voorafgaande maanden kon beslist geen kwaad. Op korte termijn begon immers weer het grote werk in de vorm van wereldbekerkoersen, wereldkampioenschap en najaarsklassiekers. Om nog maar te zwijgen van de nodige etappewedstrijden.

De organisatoren van criteriums hebben het dan ook steeds moeilijker gekregen om een representatief rennersveld samen te stellen.

Het feit, dat zij daarin meestal slagen heeft niet alleen te maken met de noodzakelijke inbreng van sponsors. Ook de interesse van Jan Publiek speelt een grote rol. In feite zelfs de allesoverheersende. Geldschieters zullen gegarandeerd minder royaal over de brug komen indien zij niet verzekerd zijn van een bepaalde uitstraling van het evenement waaraan zij medewerking verlenen.

De Profronde Heerlen, die vanavond voor de vijfde achtereenvolgende keer wordt gehouden, heeft nooit over belangstelling te klagen. Niet uit de ene hoek, evenmin uit de andere.

Het evenement lééft in brede lagen van de bevolking. Voor de organisatoren ook de taak om het vooral zó te houden. Het VIP-gebeuren behoort evenzeer tot het spektakel dan het zoevend geluid van de wielen. Uiteindelijk bepaalt alleen het karakter van een feest waarin iedereén zich thuisvoelt succes tot in lengte van jaren.

aan de start

Wijzigingen te elfder ure voorbehouden staan vanavond vijftig renners aan de start:

1. Djamolidine Abdoesjaparov (Oezbekistan)
2. Sergei Outschakov (Oekraïne)
3. Jesper Skibby (Denemarken)
4. Bo Hamburger (Denemarken)
5. Rob Harmeling
6. Bart Voskamp
7. Jeroen Blijlevens
8. Rob Mulders
9. Erik Dekker
10. Leon van Bon
11. Danny Daelman (België)
12. Gerrit de Vries
13. Patrick Jonker
14. Jean-Paul van Poppel
15. Jans Koerts
16. Eros Poli (Italië)
17. Silvio Martinello (Italië)
18. John Talen
19. Erwin Nijboer
20. Stephen Swart (Nieuw-Zeeland)
21. Marco Vermeij
22. Hendrik Redant (België)
23. Adrie van der Poel
24. John van den Akker
25. Jos van Aert
26. Chris Peers (België)
27. Theo Akkermans
28. Johan Remels (België)
29. Jos Elen
30. Cees Hopmans
31. Tadashi Sangu (Japan)
32. Patrick Eyk
33. Mark Walsham (Gr.Britt.)
34. John Tanner
35. Simeon Hempsall
36. Hans Brankaert
37. Ron Mackay
38. Gert-Jan Bijnen
39. Edward Kuyper
40. Marcel Arntz
41. Martin Hendriks
42. Wim de Vos
43. Henk Baars
44. Frank van Bakel
45. Edwin Enthoven
46. Jan van Doninck (België)
47. Jaap Viergever
48. Frank van Veenendaal
49. Huub Kools
50. Giuseppe Citterio (Italië)

Strijdtoneel op Maasberg en in Julianalaan

Omnium in Elsloo

Daags na de Profronde Heerlen zijn de meeste renners opnieuw in Limburg present. Elsloo organiseert morgenavond namelijk de Profronde van de Westelijke Mijnstreek, die verreden wordt in de vorm van een omnium.

Achtereenvolgens staan een klimtijdrit op de Maasberg, een puntenkoers, handicaprace en een minicriterium op het programma. Aan de hand van een puntentelling over deze vier onderdelen wordt het eindklassement opgemaakt. Vooraf (17.00 uur) is een koers voor B-amateurs en veteranen.

Twintig profs zijn voor het wielerfeest in Elsloo gecontracteerd. Abdoesjaparov, Poli, Outschakov, Martinello, Mulders, Van Bon, Vermeij, Jonker en Voskamp zijn ook hier van de partij. Voorts starten Kappes, Capiot, Meijs, etcetera.

Voor de klimtijdrit op de Maasberg wordt het deelnemersveld in vijf blokken van ieder vier renners opgesplitst. De vier starten gezamenlijk, maar de individueel gemaakte tijd telt. Van ieder blok krijgt de renner die als eerste de top passeert zowel een extra premie als twee bonuspunten. De vijf blokken starten met telkens twee minuten tijdsverschil. Voor de uitslag van deze tijdrit is de puntenwaardering als volgt: 20, 19, 18, 17, enzovoort, tot en met 1 punt voor nummer twintig. Daarnaast derhalve nog twee bonuspunten voor de vijf renners, die in hun groep het snelste waren.

Hierna wordt het strijdtoneel verlegt naar de Julianastraat. Om 19.20 uur begint de puntenkoers over zestien ronden oftewel 24 kilometer. De handicaprace over tien ronden (15 km) verdeelt het deelnemersveld in drie blokken van respectievelijk zeven, zeven en zes man. Na een korte pauze vormt om 21.00 uur het minicriterium over zevenentwintig ronden (40,5 km) het slotstuk.

erelijst

1990: 1. Peter Winnen, 2. Jelle Nijdam, 3. Erik Breukink.

1991: 1. Frans Maassen, 2. Henk Lubberding, 3. Uwe Raab (Duitsland).

1992: 1. Ad Wijnands, 2. Jelle Nijdam, 3. Guido Bontempi (Italië).

1993: 1. Danny Nelissen, 2. Gert Jakobs, 3. Bo Hamburger (Denemarken).



● *Ontknoping op Schandelerboord in de Ronde van Heerlen 1955. Gijs Pauw houdt Fred de Bruyne, Miel van Cauter (links) en de amper zichtbare Wim van Est in de spint achter zich.* Archieffoto: LD

Vervlogen tijden

Lang voordat het huidige criterium ten tonele verscheen bood Heerlen de profs ook reeds menige keer startgelegenheid. Hoogtepunt was uiteraard het wereldkampioenschap in 1967, gewonnen door Eddy Merckx.

Ook vond regelmatig een etappefinish van de Ronde van Nederland plaats. De Duivelsrit op de Oliemolenstraat was eveneens lange tijd een begrip. En in Hoensbroek, dat toen nog een zelfstandige gemeente was, mocht men trots wijzen op de KKK-ronde nabij het kasteel.

Waar de profs in Heerlen óók om prijzen en premies streden was in 1955 op het Schandelerboord. Daar hield de uit Utrecht afkomstige Gijs Pauw in de sprint de Belgen Fred de Bruyne en Miel van Cauter, alsmede de vaderlandse crack van weleer, Wim van Est, achter zich.

Gijs Pauw is momenteel zestig jaar, Van Est bijna eenenzeventig. Fred de Bruyne en Miel van Cauter zijn dood. Eerstgenoemde stierf in paar maanden geleden in Zuid-Frankrijk aan de gevolgen van een ernstige ziekte. Miel van Cauter (die in 1954 nog wereldkampioen is geweest bij de amateurs) vond na zijn rennerscarrière op 43-jarige leeftijd in Thailand de dood onder mysterieuze omstandigheden.

Programma

De vijfde Profronde Heerlen wordt vandaag verreden op een parcours van ongeveer zeventienhonderd meter in de binnenstad, met start en finish ter hoogte van de schouwburg. Gratis entree. Het programma is als volgt:

16.00 uur: Vertrek reclamekaravaan vanaf sportpark Kaldeborn voor promotietoer door oostelijk Zuid-Limburg.
19.30 uur: Prominentenkoers over vijf ronden oftewel ruim 8 kilometer.
19.55 uur: Huldiging winnaar Prominentenkoers.
20.00 uur: Reclame- en showprogramma op parcours
20.10 uur: Aanbieding cheque door Pro Team Limburg voor goed doel.
20.20 uur: Huldiging winnaar Tourspel Tip-Tour-Top-Tien van het Limburgs Dagblad.
20.30 uur: Presentatie en huldiging van renners die hebben deelgenomen aan de Tour de France.
20.45 uur: Start profcriterium over zesenveertig ronden oftewel 80 kilometer.
22.45 uur: Huldiging winnaar profcriterium.
23.00 uur: Vuurwerk op Schouwburgplein.

Criterium voor prominenten

Niet alleen de profs draaien vanavond hun rondjes door het Heerlense stadscentrum. Vooorafgaande aan de hoofdkoers vindt ook een criterium plaats voor prominenten, met onder meer deelname van het Pro Team Limburg, een ploeg die middels fietstochten geld inzamelt voor het goede doel.

Deelnemers aan de prominentenkoers over vijf ronden oftewel ruim 8 kilometer zijn onder meer Jef Pleumeekers (burgemeester Heerlen), Simon de Bree (voorzitter Raad van Bestuur DSM), Leon Frissen (burgemeester Arcen en Velden), Constant Nuijtens (burgemeester Valkenburg aan de Geul), Jo Becker (commissaris MBO/Ruijters), Jos Steyns (soigneur Pro Team Limburg), Hans Bijvoets (directeur Moret Ernst £ Young), Bert Romijn (HEVO Project), de ex-renners Ad Wijnands en Jo Geurts, alsmede de voetbaltrainers Sef Vergoossen (MVV), Hub Stevens (Roda JC) en Dick Voorn (Fortuna Sittard).



Duitser rijdt samen met Jos Verstappen in GP Duitsland

Tranen van ontroering na besluit Schumacher

HOCKENHEIM – De nieuwsuitzendingen op radio en tv openden ermee alsof Duitsland zojuist een nieuwe president had gekozen. Volksheld Michael Schumacher rijdt het komend weekeinde de Grand Prix van Duitsland op de Hockenheimring. Dat was groot nieuws, want de leider in het klassement om de wereldtitel formule 1 werd afgelopen dinsdag door de autosportfederatie FIA geschorst voor twee races. Door beroep aan te tekenen tegen het oordeel, kan de organisatie in Hockenheim opgelucht adem halen. Een catastrofe is voorkomen.



door IVO OP DEN CAMP

De beroepscommissie van FIA buigt zich pas begin september over de veelbesproken affaire. Dat late tijdstip stelt Schumacher in staat ook nog deel te nemen aan de GP-wedstrijden in Hongarije (14 augustus) en België (28 augustus).

Gistermorgen maakte Schumacher het nieuws wereldkundig; enkele uren later gaf de Duitser in de voortent van het Benetton-motorhome een emotionele verklaring van het hoe en waarom van zijn besluit. „De Grand Prix van Duitsland is voor mij de belangrijkste en meest emotionele race van het jaar. Mijn gedachten zijn al bijna een jaar bij de honderdduizenden mensen die me hier in actie willen zien. Ik heb er de laatste dagen slecht van geslapen, maar het zou vreselijk zijn mochten mijn fans bestraft worden voor iets waar zij absoluut niets aan kunnen doen."

De ruim twintigduizend aanhangers die zich gisteren in de hitte al op de campings rond het circuit hadden verzameld, konden de uitspraken van hun held live beluisteren via diverse radiostations. Een gejuich stak op; tranen vloeiden bij zulke mooie woorden. De vaak lange reis en het vele gespendeerde geld om Schumacher deze dagen in actie te zien, waren niet voor niets geweest.

Straf

Uiteraard wordt een beslissing in een geldverslindende wereld als de formule 1 nooit louter op emotionele gronden genomen. Benetton, het team van Schumacher, zou niet in beroep gaan, mocht er geen rotsvast vertrouwen bestaan in een goede afloop van het hoger beroep. Een zwaardere straf voor het vergrijp van Schumacher, die bij de Grand Prix van Engeland de zwarte vlag ten teken van diskwalificatie negeerde, behoort immers ook tot de mogelijkheden.

Ofschoon beide partijen hardnekkig ontkennen dat er contact is geweest, wordt hardop gefluisterd dat de FIA Benetton-teambaas Flavio Briatore verzekerd heeft dat Schumacher in hoger beroep in elk geval niet zwaarder gestraft wordt. „Ik hoop dat de sanctie teruggeschroefd wordt," zei Briatore gisteren. „Ik vind het namelijk een erg zware straf. Maar voorop staat dat Michael zich een ware sportman heeft getoond door hier voor zijn fans te willen rijden," deed de spijkerharde zakenman ook nog een duit in het emotionele zakje.

Nuchter

Jos Verstappen, die zondag zijn vijfde Grand Prix rijdt, bekeek alle heisa rond Schumacher met de voor hem typerende nuchterheid. „Ik kan me er niet druk over maken," aldus de Limburger, die deze week in Engeland drie dagen testte met de aan de nieuwe reglementen aangepaste auto. In grote lijnen komen de veranderingen neer op het aanbrengen van een extra bodemplaat en het verkleinen van de oppervlakte van de achtervleugel. Gevolg is een reducering van de neerwaartse druk met ongeveer twintig procent.

„We hebben uitstekend getest," keek Verstappen terug. „Voor het eerst sinds ik in de Benetton race, had ik het gevoel dat alles honderd procent perfect was." Een van de belangrijkste aanpassingen betrof het kuipstoeltje van de Limburger. In Silverstone kreeg Verstappen te kampen met hevige kramp door een verkeerde zitpositie. „Nu voelt alles goed aan."

Ofschoon Verstappen nog geen punt heeft kunnen veroveren, lijkt zijn plaats aan de zijde van Schumacher in de tweede Benetton-Ford tot het einde van het seizoen verzekerd. JJ Lehto, die aanvankelijk als tweede rijder was gecontracteerd maar na een ernstig ongeluk niet heeft kunnen voldoen aan de verwachtingen, lijkt de moed zelfs al opgegeven te hebben.

Verstappen zegt totaal geen druk te voelen. Ofschoon het over twee weken in Boedapest, wanneer Schumacher wellicht wel aan de kant zal moeten blijven, wel eens tot een rechtstreekse confrontatie Verstappen-Lehto zou kunnen komen. „Dat zegt me niets," legt de Nederlander uit. „Het maakt me echt niets uit wie mijn teammaat is. Je moet het toch zelf doen. Op hulp van anderen hoef je niet te rekenen in deze wereld."

Verstappen is negende plaats kwijt

HOCKENHEIM – Jos Verstappen blijkt ook slachtoffer te zijn geworden van de 'zwarte-vlag-affaire' rond Michael Schumacher. Naar nu pas blijkt, zijn door de FIA alle klasseringen van het Benetton-team bij de Grand Prix van Engeland geschrapt. Verstappen slaagde er in Silverstone, bij zijn vierde Grote Prijs, voor het eerst in de finish te halen. De Limburger werd drie weken geleden als negende afgevlagd. Echt ontgoocheld was Verstappen niet. Hij was sowieso al niet erg tevreden met zijn optreden in Engeland, ofschoon de teamleiding hem veel lof had doen toekomen na zijn door hevige krampen geplaagde race. „Ik zit er niet zo mee," verklaarde Verstappen. „Het was natuurlijk veel erger geweest als ik in de punten had gereden."



● *Jos Verstappen (in gesprek met ingenieur Frank Dernie) deed de afgelopen dagen veel testwerk. „Voor het eerst sinds ik in de Benetton race, had ik het gevoel dat alles honderd procent perfect was."*

Foto: REUTER

Fortuna Sittard stelt zich voor

SITTARD – Fortuna Sittard heeft grootse plannen voor het nieuwe seizoen. Met de aankopen Robert van der Weert, Urvin Lee, Roland Vroomans en Maurice Rayer wil de Sittardse eerstedivisionist het verloren gegane terrein weer goedmaken. Bovendien krijgen, door het groot aantal vertrekkers, de spelers die Fortuna zelf heeft opgeleid een kans zich te bewijzen.

Na een aantal oefenwedstrijden in de regio, hebben geïnteresseerden komende zondag de mogelijkheid tijdens de Open Dag een kijkje te nemen in de 'Fortuna-keuken'. Tussen 10.00 uur en 17.00 uur worden in en om stadion de Baandert tal van activiteiten voor jong en oud gehouden.

Op de zogenaamde stadionmarkt worden supportersartikelen verkocht. Bovendien kan men in de Baandert terecht voor de aanschaf van een seizoenskaart. Ook is het mogelijk entreebewijzen te kopen voor de Limburg Cup, die vorig seizoen door Fortuna werd gewonnen.

Tegen twaalf uur stelt Arnold Vanderlijde de nieuwe selectie voor. Bovendien verzorgt de technische staf, onder leiding van trainer Pim Verbeek, een aantal demonstratietrainingen.

Op 10 augustus verschijnt een boek ter gelegenheid van veertig jaar betaald voetbal in de Westelijke Mijnstreek. Het jubileumboek kost bij voorinschrijving tijdens de Open Dag geen fl. 35,- maar fl. 29,90.

Tiener uit Chili stevent regelrecht op hoofdprijs af

Talent Rios legt Forget zwijgen op

HILVERSUM – Het talent van het heden versloeg de eeuwige belofte. Marcelo Rios, de 18-jarige Chileen, plaatste zich als eerste voor de halve finales van het tennistoernooi van Het Melkhuisje. En Guy Forget droop na de 6-3 6-3 af, hij had weer een belofte niet waargemaakt.



● *De 18-jarige Chileen Rios is hard op weg naar de wereldtop.*

Foto: ANP

Guy Forget gold jaren als groot talent. Hij maakte het nimmer waar. „Guy is geen winnaar", luidde het oordeel. De Fransman werd het zwijgen opgelegd, hij kon het tegendeel nooit bewijzen. Ondanks de vierde plaats op de wereldranglijst, ondanks de zege aan de zijde van Henri Leconte voor zijn land in de Daviscup.

Forget, de geboren verliezer, zakte vorig jaar ver terug op de wereldranglijst door een zware knieblessure. Sinds Wimbledon, waar hij de kwartfinales bereikte, heeft de 29-jarige Fransman de smaak weer te pakken.

Waren op Wimbledon de kanonskogels van de Kroaat Ivanisevic te krachtig, in Hilversum reikte Forget evenmin tot de halve finales. Ditmaal was het all-roundspel van de wereldkampioen junioren Marcelo Rios te machtig. De Chileen won eenvoudig, pufte wat uit beleefdheid, maar moest vervolgens bekennen dat het „niet al te zwaar was geweest".

„Dit was mijn beste partij tot nu toe", sprak de Zuidamerikaan, die vorige week na een ruzie tijdens de Scheveningse Challenger zijn coach naar huis stuurde. „Het goede spel dat ik de afgelopen weken af en toe liet zien, kon ik nu een hele wedstrijd laten zien. Ik wist dat ik deze partij kon winnen, maar was wel bang voor meer tegenstand."

Rios, het verwende maar getalenteerde showmannetje uit Santiago, treft in de halve eindstrijd de Tsjech Novacek die met 6-1 7-5 van de Oostenrijker Schaller won. „Hij kan ver komen", sprak Forget met de nodige voorzichtigheid over de Chileense nummer 145 van de wereld. „Maar of hij een wereldtopper wordt? Ach, toen ik zo oud was, stond ik zestigste op de wereldranglijst. En een jaar later ergens rond de 260."

Forget wilde zo graag een toernooi winnen. In Gstaad was hij met een verloren finale tegen Bruguera nog zo dichtbij. Bij het toernooi in Stuttgart, vorige week, was de bezetting te sterk. Maar het Melkhuisje? „Dat moest kunnen", wist hij na het bestuderen van de lijst deelnemers. „Ach, eigenlijk moet ik blij zijn dat ik na al dat blessureleed hier nog zo lekker kan rondhuppelen", klonk het na de nederlaag als een dooddoener. „Op de baan vergeet ik de rottijd die ik gehad heb."

De weg naar de wereldtop. Voor Rios hebben de valkuilen vrouwennamen. De namen van de tennissers die nog op het Melkhuisje actief zijn, hoeven geen bedreiging te vormen. Werker Novacek lijkt zaterdag kansloos. De als nummer één geplaatste Spanjaard Berasategui moet vandaag eerst nog met Furlan afrekenen en zal het vervolgens ook niet gemakkelijk krijgen tegen de winnaar van de kwartfinale tussen Fromberg en Dosedel.· „Rios wint hier", beloofde Forget. Het zou wel eens een Franse belofte kunnen zijn die wel bewaarheid wordt.

sport in cijfers

PAARDESPORT

Wereldruiterspelen: Dressuur, eerste dag Grand Prix: 1. Uphoff-Becker, Rembrandt Borbet 1742 punten, 2. Rothenberger, Dondolo 1693, 3. Bontje, Heuriger N 1684, 4. Rehbein, Donnerhall 1675, 5. Kyrklund, Edinburg 1639, **Military**, stand na dressuur (eerste onderdeel): 1. Thomson, King William 42, 2. Dixon, Get Smart, Teulere, Rodosto 49,80, 4. Karen O'Connor, Biko 50, 5. Tait, Delta 50,60, 12. Stibbe, King's Jester 54,20, 24. Van Leeuwen, Dora's Green L 57, 40. Lozeman, Rendenburgh Time Out 60,20, 59. Lips, Opstalans Winchester 64,60, 63. Brugman, Brugman's Blind Date 65,20, 70. Smeulders, Bastion 66,40.

Ploegenklassement: 1. Groot-Brittannië 150,40, 2. Verenigde Staten 158,60, 3. Nieuw-Zeeland 159,40, 4. Frankrijk 163,40, 5. Duitsland 166,20, 6. Australië 169,80, 8. Nederland (Stibbe, Van Leeuwen, Lips en Smeulders), 175,80.

TENNIS

Toronto. Mannen, 3 miljoen gulden: Tweede ronde: Mansdorf-Martin 6-7 6-3 afgebroken, Chang-Bates 6-1 6-3, Agassi-Hlasek 6-1 6-1, Yzaga-Steven 7-5 6-4, Lendl-Masur 6-0 6-0, Washington-Smith 3-6 6-2 6-1, Reneberg-Pescosolido 6-4 6-4.

Hilversum. Mannen, 460.000 gulden.
Kwartfinales: Rios (Chi) - Forget (Fra) 6-3 6-3, Novacek (Tsj) - Schaller (Oos/7) 6-1 7-5.

Hilversum. Mannen, 460.000 gulden. Kwartfinales: Rios-Forget 6-3 6-3, Novacek-Schaller 6-1 7-5. Dubbelspel, kwartfinales: Siemerink/Orsanic - Noteboom/Winnink 7-6 4-6 6-3.

Open Sittardse: heren: Merry-Hooymayers 6-2, 6-3; Op der Heyde-Meijers 6-7, 6-4, 6-3; Hofman-Boekel 6-2, 7-5; Van den Hoek-Goderis 6-3, 6-4; Nagel-Oldenhof 7-6, 6-3. Dames: Colier-Ottenheim 6-2, 6-2; Kuiper-Warnaar 6-2, 3-6, 6-3; Bonnen-Klout 6-4, 6-2; Scheuten-Doppen 6-4, 6-2; Beltgens-Linders 6-2, 6-1; Oosters-Bruls 6-3, 6-2.

DAMMEN

Nijmegen. Internationaal toernooi, mannen. Zevende ronde: Foerman-Harmsma 1-1, Ba-Krajenbrink 1-1, Thijssen-G. van Aalten 1-1, Goedemoed-Koeperman 2-0, F. de Koning-Van der Wielen 2-0, Mehtijev-Van Wel 2-0, Van der Pal-Okken 1-1, J.P. Drost-Doekbrijder 2-0, M'benque-Koops 2-0. Stand aan kop: 1. Van Aalten, Harmsma, Ba, Krajenbrijk, Foerman, De Koning, Goedemoed en Mehtijev 11.

WIELRENNEN

Tour féminin Vierde etappe: 1. Fanini 135 km in 3.31.44, 2. Sokolova, 3. Teutenberg, 4. Overgaag, 5. Naegerman, 6. Samohvalova, 7. Guiguileva), 8. Cantet, 9. Boebnenkova, 10. Rossner . Klassement: 1. Samplonius 14.10.16, 2. Hughes 0.08, 3. Brunen 0.09, 4. Vykstedt-Nyman 0.14, 5. Marsal 0.15.

Wateringen Profs: 1. Hamburger 100 km in 2.18.49, 2. Nijdam, 3. Vermey 4. Gerrit de Vries, 5. Boogerd, 6. Kuyper 7. Van Poppel, 8. Pieters, 9. Harmeling, 10. Hoffman.

Kruibeke-Bazel Profs: 1. Emonds 154 km in 3.35.00, 2. Risi, 3. Willy Willems 4. Blijlevens, 5. Frison, 6. Van der Poel, 22. Enthoven.

VOETBAL

Oefenduels: PSV - Frankfurt 1-1 Frankfurt w.n.s.; Zeeuwse selectie-Ajax 0-1; FC Antwerp - FC Twente 0-2.

GOODWILL GAMES

Atletiek Mannen. 200 meter: 1. Michael Johnson 20,10, 2. Fredericks 20,17, 3. Regis 20,31. 110 meter horden: 1. Jackson 13,29, 2. Jarrett 13,33, 3. Valle 13,35. 20 km snelwandelen: 1. Segura 1.23.28,88, 2. Sjafikov 1.23.28,90, 3. Jiao Bao Zong 1.24.07,60. Kogel: 1. Hunter 20,35 meter, 2. Barnes 20,22, 3. Nikolajev 20,11. Speer: 1. Sjevtsjoek 82,90 meter, 2. Shtrobinders 80,92, 3. Rybin 80,38. Tienkamp, 100 meter: 1. O'Brien 10,49, 2. Fritz 10,83, 3. Janvrin 11,13. Ver: 1. O'Brien 7,81, 2. Fritz 7,37, 3. Sjerin 6,97. Kogel: 1. O'Brien 15,70, 2. Valter 15,01, 3. Janvrin 14,75. Hoog: 1. O'Brien 2,20, 2. Beloesov 2,05, 3. Fritz 2,05. 400 meter: 1. O'Brien 47,73, 2. Janvrin 49,20, 3. Veretelnikov 49,74. Stand na eerste dag: 1. O'Brien 4736 punten, 2. Fritz 4113, 3. Janvrin 3940. Vrouwen. 800 meter: 1. Mutola 1.57,63, 2. Rogatsjiova 1.58,43, 3. Samarokova 1.59,07. Ver: 1. Drechsler 7,12 meter, 2. Moskalets 6,82, 3. Moesjailova 6,77. **Basketbal** Mannen. Finale: Puerto Rico - Italië 94-80 (46-38). Om derde plaats: Verenigde Staten - Rusland 80-71 (41-34). Om vijfde plaats: Argentinië - Brazilië 63-53 (31-30). Om zevende plaats: Kroatië - China 78-77 (42-44). **Boksen** Halve finales. Vlieg: Font w.o.p. van Podoprigora, Navarro w.o.p. van Akhmedov. Veder: Paliani w.o.p. van Giungato, Casamayor w.o.p. van Chinon . Lichtwelter: Suleymanoglu w.o.p. van Saitov, Vinent w.o.p. van Mouchi . Midden: Swartz w.o.p. van Beets, Hernandez w.o.p. van Lebziak . Halfzwaar: Vega w.o.p. van Linkov, McDowell w.o.p. van Ozturk. Superzwaar: Whitaker w.o.p. van Fuhrmann, Lezin w.o.p. van Mahone . **Waterpolo** Mannen: Rusland - Duitsland 12-6 (4-3 3-0 2-0 3-3).

oefenvoetbal

MORGEN

Minor-Berg '28	19.00 uur
De Ster-Quick'08	18.00 uur
Terrein KSV Horn:	
VVV-OFI Kreta	19.00 uur
Groot Meerssen-toernooi:	
(ter. SV Meerssen)	
Bunde-Geulle	14.00 uur
RVU-Amicitas	16.00 uur

ZONDAG

Heerlen Sport-Waubach	17.00 uur
Limburgia-Laura	14.30 uur
Vaesrade-RKONS	12.00 uur
Abdissenbosch-Miranda	11.30 uur
SVK-Rimburg	14.30 uur
Sittard-Roda JC comb.	12.00 uur
Schinnen-Walram	12.00 uur
SCG-Standaard	14.30 uur
Schuttersveld-NEC '92	14.30 uur
RFC-Beitar Jeruzalem	14.30 uur
Groot Meerssen-toernooi:	
(ter. SV Meerssen)	
SV Meerssen-Bunde	14.00 uur
Amicitas-Geulsche Boys	16.00 uur

sport op tv

VANDAAG
05.45-06.00 Dld 1: Sport extra.
18.38-19.25 Ned 2: Studio sport.
21.45-22.00 RTL 5: Sportnieuws.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.
22.45-23.00 Dld 2: Die Sport-Reportage.
23.54-00.54 Ned 1: Tennis: Open kampioenschappen op het Melkhuisje.
00.41-01.26 Ned 3: Studio Sport: Goodwill Games (atletiek, samenvatting vanuit St. Petersburg).

EK-zilver voor rafting-kwartet

SÖLDEN – Het Nederlandse team is als tweede geëindigd tijdens de EK rafting in het Oostenrijkse Sölden. Het kwartet, waarvan ook Frits Sins (Born) en John Montulet (Venlo) deel uit maken, moest alleen Duitsland voor zich dulden. De EK, met achttien landen aan de start, kende drie disciplines: afdaling, slalom en tripleheader. Nederland finishte respectievelijk als eerste, tweede en tweede. Goed voor 85 punten. Duitsland vergaarde 90 punten. Oostenrijk werd derde met 4[illegible] punten.

Leonardo naar Japan

TOKIO – De Braziliaanse international Leonardo speelt komend seizoen in de Japanse voetbalcompetitie. Leonardo wordt bij de Kashima Antlers opvolger van zijn landgenoot Zico, die op 41-jarige leeftijd stopt. Leonardo kreeg vooral bekendheid door de elleboogstoot waarmee hij in de achtste finales van het WK de Amerikaan Tab Ramos velde. Voor de linksachter, die tot dan toe grote indruk maakte, was het toernooi daarmee gedaan. Hij werd door de FIFA voor vier wedstrijden geschorst.

Oleg Romantsev bondscoach Rusland

MOSKOU – De Russische voetbalbond heeft Oleg Romantsev aangesteld als bondscoach van de nationale ploeg. De trainer van Spartak Moskou volgt Pavel Sadirin op, die eerder op de dag zijn ontslag indiende. Sadirin stapte op naar aanleiding van het mislukte WK in de Verenigde Staten. Rusland moest vorige maand al na de eerste ronde terug naar huis.

OVV-toernooi in Brunssum

BRUNSSUM – Het OVV-toernooi om het voetbalkampioenschap van Brunssum vindt dit jaar plaats op sportcomplex Carisborg van SV Treebeek. Op dinsdag 9 en vrijdag 12 augustus vinden de poulewedstrijden plaats. Aanvang 18.30 uur. Op woensdag 17 augustus worden vanaf 18.30 uur de finales afgewerkt. De Leeuw, CSVT, RKBSV en Schuttersveld maken deel uit van poule 1. In de andere poule zijn SV Treebeek, Egge en Langeberg ingedeeld.

Roosteren gastheer OFI Kreta

ROOSTEREN – Voetbalvereniging Roosteren treedt tot volgende week vrijdag op als gastheer van OFI Kreta. De Griekse subtopper, waar de Limburgse oefenmeester Gène Gerards aan zijn tiende seizoen is begonnen, traint dagelijks om 11.30 uur op het sportcomplex van VV Roosteren. Bovendien speelt OFI Kreta meerdere oefenwedstrijden tegen Limburgse amateurclubs. Op dinsdag 2 augustus staat om 19.00 uur het duel tegen Roosteren op het programma.

Groot Meerssen voetbaltoernooi

MEERSSEN – Hoofdklasser SV Meerssen heeft opnieuw de organisatie in handen van het Groot Meerssen voetbaltoernooi. Alle wedstrijden in het kader van dit evenement worden op het veld van SV Meerssen gespeeld. De deelnemende teams zijn – behalve de thuisspelende ploeg – Bunde, RVU, Amicitas en Geulsche Boys. RKUVC heeft afgezien van deelname.

Regionalliga van start

AKEN – In Duitsland gaat komende zondag in de Regionalliga – de nieuwe klasse tussen de tweede Bundesliga en de Oberliga – de voetbalcompetitie van start. Alemannia Aken ontvangt op de Tivoli (15.00 uur) Rot-Weiss Essen, afgelopen seizoen verliezend bekerfinalist tegen Werder Bremen. De gasten zijn met Arminia Bielefeld, dat zich opmerkelijk versterkte met de gelouterde Bundesligaprofs Fritz Walter (VfB Stuttgart), Thomas von Heesen, Armin Eck en Jörg Bode (alle Hamburger SV), favoriet voor de titel in de Regionalliga West/Zuidwest.

prijsvragen

Duitse midlotto: Trekking A: 20-30-34-35-37-38 reservegetal 48. Trekking B: 16-25-35-37-41-43, res. getal: 23. Spiel 77: 1652783. Super 6: 840477.
Lucky
2-3-4-7-10-14-21-22-25-30-31-43-45-48-49-54-58-59-62-74. (onder voorbehoud)



Ego Gullit belangrijker dan belang van Oranje

DOOR ALBERT GEESING

DEN HAAG – Toch klasse van hem dat hij dit keer woord heeft gehouden. Anderhalve week na de WK-finale in Los Angeles biechtte Ruud Gullit tegenover Studio Sport op waarom hij het Nederlands elftal eind mei in de steek heeft gelaten. Het was kolderiek en nietszeggend. Dat vonden ze ook bij de NOS, anders was het interview wel in z'n geheel om kwart over tien uitgezonden. En niet op een tijdstip waarop de meeste mensen al onder de klamme deken lagen.

Zo geheimzinnig als Gullit eind mei deed bij z'n overhaaste vertrek uit het trainingskamp van Oranje, zo ongeloofwaardig was de verklaring achteraf. Z'n geneuzel over aanvallen bij een temperatuur van twintig graden en op een nat veld; het leek wel of hij tijdens de persconferentie door de hitte was bevangen.

Het was typisch de uitleg van een topvoetballer die zijn einde voelt naderen, maar die denkt nog altijd te kunnen teren op zijn roem en status van weleer. Dat brak hem in Noordwijk op. Niks anders. Gullit dacht in een handomdraai alles naar z'n hand te kunnen zetten, maar hij kwam er al snel achter dat Advocaat niet van zins was naar zijn pijpen te dansen. En Oranje te laten spelen in de geest van Sampdoria. Van Ruud Gullit dus.

De twee buitenspelers – het cultuurgoed van Oranje – was voor de bondscoach heilig. Daar wilde hij onder geen beding van afwijken. Dat had Gullit tevoren kunnen weten. Heimelijk moet hij echter hebben gedacht dat hij Advocaat wel op andere gedachten zou kunnen brengen. Dat viel tegen. Gullit vergiste zich schromelijk in de vasthoudendheid van de 'kleine generaal'. Maar Gullit voelde zich er te groot voor om openlijk toe te geven dat hij bakzeil had moeten halen en spon vervolgens een web van geheimzinnigheid rond zijn vertrek. De speculaties, tot vermeend drugsgebruik toe, waren vervolgens niet van de lucht.

„Achteraf heb ik weer gelijk gekregen," sprak Gullit woensdagavond op bijna smalende toon.

Hoezo gelijk? Noch de nederlaag tegen België of die tegen Brazilië had ook maar iets te maken met de hitte. Maar alles met een serie gemiste kansen (België) en met een tegenstander (Brazilië) die domweg over de betere spelers beschikte. Zoals Ruud Gullit er een had kunnen zijn. Als hij een kerel was geweest en het Oranjehart nog op de goede plaats had gezeten, was Gullit gewoon meegegaan naar Amerika. Dan had hij tussen Orlando en Dallas het ongelijk van de sceptici kunnen bewijzen dat hij fysiek aan het eind van zijn Latijn is en dat hij een vermoeiend toernooi als een WK niet meer aan kan.

Dat mag Gullit nu het komende seizoen laten zien bij AC Milan. Tegen Ajax bijvoorbeeld, in de Champions League. Maar ook in Italië is het lang niet altijd twintig graden en zijn de velden lang niet altijd nat. AC Milan heeft alleen geen buitenspelers, Oranje wel. Gelukkig maar. Dat vindt ook Ruud Gullit. Maar alleen als het in zijn kraam te pas komt. Zijn eigen ego was voor hem belangrijker dan het belang van Oranje, Het is moeilijk om dat toe te geven. Daarom was zijn uitleg ongeloofwaardig en bijna genant..

De aap kwam pas echt uit de mouw toen hij de naam van Johan Cruijff liet vallen. Hij had de WK-coach moeten zijn, maar dat was hij niet. Ook dat wist Gullit toen hij naar Noordwijk afreisde. Bij nader inzien had hij daar beter weg kunnen blijven. Dan was die poppekast van woensdagavond ook niet nodig geweest. Het was jammer van de zendtijd en tamelijk onterend voor een speler, die het Nederlandse voetbal gouden diensten heeft bewezen. Net als Cruijff. Hij pakte het in de nadagen van zijn carrière alleen heel wat slimmer aan dan Gullit nu.

Prima start dressuurequipe

DEN HAAG – Nederland is goed begonnen op de eerste dag van de Grand Prix dressuur. Sven Rothenberger en Ellen Bontje staan voorlopig op de tweede en derde plaats. Ze moeten alleen de grote favoriete, de Duitse Nicole Uphoff-Becker voor zich dulden. De Nederlandse Anky van Grunsven, een andere favoriete, komt pas vandaag in actie.

Na de tegenslag van de uitsluiting van Leida Strijk, haar paard Wempe Juwel kwam niet door de herkeuring, zorgde Bontje voor een betere stemming in het Nederlandse kamp. Ze reed een keurige proef, die werd beloond met 1684 punten, een percentage van 71,66. Daarmee stond de amazone, die in Duitsland woont en werkt, lang aan de leiding.

Totdat Uphoff in de ring verscheen. De Duitse met haar superpaard Rembrandt reed voor haar doen een magere proef met twee kleine foutjes. De jury negeerde ze of had ze niet gezien. Met 1742 punten verliet ze uiteindelijk opgelucht de arena. Kushandjes uitdelend, zoals een vedette betaamt.
Sven Rothenberger liet dat achterwege. De Duitser die voor Nederland uitkomt, werkte een uitstekende proef af met Dondolo. Een paard dat hij nauwelijks twee maanden heeft. Vlak voor het NK in Haaksbergen kocht hij de ruin van de Duitser Nagel. Met 1693 punten kon hij tevreden terugkijken op de eerste dag.

Organisatie Wereldruiterspelen biedt excuses aan

Chaos in Zuiderpark

DEN HAAG – De Wereldruiterspelen zijn twee dagen oud en in en rond het Zuiderpark heerst chaos. Het was zelfs zo erg, dat Jonkheer Aarnout Loudon, voorzitter van het organisatiecomité, in het openbaar zijn excuses aanbood. „We hebben grote problemen. De verantwoordelijkheid daarvoor ligt bij ons."

Bij, althans volgens hetzelfde organisatiecomité, Nederlands grootste sportevenement sinds de Olympische Spelen van 1928, gaat zo ongeveer alles mis. Een bloemlezing: tribunes die te laat klaar zijn, telefoons die niet werken, shuttle-bussen die toeschouwers te laat op plaatsen van bestemming brengen, scoreborden die uit pure ellende omvallen, ruiters die klagen over inrijterreinen en stallen, kostbare apparatuur die ondanks bewaking uit allerlei tenten wordt gestolen, kaarten die niet op tijd bij de juiste buitenlandse gasten arriveren. Tot overmaat van ramp tuimelde bij de openingsceremonie een meisje van drie bij het voltigeren van het paard. En was bijkans het halve stadion in tranen.

In sommige kringen, met name in die van de dressuur, werd zelfs gesproken van enige competitievervalsing. Tijdens de warming-up van sommige Grand-Prixruiters reden er plotseling wagens aan om meer zand in de daarvoor bestemde piste te gooien, bij de eerste ruiters in de wedstrijd werkte de muziekinstallatie niet. Ter verduidelijking: de melodiën schijnen rustgevend te werken op de zenuwen van sommige paarden. De latère deelnemers trokken daarvan wel profijt.

Domino-effect

De achtergrond? Loudon, oud-topman van Akzo, legt uit: „Aanvankelijk hadden we in het Zuiderpark in mei met de voorbereiding willen beginnen. Wegens voetbalcompeties werd dat een maand later. Vervolgens kregen we problemen met de constructie van het stadion, waardoor de bouw op last van de gemeente werd stilgelegd. Dat weer voerde tot allerlei problemen met de infrastuctuur. We kregen een soort van domino-effect. Alle stenen vielen om.

„Daar kwam nog bij dat het plotseling extreem warm werd in Den Haag. Warmer dan sinds jaren het geval is geweest. Ongekend. Er moesten koelkasten worden aangevoerd, er diende airconditioning te komen. Ik heb de indruk dat de toeschouwers er de eerste dagen nog niet zoveel van hebben gemerkt. Ze hebben kunnen genieten van fraaie sport. Maar 'back-stage' is er veel misgegaan."

Beterschap

Consequenties voor betrokkenen heeft het niet. Loudon gelooft niet dat het ontslaan van bepaalde verantwoordelijke functionarissen veel zal helpen. Hij is ervan overtuigd dat voldoende „know-how" aanwezig is. Bovendien heeft iedereen beterschap beloofd. En warempel, na twee dagen werd zelfs tribune 1 in gereedheid gebracht.

Inmiddels is meer bewaking ingehuurd om verdere ontvreemding van kostbare apparatuur te voorkomen. Extra kosten: 50.000 gulden.

De politie, enigszins vertrouwd met ongeregeldheden in en rond het Zuiderpark, onderzoekt de diefstallen (accreditatie-, computer-, fotofax) van de woensdagnacht.

O'Brien op recordkoers

ST. PETERSBURG – Dan O'Brien lijkt op weg zijn woord te houden. De Amerikaan beloofde de Goodwill Games op te fleuren met een wereldrecord op de tienkamp. Na de eerste dag ligt O'Brien goed op koers. Na vijf onderdelen heeft hij 4736 punten, 16 meer dan de tussenstand van zijn eigen topscore. Na een stroeve 100 meter bleek O'Brien bij het kogelstoten, hoogspringen (voor het eerst over 2.20 meter) en 400 meter geen last meer te hebben van het zwoele weer.

Pech tegen OFI Kreta



Roda en Utrecht akkoord met ruil

KERKRADE – Na urenlange onderhandelingen hebben Roda JC en FC Utrecht overeenstemming bereikt over een spelersruil. Johan de Kock, de 28-jarige centrale verdediger komt naar Roda, David Nascimento gaat naar Utrecht. Roda wilde eerst alleen ruilen met gesloten beurzen, maar voegt nu toch een aanzienlijk bedrag toe aan de ruil. De deal is echter nog niet helemaal perfect. De clubs moeten het nog eens worden met de spelers zelf. De besprekingen worden begin volgende week voortgezet.

Oranje mist finale

MERIDA – Het Uefateam, voor spelers tot achttien jaar, is de finale bij het EK in Spanje misgelopen. Oranje verloor de laatste groepswedstrijd tegen Portugal met 1-0. Nederland liet de nodige kansen liggen. Met name Zenden wilde het allemaal iets te mooi doen. Het doelpunt kwam op naam van Carlos Silva, die in de 73e minuut profiteerde van een foutje bij doelman Doeleman (Feyenoord). Oranje speelt zondag om de derde plaats.

VVV contracteert Marco de Laat

VENLO – VVV heeft Marco de Laat van PSV gecontracteerd. Hij geldt naast de eerder al van de Eindhovense club overgenomen Ivo Cattenstart als potentiële linksbuiten ter vervanging van de naar Willem II teruggekeerde Louis Laros. De Laat (21) die vorig seizoen door PSV aan Helmond Sport was verhuurd, tekende in Venlo een overeenkomst voor een jaar.

De doelman met het kolengruis onder de nagels is niet meer

Sjra Jacobs, de onvergetelijke

DOOR HARRY MURÉ

BRUNSSUM – Sjra Jacobs, de legendarische doelman van Limburgia, is gisteren op 72-jarige leeftijd in Brunssum overleden. Daarmee verliest Limburg een van de markantste voetbalfiguren uit de naoorlogse periode en het begin van de jaren vijftig.

Sjra Jacobs was de onpasseerbare steunpilaar van Limburgia dat in 1950 via een 6-0 zege in Amsterdam tegen Ajax het landskampioenschap veroverde. Rapid JC volgde het voorbeeld in 1956, maar de titel van de Brunssumse mijnwerkersploeg heeft altijd meer tot de verbeelding gesproken, omdat het de eerste keer was dat het 'diepe zuiden' een wig dreef in het tot dan oppermachtige 'Hollandse' voetbal.

Sjra Jacobs was de beste keeper die de provincie ooit heeft voortgebracht. Hij verwierf grote roem als de man met de onafscheidelijke pet en het kolengruis onder de nagels, maar hij is bij uitstek ook het trieste voorbeeld van de bescheiden volksheld die het slachtoffer werd van zijn sport.

Kort na de invoering van het betaald voetbal stapte hij over naar Rapid JC. In zijn tweede Kerkraadse seizoen liep hij tijdens een wedstrijd tegen PSV een hoofdblessure en – naar later bleek – ernstige hersenbeschadiging op. De Eindhovense trap tegen het hoofd vernielde, wegens uitblijven van direct medisch ingrijpen, zijn carrière en ruïneerde zijn verdere bestaan. Sjra Jacobs werd steeds zieker en gebrekkiger. Hij was twee keer schijndood, herstelde slechts gedeeltelijk en was gedoemd zijn verdere leven in volstrekte afzondering te slijten.



● *Sjra Jacobs (met bal) voor de aftrap van een wedstrijd tegen Admira Wien aan de Venweg in Brunssum in 1948. Limburgia trad aan met ongeveer dezelfde ploeg die twee jaar later landskampioen werd. Staande vlnr: Nelis van Lubeck, Frits de Graaf, Hens van Lubeck, Jan Eggels, Jeu Theunissen, Frits Cox en Huub Welzen. Knielend vlnr: Willy Groen, Jan Huizen, Sjra Jacobs en Piet Bruist.*

Frits de Graaf, ex-international van Limburgia, reageerde gisteren geschokt op de dood van zijn illustere clubmakker. „Sjra was als mens en doelman een bonk van een kerel. Iemand die heerste in het strafschopgebied." Maar hij was ook een 'eigenwijze'.

Als ondergronder op de Staatsmijn Hendrik heeft hij altijd geweigerd zijn stiel en afkomst te verloochenen. Frits de Graaf: „Als je destijds in het Nederlands elftal wilde komen, vereiste dat enige aanpassing aan de etiquette van de heren van de bond. Sjra was daar de man niet naar. Ik heb ooit tegen hem gezegd: was nu toch in godsnaam je handen eens goed, haal dat zwart onder je nagels vandaan, maar daar zag hij het nut niet van in." De stugge, zwijgzame kompel miste de flair om de concurrentie met Piet Kraak, Wim Landman en Frans de Munck aan te gaan.

Een trip met Limburgia naar Spanje leverde Sjra Jacobs een aantal concrete aanbiedingen op, onder andere van de club Sabadell. Hij wuifde de belangstelling weg met de nuchtere mededeling: „Ik ben 28 jaar, heb een vrouw en drie kinderen, werk op de mijn en voetbal bij Limburgia. Dat blijft zo."

Het elftal van Limburgia dat in 1950 in het uitverkochte Olympisch Stadion historie schreef, bestond uit: Sjra Jacobs, Jan Huizen, Huub Welzen, Math Spanjer, Hens en Nelis van Lubeck, Willy Groen, Frits en Lei Cox, Frits de Graaf en Piet Bruist. Van de ploeg die geroemd werd als 'het granieten moreel van Limburg', zijn nog slechts vier spelers in leven: Math Spanjer, Lei Cox, Piet Bruist en Frits de Graaf.

De uitvaartdienst is morgen om 14.00 uur in de Fatimakerk te Brunssum. Aansluitend crematieplechtigheid in het crematorium te Heerlen.

De veertig jaar durende lijdensweg van Sjra Jacobs is voorbij. Wat blijft, is zijn naam.

MVV groeit

MEERSSEN – De uitslag doet anders vermoeden, maar de stijgende lijn heeft MVV duidelijk te pakken. Zo bleek tegen OFI Kreta, ondanks het 2-1-verlies. „Dat is de enige smet op ons spel. Alles ging bijna goed, alleen verloren we. Door enkele persoonlijke fouten," aldus trainer Sef Vergoossen.

Op de prima grasmat van Meerssen had MVV tegen de balvaardige Kretenzers van Gène Gerards veruit het beste van het spel. Zeker na de hervatting speelde de 'thuisploeg' dwingend, won veel duels en combineerde vlot. De sterk verdedigend ingestelde ploeg van Gerards gaf MVV alle ruimte tot aan het eigen strafschopgebied. Daar stond een stugge verdediging geposteerd, die een goede zonedekking toepaste.

Niettemin zag Twan Scheepers enkele keren kans om langs die defensie te glippen, maar de juiste afwerking bleef achterwegen. „Hoeft nog niet," vond Sef Vergoossen. „De spitsen moeten bij het begin van de competitie scherp zijn. Nu zitten ze op 70 procent". Niet genoeg om tegen OFI doeltreffend te zijn. Weliswaar kwam de openingstreffer op naam van die andere spits Richard Roelofsen, maar de factor toeval was bij dat doelpunt bijzonder groot. Yvo Joordens had de hoekschop van Jeffrey van As doorgekopt en via de kuit van Roelofsen ketste de bal voorbij doelman Chaniotakis.

Minder gelukkig keepte zijn collega. Jan van Grinsven had bij de vrije trap van Vavoulas de pech dat het muurtje een enorme gat vertoonde. Enkele minuten voor tijd probeerde de doelman voetballend een oplossing te bedenken. Machlas, eerder in die tweede helft prima gestopt door Jan van Grinsven, revancheerde zich. Hij ontfutselde de MVV-doelman simpel de bal en bezorgde OFI de overwinning.

Eric Viscaal op proef bij Ajax

ZOUTELANDE – Eric Viscaal heeft zich gevoegd bij de selectie van Ajax, dat een trainingskamp heeft opgeslagen in de Zeeuwse badplaats Zoutelande. De spits van AA Gent moet Ajax-trainer Louis van Gaal binnen een week laten zien 'of hij in het systeem past'. De Amsterdamse landskampioen is met de Belgische eersteklasser al een transferbedrag overeengekomen. Viscaal heeft nog een driejarig contract bij AA Gent.

PSV'er Nilis mist twee penalty's

HALLE – PSV heeft zich niet kunnen plaatsen voor de finale van het internationale toernooi in het Duitse Halle. De Eindhovenaren speelden gelijk (1-1) tegen Eintracht Frankfurt, maar verloren de serie strafschoppen. Luc Nilis miste twee strafschoppen. De Belgische international, stuitte in de zevende minuut op de Duitse doelman. In de serie strafschoppen faalde Nilis andermaal.

sport kort

● SCHAKEN – De tweekamp tussen Jan Timman en Valeri Salov in de kwartfinales van het FIDE-kandidatentoernooi is nog in evenwicht. De tweede partij eindigde in remisena dertig zetten.

● WIELRENNEN – Jan Raas heeft John den Braber een stage aangeboden bij zijn WordPerfect-ploeg.



STARTLIJST

POLTI
1. Djamolidine Abdoujaparov
2. Serguei Outschakov

TVM - BISON
3. Jesper Skibby
4. Bo Hamburger
5. Rob Harmeling
6. Bart Voskamp
7. Jeroen Blijlevens

WORDPERFECT
8. Rob Mulders
9. Erik Dekker
10. Leon van Bon
11. Danny Daelman

HISTOR - LASER COMPUTERS
12. Gerrit de Vries
13. Patrick Jonker

LOTUS FESTINA
14. Jean-Paul van Poppel
15. Jans Koerts

MERCATONE UNO
16. Eros Poli
17. Silvio Martinello
18. John Talen

BANESTO
19. Erwin Nijboer

MOTOROLA
20. Stephen Swart

CHAZAL
21. Marco Vermeij

ZG MOBILI
22. Hendrik Redant

COLLSTROP
23. Adri van der Poel
24. John van de Akker
25. Jos van Aert
26. Chris Peers

TRIDENT
27. Theo Akkermans
28. Johan Remels

ELRO SNACKS
29. Jos Elen
30. Kees Hopmans
31. Tadashi Sangu

CHOICE ACCOUNTANCY
32. Patrick Eyk
33. Mark Walsham
34. John Tanner
35. Simeon Hempsall

MOONEN ATTRAKTIE-VERHUUR
36. Hans Brankaert

BEZEMER
37. Ron Mackay

VAN KESSEL BOUWMATERIALEN
38. Gert-Jan Bijnen

BUZAGLO
39. Edward Kuyper

GIANT
40. Marcel Arntz
41. Martin Hendriks

JACOBS & PARTNERS
42. Wim de vos

HEK
43. Henk Baars

VKS VAN KASTEREN
44. Frank van Bakel

ZETELHALLEN VOSSCHEMIE YSCO
45. Edwin Enthoven
46. Jan van Doninck

QUATRO JEANS
47. Jaap Viergever

ALL SPORTS
48. Frank van Veenendaal

SEFB
49. Huub Kols
50. Guiseppe Citterio

STARTLIJST PROMINENTEN-KOERS

1. **Jef Pleumeekers** - Pro Team Limburg (Burgemeester Heerlen)
2. **Simon de Bree** - Pro Team Limburg (Voorzitter Raad van Bestuur DSM)
3. **Leon Frissen** - Pro Team Limburg (Burgemeester Arcen en Velden)
4. **Jo Becker** - Pro Team Limburg (MBO/Ruijters)
5. **Hans Erkens** - Pro Team Limburg (VGZ)
6. **Jos Janssen** - Pro Team Limburg (Anesthesist)
7. **Jos Steyns** - Soigneur Pro Team Limburg
8. **Bert Romijn** - Oud-wielrenner - Hevo Projekt
9. **Jo Geurts** - Oud-wielrenner
10. **Ad Wijnands** - Oud-wielrenner
11. **Benny Ceulen** - Oud-wielrenner - Limburgs Dagblad
12. **Sef Vergoossen** - Trainer MVV
13. **Hub Stevens** - Trainer Roda JC
14. **Dick Voorn** - Trainer Fortuna Sittard
15. **Wil Maassen** - Heerlens Streektheater
16. **Constant Nuijtens** - Burgemeester Valkenburg a/d Geul
17. **Harrie Wintraeken** - Raadslid Gemeente Heerlen
18. **Hans Bijvoet** - Moret Ernst & Young